華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一六一七一號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部內登記證台警字第三〇〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・地下
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣總代理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓　電話：七一七二九五六

新光酒樓(集團)有限公司
HSIN KUANG RESTAURANT (HOLDINGS) LTD.

第十間聯合機構

沙田新光酒樓
SHA TIN HSIN KUANG RESTAURANT LTD.

沙田市中心沙田正街沙田廣場　電話：0-6986338(7線)

開幕

北角　灣仔　香港仔　旺角　何文田　黃

光臨指導

新光酒樓(集團)有限公司
董事局敬約

酒會時間：是日下午一時至三時正，共同滙設在沙田新光酒樓舉行
酒會地點：沙田市中心沙田正街沙田廣場新光酒樓　電話：〇—六九八六三三八(七線)
附註：(1)全港新光酒樓同時放備酒會，共同祝賀，恭候各區街坊貴客光臨指導。
(2)是日下午五時正式開始營業
(3)每日營業時間由上午六時半至深夜十二時正

邁向時代進展　新光步步領先

聯合
其他

香港區　北角新光酒樓
灣仔新光酒樓
香港仔新光酒樓

九龍區　旺角新光酒樓
何文田新光酒樓
黃大仙新光酒樓
鑽石山新光海鮮酒家

新界區　葵涌新光酒樓
葵興新光酒樓
荃灣新光酒樓
沙田新光酒樓

第二輪邊界談判略有進展
中蘇達成協議 建立專家小組
具體討論東段邊境界綫問題
談判結束羅高壽離北京返蘇

（合衆國際社北京二十一日電）中國副外長錢其琛星期五說，第二輪的中蘇兩國邊界會談，已有「若干進展」但分歧仍然存在。蘇聯副外長羅高壽說：「我們相信會談有成果。」羅高壽是蘇方談判代表團團長，他在北京首都機場起程返回莫斯科前，向記者說：「我們討論了原則和細節。」錢其琛對記者說：「原則問題雙方的觀點完全一致，已獲解決了，但具體方面仍有某些段落有分歧。」他說聯合聲明稍後將分別在莫斯科和北京發表，包括下輪會談的日期。被問及第二輪會談可否稱得上是成功時，錢其琛答：「這次我們獲得一些進展，但我們離開成功還有很遠。」

（中新社北京八月二十一日電）為期十五天的第二輪中蘇邊界談判今天在此間結束。雙方達成協議，在代表團一級繼續進行邊界談判的同時，建立專家工作小組，具體討論東段整個邊界綫的走向。在談判中，雙方討論了中蘇東段邊界問題，並且都主張以有關目前中蘇邊界的條約為基礎，按照通航河流以主航道中心綫、非通航河流以河流中心綫或主流中心劃界的原則，合理地解決東段邊界問題。中國外交部透露的消息說，談判是在平靜和求實的氣氛中進行的。雙方認為，談判對於增進相互了解，促進中蘇邊界問題的解決有益。

近年搞四個經濟特區最為成功
趙紫陽談企業改革 承包制下能人湧現

（中新社北京八月二十一日電）中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽今天上午在這裏說：把競爭機制引進到承包中來，這對中國當前的改革有重要意義，這樣能使真正的企業家、能人湧現出來。趙紫陽是在會見波蘭統一工人黨中央政治局委員、中央書記沃依尼亞克時，談到企業改革問題說這話的。關於企業改革，趙紫陽還說，半年以來，中國在擴大企業自主權的基礎上，國營企業實行承包制，這就是企業所有權歸國家，經營權承包給經營者，經營者通過招標和投標來確定。招標這個辦法是向全社會開放，這使企業內部的人事制度發生了一場革命。趙紫陽還介紹了中國的四個經濟特區和沿海開放城市。他說：幾年來我們搞的四個經濟特區是成功的。我們又搞了十四個沿海開放城市，這是從中國實際情況出發採取的特殊政策。賓主十分高興地談到了今年六月趙紫陽的波蘭之行。趙紫陽稱那是「一次印象深刻的訪問」。他還說，中國波蘭在經濟體制改革方面很多想法相同，波蘭在政治體制改革上比中國走前了一步，中國非常重視波蘭改革的思想和政策，希望雙方在這方面保持接觸、交流，相互借鑒。趙紫陽表示中國懷着極大興趣注視着波蘭改革的進展。他又向客人介紹了中共十三大會議準備情況。沃依尼亞克說，波蘭統一工人黨將詳細研究中共十三大會議文件。希望波中不斷加強政治、經濟等各方面的交流。他認為，波中在改革問題上相互交流對雙方都有好處。沃依尼亞克一行今天上午到達此間訪問。這是他第一次訪華，也是中波兩黨關係正常化後首位訪華的波黨高級領導人。據悉，沃依尼亞克此行主要是了解中國的改革情況。

曾因性醜聞退出角逐
傳哈特捲土重來 將競選下屆總統

（法新社美國威斯康星州麥迪遜二十一日電）美國一九八八年總統競選的領先者哈特五月間由於他牽涉到性醜聞的指責，就放棄了競選運動。但是他現在似乎又要重新從事競選運動了。這件事是由他以前競選運動經理人狄克遜說出來的。狄克遜在當地電台訪問廣播中說：「參議員哈特很可能再競選，甚至就會再出來競選。」狄克遜在廣播中說，哈特的家人要求他復出參加競選，故哈特本人大概在九月間做最後決定。然而正在愛爾蘭訪問的哈特先生，被美國電視廣播引述他本人的話說，他「不考慮競選的決定，而且對於勸說他改變信念之事也一無所知。」

（合衆國際社愛爾蘭戈爾韋廿一日電）美國前參議員哈特今日宣稱，對於外傳他計劃再度參加一九八八年民主黨總統候選人提名競逐的消息，他既不證實，亦不否認。哈特告知愛爾蘭電台和電視台的記者，他將縮短其在愛爾蘭的釣魚假期，即刻起程返國，以應對此項消息所引起的事態發展。

防暴演習假戲真做 英廿多名警察受傷
倫敦南部煤氣爆炸兩死十八傷

（路透社英國．曼徹斯特廿一日電）此間舉行了一場訓練警務人員控制暴亂場面的模擬演習，由於演習時各方面都十分認真，結果假戲真做，演變成近乎真實的騷動，結果有廿名警員事後分別因扭傷、界傷和擦瘀而要入院留醫。一名警方發言人表示，他們只燒起大堆木塊當燃燒彈，以敲打的聲響代替槍聲，本來是安全不過的，但不論是真假暴動，總會有人受傷的。

（路透社英國倫敦廿一日電）警方稱，倫敦南部一街市附近發生煤氣爆炸，摧毀兩間屋宇，最少有兩人被炸死，十八人受傷。其中一名死者是兒童，許多受傷者在南郊巴爾咸街市的購物人士。最少有兩名傷者傷勢嚴重。目擊者說，這次爆炸，恐怖異常，最少有兩層樓全遭摧毀，瓦礫四處散佈。消防員正在頹垣敗瓦中搜尋被困的受害者。警方封鎖該地區，並說，他們恐防再有爆炸發生。

斐濟島燒去 五百萬松樹

（路透社斐濟島廿一日電）農林部官員今日稱：斐濟遭受廿年來最嚴重之森林大火，現懷疑是有政治動機的縱火者所為。這場在韋地里胡島以西發生的森林大火，現已受到控制。大火係於週日晚開始，已摧毀五百萬株松樹。

澳洲囚犯 要脅改善 監獄環境

（美聯社澳洲．墨爾砵廿一日電）：此間警方表示，一名持械囚犯今天威脅自殺及要打死五名人質。他要求當局接納他的要求，改善監獄環境及要求建立一個無核子污染世界。這名囚犯叫積健士，他昨天在墨爾砵西北的賓狄高監獄挾持了九名人質。他後來釋放了兩名女教師及兩名男監犯，並寫下了上述要求。警方表示。他目前仍在監獄的教室挾持着兩名囚犯及三名男教師。積健士現年四十三歲，他因為一九八四年的連串炸彈恫嚇事件而被判入獄六年。

社論
提高特殊學校的量與質

教育署助理署長陳國熙透露，教育署現正推行十七個計劃，重建及加建原有特殊學校及建設新校舍，以解決弱智兒童學位不足的問題。此外，尚推行七個重建計劃，以改進盲童、聾童、弱能及情緒的問題兒童所受特殊教育的質素。

香港弱智兒童學位與質素，一向俱感不足，成為香港教育的一個缺點。不錯，弱智兒童教育自八〇年度改由教署負起全責，納入學校資助則例之內，無論在教育、訓練與資源方面，都比過去由社會福利署及醫務衛生處以酌量方式資助，來得易於統籌得多。雖然政府對這種教育的態度已轉趨積極，但目前本港弱智兒童學位仍相當不足。根據康復發展協調委員會去年度估計，全港六至十五歲的適齡弱智兒童，約有五千二百名，分別屬於不同程度的弱智，但現有卅餘間特殊學校，只能提供約四千五百個學位，欠缺七百三十個之多。

當局原定計劃在八六年前所設學位，能全數收容適齡的弱智兒童，但到今已逾限一年，仍然欠缺六百至七百個，可見進展仍未理想；當局又在去年宣布將弱智學校的建設，列為最優先的項目，希望在五年後達到這目的，使全部適齡弱智兒童均能就讀。現據教育署最新預料，在八八年度底，所有輕度弱智兒童將會有足夠的學位；再到了八九年，所有中度弱智兒童的學位需求將會得到解決；到了九〇年，所有嚴重弱智兒童亦會有學位供應，屆時全港共有一千四百二十四個特殊教育學位，該十七個計劃是根據港府統計署估計未來十年的弱智兒童數字而制定的。

我們當然樂聞政府有了全盤解決弱智兒童學位的計劃，但計劃還是計劃，到底還希望能依時實現。除了有計劃增加學位，還希望提高質素。故另一個七項計劃將集中於改進質素方面，可望於兩三年內完成。這些特殊學校的質素因要改進，但各級弱智學校亦不該只求增加學位，同時亦不可重量不重質。

談到特殊學校的質素，另有一個問題值得關注，這是師資的來源與資格。本港一向缺少了受過訓練幫助弱智人士的專業人才，包括特殊教育師資，這方面的社會工作人員及訓練弱智者以能力的技術人才，其中特別是特殊教育師資。去年嚴重弱智組八間學校約一百一十多名教師中，有六十七名未受過師資訓練，這批負責教育弱智兒童的教師，該受過小學教師與特殊教師兩種訓練，始算得見勝任，然而，全體教師中竟有那麼多屬於此類的。

容許這類未及資格的教師存在，是有不得已的苦衷。因由於在特殊學校教書較為吃力，所以及格教師多不願任職於這類學校，但弱智兒童的教育，卻又不能因此停頓或減少，在「有勝於無」的環境下，只有權宜容許借重這種教師。

現行補救的辦法，未受師資訓練的特殊學校在職教師，須先就讀三年部份時間「在職小學教師訓練班」。然後再就讀兩年部份時間「特殊學校訓練班」。這兩種在職部份時間訓練課程，分開兩段來訓練；香港弱智兒童學校教師協會認為浪費資源，主張把兩個課程合而為一，只設立特殊教育主修課程，這建議值得當局鄭重考慮。

一艘伊朗登陸艦，船尾甲板停放着一架直升機和登陸船，星期四正在阿曼灣活動。（美聯社）

中國大陸旅遊體制 谷牧要求進行改革
提高服務質量遊客權益受到保障

（新華社北戴河二十一日電）國務委員兼國務院旅遊協調小組長谷牧今天說，中國必須加強對旅遊全行業的集中、統一管理，以形成一套科學的、強有力的管理系統，這是旅遊體制改革的核心內容。谷牧指出，統一管理並非取消各旅行社的外聯權，也不是象過去那樣一個部門說了算。而是通過職能部門實行必要的行政干預，健全旅遊法規，在國家長遠規劃和政策下，進行全行業的協調統一，目的是保障旅遊者的合法權益，提高服務質量。谷牧是在今天開幕的重點旅遊城市和地區旅遊局長會議上講上述話的。來自全國十個省市和地區的旅遊局長及三大旅行社總經理、國家旅遊局負責人、國務院有關部門負責人共六十餘位旅遊界權威人士，將在這裏商討中國旅遊體制的改革方案。近年來，中國旅遊業發展迅速，從創匯水平看，中國已由一九七九年佔世界的第四十一位上升到一九八六年的第十七位，在亞洲名列前茅。

谷牧說，當前，中國旅遊業正處於全國發展的新階段，現在的問題是從上到下沒有形成一個堅強有力的管理系統，使外國旅遊者感到許多不方便；旅遊飯店的建設和管理缺乏統一規劃；有些旅行社對外招徠生產中擅自削價競爭，擾亂了一些主要客源市場，以及旅遊行業一些職工缺乏職業道德等等。與會者認為，這些問題都關係到中國旅遊業的興衰成敗。因此，必須通過進一步改革加以解決。谷牧強調，改革，開放是當前中國的大氣候，也是今年北戴河辦公會的主題，明年一些重大改革方案將相繼提出。因此，旅遊部門的各級領導要有強烈的改革意識，否則就將落後於形勢。谷牧還談到，進行旅遊體制的改革，必須有法律的保障，必須有各部門各行業的配合。旅遊系統要下放權力，做到管而不死，活而不亂。這次會議是由國家旅遊局主持召開的。

北京決定 放寬外商 投資政策

（中新社北京八月二十一日電）北京正在進一步敞開對外開放的大門。從今天結束的北京市第二十一次市政府常務會議上獲悉，國家已決定放寬外商在北京投資的政策。按新政策的規定，來北京投資的外商，將如同到中國十四個沿海開放城市投資一樣，享受到下列優惠：凡屬技術密集、知識密集型的項目，或者外商投資在三千萬美元以上、回收投資時間長的生產型項目，其企業所得稅可減按百分之十五的稅率徵收；外商投資企業在投資額度內進口的自用交通工具、辦公用具，以及國外技術人員、職員進口的自用安家物品和交通工具，免徵關稅和進口工商統一稅。與此同時，北京市對利用外資項目的審批權限也已放寬，將與上海、天津市一樣，利用中國銀行及中國國際信託投資公司的外匯資金，引進國內不能供應的設備和材料，在進口關稅和工商統一稅等經濟政策上，視同利用外資，享受優惠政策。據悉，北京市正在抓緊制定和健全進一步鼓勵外商投資的細則和若干地方性法規，籌備成立外商投資服務中心，重新修定「北京投資指南」、「北京投資問答」。北京市是中國內地最早開放的三個城市之一，全市已有外商投資企業二百三十三個，總投資額達二十七億六千萬美元。

日駐華新大使 將由中島出任

（法新社東京二十一日電）日本外相倉成正星期五說，日本駐澳洲大使中島利次郎已被任命為派駐中國大使接替現任駐中國大使中江要介的職務。據日本政府方面人士說，對於這一調任，日本政府已獲得中國的贊同。他們說，預料中島的正式任命將於九月間宣佈。現年六十一歲的中島先生是一九四八年加入外務省任職的。他曾經担任過日本駐新加坡大使。又担任過外務省大藏事務官。並曾經在外務省的拉丁美洲課和加勒比課担任課長。他在一九八四年十二月起開始担任日本駐澳洲大使。

伊拉克戰機襲 伊朗多間工廠
報復拒絕和平建議

（路透社伊拉克．巴格達廿一日電）伊拉克今天發表的一份軍事公佈表示，伊拉克戰機今天空襲了伊朗一間製鋁廠和兩間製糖廠。這兩間製糖廠是四天來第二次受到伊拉克空襲。伊拉克的軍事公佈又表示：所有參加今次襲擊行動的伊拉克戰機都安全返回基地。並指出這次空襲是要報復伊朗拒絕接納國際間提出的和平建議。伊拉克在十天前開始恢復攻擊伊朗的石油和經濟設施。

蘇外交部副部長羅高壽（左），昨天上午離開北京回國。中國政府代表團團長、外交部副部長錢其琛和蘇駐中國大使特羅揚諾夫斯基等到機場送行。（美聯社）

辯稱防止美軍攻擊港口
伊朗首次公開承認 在波斯海灣佈水雷

（新華社北京二十一日電）據伊朗德黑蘭電台廣播，伊朗二十日晚首次承認它在海灣的伊朗水域布設了水雷。伊朗電台援引伊朗戰爭情報總部官員卡邁勒．哈拉齊在記者招待會上的話報道，伊朗正在用水雷保衛它的海岸綫，而不是威脅海灣航運的安全。哈拉齊指出，由于外國在海灣的軍事力量，威脅伊朗港口和設施的安全，伊朗有理由布設防禦性水雷。但他否認伊朗在國際水域布設水雷。在此之前，伊朗一直矢口否認它在海灣布設過水雷。

（合衆國際社巴林麥納麥二十一日電）船務方面人士說，伊朗承認它佈下了水雷保護它的港口。在德黑蘭－伊朗承認在波斯灣放置了水雷，以便保護它的港口防止美國可能發動的攻擊。

伊朗國防委員會發言人說，伊朗是無意阻止波斯灣上自由地航行，但是只要是外國艦艇不撤走的一天，伊朗仍要放置水雷。他在記者招待會上說：「只要是外國軍艦留在波斯灣，伊朗港口和設備就有受攻擊的危險，那我們自然是要使用這樣的辦法（放置水雷）來阻止這類行動了。」記者問究竟是誰在放置水雷，他說，有各種可能性，伊拉克、伊朗以及美國都可能放置水雷，當然啦，我們為了保護我們自己，我和我們的防禦工作，我們就得放置這些水雷。

美英海軍已經奉命 開炮擊沉伊朗艦艇
伊朗若在海灣國際水域佈雷
荷蘭同意派掃雷艦赴波斯灣

（合衆國際社華盛頓二十一日電）美國政府消息人士說，美國及英國海軍奉命，若發現高速伊朗巡邏艇在海灣進口國際水域佈雷，便擊沉它們。消息人士說，沒有正式的宣佈，但新的指令給予護送運油輪的西方軍隊較大自由，對伊朗干預作出反應。政府軍方專家說：「一項在國際水域佈雷是一種戰爭行為。」一美國情報人員說，「在海灣佈置浮雷和向船隻開火的巡邏艇屬激進游擊隊所有，不是正規伊朗海軍一部分。」被問及擊沉巡邏艇的命令時，國防部一個發言人說，他不會評論美國軍隊的「交戰規則」的。

（法新社華盛頓二十一日電）三艘美國掃雷艦星期四離開美國西岸，開始前往波斯灣的長途旅程。與此同時，國防部人員說，國防部即將委派一名少將，作為護送油輪和掃雷的中東部隊的臨場司令。在華盛頓，這兩項舉動都認為顯示，美國會長期逗留在海灣。在華盛頓州西雅圖，海軍發言人馬克．范戴克證實掃雷艦「增強」號已離開。目擊者較後時又看見「敬佩」號和「征服」號駛離海港。行程估計需要四個星期，途中會在夏威夷停留。以不公開姓名為發言條件的官員說，在未來數星期，會有多至九艘美國的陳舊掃雷艦會駛往海灣。

（美聯社荷蘭海牙廿一日電）荷蘭政府宣稱，該國「原則上」願意派遣搜雷艦前往水雷浮佈已威脅國際航運的波斯灣地區。但荷蘭與其他四個在海牙舉行會議的西歐國家，顯然避免對護衛海灣油道的航運自由，作出任何認定的承担。荷蘭外長布魯伊克稱：「如果歐洲國家確認波斯灣的自由航運是一項主要利益，我們在原則上必須願意為確保該處自由航運的努力，作出貢獻」。布魯伊克與西歐石油短缺的國家舉行會議之後在電視訪問中，強調波斯灣石油運輸路綫自由通航的重要性。由七個國家組成的西歐聯盟於會議後發表一項聲明稱，「歐洲的主要利益需要波斯灣的航運自由能夠隨時皆可確保無虞。」這個西歐聯防是一個對歐洲防衛問題的一個外交磋商場合，其成員是英國，法國，西德，義大利，比利時，盧森堡及荷蘭。英國與法國早已決定派出搜雷艦及掃雷艦前往波斯灣清理航道，以保護本國的商船安全航行。

美成立海灣司令部 派出兩星上將 担任臨場司令

（美聯社華盛頓二十一日電）有關官員星期四說，國防部為了結束它內部有關由何指揮波斯灣的美軍的糾紛，決定派出一個兩星海軍將軍，作為臨場司令。要求不公開身份的官員們說，他們相信五十二歲的丹尼斯．馬修．布魯克斯會獲任此職。布魯克斯現時是海軍第五組航空母艦在菲律賓部的司令。據消息人士說，派駐布魯克斯的目的是停止海軍高級官員與美國中央司令部海軍陸戰隊上將奮治．克里斯特之間的爭執。克里斯特負責中東的所有美國部隊，但海軍官員堅持，中央司令部從沒有足夠能力，指揮自列根總統決定保護科威特油輪以來，部署在該區的一類大型海軍戰爭部隊。星期四的其他新發展包括：消息人士說，國防部長溫伯格正在檢討一項建議，向海灣的軍人每月支付一百一十美元的「緊急危險」津貼。

美七月份 消費物價 升零點二

（美聯社美國華盛頓廿一日電）美國「勞工部」今日宣佈，本年七月份的消費物價指數僅攀升百分之零點二，比較六月份之百分之零點四，降低了一倍。幾乎等於「停留不動」的消費物價指數使連日下跌的紐約股市得到鼓勵及支持，各種股票價格，掉頭拔升。如果憑最近幾個月的消費物價指數來推測，美國今年全年的通貨膨脹指數可能僅百分之二點九，連百分之三也不到，這將會是一個非常理想的數字。

八月二十一日，中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽在北京中南海紫光閣會見波蘭統一工人黨中央政治局委員兼中央書記沃依尼亞克。這是會見時沃依尼亞克向趙紫陽贈送他訪問波蘭時拍的照片。

先嚴 **霍公寶材府君** 於一九八七年八月二十日下午七時二十五分壽終香港安醫院積閏享壽八十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月廿四日（星期一）上午十一時正在該館大禮堂大殮隨即出殯擇吉運柩往美國安葬謹此訃

聞

男 偉源 媳 郭淑芳
偉漢 媳 陳希齡
偉森 媳 溫美瑩
偉劍 媳 關天穎
女 蘊玲
蘊頤 婿 李宏中
蘊嫻 婿 楊履冰
孫男 經麟 經文 經雄
孫女 秀葦 秀珠 欣欣
外孫男 張孟坤 張雁坤 唐志運 楊超平
外孫媳 李康蘭
外孫女 楊碧琳

泣告

懇辭花圈帳輓賻儀請折現金撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

本行董事會名譽主席 **霍寶材先生** 痛於公曆一九八七年八月二十日辭世遺體奉移香港殯儀館治喪殯禮定於公曆一九八七年八月二十四日（星期一）上午十一時在該館舉行隨即出殯擇吉運柩往美國安葬謹此報

廣東銀行董事會謹啓

中斷渡假赴狂漢殺人小鎮視察

鐵娘子擬修改法例 嚴加管制民間武器

澳洲亦發生瘋狂開槍殺人案件 有人建議買槍者應先檢查神經

（路透社英格蘭．亨格福特廿一日電）英首相戴卓爾夫人正考慮修改有關民間武器管制的法例，因本鎮發生狂漢在光天化日下，開槍亂射，打死十四人的慘劇。她中斷假期，昨天從英格蘭西南部的康爾瓦趕至本鎮，圖安慰死者遺族 及十五位被那名叫雷安的狂漢射傷之人。傷者當中有十二人至今仍在醫院中。

本鎮鎮公所今天下半旗致哀，及向死者靈前獻花圈。

首相應國內政治家的請求，正考慮採取加強管制民間武器的措施。那狂漢星期三所用的在鬧市掃射無辜羣衆的AK－47型自動步槍係蘇聯或中共製造的，這種犀利武器可以在英國郵購，每枝售價約二百五十英鎊。

任何人只須領有一張執照就可以購入一枝七點六二MM口徑的來復槍憑同一執照還可以購買一枝AK－47型步槍然後還可以將之改為半自動化。

（特訊）上星期日晚上，在墨爾本市，十九歲男子奈特狂性發作，機鎗掃射，殺害了六人，傷了十八人。他被控殺人，等候審訊。澳洲人民才意識到，如此凶殘的罪案，與世隔絕的澳洲也會發生。其實，澳洲以往也有兩宗死得人多的罪案：（一）杜魯洛市姦殺案，至少六人死亡；（二）雪梨市郊酒店兩個電單車黑幫火併，七人死亡。不過這兩宗死得人多的罪案，不是一個人做的。一個人做案殺掉六人，奈特是第一個。奈特殺人時，附近行人上前救人而中彈倒地，實在死得冤枉。在美國，人們看到狂徒殺人，會立即關門關窗，躲到床底下。事後，他們才接受警察問話，推說沒聽到什麼，也沒看到什麼。在美國，人與人之間十分疏離。任何國家都沒法完全阻止狂徒殺人，唯一方法就是盡最大努力避免狂徒有機會殺人。奈特殺人後，維多利亞省政府宣布將加強鎗械管制。兩個電單車黑幫火併後，新布威爾斯省也是加強鎗械管制。

維多利亞省政府表示，任何人要買鎗，必須證明確有買鎗的必要。以往，人們要買鎗，警方只是隨便查一查他們的背景，進行簡單測驗，就行了。

澳洲學者威爾遜說：在澳洲，買鎗容易，這就導致狂徒殺人。如果奈特沒有鎗，這宗死得人多的慘案就不會發生。但是，各地鎗會反對加強鎗械管制，一個鎗會會長布朗說：加強鎗械管制並不能避免上述多宗大屠殺案發生。

馬科夫斯加的兒子就是死在大屠殺慘案的，他說：任何人要買鎗，必須先去看醫生，檢查腦子有無問題。因為許多罪犯和白癡都去買鎗搞事。奈特必須予以公開絞死。澳洲是二十年前廢除死刑的。每次兇殺案後，都有人主張恢復死刑。

狂徒殺十四人．英國上下震驚

影視暴力血腥內容 備受社會輿論抨擊

（美聯．合衆社倫敦廿一日電）美國動作片「打不死」的「大英雄」藍保，不但使飾演此一角色的史泰龍名成利就，也替電影公司賺了大錢，不過最使人關心的，卻是這一位銀幕上的「大英雄」的事蹟究竟對世道人心是有害還是有害？英國目前發生一名狂漢，本來具有「神槍手」的「武藝底子」，殺害了連親生母親在內的十五人，另外重創十五人，然後躲進一家學校，受到警員包圍時，吞槍自戕。這一種「個人英雄主義式」的大屠殺震驚了英國社會，政府除了立刻檢討有關私人擁有槍械的法例外，社會上有心之士也還提大小銀幕上那些血腥暴力英雄故事，是否間接鼓勵甚至促成了這些現實社會的慘劇？

「英國廣播公司」電視部在上述慘案發生後，立即「雪藏」了若干套暴力電影，而「英國獨立廣播公司」的主要競爭對手「國際電視廣播公司」則因為繼續播映暴力血腥片集「掃蕩羣魔」而受到輿論譴責，看來「掃」一片集勢難照原定要排播放到大結局。

美國公路汽車多 達一億五千萬部

華盛頓消息：全美國公路上跑着一億五千萬輛汽車，稱美國是汽車王國恰如其分。然而，在這裏生活久了，也會發現美國人對騎自行汽車抱有濃厚的興趣。在城裏開車經常會被突然從車輛間隙中衝出來的自行車嚇得一驚。這種弄擅的騎車人往往是青年學生或專件投遞員。他們身着短衫短褲球鞋，背着尼龍包，腰間別着無綫電對講器，有時還戴着頭盔，矯健靈活地在汽車汽流之中穿行。大多數人是在周末或工作日的早、晚兩以騎車代替跑步鍛鍊。

日本人新創 爬山治癌症

七患者將攀布朗峰 法醫生對此法存疑

（路透社法國查蒙尼克斯廿一日電）日本七名癌症病者，希望單憑意志力去戰勝他們的惡疾。他們今天出發去攀登歐洲最高山布朗峰。他們四男三女，年齡由四十七至六十歲不等，這是岡山縣醫生伊丹的療法，運用病者的極端體力，加強他們的意志力。攀山隊計擬以三天時間，登上海拔四，八〇七公尺的布朗峰頂。伊丹醫生說，「心理和神志是癌病之源。」他耗時三載籌組此攀山旅程。他告記者招待會稱，「我們必須予癌症病者作精神治療，發揮他們的氣力，以消滅他們的癌瘤。」

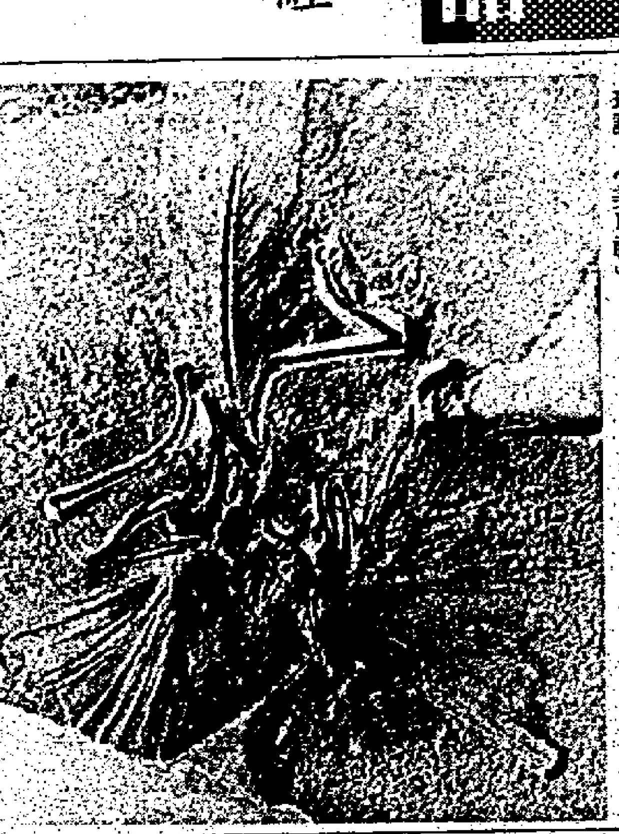
法國醫生們均欣賞該攀山隊的勇氣和決心，但懷疑此種療法能否驅除體內的癌瘤。該七名病者均曾接受過外科手術。

新加坡教堂發言人謂

領聖禮所用酒杯 不會傳染愛滋病

（合衆社新加坡廿一日電）新加坡數間教堂的發言人今天表示，愛滋風雲不會阻嚇他們的教友在領聖體時共同用一酒杯呷酒的習慣。一名教堂發言人說：我們知道愛滋病是很危險的，但聖餐杯載着的是滿杯的祝福，相信可以祝福各位教友平安。」另一位發言人說：我們的領聖禮方式是不會改變的，因爲教友呷啜的是含有酒精的液體，相信酒精可以消毒。」新加坡政府至今證實有一名新加坡人死於愛滋病，另外有四人正接受觀察。

創紀錄 美國人貝克在全身附滿十三萬八千隻蜜蜂的情況下熬過兩小時，打破世界紀錄，圖為她母親向他吻賀。（美聯社）



古鳥化石 英國自然歷史博物館廿年來首次展出世界最古老鳥類的化石，有一億五千萬年的歷史，並否認了一些科學家所持，這不過是一百多年前一個人爲的騙局的理論。（美聯社）

法工程系講師發明

太陽能肉扒燒烤機

可免煤烟之苦．堪稱野餐恩物

（法新社法國南錫廿一日電）法國一名工程系講師發明了一種新的燒烤食物方法，喜歡吃燒烤食物的人，現在可以用太陽能燒烤他們喜歡吃的肉扒。

四十歲的基弗在一台發燙的電腦和畫圖板上，花了數個小時，結果有了這項新發明，喜愛燒烤的人，相信從此可以免受可惡的熱煤炭和油烟之苦。他發明的燒烤機，包括一個直徑在四十至一百廿公分的拋物綫狀盤。這個盤可以攝取陽光，並把陽光集中在一塊鑄鐵和一個搪瓷燒賣盤上。在攝氏七百五十度的溫度下，香腸、排骨、魚，甚至用來泡咖啡和用來洗滌的水，都可以在數分鐘內煮好。就算是太陽被輕雲覆蓋或開始近黃昏，太陽能被削弱的時刻，一樣可以照煮。

基弗是法國東部達塔姆桑鎮一間技術學校的一名機械工程師。他說，他的這種叫「BA-RBEKIOU」的腦力產物，是法國第一項此類發明物。據他所知，也是世界上的第一項。他說，雖然在燒煮時必須戴太陽鏡，以避免眼花撩亂而感到頭暈。不過它的最大益處是沒有燒熱的煤炭或煤烟。

要是這個太陽能盤中，如果沒有人照顧或燒煮器，被一個粗心大意的露營者打翻了，這個燒烤爐便「熄滅」，因爲陽光不再集中在。這個燒烤爐，最多只能使這個金屬體穿一個洞。

意大利一凶暴父親

不准女兒交男友 竟施以殘酷家法

剝光頭鎖鐵鏈囚於地窖

（路透社意大利熱那亞八月廿一日電）警方今天說一名意大利人由於不同意女兒與其男朋友交往，竟然執行家法將其十四歲女兒囚禁在地下窖以鎖鏈及剃去其秀髮以示懲戒。但事件竟被一匿名電話告知警方而被公開，至於被囚的安度娜則於星期四晚被警方從此間以北其父親的酒吧地窖救出。事後其父親解釋其所為並無不是處，純粹「正常化家長懲罰女兒手法」。警方不理會其解釋將其拘捕控以綁架及虐待，同案的還有其妻子及其十六歲兒子均被控協助教唆之罪。警方說，安度娜獲釋後由於隨即失踪，警方無從錄其口供，更對其被囚禁時間多寡毫不知情。

宣傳防愛滋絕症 占士邦以身做則 只交一位女朋友

（路透社紐約二十一日電）英國男星鐵摩達頓說：扮演占士邦是我一項最困難的決定，因爲以往扮演占士邦的是大明星辛康納利和羅渣摩亞，精神壓力很大。羅渣摩亞與辛康納利所扮的占士邦很成功，廿五年來樹立了成功的形象。如果我扮演占士邦失敗，那是全世界都知道的失敗。多年來的占士邦迷憂期待我的成功。我只能成功，不能失敗。早在一九七一年，有關方面建議達頓頂替辛康納利扮演占士邦，那時他是廿五歲。一九七九年，他又拒絕頂替羅渣摩亞扮演占士邦。

一九八六年，他三度拒絕扮占士邦。有關方面只好到世界各地尋找合適人選扮占士邦。由於新占士邦「鐵金鋼男戰特務飛龍」推遲拍攝，達頓終於同意扮演成熟的占士邦。

達頓扮演占士邦，也是了不起的人物，會瘋狂駕駛跑車，跑車上裝滿配了火箭，激光定時炸彈等武器。爲了配合阻止愛滋病蔓延的宣傳，達頓扮演的占士邦在片中只有一個女友，兩人並沒有上床享受性愛樂趣。羅渣摩亞與康辛納利扮演的占士邦，一定有三個女友，也一定有上床享受神仙樂趣的鏡頭。

禮物講心思．實惠又別緻

牙醫贈送全口假牙 老翁講戲不再漏風

（中央社台北二十一日電）八十歲的布袋戲老師傅李天祿，最近收到一份別緻又實用的禮物——一副假牙，現在每餐可以多吃一碗飯，講戲時也不會「漏風」，十分開心。

此間聯合報報導，送禮的牙科醫生蕭醫師，和李天祿素昧平生，他所以送這份禮，是因爲蕭醫師開業後參加過幾次李天祿的演出活動，感於李天祿以八十高齡仍孜孜為民族藝術傳新的精神，決心為李天祿製作一副假牙，方便老藝師講戲。當蕭醫師和李天祿聯絡時，李天祿正參加電影「尼羅河女兒」的演出，為了拍攝改變形貌，這副全口假牙直到電影殺青，才正式派上用場。

李天祿對假牙已漸能適應，長久以來飲食困難的情況大為改善，體力也增進許多，老藝師老來康健，蕭醫師贈牙的情意也得到最大的回饋。李天祿是「亦宛然」布袋戲團的掌門藝師，十五歲參加布袋戲演出以來，一直為布袋戲的傳承奉獻心力，其間並曾兩次到巴黎演出，弟子中有多位法國青年。

香肉可補身．皮毛能賣錢

養犬隻蔚然成風 江蘇省狗多成患

（中國通訊社八月廿一日電）南京消息：據江蘇省衛生防疫部門的材料透露，該省今年上半年至少有七萬多人被狗咬傷，其中只有三萬多人有可能打過狂犬疫苗。養狗成風而又缺乏有效的管理，已成其禍混亂。按保守的估計，該省今年私人養狗的數量已達到百萬。它們中大部份既無養狗證，又沒有注射過狂犬疫苗。這些狗在該省的許多城鎮和村莊出沒，隨時襲擊居民和行人。因此，狗在目前被該省人士看成是一種「新的公害」。狗最基本的作用是被當作看家動物。該省有百分之六十五的農戶養狗看家。此外，因爲賣狗肉和狗皮都可以使收入大增，養狗便越來越具經濟價值，一些地方成風。此如徐州沛縣，即以狗肉聞名遐邇，狗肉專供出口，而那裏的狗害也最爲嚴重。江蘇省有關部門一直試圖消除狗患。該省農林部門對十八萬頭狗進行了免疫接種，發放了犬免疫證，獸醫部門也爲六萬多頭犬接種了疫苗。官方目前已加強對狗的管理，並規定新興工業區，遊覽區，港口和機場周圍爲養狗禁區。

哈佛醫學院專家分析

畫家梵高多產主因 來自瘋狂精神狀態

行為荒謬怪誕．却是靈感之源

（特訊）荷蘭著名印象派畫家溫森特．梵高自殺身死幾乎一世紀之後，美國哈佛大學醫學院的沙赫爾姆．庫希賓博士認為，梵高的怪僻行爲和瘋狂的工作熱情可能是源于癲癇病的精神紊亂。這位醫生說，梵高具有癲癇病折磨所引起的一種綜合症的一切典型症狀。

患這種病的人常常感到有一種控制不住要寫作或作畫的迫切願望，庫希賓說這也許可以解釋梵高那種令人驚奇的高產效率。梵高在一八九〇年用左輪手槍自殺前的幾年裏，這位畫家創作了幾百幅畫，有時甚至達到每天兩幅。

據神經病學專家和布里格姆醫院腦電圖掃描室主任希賓博士推測，梵高經受了一種連續不斷的大身紊亂，即由于他得的早期分裂性癲癇病，而處于「癲癇之中」。精神紊亂是由大腦早期分裂的一種變異引起的。

庫希賓博士說，幾乎有近一半的癲癇病人患大腦早期分裂症，但只有約百分之十的病人受精神紊亂的影響。這種形式的癲癇病，僅僅是精神紊亂綜合症的一種，而另一些患精神紊亂症的病人並沒有癲癇病的征兆。梵高最多產的年代是一八八八——一八八九年在法國阿爾勒時期。在這兩年的大約四百四十天內，梵高畫了二百幅油畫，一百多幅素描和水彩畫，還寫了二百封信。這些作品中有他最珍貴的畫：「向日葵」、「郵船」和五彩繽紛的「田野風光」。

庫希賓說，那是超越寫作的衝動。當人們欣賞這些畫，並感覺到每張畫是在一天內完成時，一個人就會得出這樣的結論：需要有一種巨大的衝動，一個人才能做到這一點。在最後的歲月裡，梵高具有強烈的宗教信念，並創作了許多以宗教為主題的畫。庫希賓博士認爲，割掉耳朵，表明畫家的宗教狂熱同他的寫作衝動是一樣的。在自己割掉耳朵之後，梵高說是「聖經」命令他割掉「進攻性器官」的。庫希賓還強調指出，梵高同法國畫家保羅．高根的關係及同他無休止的爭論證明了其性格的變化。

希賓說，梵高有癲癇症，而伴隨癲癇病的精神紊亂就可解釋他的好鬥性、他對宗教的強烈偏愛和他的人品的其它特點。很久以來，這位荷蘭繪畫大師的特性就强烈地吸引着科學家，因爲在那些年代中，人們一直診斷他為精神分裂，抑郁和強心劑中毒。

全斗煥親切招待記者時呼籲

勞資共濟解決工潮 維護生計造福國家

奧運瞬即來臨朝野應全力以赴 對北韓叫囂南韓不再作出讓步

（美聯社南韓首都漢城廿一日電）南韓總統全斗煥今日親自主持在「青瓦台總統府」舉行的記者招待會，在發言前並破例親自步至前列記者席位，和出席招待會的資深記者握手寒暄。

全總統首先指出目前的全國性工潮危害南韓社會，是對國家民族、全民生活及國民經濟前途的最嚴重打擊，呼籲勞資雙方排除成見，放棄私利，站在維護國計民生的立場，以真誠態度進行談判，務求在短期內結束此次工潮。全總統又指出：人民有謀求民主的渴望，政府亦有推動民主的誠意，不過如果繁榮昌盛的南韓經濟因受到罷工打擊而衰退下去，則所謂「民主改革」也不過是「紙上談兵」，對國家民族實在沒有補益。全總統又指出：政府固然決心全力辦好一九八八年的漢城奧林匹克運動會（世運會），但絕不會漠視北韓在奧運期中對南韓施加軍事威脅的可能性。

（時事社漢城二十一日電）韓國總統全斗煥二十一日上午在青瓦台會見記者，就關連最近的勞資紛爭等民主化要求，呼籲國民自制，並強調：「堅決對付左傾勢力的非法破壞活動。」又：關于漢城奧運由南北分散舉辦問題，全總統抨擊朝鮮民主主義人民共和國（北韓）企圖妨礙舉辦奧運。

全總統說：「最近的勞資紛爭深刻化，對經濟全盤的發展，以及國民的生活也構成了影響」。表明有所憂慮，並呼籲全國民協力解決紛爭。

關於八八年漢城奧運，全總統指稱：「時間已剩下不多，但是「北韓」依然固執地提出無理的要求。」這些話透露大韓民國未考慮就分散奧運項目舉行問題再作出讓步。他又說：「「北韓」一直沒有參加奧運的誠意，而且使用各種策略企圖妨礙漢城奧運的舉行。」

台灣執政黨中常會已設立

黨政社財教法六組 常委自選定組完成

將研討主席交議或政策性問題 可依研究性質邀有關主管參與

（中央社台北二十一日電）執政黨中央常會為加强決策功能，於中常會下設立的六個小組，目前各中常委已選擇定組完成，其中以參加「政治」小組最多，共有谷正綱等十五人。

這六個小組的成立，主要是為集思廣益，並由各中常委自行選擇參加，對主席交議事項，或重大政策性問題，或社會發生重大事件，進行討論。

參加各小組的中常委：

一、「黨務」——謝東閔、袁守謙、高魁元、郝柏村、曹聖芬、高育仁、張建邦。

二、「政治」——谷正綱、倪文亞、沈昌煥、王惕吾、余紀忠、黃尊秋、林洋港、連戰、宋長志、吳伯雄、施啟揚、邱創煥、何宜武、高育仁、張建邦。

三、「社會」——王惕吾、邱創煥、曹聖芬、許水德。

四、「財經」——俞國華、連戰、李國鼎、辜振甫、林挺生。

五、「教育」——李登輝、李煥、陳履安、林挺生、許水德。

六、「法制」——黃少谷、黃尊秋、施啟揚、洪壽南、高育仁。

上述各小組集會時，由參加的中常委輪流主持，並可依其研究性質，邀請黨政有關主管參與研討。另外，各小組研究結果，如需全體中常委參與意見時，得隨時召開中央常務委員談話會，無需要，則直接由小組將研討結論，簽報主席核閱後，提報中央常會核議。

互逐外交官出境

蘇日已交惡

中曾根表示很遺憾

（美聯社莫斯科廿一日電）蘇聯今日宣佈，它現正驅逐一名日本外交官及一名商人出境，該兩人據稱從事間諜活動。同時，日本下令驅逐一名蘇聯外交官出境，罪名是拒絕就購買竊取之文件一事回答問題。這是自第二次世界大戰後蘇聯首次驅逐日本外交官，並顯然預示日本指責蘇聯在日官員非法購買美國機密文件的紛爭嚴重升級。

蘇聯在宣佈此驅逐消息時，批評日本展開及加強一場「與本國敵對的宣傳運動」。而日本官員亦提出警告，蘇聯此次驅逐行動會極度損害蘇日關係。日本外務省及駐莫斯科大使館一名發言人，均聲稱此驅逐命令及指責上述日本人從事間諜活動的說法「毫無根據」。

蘇聯指責上述日本外交官在遊覽黑海一處渡假勝地時從事間諜活動。日本聲稱，上述聯絡員可能在鐵路月台與東京航空計器公司一名高級職員秘密會晤時，用數以百萬計美元購買竊取的文件。

（中央社東京二十一日專電）日本首相中曾根康弘今天在參議院表示，蘇俄驅逐日本駐莫斯科大使館武官和商社幹部出境，「誠屬遺憾」。他說：「蘇俄的措施對日俄友好潑上冷水」，希望將來不要再發生類似事件。

西北航客機 因事曾迴降

（合衆社阿拉斯加安哥拉八月廿一日電）西北航空公司一名發言人星期四說：「一架該公司的波音七四七客機，由東京飛往西雅圖，途中在太平洋上空由於引擎發生故障，被迴降落安哥拉治。」

發言人說：「意外事件發生於星期四早上，西北第八號班機之機師當時發現飛機四個引擎其中一個發生問題，機師於事決定將該引擎關閉，並於上午八時零八分安全降落安哥拉治國際機場，機上三百卅四名乘客均安然無恙。」

在台設商號騙貨 在星兩兄弟被捕

（中央社新加坡二十日專電）新加坡兩名兄弟據稱因詐騙中華民國台灣省內約三十家公司價值六百五十萬美元的五金器具及食品，而於十八日被逮捕。這兩兄弟是新加坡永久居民。這兩人曾在中華民國台灣省境內設立一家公司，担任總經理，他們向中華民國各廠商購買產品——主要是五金器具，他們以支票付款，但由於存款不足而退票。

中華民國廠商向警方報案後，警方即與新加坡駐台北商務代表辦事處接觸，辦事處告知新加坡外交部，而此案再轉交商務犯罪組。中華民國在此間的商務代表也於上週向刑事調查組報告。相信一些貨物已從中華民國運抵此間，並已處理完畢。雖然詐騙在台灣發生，但由於中、星間並無可遣返協議，嫌犯無法送回台灣調查或審判。

中華民國男童軍參加世界大露營

（中央社波昂廿日專電）中華民國十四名男童軍目前在西柏林參加世界男童子軍大露營。共有二十五國的四千名男童子軍參加在西柏林奧運運動場附近舉行的大露營活動。

中華民國男童子軍代表團團長王孝芳說，中華民國是參加這項大露營活動的唯一遠東國家。一面亘型中華民國國旗飄揚在中華民國露營場門前。中華民國男童子軍十八日在「國際之夜」活動中，表演踢毽子與中國功夫，贏得熱烈的讚揚。這項露營活動於八月十五日開始，將於八月廿一日結束。

中華民國童子軍除了參加露營活動外，也將訪問西柏林的文化團體。

流落泰北傷殘難胞 將可獲得義肢配用

（中央社台北二十一日電）一百二十五件的手腳義肢，今天上午分裝成二十一箱後，由桃園中正機場空運泰國清邁，將供泰北傷殘難胞裝配使用，使他們殘而不廢，重獲新生。

中國大陸災胞救濟總會表示，這批義肢將提供給一百十四位泰北傷殘難胞使用，救總並將派遣專家前往泰北難民村，協助他們裝配、調整與練習，使他們完全適應手腳義肢。這批義肢總價新台幣三百三十四萬多元，其中，新台幣一百三十三萬多元由中國電視公司「愛心」專戶捐獻，其餘的二百零九萬多元，由救總負担。

蔣總統接見

巴拿馬立法議會議長 美國會衆議員訪問團

（中央社台北二十一日電）蔣總統經國今天上午在總統府接見兩批外賓。

這些外賓是：巴拿馬共和國立法議會議長狄阿士夫婦、美國國會衆議員訪問團，包括托瑞思衆議員夫婦、法特衆議員夫婦、布拉茲衆議員夫婦、巴斯達曼德衆議員、歐帝茲衆議員夫婦及美前白宮禮賓長法戴斯等十一人。

蔣總統對外賓們前來我國訪問，表示竭誠歡迎，同時並就當前國際局勢以及共同關切的問題，分別與他們廣泛地交換意見。

外賓們也向總統簡要說明此行的目的和訪[illegible]示感謝。今天分別陪見的有總統府秘書長沈昌煥、外交部次長王飛及我國駐巴拿馬新任大使宋長志等人。

馬尼拉又有示威 焚科拉桑假人像

阿基諾遇害昨四周年

（路透社菲律賓馬尼拉廿一日電）今日是總統科拉桑的丈夫阿基諾被暗殺的四週年忌辰，約五千名左份子舉行示威，抗議汽油加價。他們巡遊穿過馬尼拉市中央的商業繁盛區，沿途高叫着反政府的口號，並揮舞寫着「快減汽油價」及「減收燃油稅」的標語。

軍隊用鐵馬佈防，并有滅火車及水車助陣，阻截巡遊隊伍跨過總統府附近的小橋。示威羣衆焚燒科拉桑及山姆叔叔的假人像，并指責美國支持科拉桑政府，干預菲律賓內政。馬尼拉市另一面，約二千人衆，包括政府高級官員，在天主教堂參加彌撒，悼念參議員阿基諾。

南非一巴士墮崖 六十黑礦工命喪

礦場資方續解僱黑礦工

（合衆社．路透社約翰尼斯堡廿一日電）國營電台報導：「一輛巴士今日在東開普省墮下一處懸崖，最少有六十名黑人礦工喪生，另卅人受傷。二十部救傷車已由伊利沙伯港馳往該偏僻地區。」

伊利沙伯港的記者說：「在斯士基班家鄉的警方，未能提供進一步消息。」電台稱：「最少有六十名由奧蘭治省的柯斯達斯礦場乘巴士回鄉的黑人礦工……」

千輛歐美轎車 昨運抵基隆港

引起國內汽車業觸目

（中央社基隆二十一日電）兩艘汽車船今天載運一千多輛各種廠牌的小轎車，自基隆港進口，引起國內汽車業者的注意。

瑞典籍「士達夫二號」汽車船和巴拿馬籍「德沙一號」汽車船，上午分別泊靠基隆港東二號和西十九號碼頭，分別卸下八百九十一輛和二百四十一輛，包括賓士、寶獅和飛雅特等各種廠牌的歐美小轎車。由於這是基隆港首次一天中進口千多輛小轎車，貨主出動拖車四十多部載運這批小轎車到貨櫃場停放等候驗關。當龐大的拖車隊經過市區時，途為之塞，吸引了許多市民的圍觀。此間貨櫃車的代理商與業者表示，國內的汽車商由到場參觀，經過國內汽車降價，吸引不少消費者購買，目前市場上供不應求，最近國內進口汽車也相信這批進口汽車很快就會銷售一空。

日本大中毒案

百七十名職業婦女酒店飲宴後 全部中毒送院急救百人仍留院 承辦宴會酒店已奉命暫停營業

（合衆國際社日本東京廿一日電）東京市官員稱：「約一百七十名出席週五在一家豪華酒店舉行的推銷研討會的婦女，進食後因食物中毒入院。」

受害人士均爲一間衛生食品及化粧品公司的售貨員和售貨指導員，她們於清晨申訴胃痛及嘔吐後，一百七十名婦女送院治療，約一〇四人仍然留院。所有受害者，情況並非嚴重，預料兩天內會出院。今晨，當她們離開這家在東京市區的赤阪王子酒店時，若干婦女需要用擔架抬着，面露痛苦之狀。其中一名婦女稱：「我渴了些威士忌後，開始感覺不安，我以爲渴醉了，但當我覺得要作嘔時，我開始懷疑是食物中毒事件，極大懷疑是由於這些婦女於前晚在酒店一家餐館進食法國餐之故，厚生省官員已將該酒店關閉，這些婦女於週三已開始在這間酒店下榻。又稱：他們正繼續調查這宗食物中毒案，而市官員稱：「該酒店可能暫時關門停業」。

出師名掃蕩 蘇丹軍屠城

瓦烏鎮德伽人遭濫殺 蘇丹國防部長忙否認

（路透社蘇丹喀土穆八月廿一日電）此間西方外交界人士今天說，至少有二百五十名德伽族人，在最近的軍方掃蕩行動中被屠殺，他們均是蘇丹南部瓦烏的居民。屠殺事件據報發生於十天前。他們說：「由於他們涉嫌與蘇丹人民解放軍有關連而被殺的，該反政府組織自一九八三年以來一直與政府軍對抗」。他們說：「事件發生於離喀土穆西南一千公里的瓦烏鎮，該鎮東部的德伽族人被軍隊命令走出街上，就在街上他們遭亂槍射殺。」

但蘇丹國防部長納薩昨天否認該項由游擊組織電台報導的消息指該國軍隊於八月十一日至十二日期間在瓦烏進行滅絕屠殺，至少有六百人被殺。他向在場記者表示說：「該區一切正常」，並且指責該項報導毫無根據及與事實不符。外交人士說，駐此間的若干外國使館曾就該項報導向蘇丹軍方總部求證，但得到答覆指屠殺事件毫無根據。

台股市狂漲後回軟 終場指數挫十七點

新台幣匯率持平美元交投趨淡

（中央社台北二十一日電）證券市場股價今天震盪趨軟，終場指數挫十七點八七，以二千五百八十九點七七收盤，並跌回二千六百點關卡。但是，由於單日的股票成交總值高達新台幣一百八十三點八億元，直逼目前的一百八十五億歷史新高點，顯示接手仍然十分強勁，後市持續看好。股市人士指出，股市今天開出高盤，三家省屬商業銀行開盤不久即告漲停。隨後，台塑、南亞與台達、亞聚等塑膠股股價也紛紛上漲。至十一時零二分，指數漲至二千六百八十五點五六的今天最高點，也爲歷史新高點。嗣後，金融股部分投資人獲利回吐，大勢終於盤軟。終場時，指數跌至今天的最低點二千五百八十九點七七，單日指數最大差距達九十五點七九之多。據台灣證券交易所統計，今天收盤時，有四十九種股票股價上揚，其中四檔漲停板；六十八種下跌，其中二十二種跌停板。

（中央社台北二十一日電）外匯市場新台幣兌美元匯率，明天持平，中心匯率爲三十點零九。

今天銀行間美金成交只有二十六筆，金額萎縮到二千五百多萬美元。銀行對顧客外匯交易，今天爲賣超七千多萬美元。市場人士指出，台幣匯率已趨平穩，美元交投轉趨清淡，預料這一情勢將持續一段時間。

（中央社台北二十一日電）外匯市場中，美金今天對新台幣貶值一分，即期美元買入三十點零四元，賣出三十點一四元。各期間遠期美元隨着下跌。

蒲仲強母子昨招待記者 回國發起「爲同心協力而跑」運動的旅美長跑健將蒲仲強（中），廿一日上午在台北舉行的記者會中表示，希望能代表中華民國參加漢城奧運的馬拉松比賽。他的母親陳建（左）、弟弟蒲仲裘（右）也參加了這項記者會。（中央社）

台灣高普考 今起考六天

（中央社台北二十一日電）七十六年全國性公務人員（行政人員）高等暨普通考試，定今天分別在台北、台中及高雄三考區同時舉行，各試場秩序良好。高普考試將從今天起舉行六天，前三天爲行政人員高普考，後三天爲技術人員高普考。

考選部表示，行政人員高普考試，共有四萬九千多人應試，有三萬八千九百多人到考，一萬多人缺考，到考率爲百分之七十八點一九。

考試院長孔德成、高普考典試委員長林金生及監試委員，於上午十時由考選部長鄧昭華陪同，前往台北區台北商專等試場巡視。

烏干達設兒童軍校

（路透社烏干達坎帕拉廿一日電）烏干達已開設一所兒童軍校，入學的，有些早已是久經戰陣的游擊戰士。入學兒童盡是戰禍中孤兒，有些只得八、九歲，以游擊隊員，參加總統穆塞維尼的國民抗敵軍。穆塞維尼去年奪得權力。由該時起國軍對這班「小伙子」們竟無計可施。但政府喉舌新觀察報本日報導說，該特殊兒童軍校，去月首次招生八百名，該校設于西部姆巴拉拉鎮軍營內，教授軍事及民政科目，並教導學生們生命意義，重于紀律。

誌慶開幕

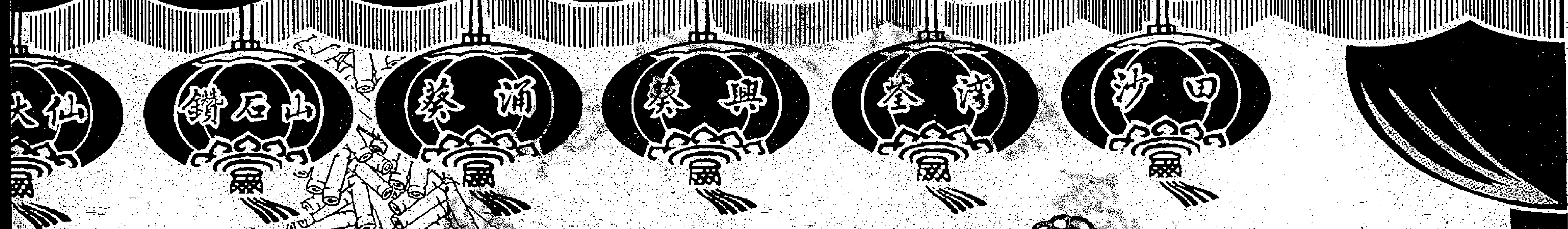
新光酒樓(集團)有限公司
HSIN KUANG RESTAURANT (HOLDINGS) LTD.

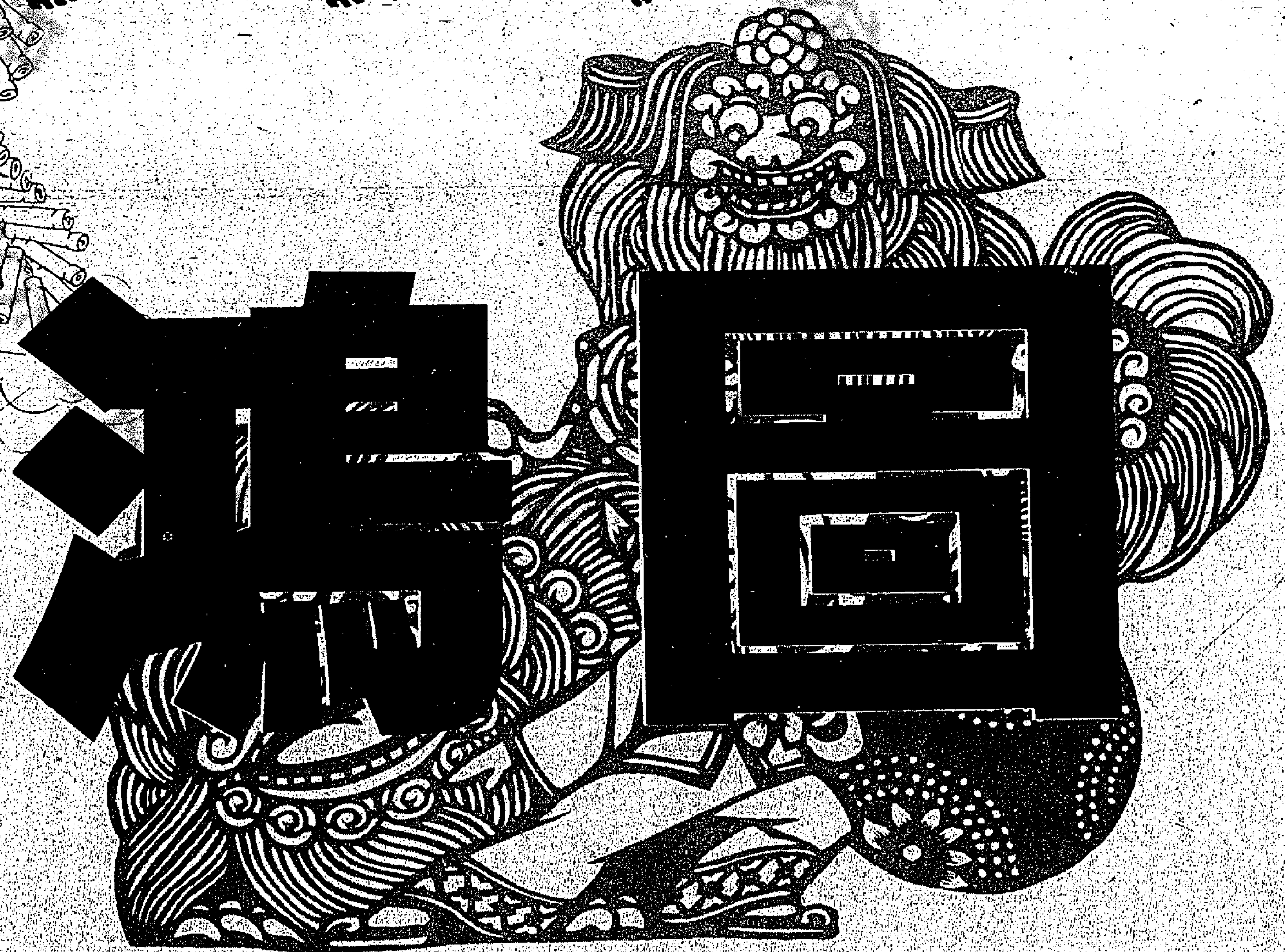
第十一間聯合機構

鑽石山新光海鮮酒家

DIAMOND HILL HSIN KUANG SEAFOOD RESTAURANT LTD.

鑽石山地鐵站龍蟠苑商場 電話：3-3523993(6線)





謹訂於公曆一九八七年八月廿二日
農曆丁卯年閏六月廿八日(星期六)為
本集團第十間沙田新光酒樓
第十一間鑽石山新光海鮮酒家
聯合機構齊同
開幕誌慶共展鴻圖敬備
酒會，恭候

發揚新光精神 飲食文化創新

機構

業務 新光食品有限公司
新光糧油有限公司
新光貿易公司
新光顧問有限公司
崇光旅遊有限公司

加拿大 多倫多新光酒樓
愛威閣新光酒樓
新光海鮮酒家

快將開幕 上環新光酒樓
觀塘新光酒樓
柴灣新光酒樓
筲箕灣新光海鮮酒家

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一六七一號
每份零售港幣壹元伍毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街二十七號地下。
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣總經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

新光酒樓(集團)有限公司
HSIN KUANG RESTAURANT (HOLDINGS) LTD.

第十間聯合機構

沙田新光酒樓

SHA TIN HSIN KUANG RESTAURANT LTD.

沙田市中心沙田正街沙田廣場 電話：0-6986338(7線)

北角 灣仔 香港仔 旺角 何文田 黃大仙 鑽石山

誌慶 開幕

共展

謹訂於農曆丁卯……
八月廿二日(星期六)
閏六月廿八日 為
本集團第十一間聯合機構
沙田新光酒樓
鑽石山新光海鮮酒家 齊同
開幕誌慶 共展鴻圖 敬備
酒會 恭候
光臨指導

新光酒樓(集團)有限公司
董事局敬約

酒會時間：是日下午一時至三時正，共同滙設在沙田新光酒樓舉行
酒會地點：沙田市中心沙田正街沙田廣場新光酒樓 電話：〇—六九八六三三八(七線)
附註：(1)全港新光酒樓同時敬備酒會，共同祝賀，恭候各區街坊貴客光臨指導。
(2)是日下午五時正式開始營業
(3)每日營業時間由上午六時半至深夜十二時正

邁向時代進展 新光步步領先 發……

聯合機構

香港區 北角新光酒樓
灣仔新光酒樓
香港仔新光酒樓

九龍區 旺角新光酒樓
何文田新光酒樓
黃大仙新光酒樓
鑽石山新光海鮮酒家

新界區 葵涌新光酒樓
葵興新光酒樓
荃灣新光酒樓
沙田新光酒樓

其他業務 新光食品有……
新光糧油有……
新光貿易公……
新光顧問有……
崇光旅遊有……

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一六一七一號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部內頒登記證內警僑台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下

旺角辦事處：上海街四九七號地下

北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣內銷經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

誌慶 開幕

新光酒樓(集團)有限公司

HSIN KUANG RESTAURANT (HOLDINGS) LTD.

第十一間聯合機構

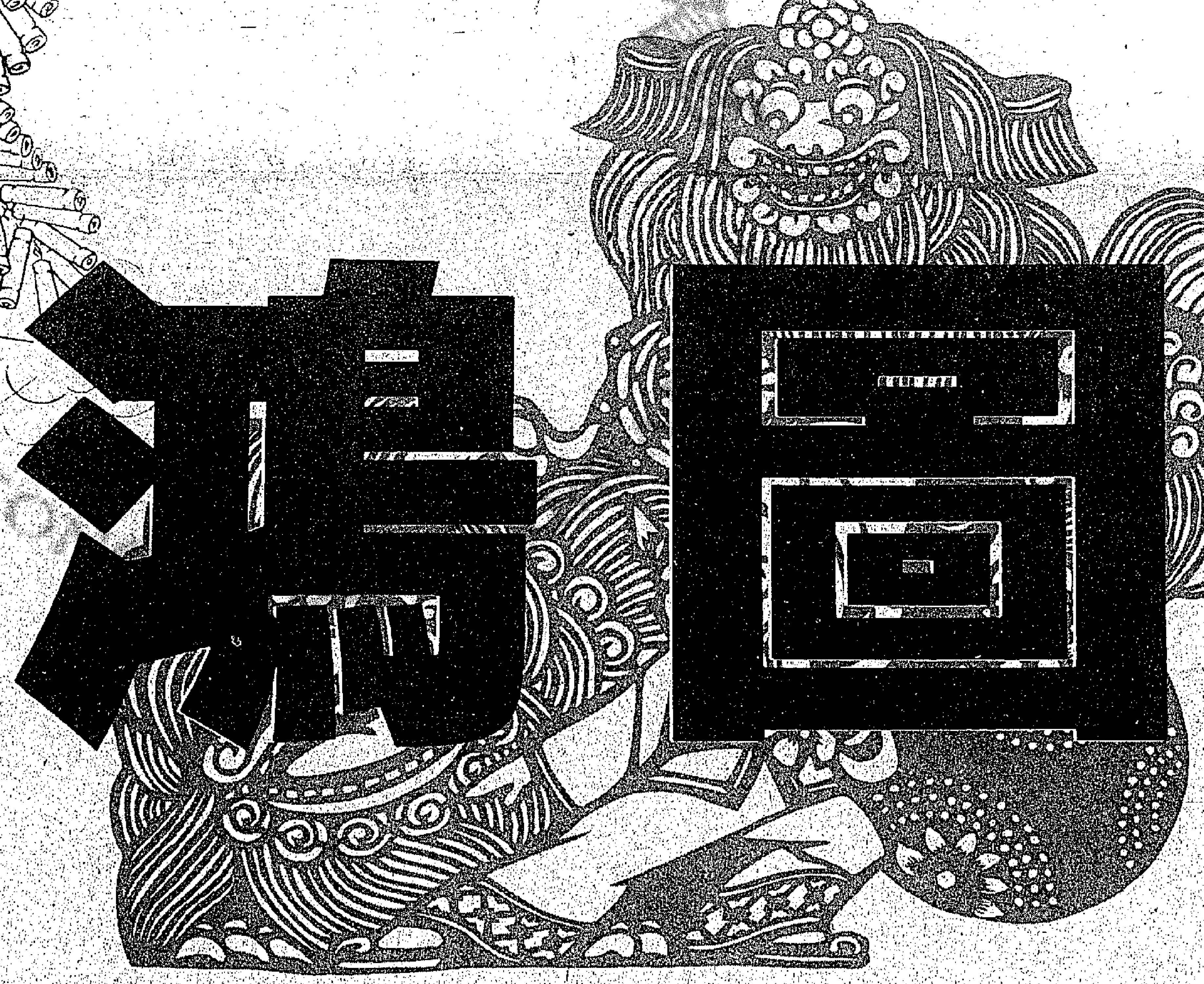
鑽石山新光海鮮酒家

DIAMOND HILL HSIN KUANG SEAFOOD RESTAURANT LTD.

鑽石山地鐵站龍蟠苑商場 電話：3-3523993(6線)

何文田 黃大仙 鑽石山 葵涌 葵興 荃灣 沙田

新光



謹訂於公曆一九八七年八月廿二日(農曆丁卯年閏六月廿八日)(星期六)爲本集團第十一間聯合機構沙田新光酒樓 鑽石山新光海鮮酒家 齊同開幕誌慶 共展鴻圖 敬備酒會 恭候 光臨指導

新光酒樓(集團)有限公司 董事局敬約

酒會時間：是日下午一時至三時正，共同滙設在沙田新光酒樓舉行

酒會地點：沙田市中心沙田正街沙田廣場新光酒樓 電話：〇—六九八六三三八(七線)

附註：(1)全港新光酒樓同時敬備酒會，共同祝賀，恭候各區街坊貴客光臨指導。(2)是日下午五時正式開始營業。

頁先

發揚新光精神 飲食文化創新

聯合機構

新光酒樓

新光酒樓

新光酒樓

新光酒樓

其他業務 新光食品有限公司

新光糧油有限公司

新光貿易公司

新光顧問有限公司

崇光旅遊有限公司

加拿大 多倫多新光酒樓

愛威閣新光酒樓

新光海鮮酒家

快將開幕 上環新光酒樓

觀塘新光酒樓

柴灣新光酒樓

筲箕灣新光海鮮酒家

本港新聞

清拆九龍城砦 制訂補償方案
協助合格居民 買屋置業安居
採用何種形式資助界定資格仍在討論
計算業權單位價值特別委會心中有數

（特訊）副政務司（專責事務）呂孝端昨日表示：九龍城寨清拆事宜特別委員會在下週二舉行會議後，估計再開多兩次會議，可望在九月底之前訂出具體的補償及安置方案呈交行政局通過。

他解釋：根據特別委員會的進度表，在九月底之前會訂出一個完善的補償及安置方案後，於本年十月和十一月間呈交行政局修改及通過，以便在十一月和十二月間再呈交立法局財務委員會審閱，倘若無問題通過時，特別委員會便公佈具體的方案內容。

據悉，在多個建議中的方案中，特別委員會傾向下列建議：

△盡量鼓勵九龍城寨的合資格人士，購買居者有其屋，不過，究竟用那些鼓勵方式、居者有其屋的資源問題及如何界定資格問題仍在討論階段。

△在未來三年內政府會預留五千個公共屋邨單位，大部份位於九龍半島包括沙田、將軍澳及荃灣等地區，以便安置受城寨清拆影響的居民。在五千個公屋單位中有三千五百個是房屋委員會興建的，一千五百個是房屋協會興建的。

△協助受城寨清拆影響的居民購買私人樓宇，當然政府會有一定數額款項的資助。

△在八七年一月十四日以前仍在城寨居住的居民，最低限度會獲得臨時房屋的安置，但會視乎其資格而定。

呂孝端指出：因城寨的業權擁有者是無正式地契的，故有關部門人員會盡快給予登記，至於補償方面一定要先計算出城寨單位的價值，然後再詳細研究才能確定，不過，特別委員會已有一個大概價值數額。

他又謂：政府之工作小組在最近會議上通過，當城寨第一段清拆時，會將其範圍內之三條街喉遷入第二、三段範圍內，確保居民有足夠的用水供應。（輝）

運輸署長晤小巴商會代表 解釋批准冷氣中巴原因
小巴商會代表促下不爲例

（特訊）運輸署署長蘇燿祖昨與公共小巴，專綫小巴及公共巴士各商會代表舉行會議，他基於地理環境，經濟因素，市民意見三方面考慮，批准九龍汽車有限公司使用二十四座位巴士行走現時的專利巴士路綫第九十號及二○八號。

各小巴商會代表昨促請政府，凍結九巴使用中型巴士行走專利巴士路綫第九十號和二○八號之廿四座位冷氣巴士服務，並禁止以後此類形式之服務繼續發展。他們要求政府成立諮詢委員會，成員包括昨日列席小巴之團體聯會代表，以釐定日後有關公共交通政策，小巴代表得到充份諮詢及照顧各同業之權益。

運輸署署長蘇燿祖說：經過地理環境，經濟因素，市民意見三方面的考慮，運輸署批准九巴使用廿四座位巴士行走現時專利巴士路綫第九十號和二○八號。蘇氏強調，運輸署批准九巴原本行走該兩條路綫的傳統巴士已太殘舊，需要更換新車。他又說，詳細考慮九巴的申請後，認爲使用二十四座位巴士行走這兩條路綫是最符合經濟原則。

蘇氏解釋說，九巴建議用廿六座位的冷氣巴士行駛兩條專綫的原因，在於繼續使用普通巴士行走，不合經濟原則。九巴原打算取銷其中一條巴士路綫，但遭西貢區議會強烈反對。區議會贊成使用廿四座位的冷氣巴士，雖然新票價較現時爲高。

蘇氏向小巴代表保證，在徵詢交通諮詢委員會有關意見前，運輸署不會再接受中型巴士行走新路綫的申請，此外，該署並會透過與小巴行業舉行的例會，諮詢他們的意見。蘇氏強調，政府現行的運輸政策，在於提供多元化交通服務，每一類型的交通工具都佔有一定位置，政府絕無助此抑彼的態度。

小巴代表發言人吳景頤表示，就運輸署的答覆，對於政府批准九巴使用中型巴士行走兩條專綫的決議感到不滿意。但對於蘇氏的保證，透過小巴行業舉行例會，諮詢他們的意見感到滿意。

據消息透露，九巴除獲批准行駛兩條中型巴士綫外，還有四條路綫在申請中，包括三條由沙田火車站至濱景花園，瑞峰花園及沙田半山高級住宅區，以及一條由荃灣地鐵站至翠僑閣的路綫。

是次運輸署批准九巴開辦的中型巴士綫包括九十號由彩虹邨到調景嶺，及二○八號由尖沙咀至廣播道。（瑩）

卡里遠離本港 一號風球除下

（特訊）天文台于昨日中午除下一號風球，颱風「卡里」繼續向西北偏西，朝向越南北部移動，遠離本港，但本港昨日仍間中有驟雨。

在昨晨，當「卡里」掠過西沙羣島以南之南中國海時，移動已稍爲減慢，「卡里」之廣闊環流仍然支配南中國海。其外圍雨帶影響着華南沿岸海域並向北移，預料爲本港帶來幾陣狂風驟。

信德中心呈新景象
商店食店林立假日遊人如鯽
往澳門如過海中區繁榮地帶

（本報專訊）位於中環西端的信德中心，自去年正式啟用以來，漸爲市民所熟悉。在過去一年之內，成爲中區新的商業匯聚點。

信德中心巍然矗立於中區海旁，堪稱爲一座新穎高科技取向的建築物。其獨特外型的吸引，配合中區行人天橋網的完成及地鐵上環站的落成，另者，港府實施的「三粒星」簡化出入境手續，在在促使信德中心成爲中區的地方指標，爲中環西端帶來一片蓬勃新景象。

信德中心除有兩座樓高四十層的酒店及寫字樓大廈外，更有兩層停車場及三層商場。位於五、六樓的停車場不但有充足車位，更提供時租及月租泊車服務。

而貫通酒店及寫字樓大廈的商場，面積達四十萬平方呎。根據負責設計該商場的建築師表示，信德商場爲應付龐大的顧客流量，整個設計以清新簡潔爲主，走廊特別寬敞，商店多設於走廊兩旁，予人一種從容自在的購物環境。商場內林立超過一百五十間商店，所提供的商品及服務，由時裝、體育用品、珠寶手飾、眼鏡、音響影視器材、玩具、花卉、圖書、皮革製品、家庭用品、菲林沖印，以至銀行服務等，可說是包羅萬有，一應俱全。此外，更設有多間食肆，供應中、西、日、泰、越及東南亞各地的美食佳餚。

該商場的發言人莊偉因稱：根據最近所進行的流量統計顯示，每日平均顧客流量達五萬之衆，週末更多達六萬，相對去年而言，信德商場顧客流量於短短一年間增幅高達一倍，此與其管理完善及擁有一近五千平方呎的展覽廣場不無關連。

該展覽廣場可作各類大型推廣及展覽活動。觀乎過往之節目類型，大部份爲資訊性、教育性或趣味性的項目，以達其積極協助推廣本港社團、商業、文娛及藝術性活動的主旨。莊偉因續稱，信德商場亦會在不同時期以不同主題在展覽廣場舉辦不同形式的活動。而凡有興趣在展覽廣場舉行活動的任何工商社團，可向其公共關係部垂詢。

隨着中西區商業的繼續增長，中區核心地帶的飽和、交通網的發展，加上與港澳碼頭毗隣，及寫字樓大廈的完全使用，信德中心的未來發展潛力實不容忽視的。

東區區議會考察團 訪問南京參觀建設

（本報記者南京報導）東區區議會考察團一行十三人到達南京，並得到江蘇省總工會對外中心副主席黃殿和及南京市外事辦副主席敬元虎等接待。

國內官員向考察團介紹了市內建設，並指出交通幹道獲得改善。官員又談及南京目前的經濟情況。

尖沙咀咪表 明日起加價

（港訊）運輸署宣布：由星期日（二十三日）起，尖沙咀區之停車收費錶將提高收費。收費將由現時每三十分鐘收費一元及五角分別增加至每三十分鐘收費二元及一元。駕車人士在使用咪錶時應注意咪錶收費，已更換的咪錶附有黃色的指示牌，說明咪錶的種類及使用的硬幣。現時，尖沙咀區約有二百個停車收費錶。

越南難民一百九十八名 今晨遣回中國
經沙頭角由深圳市政府接收 昨天平安一日並未截獲難民

（特訊）港府今晨會利用沙頭角關卡，將首批一百九十八名由中國非法偷渡來港之越南難民遣返中國，讓他們繼續在所屬農場生活。

同時，本港警方昨日並無截獲由中國偷渡來港之越南難民，這可見中國政府積極展開堵截行動的成果；而廣東省方面亦已成立一個越南難民接待小組，準備日後在深圳統籌其遣返之工作。

港府官員表示：首批爲數一百九十八名來自廣東省的越南難民會在今晨利用專車送去沙頭角關卡，然後交予深圳市政府官員接收，而今後之第二，三批越南難民就會視乎安排，通常會利用沙頭角或文錦渡送返。

深圳市政府外事辦公室一位官員透露來自有關部門之官員經已組成越南難民接待小組統籌接收所有由香港遣返之越南人，並安排遣送他們回到所屬之農場工作和生活。

此外，立法局越南難民專責小組召集人范徐麗泰表示：基於禁閉式難民營每月開支達五千萬元以上，故有建議難民在禁閉營內工作，將部份收益作爲支付營內開支。

根據保安科較早前提供的越南難民資料亦顯示，目前仍有七千八百五十多名越南難民滯港，而港府自一九七九年難民潮大量湧入至今，在安置難民及有關措施上，已用去六億七千一百萬元。

防止炒賣的士牌照
市區牌照已高至六十萬 牌照轉名一萬八千多次

（特訊）在一個有關的士政策的研討會上，多位出席之的士車主認爲政府應採取措施，以壓止炒賣的士牌的風氣，禁止財務公司及非經營的士行業人仕，出高價競投的士牌。

佳友的士會主席區能發在一項名爲「的士政策檢討」座談會上表示，目前新界的士牌被炒至三十萬一個，而市區的士牌則被炒至近六十萬一個。同時，在過去兩年中政府雖然只發出五百個的士牌，但轉名活動就達一萬八千次，可見投機炒賣的情況非常嚴重。爲解決上述情況繼續嚴重下去，他建議政府禁止非經營的士人仕競投的士牌。

談及爭論已久之的士司機服務態度問題，區氏認爲政府簽發的士牌是構成的士司機服務態度差的重要因素。而屯門區議員楊美光則認爲，各的士會有責任呼籲會員，將服務質素不斷提高。（胡）

今日各版主要內容

「地產」、「樂韻123」、「學文」、「攝影」。

立體量裁技術 月底開研討會

（港訊）介紹法國「立體量裁技術」的研討會，定於八月二十七及二十八兩日（星期四及星期五）下午五時至八時在貿易發展局時裝圖書館舉行。

這個研討會將由「法國服裝技術研究學會」主席孔龍主持。孔氏在香港長大，現時在巴黎定居。他在巴黎時裝界工作逾十六年，對立體量裁有深切的瞭解。

他希望藉研討會向本港時裝界介紹這項歐洲的先進裁製技術。

所謂「立體量裁技術」，就是要擺脫傳統平面設計的規限與束縛。時裝設計師根據一個人的身型，運用他的觀察力及新意而設計稱身的服裝。

圖：港督參觀伊利沙伯醫院時與留醫病人談話。

港督參觀伊利沙伯醫院 全日專科服務垂詢殷殷

（港訊）港督衛奕信爵士伉儷昨午巡視伊利沙伯醫院，看該院作爲一間急性地區醫院如何提供服務情況。

工作人員在場介紹醫院提供的廿四小時全面專科服務時，衛爵士提出了許多詢問。

港督首先巡視急症室，然後在放射診斷部，冠心狀病護理科及病房的深切治療部。

衛爵士對兒科病房提供的服務特別感興趣。該病房除了提供醫療服務外，亦爲病童安排小組康樂活動。

在聆聽過人員簡介院方再擴建七層的計劃後，衛爵士隨即巡視該院的頭等及二等病房。

在結束巡視前，港督亦視察過飯堂及廚房。

香港瑞典紡品協議 簽訂五年九月生效

（港訊）香港及瑞典雙方代表，昨日簽訂一份爲期五年的新紡織品協定。

新協定由九月一日起生效，由署理工商司楊啟彥及署理瑞典駐港總領事新嘉達正式簽署。

協定已於本年六月在港進行草簽。一九八六年，香港出口往瑞典之紡織品及成衣超過百分之九十受配額管制，而百分之零點四則受出口授權書限制。

新協定將於一九九二年八月三十一日期滿，受管制之紡織品及成衣類目共十四項（由一九九○年九月一日起則減至十三項）。每年之增長率由百分之一至百分之四，以一九八六至八七年度之限額加上增長作爲計算基礎。

深水埗觀塘 今增設禁區

（港訊）運輸署昨日宣布：今日上午七時起，荔枝角道西行車道將於每日上午七時至午夜十二時劃爲禁區。受影響的路面由荔枝角道與月輪街交界以東約八十米處起至其與百老匯街交界以東約十二米止。

此外，由八月二十四日上午十時起，觀塘下列道路將於每日上午七時至下午七時劃爲禁區：

△敬業街之西面路旁行車綫由其與偉業街之交界處起至同一交界以北約十六米處止之一段；

△偉業街西行介於基業街與觀塘碼頭巴士總站之通路以西約七十五米處止之一段；

△偉業街東行由基業街以東約七十米處起至往觀塘碼頭巴士總站之通路以西約七十米處止之一段；

△在偉業街與開源道交界之廻旋處；

△開源道介於上述廻旋處與同一廻旋處以北約二十米處止之一段

所有車輛均禁止在禁區上落客貨。

小評

難民問題仍然存在 英國不能置身事外

由今日開始，非法來港的越南人，將會分批遣返中國，在港府積極與中國當局商談，並獲得中方合作下，能夠在短期內便有成果，來自大陸越南「難民」對本港造成的問題，初步已獲得解決。

大陸越南「難民潮」，其實只不過是節外生枝，困擾本港多年的難民問題，始終未能解決，目前仍有近八千名越南難民滯留本港，他們移民外國的希望愈來愈渺茫；自七九年以來，港府在安置難民方面已花費超過六億七千一百萬元，照目前的形勢，香港人爲着國際道義，仍要繼續大洒金錢。

解決難民的兩個途徑，其一是遣返非政治性難民，另一個辦法是希望外國收容。英國方面曾表示計劃聯合其他收容難民國家，與越南政府談判，要求將該等難民遣返越南後，不會受到迫害，可惜至今仍是「只聞樓梯響」。至於收容滯港難民方面，英國始終是緊閉門戶，不肯增加收容額，這是令人相當失望的。

在過渡期間，英國仍要全力負起治理香港的責任，在難民問題上，實在不應置身事外，應全力協助香港解決問題。在處理大陸越南「難民」方面，中國方面的合作與積極處理，令人欣賞，締結中英協議的英方，亦應該交出一點成績。

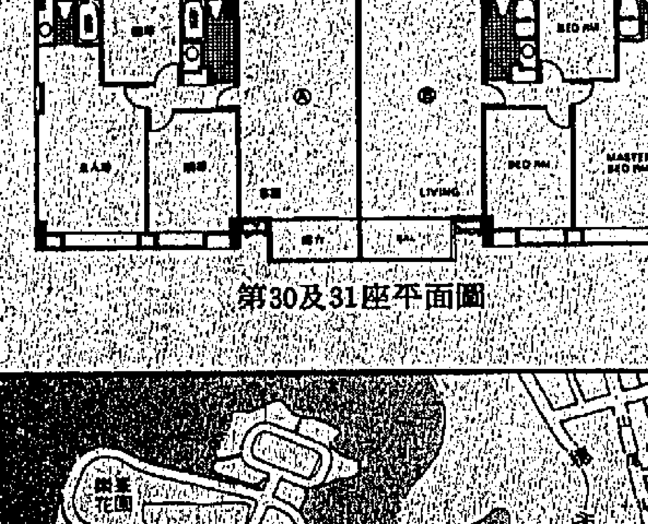
沙田半山279地段
穗禾路（近獅子亭）

華翠園

俯瞰沙田全景
盡覽翠谷風光
Greenwood Garden

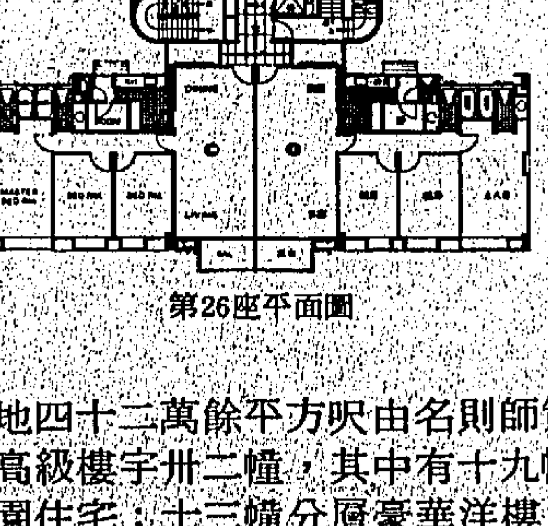
豪華住宅快將入伙，地盤設有示範單位歡迎參觀

每日由上午九時至下午五時，免費專車設在「新城市廣場」
L1地下大堂前接送至本地盤（每小時一班次）



第30及31座平面圖

即日推出分層豪華住宅第26·30及31座
單位面積：1052呎，1360呎及1668呎（實用面積達85%）
單位僅售$1,055,000起 特價每呎$944起
首期15%，20年分期付款



第26座平面圖

「華翠園」佔地四十二萬餘平方呎由名則師策劃設計，共建高級樓宇卅二幢，其中有十九幢別墅式私家花園住宅；十三幢分層豪華洋樓，整體設計盡善盡美，三層停車場擁有近四百車位，此外，第1-19座均設有可泊兩部汽車的私家車房。康樂中心並提供多項設施…花園廣場設有大型私家泳池、兒童康樂場地、網球場、壁球室、乒乓球室、閱讀室、桑拿浴室、器械健身室、會議室及水吧。
計劃中幷有專綫小巴來往沙田市區及火車站。

新鴻基地產
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

南豐代理有限公司
香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866

地盤售樓處（假日照常辦公）☎0-6065580

本港新聞

警方押解三涉嫌男子到魔鬼山
疑兇重演案發過程
案情顯示蘇某被斬負傷逃至山腰再遇襲身亡
警方相信仍有兇手在逃正通緝一名姓方男子

（特訊）本月中在觀塘魔鬼山發生的兇殺案，警方目前已拘捕三名涉嫌男子，並於昨日將他們帶返兇案現場重演事發過程。此外，亦前往油塘高輝道海旁公衆碼頭打撈兇器，警方邀得軍部派出四名海軍蛙人到場協助，另方面，警方相信目前仍有一名疑兇在逃，現正追緝一名姓方男子歸案。

現時，被警方拘捕的三名男子其中兩人爲兄弟關係，林×聰，廿三歲，林×明，廿歲，及一名廿二歲男子，洪×棠，他們正協助警方調查此案。

負責此案的九龍總區重案組第五隊探員，在經過連日來的偵查後，終於前日在香港仔中心拘捕三名涉嫌與案有關之男子，經探員調查後，在昨午二時，山總督察陳展翔帶隊，將三名涉嫌兇徒分乘三部私家車，前赴現場重演兇案過程。

在探隊未到現場之前，一隊警員先將魔鬼山的山頭封鎖，其後三名疑兇各身穿黑色背心，短褲，藍白間橫條T恤，短褲，以及穿白衫，灰長褲，以黑布袋蒙頭，配上手銬，由探員押至現場，他們一行人先抵山頂，各人就犯案時的過程重演一次，並且由警方派員用錄映機拍攝全部過程。

據悉，其中兩名兇徒在山頂將死者斬傷後，死者曾負傷逃落山，至山腰再遇襲，然後伏屍在山腰路邊草叢，故此，在昨午重演案發過程中，有兩疑兇一直在探員協助下，自山頂第一兇案現場開始，重演過程至距離山頂一百七十公呎的山腰第二兇案現場。

探員在魔鬼山的重演案發經過至下午三時十分爲止，一行人離開，前往油塘高輝道海旁。

油塘海旁打撈兇刀
水污難尋勞而無功
死者因欠債未還遭挾持上山奪命

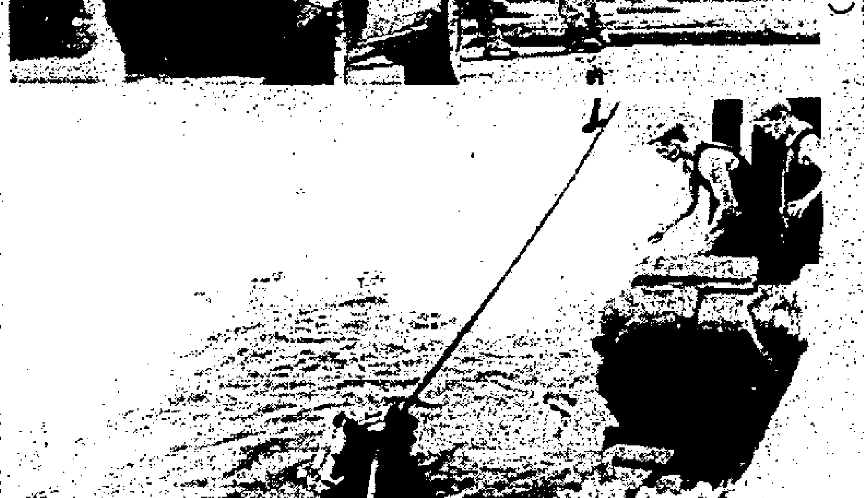
約在下午三時廿分，重案組探員抵達油塘高輝道海旁，當日疑兇拋兇刀落海的現場。警方在打撈行動中，邀得軍部派出四名海軍的蛙人到場協助打撈工作，但由於現場海水污濁關係，警方再在下午四時半得到消防員協助，派出消防員到場開喉射水落海，目的以減退現場海面的污濁海水濃度。其後，一名蛙人開始潛落水底打撈，但因爲海水渾濁以及海底積聚有大量雜物以及有廢鐵關係，使蛙人的打撈工作有困難，終於在經過逾小時的工作仍無發現，至傍晚祇好暫擱置打撈兇器工作。

在案發後，警方注意力集中在調查死者與親友的關係，故此，先後曾傳訊廿多人，及後獲悉，死者在案發當日，曾被四名男子強擄登上一輛私家車，該車直趨魔鬼山，四人與死者講數，至清晨二時半與四時半的一段時間內遇害。

案發後，警方一度懷疑與大耳窿集團有關，但經調查後，相信僅屬私人錢銀糾紛。消息指出，死者蘇家傑，廿二歲，疑他生性好向親朋戚友借貸，大小通吃，用數元至一萬元不等，而且具有一副好口才，每借皆通，但卻有借無還，爲此被友人起了一個花名名「X喻傑」，意指他爲了借錢，亂喻無爲。

據悉，兩年前，蘇某曾憑着他的口才，向一對姓林的朋友借了一萬元，林某並無收他任何利息，但蘇某卻一直拖欠，林某多次追債亦不得要領。

本月十二日凌晨二時許，蘇某被四名男子拖上私家車，駛到魔鬼山爲欠債問題講數，結果演成命案，蘇某身中十多刀倒斃山頭。（合）



（上）嫌疑與魔鬼山兇殺案有關之疑兇被押往棄兇刀現場協助打撈工作進行。（下）軍部蛙人到場協助打撈兇刀。（本報記者攝）

海關破六百七十萬元大毒案
四名被告全部判監
分由十四年至廿年

（特訊）本年二月九日，海關人員在深水埗南昌街一輛私家車及沙田，分別破獲兩處毒窟，檢出廿七公斤嗎啡鹽酸毒品，時值逾六百七十萬元，四名男子被控，該案昨在高院刑庭審訊，首被告爲主謀，判入獄二十年；次三被告各入獄十四年；第四被告入獄十五年。

法官於判案時指稱：被告等藏毒品份量鉅大可作販賣用途，應判處阻嚇性刑罰。首被告爲主謀，被捕時身上懷有現款十萬元亦判予充公。

被告：（一）劉倫虎，廿九歲，經紀，（二）葉偉倫，廿八歲，工廠工人，（三）陳灶弟，卅三歲，貨車司機，（四）李明德，廿九歲，小販，控罪共四項：（甲）指第一至第三被告，本年二月九日，在深水埗南昌街一輛汽車內，藏有廿二點六三六公斤混合毒品，內含二點一二九五公斤嗎啡鹽酸，可作販賣用途，（乙）指第四被告同日在南昌街一住宅單位內製毒，（丙）指首被告同日在沙田排桅杆村，藏有一批毒品混合物，內含嗎啡鹽酸，可作販賣用途，（丁）指首被告同日在沙田一輛私家車內藏有四點四二二公斤混合毒品，內含四點一四公斤海洛英鹼，可作販賣用途。

控方透露案情：本年二月九日，海關人員憑綫報，在深水埗南昌街埋伏，先發現一輛可疑私家車，經截查後，搜出一批混合毒品。其後海關人員是根據被告綫索再在沙田排桅杆村一住宅處搜出一批毒品，又在一輛私家車之尾箱內，再搜出一批海洛英混合物。上述檢獲毒品之零售價值超過六百七十萬元。（均）

寶珊道出現剪徑賊
警員扮晨運客
拘捕兩名青年

（特訊）由於半山寶珊道之晨運徑，最近常有剪徑賊匪出沒，專向晨運客下手劫掠，山頂警署重案組人員，近日扮作行山客，在附近埋伏，昨日終於截獲兩名涉嫌者，帶署調查。

消息稱，半山寶珊道，最近常有剪徑賊出現，截劫晨運客，山頂警署於搜集線索後，由重案組負責偵查，近日來，已派出探員，扮作諸色人等，在寶珊道附近一帶埋伏，追緝匪徒。

昨午一時許，埋伏探員終將兩名可疑男子截獲，帶走調查。

被帶走兩人，一姓梁，十九歲，一姓陳，十八歲。（合）

被捕十六菲人
兩人昨已提訊

（特訊）警方在過去兩天拘捕十六名涉嫌信用咭罪案的菲籍人士，兩名業於昨早在法庭提堂。而另外六名則分別於昨日落案。

兩人被控採贓，另一名則被控藏有及行使僞造旅行證件，其餘三名被控串謀騙取財物。

他們將於今日在九龍裁判署提堂。

至於同案被捕的八名菲籍人士，獲准保釋外出，等候進一步調查。（合）

申請推翻臨時禁令
週日南華早報
上訴週一裁決

（新亞社訊）星期日南華早報，因不滿英政府禁制該報刊載英國退休特工所寫之回憶錄，入稟高院上訴，以圖推翻較早前由另一位按察司所頒發之臨時禁制令，此案由按察司班納德一連聆訊三日，至昨日將案押候下週一作出裁決。

英國政府于八月一日向高院申請得一項臨時禁制令，禁止星期日南華早報刊載該書。（合）

七漢闖停車場搗亂
卅六架貨櫃車
車頭玻璃被毀
看更干涉遭人毆打

（特訊）葵涌葵喜街一停車場卅六部貨櫃車，昨晨被人打碎車頭擋風玻璃，警方在現場檢獲七枝鐵筆，列爲刑事毀壞案處理。

現場爲葵喜街四十五地段家庭停車場，開業約有四年，平時停泊近二百部貨櫃車連車架。

據上址姓孫及姓楊看更表示，昨凌晨三時許，聽到一陣陣打碎玻璃聲，於是往外查看，見六至七名男子，手持鐵筆正擊碎貨櫃車車頭玻璃。

兩名看更在喝止之時，被數名男子挾持及毆打，恐嚇他們不要多管閒事，其他男子則繼續破壞。

至凌晨三時卅分，兩看更見逞兇男子已逃去，即致電報警。

警方接報到場，在上址檢獲七枝鐵筆，帶返警署化驗。點算後發現共有卅六部車車頭玻璃被擊毀，其中四部屬於寶隆洋行，另外則分別屬於其他公司。

警方現將該案列爲刑事毀壞案處理，暫時沒有人被捕。

據負責人稱：此停車場開業已四年，用作停泊貨櫃車，可容納二百部之多，廿四小時營業，平日有兩名看更留守，這次亦是四年來首次遭人刑事毀壞。（合）

上葵涌中學粉飾出意外
工人棚架上墮下亡
遺下孤寡生計無依

（特訊）上葵涌籬貝街一間粉飾中之學校，昨午二時許發生一宗嚴重意外，一名在十六呎棚架上粉飾禮堂天花的工人，疑因竹枝折斷墮地，又因頭部先觸地面，重傷當場，經送院証實告返魂乏術死亡。

死者是廿八歲的陳炳輝。而發生意外現場是上葵涌籬貝街八號的保祿六世書院的禮堂內。據悉，上址學校，乘暑假期間，進行全面內部裝飾，搭有棚架工作。

昨午，陳是在十六呎高之棚架頂，進行粉飾天花，突然，其所踏的竹枝告折斷，他自高處墮下，因頭部首先觸地，當場昏迷送院，抵院後證實告不治。

死者陳炳輝，居住於秀茂坪廿座一五X五室。遺下妻子及兩歲大兒子。死者做裝修行業多年，爲全家生活支柱，今番慘遭不幸，孤兒寡婦今後生計徬徨無依，由於死者生前收入有限，積蓄無幾，如今殮葬費亦成疑，當噩耗傳來，遺妻攬着稚兒哭成淚人。（合）

就山景邨家庭慘劇
許賢發議員促當局
擴展新市家庭服務
社工協會發聲明呼籲增加社工人手

（特訊）立法局議員暨香港社會服務聯會總幹事許賢發就日前屯門一名婦人懷疑被丈夫刺斃和一名社工被斬傷的事件，促請當局擴展新市鎮家庭服務。

目前正在休假的許賢發對事件甚表關注，亦對事件中受傷的社工徐慕芳女士的康復表示關切。他認爲該事件令人感到惋惜，他希望兩名沒有父母照顧的幼童能儘早獲得幫助。

許賢發認爲事件反映出本港離婚案件日漸增加的趨勢，一九七四年，本港只有五百三十七宗離婚案，到了一九八六年已增至五千三百三十九宗。

他表示事件亦反映出本港有危機家庭提供支援性服務的需要，這種需要在新市鎮尤爲迫切，因爲新市鎮的社會服務往往比區內人口增長的速度落後。

許賢發認爲除了立例之外，政府應採取其他措施，例如爲離婚家庭提供調停，輔導和其他支援性服務。

他表示由於家庭暴力事件增加，社工的角色日益重要。

許賢發呼籲社會福利署爲處理複雜個案例如離婚、家庭暴力和虐兒事件的社工提供特別訓練。此外，社工和其他專業人員例如房屋署職員和警方亦應加強聯繫。

他希望社署能就處理複雜個案社工的安全提出具體建議。

另方面，香港社會工作人員協會就社工人員受襲事件發表聲明如下：一、該會對受害事主與及受傷者社工甚表同情、慰問，並強烈遣責，造成家庭暴行之兇手。此個案長期以來受到警方及福利署的照顧，最終鬧出慘案，實令人深感痛心。

二、此事件正反映出社會福利署家庭服務部，人手嚴重不足的問題。現時每位社工負担過百家庭個案令社工人員無法深入地了解個案情況及適當地與案主建立可信賴的關係，達致輔導服務之目的。長期個案負担太重，家庭服務社工有如消防員一般，只能提供最後應急服務，此程序降低家庭服務之有效性，該會呼籲社會福利署立刻增加人手減低個案工作量，使家庭服務工作能更有效地爲社會服務。

三、社會福利機構應考慮社工人員因工受傷的保險問題。

四、現今社會問題日趨複雜，政府應鼓勵大學等社工訓練學院開設更深入之在職訓練課程以提升前綫社工的工作技巧，及處理複雜個案之能力。

五、爲了處理日益繁重，有暴力傾向及難度高的家庭個案，該會懇請社會福利署在每個家庭服務單位中增設一個特別工作小組專責處理此等個案。

六、「家庭法庭」也是社會工作者多次要求的改進服務方法，現時社工沒有權力要求案主出席家庭調解及分居協議，「家庭法庭」在有需要的情況下能付予社工人員法律權力，要求案主出席會議，此乃較有效的處理方法。

七、此事件令人聯想起，警方在處理家庭暴行的程序及屯門未有醫院等兩個嚴重影響民生的社會設施問題，希望警方檢討保障家庭暴行受害人的方法及屯門醫院應早投入服務，縮短屯門及元朗居民得到適當醫療服務的時間。

探員將疑兇帶返魔鬼山兇殺案現場重演案發經過。（本報記者攝）

自焚示愛學生
昨晨終告不治

（特訊）日前以火水自焚向女友示愛之痴心青年，在醫院與死神搏鬥約卅四小時後，及身體八成被燒傷，昨晨十時十分因傷重不治。

死者吳國維（十七歲），是在日前（星期三）中午十二時許，在順利邨利祥樓姓周友人家中廁所內自焚，身體百份之八十皮膚被嚴重燒傷。國維自焚原因，相信是與其十四歲馬姓之女友發生感情上的問題。被人「撬牆腳」，期間他與人進行講數時曾被毆傷，幸被其兄及時制止。（合）

涉嫌開外圍放貴利
警長與主婦不認罪
兩被告獲准保釋至十一月再審

（新亞社訊）一名偵緝警長及一名主婦涉嫌被控非法接受外圍投注及非法貸款，賺取高息，結果事發爲廉政公署人員檢控，昨日解上香港地方法院審訊，被告兩人均不認罪，法官諭將案押候至十一月廿三日至十二月四日一連十日正式審訊，仍准被告兩人具保外出候審。

被告（一）馮彥南，四十八歲，偵緝警長，（二）劉佩萍，卅九歲，主婦，分別被控十一項罪名（一）指首被告於八五年八月一日至八五年十一月十日偷竊去一張身份證，是屬於香港政府財物，（二）乃首項罪之交替性罪名，指首被告同期間未能將該張拾來之身份證交去警署或人事登記處，（三）指次被告在八六年五月七日非法接受外圍投注，（四）指兩名被告於八六年九月廿二日貸款兩萬元給男子胡志維，賺取超過政府規定最高年息六分，即年息廿五分零八厘，（五）指兩人於八六年十月廿六日貸款一萬元給女子施美華，賺取超過政府規定最高年息六分，即年息四十六分零四厘，（六）控兩人於去年十月廿八日貸款一萬元給女子黃雲英，賺取年息達四十二分零四厘，（七）指首被告於去年十月廿日向男子胡志維刑事恐嚇，指首被告向胡稱會用非法手段話捏胡犯案及控以罪名又將胡之女友賣落河做妓女，意圖使胡受到驚恐，（八）首被告於同日誘使胡以不誠實手法向一間電器店訛騙一部電視及一部錄影機，（九）是第八罪之交替性罪名，指首被告誘使胡向該電器店偷取上述財物，（十）及（十一）指兩人分別在去年十一月五日及十一月九日非法接受外圍。

失車避截查撞的士
司機逃去遺下毒品
運美國發售值二千七百萬港元

（港訊）警方昨日早上在油麻地截獲一部報失車輛，並在車內搜獲七公斤懷疑四號海洛英物品。

昨日早上六時左右，兩名警員在庇利金街近上海街附近，截停一輛沒有亮着車燈之可疑車輛。

當兩名警員正上前調查時，車上兩名男女立即駕車向旺角區逃去，該車稍後被發現在寶靈街與庇利金街與一輛的士相撞，但事發後並沒有停車。

其後該可疑車輛被發現棄置在南京街，警員並在車尾箱內搜獲約七公斤懷疑四號海洛英毒品。

經調查後，證實該車是一部在北角勵德邨報失車輛。該批毒品，估計在美國零售價約值美金三百五十萬元，現正由警方刑事科人員接手作進一步檢驗。

在該件案件過程中，警方並沒有拘捕任何人。（合）

馬鞍山蕉農中槍斃命案
警長稱見警員拔槍
無法號令禁止發射

（新亞社訊）馬鞍山蕉農中槍斃命案，昨日在死因法院開庭聆訊，仍由二名警長出庭作證，至下週一續訊，案中押候警長黃龍發，六十九歲，供稱：當日在蕉園見到警員八七七七號拔出配槍喝止死者，他之注意力是集中在警員八七七七號及死者身上，是無法發出命令叫警員八七七七號不好開槍，當時情況亦沒有足夠時間去搶死者手上之武器，又吩咐隊員工作，但一個受過訓練之警員，是可以確定在何種情況下使用槍械，其時死者奔走得很快，其右手擺動之幅度較左手少，但不知道是否因爲有攜帶物件，證人又表示不肯定在第二槍響後，死者倒地時所攜之刀是否壓在雙手下面。

新鴻基有限公司
SUN HUNG KAI & CO. LIMITED

公司資料

主席兼董事總經理
馮永祥*

董事
夏佳理
鄭家純
郭　斯
馮家彬*
馮永發
何厚鏘
郭炳江
劉壬泉
李兆基
白禮時
薛華盛
葉黎成*
*執行委員會成員

律師
胡關李羅律師樓

核數師
羅兵咸會計師事務所

秘書
偉略秘書有限公司

註册辦事處
香港夏愨道十八號
海富中心三樓

股份登記處
康樂秘書服務有限公司
香港夏愨道十八號
海富中心三樓

銀行
香港上海滙豐銀行
中國銀行
恒生銀行
渣打銀行
萬國寶通銀行
柏克萊國際銀行
大通銀行
永安銀行
歐文信託銀行
百利達銀行
崇僑銀行
港基國際銀行
芝加哥第一國民銀行

半年業績

截至一九八七年六月三十日之六個月內，本集團未計非經常性項目之未經審核盈利爲港幣一億三千三百六十七萬元，較上年同期增加百分之二百三十八。每股半年盈利由七仙增至二十三點七仙。上半年非經常性項目爲港幣二千六百六十九萬元（一九八六年同期爲港幣三千七百三十五萬元）。盈利大幅增長，主要來自股票及黃金之經紀業務。

未經審核綜合損益計算表

	六個月結算至 30.6.1987 港幣（千元）	30.6.1986 港幣（千元）
總收益	308,445	110,021
經常性溢利	165,200	41,025
所佔聯營公司溢利減虧損	1,399	6,598
除稅前溢利	166,599	47,623
稅項	32,931	8,088
除稅後溢利	133,668	39,535
非經常性項目 *(附註一)*	26,690	37,349
集團應佔溢利	160,358	76,884
	（仙位）	（仙位）
半年度每股盈利 *(附註二)*	23.7	7.0

附註：

（一）：截至一九八七年六月三十日之六個月內，集團非經常性盈利港幣爲二千六百六十九萬元，乃出售上海聯誼大厦合營合同內之全部權益及承担之溢利，以及集團於出售新鴻基銀行集團所購入之貸款組合經收回之貸款及變賣抵押品後再獲之款項淨額。

（二）：每股盈利乃按上半年度盈利港幣一億三千三百六十六萬八千元（一九八六年爲港幣三千九百五十三萬五千元）及上半年度享有股息之平均加權股數563,854,410股而計算（一九八六年爲562,975,770股）。

股息

董事會宣佈派發中期股息每已繳足股港幣十仙合共港幣五千六百四十萬元給予一九八七年九月二十五日已登記在股東名册內之股東（一九八六年爲港幣三仙，合共港幣一千六百八十九萬元）。本公司將於一九八七年九月十六日至九月二十五日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶登記，如欲過戶而享中期息者，須於一九八七年九月十五日下午四時前，將有關股票連同過戶表格，送本公司股份登記處辦理過戶手續。股息單將於一九八七年十月五日或以前寄發。

董事、主要行政人員及有關人士擁有本公司及其附屬公司股份

本公司各董事、主要行政人員及有關人士於一九八七年六月三十日之結算日實益擁有及非實益擁有本公司及其附屬公司股份如下：

（甲）本公司

董事姓名	已繳足普通股股數	特權認股股數	優異表現股份單位股數	股份持有性質
馮永祥 *(附註一及二)*	138,690	134,228	—	實益
馮永發 *(附註一)*	2,980	—	—	實益
馮家彬 *(附註二)*	805,000	—	656,560	實益
李兆基	18,076,406	—	—	實益
夏佳理	14,056	—	—	實益
何厚鏘	548,493	—	—	實益
薛華盛	251,424	—	—	實益
葉黎成 *(附註二)*	2,225,034	—	656,560	實益

附註：

（一）：馮永祥先生及馮永發先生連同已故馮景禧先生之家庭成員，爲有關家庭信託基金及馮景禧先生遺產受益人，共同直接或間接地擁有本公司合共292,838,290已繳足股之權益。

（二）：根據一九八七年五月六日股東特別大會通過之行政人員認股權獎勵計劃，本公司已授認股權予以下三位董事，馮永祥先生六百五十萬股、馮家彬先生五百萬股、葉黎成先生五百萬股，而上述董事亦已接納有關認股權，並將依據行政人員認股權獎勵計劃行使認股權。

（乙）附屬公司

本公司各董事、主要行政人員及有關人士並未擁有本公司附屬公司任何股份。

業務回顧

本港股市在八七年上半年市道十分暢旺，香港聯合交易所有限公司平均每日交投量創出十一億二千萬港元紀錄，去年同期只得三億零一百萬港元，而八六年一月至十二月則爲四億九千八百萬港元。恒生指數在一月開市時爲二千五百四十點零六，至六月底收市報三千一百七十八點一九。（八六年一月爲一千七百四十四點三八，八六年六月爲一千七百三十九點一一）。國際投資者積極參與本港市場，期內歐洲、美國及日本資金均表現活躍。

商人銀行方面，半年來成績極佳，經辦及聯合經辦九宗有關新股上市、供股及股票配售，合共包銷港幣四十億元，亦担任五宗有關收購及合併之財務顧問。基金管理業務繼續擴展，公司致力改良現有產品及積極創新。資金市場活動則受期內市道影響，頗爲淡靜。

黃金及其他期貨收益維持平穩；外滙業務保持良好成績。本港投資者對恒生指數期貨興趣未減，使集團盈利獲得增益。

八六年年報曾指出本集團整體策略爲擴展地區網，此目標在八七年上半年已開始切實執行，馬尼拉設立分區辦事處，以統籌菲律賓之業務活動，東京即將開設代辦處。此外，亦慎重考慮澳洲之發展機會。

展望

國際機構對香港投資之興趣有增無已。本集團將於亞太區進一步拓展業務網。八七年下半年市場展望十分樂觀，如無意外，預測集團業務續有可觀增長。

馮永祥
主席兼董事總經理

一九八七年八月二十一日

新界版

大埔區會成立小組起爭論
誤會終獲平息
昨特別會議並通過增訂區議會常規
規定今後設聯合工作小組須大會通過

（特訊）相逢一笑泯恩仇，乾坤閣裏談風月。此擾攘了個多月的大埔區議會問題委員會事件，昨日召開特別會議辯論是非，初時區議員言詞針鋒相對，事件大有惡化之勢。幸而最後其中一方承認曾在聲明中有部份詞句過火，希望受影響者多多包涵。大埔鄉事委員會主席何容生恐怕夜長夢多，一聲請食晏，即告扭轉乾坤，區議員彼此同意將事件平息。

區議會並藉此機會通過增訂區議會常規，規定今後如有兩個或以上委員會成立聯合工作小組，須提交區議會大會通過。

是次特別會議是專門討論「推廣宣傳委員會與社會服務委員會屬下聯合工作小組」的產生問題，是在獲得大部份區議員據稱包括了正反雙方的同意下公開進行。

區議員黃立光，鄧佩達，邱福平，張學明，陳觀優等表示問題委員會事件經有關方面在上月十四日前發表聲明澄清，並將聯合統籌委員會改稱聯合工作小組，本應可以平息，可是兩委員會主席在七月十四日向記者發表聲明，仍稱其爲聯合統籌委員會，彼等深表不滿，並認爲聲明中末段若干詞句，對于若干民選區議員在下屆參選時，有很大影響。

主席何容生振臂一呼
一聲請食晏
事件頓轉寰
乾坤閣裏歡聚扭轉乾坤

社會服務委員會主席賴錦璋表示當日發表之聲明所提及的聯合統籌委員會純屬描述會的性質，而非其名稱。由英文本中只用小楷寫，足可證之。鑑于中文本不能以此方式表達，所以引起誤會。查實該一會一實際稱「工作小組一」。推廣及宣傳委員會主席梁和平亦出示該會一份會議紀錄，表示他們所成立的，是工作小組。

但鄧佩達對于聲明中部份言詞有人身攻擊之嫌，認爲可能打擊民選區議員下屆參選結果，並要求區議會主席詢問律政司會否引起此種後果。

但賴錦璋及梁和平先後表示當日向記者發表聲明，本欲將事件作一交待，部份用詞可能有過火之處。如對區議員將來選舉有所影響，請多多包涵。

大埔鄉事委員會主席何容生太平紳士於此際見事件有轉寰餘地，爲免節外生枝，立即振臂一呼，表示願意招待所有出席列席及旁聽人士到乾坤閣共聚午膳，往事不究，隨即便獲得各出席者響應。至此，這被文谷良區議員所稱的「醜事」，頓告消解，一千人等，同登乾坤閣，正反雙方同一席，談笑風月。（新）

圖（左起）葵青政務專員高洪，區會主席何冬青陪同建築署署長何英偉主持石蔭會堂冷氣開放按鈕儀式。左爲葵青區會主席何冬青在石蔭會堂冷氣開放典禮上致詞。（本報攝）

首屆仁愛盃 跆拳邀請賽 入場券備索

（港訊）由屯門仁愛堂中心主辦，國際跆拳道香港總會協辦「第一屆仁愛盃跆拳道邀請賽」定於八月二十三日（星期日）上午十時至下午五時於屯門仁愛堂中心賽馬會文娛體育館舉行。參賽隊伍包括仁愛堂中心、屯門明愛中心、屯門友愛安定社區中心、太子道明愛中心、文福道女青年會、包美達社區中心、沙田大會堂、大埔文娛中心、黃大仙社區中心、牛池灣文娛中心、荃灣區體聯會健體中心、碧瑤灣、青山道善導中心。組別分男子、女子、兒童及隊際表演。上午進行初賽，下午進行決賽。同時，香港代表隊亦將蒞臨作示範表演。當日主禮嘉賓包括仁愛堂董事局主席黃樹、香港跆拳道協會主席程萬琦及奧林匹克委員會名譽秘書賴汝榮。免費入場券請逕向仁愛堂中心索取，數量有限，派完即止。

（右）圖爲漁農處漁農研究主任麥碁舜及（左）高級主任胡紹燊同漁民講解「海水浴氧試劑」。（本報攝）

離島元朗紛展 選民登記宣傳
手推車廣播綜合晚會

（港訊）一輛別緻而實用的廣播手推車昨日派駐坪洲，宣傳選民登記。

離島政務處發言人說：「這輛設計獨特而裝有播音設備的手推車，可在沒有其他交通工具行駛的島上穿揷於窄小鄉村路徑之間。」

他說，選民登記運動主題曲及宣傳聲帶會透過該輛由兩人控制的手推車播放。

他表示：「由於島上居民並不集中，手推車可大派用場，因它可以到達島上最偏遠的角落。」

他續稱，由離島政務處聯絡主任及社區幹事組成的選民登記隊，會沿手推車行經路綫進行家訪，替島民辦理登記。

昨日在坪洲的宣傳運動中，選民登記隊亦在鄉事委員會辦事處設立臨時中心，協助選民登記。

是次選民登記將持續至九月底。期間，選民登記隊將前往區內大部分有居民的離島工作。

發言人呼籲符合登記資格的島民，應藉此機會，當選民登記隊到訪時，即登記爲選民。

發言人說：「根據一九八六年最後選民登記冊統計，約百分之七十合資格的島民已經登記，是各區中最高百分比的一區。」

「然而，政務處職員在是次運動中仍繼續努力以達致更佳成績。」

（港訊）元朗政務專員黃志光昨晚在朗屏邨主持「齊登記，做選民」綜合晚會開幕禮時呼籲合資格的元朗居民從速登記做選民。

黃氏說：「當居民登記爲選民後，他們便有資格在區議會及區域市政局選舉時，選出心目中的代表進入該兩個議會，本身亦間接參與了區政事務。」

黃氏又表示爲了方便日間需要上班的居民，元朗政務處特別安排社區幹事於晚上上門逐戶探訪，協助居民填寫登記表格。

黃氏主持開幕儀式後，隨即以身作則與元朗區議員和聯絡主任及社區幹事登門探訪朗屏邨居民，協助合資格的選民填寫登記表格。

據估計，現時元朗區約有十二萬人合資格登記爲選民，而其中超過五萬五千人已登記爲選民。

爲了鼓勵居民支持選民登記運動，元朗政務處特別安排多項推廣活動如展覽會、遊戲日、在戲院放映廣告，及派出流動宣傳車在區內廣泛宣傳，直至該運動於九月底結束爲止。此外，該處又在各當眼處張貼宣傳海報，懸掛旗幟及派發宣傳單張，向居民推廣選民登記運動的信息。

北區童軍招待兒童 舉辦夏日嘉年華會
參加可索取遊戲券

（特訊）美港童軍新界地域北區童軍會，定於本月二十三日（星期日）下午二時，假上水天平邨球場舉行辦夏日嘉年華會，設有攤位遊戲。童軍先鋒工程製作，活動圖片展覽，招待天平邨及上、粉、沙、打四區青少年一千五百人。參加兒童即日可逕向上水新豐路七三號二樓北區區議員辦事處及上水天平邨天貿樓地下天平邨屋邨辦事處索取遊戲券。查詢電話：〇二六五七七七廖小姐洽。（新）

本年先裝十五間．下年續設廿五間
政務總署耗二千餘萬
各社區會堂普裝冷氣
葵涌石蔭會堂首告完成啓用環境獲改善

（特訊）政務總署爲改善轄下社區會堂的環境設施，以增加使用率，已計劃在下一財政年度之前，予各社區會堂進行安裝冷氣工程，而首個完成上述工程的葵涌石蔭社區會堂，昨日並舉行工程完成啓用儀式。

據政務處發言人指出在本財政年度之內，政務處先在十五間社區會堂先進行冷氣安裝工程，預算費用爲九百萬元。而餘下的廿五間工程，則會在下財政年度內完成，預算費用爲一千八百萬元，全部費用二千七百萬元。

據建築署工程師（屋宇裝備）李嘉銳指出：本財政年度的首十五間社區會堂會分爲三期以進行上述工程，第一期的四間會堂爲石蔭、葵芳、黃大仙及柴灣邨的漁灣社區會堂，現時工程經已完成；第二期是大元、順利、石圍角、樂華及啓業五個社區會堂，預算在十月間完成；第三期是彩雲、安定友愛、禾輋、瀝源、石硤尾、祥華等六個社區會堂，亦會儘快於本財政年度內完成。

據葵青區議會主席何東青指出：在葵青區未成爲一個獨立行政區之前，地區人士正有計劃改善社區會堂內的空氣及舞台裝備。現時各社區會堂將會陸續裝設冷氣，預料使用率定必增加。現時，他希望能繼續改善社區會堂的燈光及音響設備，及希望新建的會堂能作多層發展，以便能有更多的空間。

據稱，現時政務處社區會堂的使用率有七至八成，其中多爲社團租用開會及租作羽毛球場使用。而社團租用方面以每四小時一節計算，費用爲五百六十元。（睿）

漁農處人員正向漁民示範「海水浴氧試劑」如何使用。（本報記者攝）

葵青區會環境委會聆聽環署評估
蜆殼油庫遷青衣島
影響居民微不足道
電工署報告對交通噪音空氣不會增加

（特訊）葵青區議會環境改善委員會昨日聆聽有關電機工程署及環境保護署對蜆殼油庫由油塘遷到青衣島的環境評估結果，研究涉及空氣、水質、廢物及噪音等範疇，強調了油庫對青衣居民影響微不足道。

由電機工程署製訂的報告謂：油庫與青華苑距離有一公里九百米，油庫建成後，每日往來車輛達三百次；但使青衣島重型車輛來往只增加百分之一，而碼頭設有運載車輛之渡船設施，將石油產品運往香港島。因此，蜆殼公司使用運載油車數量只佔百分之二十。預料交通擠塞，噪音及空氣情況不會有顯著增加。

在道路改善規劃方面，報告謂：會從就近窰泥區運輸填海物料，不會明顯影響地區居民，但危險程度的研究，已考慮到可能發生交通意外的結果。

報告書及作出如下結論：（一）油庫對青衣居民影響微不足道，因油倉與民居最近距離處，也有九百米。（二）青衣島有一稍高山脊，具有屏障的功能。（三）青衣島常年普遍吹東風，溢出的氣體會被吹離。（四）道路交通將得到改善，因北橋與其他公路工程快將完成啓用。（五）運輸鋰氫化合物的車輛，要於指定路綫行駛，故大部份住宅道路不會受影響。（六）政府會密切監察油庫之操作及其緊急措施。

另外，環境保護署代表表示根據油庫方面所提供的資料，對環境不會構成影響。

葵青政務專員高洪表示上述兩部門報告，會提交下次區議會中講解，另外並須交由行政局審閱。（睿）

漁農處與港大研究電腦模式管理
測定水質資料協助養魚業
研究人工飼料減海水污染
海水浴氧試劑定下週發售每盒廿五元
海魚被竊五十餘萬警方提醒預防

（特訊）漁農處與港大現正研究，以電腦模式管理香港水質的資料，測定全港水質的資料，及可供養魚的數目，爲漁民提供養魚的資料及技術，並可作爲日後發牌參考的基礎。另外，爲了減少養魚區的海水污染，漁農處正研究人工養魚飼料，可加快海魚的生長及減少魚類排出廢物。以上兩項研究計劃在兩、三年內可完成。另外，由於近期死魚事件嚴重及養殖海魚密度過高，漁農處漁業分處已成功研究一種「海水浴氧試劑」，可測定海水浴氧量，遇有缺氧時即可從速打氣，避免有死魚事件發生。

漁農處漁農研究主任胡紹燊昨日向各漁民介紹該項成功的實驗。麥氏表示：最近在沙頭角和榕樹凹海魚養殖區的死魚事件也是因缺氧所引致。經漁農處實驗證實，當海水溶氧低至百份之二時，養殖海魚便開始有不適的現象，一旦溶氧低於百份之一時，魚類便因缺氧而迅速死亡。養殖海魚的最低安全浴氧量爲百份之三。

每盒試劑可供用十次測試。試劑的原理是測試一個半公升海水樣本所含的溶氧是否超出最低安全程度。如海水樣本的浴氧高於最低安全程度，海水樣本會因化學過程所產生的物質而變成棕色；若發現海水樣本不變棕色，表示海水缺氧低於安全程度，必須及早打氣。

麥氏稱，漁農處已預備一千盒的試劑供漁民使用，售價每盒廿五元，將於下星期三或四分售於五個漁市場，青山、西貢、大埔、沙頭角及香港仔。

此外，漁農處亦爲漁民講解打氣機的選擇，並爲漁民介紹一種水氣混合式的打氣機。該方法是經擴散器排出帶氣的水，經喉管作用吸入爲適合漁民使用，較傳統方式的增氣能力較高，但所需動力亦較大。

會後記者訪問了四位漁民，三位均認爲漁農處的介紹太過複雜，根本很難明白，其中一位來自長洲，他表示不會購買該種試劑，只要平時留意天氣報告便可得知，而且測試過程太過繁複。另外一位漁民則認爲試劑便宜，值得購買。（德）

（特訊）昨日漁農處舉辦一個協助海魚養殖人士提高養魚技術的研討會中，邀得警務人員爲漁民講解如何預防海魚被竊及被竊後應立即採取的行動。

水警總督察李仕光表示：由八六年一月一日起到現在爲止，共發生十四宗海魚被偷案件，損失共達五十八萬六千元，李氏謂損失數字應不止此數，因爲一些漁民被偷海魚沒有報案。

以上十四宗案件，警方皆未能破案，失物亦未能尋回。（德）

署理政務司許舒應邀
巡視銀礦灣
允協助改善
謀儘快控制免影響民生

（特訊）署理政務司許舒博士昨日應梅窩鄉事會會長要求，就銀礦灣海灘被封閉一事到當地了解情況。

許舒昨日在離島政務專員吳思頌，高級聯絡主任黃乃彭陪同下抵該區後，由梅窩鄉事會首長及該會屬下環境改善委員會成員先後巡視了引起爭論的涌口，橫塘、大偉園及兩間酒店的污水渠，並巡視了。

許舒事後對各地方人士表示海灘被封閉後確實對民生影響很大，他會向有關部門，謀求儘快改善方法，以期早日宣佈海灘污染已受到控制。（新）

沙田關社辦政論日 論綠皮書

（特訊）對香港未來政制發展有深遠影響的八七政制檢討綠皮書發表後，沙田關社組織聯席會議爲了要引發沙田區內居民對綠皮書的關注，同時讓區內人士發表其見解，特定於八月廿九日下午三時至五時，假新城市廣場緒馬獻技場舉辦一個名爲「沙田論政日」的論壇，並邀請多位議員、學者及青年代表出席，歡迎區內居民屆時蒞臨問答及發表對代議政制發展的意見。

雲泉仙館盂蘭勝會
農曆七月十三啓壇
四天功德歡迎附薦先人

道教普團雲泉仙館，定於農曆七月十三日，在新界坪，館內舉建中元盂蘭勝會，設壇禮懺誦經超度功德一連四天，至十六晚圓隆，外壇大放先天斛食，濟煉幽科，水陸齊超，拔幽薦靈，請早掛號拜領聯主綠題名金榜，附薦先祖歡迎道侶善信，以便安排，如有查詢，請往香港大道西三三五號嶌保大廈廿一樓，雲泉仙館登記，電話：五—四七二五六九。

晨運同人響應 東區敬老運動

晨運同人，定於九月六日，假北角英皇道九九九號英京酒樓舉行每位六十元是日下午三時自由娛樂七時行禮頒發禮品人人一份八時入席抽獎歡宴由晨運會英歌唱團擔任（一）會長何耀光刊行小明星生平妙腔傳神客串，（二）電視台子喉黃婉芳登台，另播音台張玉清女士客串名曲如醒燕玲女士登台亦有晨運健康歌冠軍獎大合唱，可貴健康之道由伍卓琪博士演講，大會主禮人王霖，盧惠文，李運源，張錦添，張有興，何淑雲，夏國璋，羅崇明，伍卓琪，梁欽榮，李明德，梁孔碧，香永芬，黎時煖，鄒偉雄，張啓瑞，謝國華，許鈞光，譚伯鴻，馮賈琛，黃志強，顧乾麟，莊秋，吳輔庭，何顧洼、譚煥英，李白，蔡生，文麗彪，李廣林，林深元，劉斯漢，陳華康等，各地區行友鴿躍，請向東區康樂體育促進會，銅鑼灣街坊福利會或行友領券。

渣打慈善提款競跑賽
爲公益金籌得廿二萬

渣打銀行舉辦之「渣打慈善提款競跑大賽」已於日前在中區舉行，優勝者爲黃國欽先生，不但贏得港幣二萬二千元獎金，還爲公益金籌得港幣廿二萬元善款。渣打銀行舉辦本港首次的慈善提款競跑大賽，無綫電視翡翠台於十九日晚「歡樂今宵」節目播出比賽情形，這項活動標誌着渣打銀行「萬里靈」自動櫃員機與「銀通」系統由當天起正式聯綫服務。今次聯繫組成了全港最大的自動櫃員機服務網。

根據比賽規例，兩位參賽者必須在十分鐘內，在中環指定的範圍內使用「萬里靈」卡，在任何一部「萬里靈」和「銀通」的自動櫃員機提款。

比賽結果，黃國欽先生從八部「萬里靈」和「銀通」自動櫃員機提得款項萬六千元，略勝對手周巍小姐，周小姐從七部自動櫃員機提得款項一萬四千元。

兩位參賽者均可獲得所提到的金額作獎金，優勝者黃國欽先生更多獲六千元額外獎金。渣打銀行並按黃先生所得的獎金總額（二萬二千元）乘十倍，即港幣廿二萬正，捐贈予公益金。

「渣打慈善提款競跑大賽」的頒獎儀式在八月十九晚的「歡樂今宵」節目中舉行。

國際酒樓恢復買賣
多元發展軌跡上升

國際酒樓置業在今年四月十三日恢復買賣，在市場中的表現，十分活躍。在八月份內，除了本地投資者對國際酒樓股份吸納，作爲長線投資之外，市場資料亦顯示出基金會亦作長線吸納投資。多元化的發展是目前國際酒樓置業方針，所以，除了加強飲食業方面的管理及經營外，在地產物業及酒店業方面的發展，也正積極進行。最近，除了以相當便宜的價錢，購入了深水埗榮商業大廈十三個寫字樓單位外，並進行多個地盤、中型酒店的洽購中。國際酒樓置業正進行改名工作，一俟公司註冊處批准，便將以新名稱在市場活動。

國際酒樓置業從停牌前之虧損，而在復牌後立刻出現盈利，業務又進行多元化發展，市場支持力強，在目前本港社會經濟蓬勃發展，股市地產亦爲前途一片形勢大好情況下，國際酒樓置業正處於上升的軌跡中推進，值得留意。

康樂園鄉村俱樂部
委任專業網球教練

大埔康樂園鄉村俱樂部最近委任麥比利（MARK BAILEY）爲該會網球總教練。二十四歲的麥比利，曾任英國LEXINGTON網球會首席教練，現在職於銀禧體育中心。於九月一日到任後，麥氏將致力於提高該會網球水準，並集中訓練青少年網球隊。麥氏曾是香港青少年錦標賽冠軍得主的麥比利，在一九八六年先後贏得多項重要賽事，包括南華體育會硬地網球賽、中華遊樂會公開賽。此外，自一九八一年開始，麥氏多次代表香港出席國際性網球比賽。

康樂園鄉村俱樂部是一業主會所，爲約千名會員提供各種娛樂及體育設施。該會並將於八月二十九日舉行香港台維斯盃示範賽。

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊
功德無量　福有攸歸

高速自動包裝機　專業製造　目錄備索

TTH-101 粉狀及顆粒狀包裝：適用砂糖、鹽、速食麵調味料、粉狀藥物、糖果、咖啡粉、奶粉、洗髮粉、糖果、藥片等。
TTH-103 液體物包裝：適用果汁、醬油、沙拉醬、番茄醬、果醬等。
TTH-201 固體物包裝：適用速食麵、米粉、餅干、冰淇淋、冰棒、巧克力棒、乾電池、濕紙巾、糖果、口香糖、藥品等固體物

敦宏企業有限公司
Taiwan Tun Hung Enterprise Co. Ltd.
P.O. Box 9-48 Taipei Taiwan R.O.C. Tel (02)543-3600(Rep) 562-4126(Rep)
Telex 28000 GUHW Taipei Fax 886-2-5376193

盛獲讚譽的機種—"啓德"包裝機

MODEL:M-P-2
HIGH SPEED AUTOMATIC FORM/FILL/SEAL/CUT PACKING MACHINE FOR SOLID SUBSTANCES

啓德自動包裝機械有限公司
No.16 LANE 244 SEC.5 YEN PING NORTH ROAD TAIPEI TAIWAN R.O.C.
TEL:8127461 8125288 8124561 TELEX 25421 KEEDAUTO FAX:886-2-8132225

台灣優良包裝機械廠商介紹

本港新聞

應否成立科技中心 工業署已完成報告
提交工業諮詢委員會決定

（特訊）工業署轄下一委員會，對於香港是否應成立其「科技中心」，以協助工業界發展，已完成一調查報告，並於未來的二至三個月內，提交工業發展諮詢委員會參考。

署理工業署署長伊信昨日出席一九八七年國際包裝及印刷器材展覽會時，透露上述消息，至於科技中心的具體情況，暫時還未最後決定。

他致詞時，表示包裝在貨品裝璜扮演重要角色。他稱：「良好的包裝未必會增加貨品的成本，反而可能因為減少貨品運輸期間的破損，減低保險費用和賠償額，而節省金錢。而最主要的是貨品包裝精美能吸引消費者的注意。

他又認為香港的製造商已不斷覺到包裝的重要性。現時的包裝及印刷方面的水準，顯示出製造業對社會的反應很快。

在一九八六年，本港入口包裝物件總值二億八千萬元，包括容器、木箱、紙箱、紙板等。同期本港入口的包裝機械達一億七十萬港元，較八五年上升百分之三十。

為了方便製造商了解海外有關機構所定的安全規格，工業署的產品標準資料組特別提供有關資料，並解答各項包裝規格和海外市場的產品檢定規例。

產品標準資料組處理的諮詢，由八四年的二十五宗，增加至八六年的五百二十宗及八七年首六個月的五百五十宗，反映出越來越多香港製造商注意這項服務。

在被問及解決勞工短缺問題時，伊信認為可使用更多自動化機器取代勞工。或是從式微行業釋放部份勞工往勞工不足的工業。而生產力促進局亦提供很多機械自動化的資料，與廠商參考及諮詢。

該展覽會將持續至廿四日，開放時間為上午十時至下午六時。（僑）

圖示：署理工業署署長接受記者訪問（本報記者攝）

美元匯價維持穩定 恒指有望攀五千點
外資意向對股市走勢舉足輕重

（特訊）一位投資專家昨日指出：恒生指數未來可上升至五千點，但美元的匯價必須回穩，否則外資抽離香港股市，影響整個股市走勢。

大將投資有限公司執行董事米高‧史密夫昨出席北區扶輪社午餐會後對記者表示恒生指數今年維持在三千點以上是絕無問題的，但能夠攀升至五千點，就必須視乎美元匯價明年是否能夠回穩。

他指出：目前，影響本港股市走勢的，主要是外資，而非本地資金，不過，若美元繼續波動下跌，外資在本港股市賺取的盈利，未能彌補匯價上的損失，因而會將資金抽離本港，轉投其他股市。

史密夫說，過去兩個星期，美元匯價已下跌百分五，且於短期內可能再下跌百分十五，他認為美元在今年內都難以回穩，而明年的走勢目前難以逆料。

他又認為若當局批准上市公司發行B股，後果相當嚴重，將影響外資對香港股市的信心，因外資會覺得發行B股並非一種正常發展，外資尤其是來自美國及歐洲的資金注入香港股市。他認為最佳的解決辦法，是當局堅決宣佈不接受B股的發行。

另外史氏批評當局未能對內幕交易作出懲罰，是難以想像的，他建議政監處應加強監管。（積）

圖：大將投資有限公司執行董事米高‧史密夫談股市走勢。（本報記者攝）

銅鑼灣富明街更改交通措施

（港訊）運輸署昨日宣佈：由星期一（八月二十四日）上午十時起，銅鑼灣富明街將由單程東行改為單程西行。

沿波斯富街行駛之車輛可改經希慎道、恩平道及白沙道，前往利園山道。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			8月21日
股票	買入	賣出	升跌
長實	12.90	13.10	+0.45
九燈	25.90	26.10	+0.55
港燈	9.35	9.50	+0.1
九倉	9.30	9.45	+0.05
置地	7.60	7.70	+0.1
滙豐	10.25	10.45	+0.2
和黃	13.75	13.95	+0.45
怡和	19.85	20.05	+0.45
太古A	24.30	24.50	+0.6
新鴻基	17.70	17.90	−0.2
恒基	6.80	6.95	0
國泰	7.25	7.35	+0.05
倫敦金融時報指數	1727.2		(+27)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	455	451	451.3	456.3	+3
12月期金	463.7	465.7	460.0	465	+2.8
9月期銀	7.61	7.685	7.53	7.66	+0.16

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	454.10	455.50	455.25	−1.5

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8065/85	1.6325/35	1.8130/40	1.5010/20	142.30/40

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.5625	6.5625	6.5625	6.5625	6.5625
紐約杜瓊斯工業指數	2100.79	(0)			
東京平均股票價格	25559.18	(+162.61)			

新鴻基資料研究有限公司提供

憑堅毅意志 單車遊全球
加拿大籍青年抵港籌款 為小兒麻痺症患者請命

（特稿）憑著一片愛心，加上感同身受的經歷，天生脚部彎曲的史密夫（SCOTT SMITH）兩年時間內，騎單車路過廿五國家二萬六千里路程，為的是替倫敦救助兒童基金會主辦的「防止小兒麻痺症運動」籌募經費。

是次環球踏車救孩子籌款活動的主角為加拿大籍的史密夫。他因脚部天生彎曲，飽嘗傷殘人士的苦楚，因而立志終生幫助四肢傷殘的兒童。

將屆「而立」之年的史密夫，不單感性上認同傷殘者的困境，更理性地分析防止小兒麻痺症的方法。他語重深長地說：「某些落後國家因教育水平偏低，母親不懂照料孩童，未能洞察作好防止小兒麻痺症的預防措施，叫無辜的孩子平白染上小兒麻痺症，多可悲！我得承認教育委實是一個至深且鉅的課題，畢竟預防的工作較治療或其他彌補的方法更為重要。

他於兩年前與弟弟商議環球踏車救孩童的計劃，各自出發，合力籌款。史先生騎單車路過廿五個國家二萬六千公里路程，包括歐洲、中東、東南亞和澳大利亞，共籌得善款達四萬英鎊。

史密夫於是次途中亦非一帆風順，途中遇到的險阻還不少，其中最難忘的是，身處泰國時，單車被盜，幸好友人拔刀相助，得贈另一輛單車，繼續征途。

他是次到港目的，為尋求贊助商，使他能踏單車完成最後一站橫渡美國大陸的旅程。

雖然史先生身穿破舊且爛的運動短褲，但他的愛心與毅力卻是歷久常新的。（瑩）

圖示：史密夫為倫敦之救助兒童基金會主辦的「防止小兒麻痺症運動」籌款。（本報記者攝）

澳門三企業集團斥巨資興建大廈

（特訊）中新社報導：澳門三個企業集團最近相繼與澳門政府簽約，分別租賃南灣鎮馬廣場側畔的利宵中學舊址的三幅地，興建三座大廈，總投資額逾五億澳門元，此間人士認為，澳門地產商與中資機構斥巨資在本地發展物業，有利於澳門的繁榮發展。

布料製衣配件展覽 九月下旬舉行四天

（港訊）第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會，九月廿五至廿八日，假灣仔香港展覽中心舉行。該展覽會由工商機構屬下亞洲商會主辦，中華廠商聯合會及香港製衣業總商會資助。

展覽會吸引了超過三十家公司參展，他們分別代表意大利、世界各地的供應商，包括台灣、日本、英國、香港等多個地區和國家，展出一系列先進的士、各類紗線、機械、縫紉機、電腦輔助設計系統、各類的製衣機械、棉和其他製衣配件如拉鍊和其他有關服務。

展品非常完備，將提供理想的機會以了解製衣業的趨勢。

展覽會將於下列時間開放給工商界人士參觀：九月廿五日正午十二時至下午六時，九月廿六至廿七日上午十時至下午六時，九月廿八日上午十時至下午五時。

新西蘭撤銷入口限制 有利港貨輸銷
傢具珠寶玩具潛力優厚

（港訊）鑑於新西蘭撤除了對部份外國貨品入口限制，故目前是香港產品去銷該國的最佳時刻。

這是新西蘭進出口局採購團最近訪港時帶來的喜訊。該九人代表團在港逗留一週，採購多項不同貨品。

據該局主席兼採購團團長MR. JAMES F. BLACKBURN表示，新西蘭政府自八四年開始，便逐步撤消部份阻礙外國貨品進口的貿易限制，其中包括分階段撤除對一些產品及原料的入口配額要求，並對該國沒有生產的某類產品減低關稅。

MR. BLACKBURN說：這個自由化政策已經施行，並會繼續下去。

塑膠產品是獲得免除入口配額的項目之一，而其關稅亦由百分之四十減至百分之二十，為本港塑膠廠商帶來樂觀前景。

MR. BLACKBURN又指出，在目前新西蘭開放貿易的氣候下，香港製造的傢具、珠寶、電子產品、玩具及一般消費品在該國市場亦大有潛力。

代表團的九位成員均為多項產品的入口商，計有珠寶、鐘錶、家庭用品、廚房用具、鞋類、玩具、機床及手工工具。訪港期間，他們會晤了本地的供應商，其中一些團員更洽妥生意。

這是新西蘭進出口局首次組織貿易代表團訪港，但個別成員已來過香港，與本地公司早有貿易往來。

新西蘭佔香港總出口的份額雖小，近期增長卻十分迅速。今年上半年，香港去銷該國的產品達二億八千一百六十萬港元，比去年同期增長百分之四十，其中紡織品及成衣佔出口總值逾五成。

香港從新西蘭入口的產品則值三億四千五百萬港元，其中大多數為農產品，包括牛乳製品、肉類和羊毛等。

熱線電腦網絡 加強商貿服務
管理電子數據集團即將成立 估計可節省出口值百分之七

（港訊）香港貿易協進局已向表示感興趣的私人公司和政府司級官員發出討論文件，該文件講及成立集團，管理用電腦操作的電子數據互換系統，名為「熱綫」電腦網絡，該網絡處理香港的對內及對外貿易往來，從而為香港貿易商服務。

貿易協進局已和有關機構及政府官員會面。香港總商會「工商月刊」八月號提到「熱綫」計劃快將展開進行。

貿易協進局主席唐義安接受「工商月刊」訪問時說「熱」（無文件貿易）的對外傳遞必須採用聯合國共同語言，聯合國最近編製了一本貿易數據資料索引，製作了一套編碼用語，國際貿易所有用語均包括在內。該套用語現已翻譯為英文、法文、西班牙文及俄文。

他說：「這種現象實在令人振奮，唯一需要的是政府將之實行的意願，人們無論具體提出什麼爭辯的理由，這些理由已無法成立。」

「工商月刊」問唐義安：貿易協進局怎樣令政府願意實行？唐義安答道：「新加坡的宣佈是很大的鼓動，在去年年底之前，新加坡令我們感到頭痛，因為他們未曾實際參與簡化貿易的工作，但突然他們注視這方面的重要性，現在新國政府宣佈以簡化貿易作為國家經濟政策的首要目標。」

「他們現正進行一個名為貿易網絡的計劃，政府全力支持，給予所有財政幫助令它盡早實現。

雖然以前一位政府高級官員曾指摘我們過早行事，但我們已向港府公開表示，香港現正面臨落後的危險。」

「現在正是大好時機，我們相信政府的想法已出現轉變。」

「工商月刊」亦訪問了GENERAL ELECTRIC資訊服務前公司亞太業務發展經理羅斯。羅斯表示香港可在明年底設立及進行「熱綫」計劃，其進度就像新加坡的目標般快。GE資訊服務公司在美國和國際上利用電子數據互換已有十年之久。

羅斯說其公司有興趣成為「熱綫」集團的股東。他相信私營部門已作好充份及真正的準備，進行貿易文件簡化工作。

該公司亞太業務副總裁查文說美國東、西海岸不少港口已實施電子數據互換系統，這與新加坡希望達到的目標十分相似。

「主要分別在於政府參與：像香港及新加坡等地方，他們有真正機會全面聯繫有關組織，例如政府、海港管理局及海關等，使之成為全面的聯繫系統。」

「美國尚未實現某些目標，大概是由於它的地域廣闊，美國有太多港口及機場，實在需要龐大的人力物力。」

查文認為誰先設立全球性的電子數據互換系統，便會處於極有利的地位。他說如果他們加以推廣及價錢適合，便可吸引大量貿易，此外，如果該系統獲得成功，便可將之出口往其他國家，大大增加本身的聲望。

羅斯解釋說，許多跨國公司現在採用電子數據互換系統，他們都希望與採用同樣系統的公司進行貿易。GE資訊服務公司在香港和亞太區有許多客戶。他說電子數據互換加速現金流轉，在銀行方面可進行大量的信用狀工作，在製造商方面可進行大量有關訂貨單的記錄檢索，在航運公司方面可進行大量有關貨櫃箱記錄及付貨輸單等工作，由是為跨國公司省回數以百萬計的金錢。

查文說電子數據互換系統可以削減成本，一個國家每年的出口數值可省回百分之七。唐義安說根據聯合國研究顯示，電子數據互換能使出口數值方面省回百分之七至十。至於香港，每年若能省回百分之一至二，已是十分龐大的數額。

華比銀行率先購入銀行專用軟件系統
加速現代化擴大零售銀行業務

（港訊）華比銀行與NCR簽署四百七十萬元合約，購入全球第一套NCR特製的銀行專用軟件的系統。

這套軟件名為「銀行自動化與網路控制系統」（BANCS）的電腦系統，於六月率先在港推出面世。該套軟件專為NCR 9800型主機電腦設計而成，是第一套可以處理一切主要銀行業務運作程序的電腦軟件系統。

華比銀行業務行政經理何富孟（GUY HOFFMAN）說：「我們很高興能夠採用BANCS軟件。本行也是香港首間採用NCR 9800型主機電腦的銀行，一直以來使用效果十分滿意，我們選擇BANCS系統，主要是因為它備有全面的合併應用功能作程序，可以處理各種銀行運作，包括存款、放款、支票結算、總賬及外幣買賣等。而且澳洲已有多間銀行採用BANCS系統的多種功能，可證明其性能優良。NCR的科技和管理一向穩固，因此我們對其產品充滿信心。」

此外，他又說：「這套系統可以提高生產力，加強對客戶的服務，改善資料處理程序，它還能減低通訊及業務運作所需的費用。」

「我們計劃將現有十五間分行現代化，以及擴大零售銀行的業務，零售銀行是本銀行業務中，發展最蓬勃及極為重要的一環。NCR的BANCS軟件將有助我們達成這個目標，而且它的硬件和軟件系統在發展擴增功能方面都很暢順，又不影響我們對客戶的服務或管理運作，這些優點遠勝其他廠商的產品。」

天祥新姿采改形象 採用嶄新銷售手法

（港訊）在香港已有二十年歷史的天祥百貨公司，將會以全新面貌在八月廿九日（星期六）開幕，慶祝BHS（BRITISH HOME STORES）的貨品在該公司銷售。

天祥百貨公司將採用嶄新的銷售方法——所有六間店舖櫥窗裝飾均耳目一新，以「主題」形式擺設貨品，每項主題提供款式協調，精心配襯的產品，務求建立起各店和諧一致的面貌，並突出各種貨品的品質及風格。

出售的貨品包括最時尚的秋季服裝，其中海港城店更提供BHS其他產品，計有家庭用品、紡織品、燈飾、衣物、鞋類等，種類齊備，款式繁多。

天祥百貨為慶祝今次隆重開幕，將會在當日上午安排多項精彩節目，其中最矚目的是「御林軍換班儀式」，將在海運大廈前的廣場演出，屆時必定吸引大批途人，而在海港城天祥百貨公司分店外，更有舞獅表演助興。當日主持開幕剪綵嘉賓計有鍾士元爵士、電視紅星汪明荃小姐及一九八七年度香港小姐楊寶玲。

天祥百貨公司為英之傑太平洋有限公司的附屬機構，英之傑較早前跟英國家居公司（BRITISH HOME STORES）達成協議，由天祥百貨公司在香港獨家出售該公司的貨品。

英國家居公司隸屬英國最大非食品零售集團之一——STOREHOUSE PLC，該集團旗下包括英國家居公司（BHS），好媽媽專門店（MOTHER CARE），豪舍（HABITAT），HEALS及RICHARDS，並且擁有五成SAVA中心食品超級市場。

促進中加貿易 辦連串研討會

（港訊）為更進一步促進中加貿易發展，香港加拿大商會，加拿大專員公署及加拿大各省政府駐港代表處九月至明年三月期間舉辦一連串的貿易研討會。

第一次的「認識加拿大貿易研討會」於九月二十三日及三十日在中環環球大廈的太平會舉行。第一天的研討會對象為在港的中資機構，而第二天的研討會將為在港進行中貿的商人而設。預料每次將有超過一百人參加。

駐中國北京的加拿大公使銜商務參贊佩德森將是次研討會主持開幕。他同時將在研討會中講及「中加貿易關係與加拿大政府提供於中加貿易的協助」。其他加拿大省政府代表將討論各種工業部門，包括農業、食物處理、原油及天然氣、木材產品、礦務、製造業等行業所提供的市場機會。

同時，因為中國對加拿大的出口日增，九月二十三日的研討會上，將加設一個名為「怎樣向加拿大銷售產品」的專題講座，向在港的中資機構代表介紹向加拿大推銷產品的途徑。

香港加拿大商會主席夏萊信表示：「研討會目的為使在港的中貿商人對加拿大的商品、工業技術及中加貿易情況加深了解，更希望使香港、加拿大、中國商人建立起密切聯繫和促進貿易合作。我們對能有此次意見交流的機會實在非常興奮，而且很多中貿商人亦對此次研討會的舉行表示歡迎。

繼續而來的其他一連串加拿大貿易研討會，將對中加貿易各方面作深入詳盡的專題討論。」

查詢，請聯絡加拿大專員公署，電話：五一八一〇四三三一、二二九。

新任港姐主持大通廣告雜誌

（港訊）新任港姐李美鳳，將聯同「城市故事」主角之一溫兆倫主持英國大通銀行特約之大通VISA咭廣告雜誌。該節目將於八月二十三日晚上十時五十分在無綫電視翡翠台播映。

圓玄學院啓建盂蘭法會

歡迎各界善信附薦先靈延生植福

日期：一九八七年八月三十一日至九月六日（農曆七月初八日至十四日）

地點：新界荃灣三疊潭本院

附薦登記處：新界荃灣三疊潭本院 電話：〇一四九〇四八二九 〇一四九二(大)二五

香港中環威靈頓街一六八號二樓 電話：五一四五四二三〇 五一四五九〇〇五

九龍大角咀槐樹街五至十三號一樓 電話：三一九三七九五九 三一九三八〇九二

九龍深水埗大南街一七六號金華大廈三樓 電話：三一九六四八八

香港道教聯合會

九龍佐敦道37號U保文大廈十五樓C座 電話：三一八四六六三七

油麻地先覺祠

工商股市 永隆友聯值得留意

錢良

銀行股在本港股市中，其所佔的份量相當大。一直以來被認為作風較為保守的「永隆」，最近亦見活躍起來，而近年來的業績亦不差。

「永隆」八七年上半年的盈利為五千八百四十八萬八千元，較去年同期增長了百分之十四。

在較早時，也就是八二年至八六年的這一段日子中，「永隆」的純利增長不大，只為增加了百餘萬元而已。可是，進入了八七年後，由於本港經濟環境好轉，資金市場的需求大增，因而，銀行的業務，包括放、存及其他方面，諸如保險，押匯等，也大大地增多，便形成了盈利的普遍上升。「永隆」也就同樣地在盈利上，出現了相當可觀的升幅。

社會經濟的好轉，不單只過去有業務、正常發展的銀行，在盈利上大有增長，就單是在較早時一度出現困難的銀行，在這一兩年之內，也是有相當大的改善。

就以「友聯」而言，其在去年重組後，從上半年的出現三千三百五十萬元的虧損到了下半年，却從劣勢中扭轉過來，出現了三百六十萬元的盈利。而去年並出現了六千七百三十萬元的非經常性盈利。

「友聯」成功地收回前所押保的一億二千萬元放款，而其他的放款，也在有效控制之下，如此一來，「友聯」的總資產由一九八六年六月三十日之十一億四千四百萬餘元，增至同年十一月三十一日的十五億一百萬元。八六年底，「友聯」的資產淨值為三億八千萬元左右，若以股東資金收益率為百分之七計，則八七年「友聯」的銀行業務，應有盈利二千七百萬元。

最近，「友聯」在屋宇、期貨的業務上，也有較大的進展，這一隻存有困難的銀行股，正在好轉之中，值得注意。

獵頭公司現有十間 工作如森林游擊戰
誠實勤奮耐心人際關係為要訣

（特訊）明星有星探，商界有「獵頭」。現時香港有十來間獵頭公司，專門尋找高級行政人員，然後做「媒人」，把這些人材許配給適合的工作。

獵頭公司負責人唐明任，昨日在香港西區扶輪社午餐會上，介紹獵頭工作，證明獵頭發掘行政人材，是對各公司都有好處，不應視為敵人，而是朋友。

他說：獵頭的更確切名稱是「行政人員招聘顧問」，他們沒有作任何廣告，但用電話聯絡，由於行頭廣泛，所以獵頭人員必須守秘及客觀。

唐明任把獵頭行動比喻為森林游擊戰，必須準確運用戰術，首先獵頭是全天候，無季節休歇的工作，獵人需要廿四小時保持警覺性，懂得保護及掩飾自己，處變不驚，臨危不亂及飭言愼行。在進行一件工作前，必定要有詳盡的研究，熟悉行內術語也是非常重要。

誠實、勤奮、耐心、建立人際網路都是必須的條件。

其實，獵頭的壽命不長，所以應該安排日後不當獵人的工作，但有未雨綢繆的人畢竟只是少數。

從正面處看，獵頭工作並非燃點火頭攪風雨的挖角專家，而是選賢與能給機會的好幫手。（郭）

囍

謹詹公元一九八七年八月二十二日（星期六）農曆歲次丁卯年閏六月二十八日下午一時三十分為次男寶儀次女麗君在美國密蘇里州聖路易市聖路易盟約長老會教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

馮連均 馮范雪梅
卓文 卓蕭秀群 謹啓

囍

謹訂於一九八七年八月廿二日為長女秀峰與畢保羅先生在英國温布頓聖瑪利亞大教堂舉行結婚典禮，謹此敬告

諸親友

黎家駒 黃文心 謹啓

華僑日報 最新編印
一九八七 第四十回
香港年鑑
詳述政制改革 全新街道地圖
學校實錄‧工商名錄
商旅指導‧人名辭典
全書六百餘頁 每冊五十五元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一二號大廈 電話總機：五一四九一一八壹
中區分處：中環德輔道中 電話：五一二二三六三七
北角分處：北角英皇道 電話：五一六〇四九三
旺角分處：旺角上海街 電話：三一〇八四七九
油麻地分處：九龍佐敦道 電話：三一六八七八六二
已訂閱者請前往取書

日期：九月十一日至九月廿日
十一日夜場：三年一哭二郎橋
十二日夜場：三年一哭二郎橋
十三日日場：花田八喜 夜場：帝女花
十四日夜場：帝女花
十五日夜場：蝶影紅梨記
十六日夜場：蝶影紅梨記
十七日夜場：牡丹亭驚夢
十八日夜場：牡丹亭驚夢
十九日夜場：紫釵記
二十日夜場：紫釵記
票價：一百五十元、一百二十元、八十元、六十元、二十元
售票處：利舞台
華星娛樂有限公司
雛鳳鳴劇團有限公司
聯合主辦

本港新聞

年底提長官立法機關產生法 明年初必通過 基本法初稿

草委第五次全體會議今起舉行五天 政制小組意見分歧魯平說問題不大 可通過採取先易後難方式解決問題

（本報記者北京報導）港澳辦公室副主任、基本法起草委員會副秘書長魯平認為：相信在草委會今年底的第六次全體會議時，對行政長官及立法機關的產生方法，會提出一個初步方案。

魯平表示：明年初的第七次全體會議，大會一定會通過基本法初稿。

至於政制專題小組內委員之間的意見紛歧，魯平表示：問題並不很大，而小組是通過採取先易後難的方式解決問題，首先是談立法機關，行政長官的職權，然後是香港特別行政區第一屆政府的產生，最後是行政長官的產生方法和立法機關的組成方式。

另方面，基本起草委員會第五次全體會議，今日起一連五天在人民大會堂舉行，魯平表示：今次會議，可說是「兩面開花」，因為五個專題小組都會提交工作報告，其中中央與特區關係和居民權利義務兩個專題小組，是兩次提交報告，將就諮委及上次會議所提意見，進一步討論。其餘文教、經濟及政治體制三個專題小組，是初步討論。

各項議程分別如下：

今天上午，草委會主任委員會姬鵬飛致開會議，下午及廿三日上午，分組進一步討論中央與特區關係和居民權利義務兩個專題小組的報告，二十三日下午和二十四日上午，分組初步討論經濟和文教兩個專題小組的工作報告。

二十四日下午和二十五日上午，將分組討論政治體制專題小組的工作報告。

二十五日下午，大會發言，如發言人數踴躍，則二十六日上午大會閉幕前仍繼續由委員發言，然後才閉幕。

二十六日下午，各專題小組將召開會議，討論日後工作議程。

長官立法機關產生 草委會下次才討論

（特訊）基本法起草委員查良鏞、黃保欣、李福善和黃麗松，昨午十二時乘中國民航機往北京，參加草委全體會議，政制小組召集人查良鏞表示，今次五個專題小組的報告都會討論，其中政制、經濟及文教小組因為是第一次提出，會用較多時間討論。至於行政長官和立法機關的產生方法，會留待下次會議才討論，查良鏞強調，政制小組之報告雖屬初步，但亦頗為豐富，他說，有關行政長官及立法機關產生問題，將不包括在小組的報告內，而會留待下次大會才提出討論。

居民權利義務小組召集人李福善透露，小組在過去四次會議上，已考慮過諮委及各界人士的意見，並已寫出一些條文，而今次會議將討論這些條文，若接受討論的話，這些條文將留待下次大會，但若有新意見，則留待下次大會討論。

經濟小組召集人黃保欣說，報告已擬列出大部份條文。而不同意見則會寫成說明。黃保欣稱，較早前，他們曾與諮委顧問討論，徵詢他們的意見，這些意見將作為補充意見。另一草委黃麗松則表示，基本法的序言將不會有太大修改，而總則方面將在次序上會有調動。

香港澳門工作越來越多 港澳辦加強領導 魯平晉升副主任

李後魯平仍未分工誰接任秘書長亦未定

（特訊）港澳辦公室副主任李後昨早表示：秘書長魯平提升為副主任，主要是加強港澳辦公室領導層的工作，因為香港和澳門的工作越來越多。

李後昨晨出席主任委員與副主任委員的預備會議前，被問及魯平擔任港澳辦公室副主任，是否是填補他的位置，李後說：這個很難說，我們可以有一個副主任，也可以有兩個副主任。前副主任李儲英，現已調到國務院外事辦公室。

李後打趣的反問記者：「我知你們談的是甚麽意思，我是不是要退休，我也不知道，我六十四歲，國家規定六十歲就要離休，我是會退休，但在甚麽時候，不是由我決定。」

至於怎樣與魯平分配工作，是否日後主要協助港澳門的工作？李後說：現在還沒有分工，同時亦未有任何調動。

他表示：魯平提升為港澳辦公室副主任，主要是加強港澳辦領導的工作，因為香港與澳門的工作越來越重，是需要加強。

李後續說，港澳辦三位顧問，也由於年紀大的關係，月初亦已退下來，他們分別是王宿明、柯華和王匡，其中王宿明是前港澳辦公室副主任。

關於由誰人接替魯平秘書長職位，李後稱現在還未決定，是否會由內部提升，目前還未知道。

基本法起草委員會第五次全體大會今天始一連五天在北京舉行，草委會於昨天上午由主任姬鵬飛主持主任會議，安排本次大會議程。

本次大會將會討論居民基本權利與義務小組、經濟小組及文教小組經已完成的條文草案，並對政制小組草擬的部份條文進行初步討論：此外，還會討論中央與特別行政區關係小組關於序言、總則及特別行政區的對外事前、基本法的法律地位等有關章節提交的條文草案議行研究。

昨午舉行的區旗區徽評委會首次會議，港方的評委包括主任馬臨及委員文樓、韓秉華、何弢已於前日抵達北京。據悉區旗區徽的應徵稿件，內地的反應比香港熱烈，但水準參差不齊。評選委員文樓稱，各委員迄今仍未看過一份應徵稿件。昨晚，草委會主任姬鵬飛將於人民大會堂新疆廳設宴款待全體評選委員。

海洋公園成立基金 利用利息進行發展

獲馬會捐二億元改為獨立法定機構

未來三年將完成九項發展計劃 海洋世界耗資八千萬規模最大

（特訊）海洋公園由開幕至今，盈餘接近二億港元，這筆款項將會用作發展經費。發展計劃除包括中國人喜愛的「花、鳥、蟲、魚」各方面外，並會耗資八千萬港元建造一個「海洋世界」，是為海洋公園開幕以來規模最龐大的一項發展計劃。

由七七年直至現在，總共有為數超過一千七百萬名遊客曾遊覽海洋公園及水上樂園。而於本年度七月一日開始，海洋公園已踏入一個新紀元，因為它已脫離其母系機構英皇御准香港賽馬會而成為一個獨立法定機構，名為「海洋公園公司」。

八五年海洋公園的純利潤只有一百萬，八六年已提升至六百萬，而本年單至六月底就超過了一千一百萬，因此海洋公園便引用一個簡單的方程式——新設施促進入場數字，理想入場人數增加利潤而利潤則再用作發展新設施的再進一步發展。

此外，海洋公園同時亦將賽馬會昨日捐贈的二億元用作儲存基金，而利用其為數不少的利息再行發展。

海洋公園由現在至九零年間的發展計劃內容如下：

（一）溫室——將於十月底開放，以四百萬元在黃竹坑地底花園興建，是三座面積共二千平方米的金字塔形玻璃屋，展品包括仙人掌、蘭花及熱帶植物。

（二）海洋劇場——動用六百萬元重新裝修，加設一艘中式漁船，並安排跳水表演。本年底工程完成。

（三）蝴蝶館——溫室旁的展覽館，耗資七百萬元，內有一千多隻蝴蝶，超過一百種不同品種。八八年七月開放。

（四）水上樂園第三期擴建——費用達一千五百萬，加建五條高速滑梯及全港獨有的「長江激遊」。八八年完成。

（五）兒童世界——工程費約七百萬，於八八年暑期開放。

（六）鯊魚館——八八年底推出，內裏飼養了四十種兇猛鯊魚，遊客更可走過一條全透明的水底走廊與鯊魚羣作近距離接觸。

（七）集古村——八九年初開創，是一個反映古代中國文化藝術及工藝的展覽地，投資達四千萬。其中包括十三個朝代的仿製歷史文物、發明及工藝。另設入口及另外收費。

（八）太平洋科學中心——內置一廣體銀幕電影院，放映描寫海洋及其他自然科學的影片，亦設有展覽館，展出有關海洋及自然科學的資料。興建費用二千五百萬，於八九年秋季開放。

（九）海洋世界——是海洋公園開幕以來最龐大的發展計劃，達八千萬元之鉅，遊客可乘小船慢慢經歷水底各種神奇幻旅程，包括鄉和航海探索、未來水底城、海底森林等。另設可容納五百名觀眾的「水晶宮」水底劇院，遊客可透過玻璃欣賞水底芭蕾舞。海洋世界預計於九〇年開放。（萍）

海洋公園公司董事局主席麥蘊利（右），接受馬會主席張奧偉捐贈二億港元作儲備基金後握手合照。

中西區下週辦 這區這裏展覽 宣傳選民登記

（港訊）中西區政務處將由下星期一至五（八月廿四至廿八日），於信德中心舉行「這區這裏」展覽，宣傳選民登記。

中西區政務專員高思雅與區議會主席高漢釗將於星期一（八月廿四日）下午一時主持開幕儀式，並將寫有宣傳口號的紙卷展開，鼓勵市民支持選民登記運動。

屆時，著名書法家兼老街坊陳荊鴻即席揮毫，亞洲電視藝員亦會在場協助市民登記。展覽會由信德商場贊助，將介紹區議會功能、代議政制及中西區特色。

區旗區徽圖案徵稿 已收到數百份稿件

部份不符規定評選委會將致函解釋 明年三月底截止徵稿五月首次評選

（本報記者北京報導）香港特別行政區區旗、區徽圖案於本年五月廿日開始徵稿後，至目前已收到數百份稿件，但有部份不符合規定，評選委員會將寄信給投稿人解釋清楚，以便更正後再投稿。

香港特別行政區區旗、區徽圖案評選委員會昨日在人民大會堂舉行首次會議，評選委員主任錢偉長表示：會議主要討論評選工作的安排，但怎樣評選，有些問題還要進一步討論。

他說：區旗、區徽圖案徵集啟事於本年五月二十日刊登後，至目前已收到數百份稿件，但有約三分之一的稿件是不符合規定。顯示出人們對這方面還是不太清楚。因此委員會決定寫信給那些不符合規定的投稿人，希望他更改後重新投稿。

評選委員會委員之一文樓指出：上次發表的徵稿啟事，可能不太清楚，以為圖案的尺碼是四十厘米乘四十厘米的正方形，但其實應是厚紙板的尺碼，稿件應是三比二的長方形規格。

文樓稱：有些稿件並無貼在厚紙板上，以至寄交收稿處時需卷摺，影響了圖案的美觀。

他說：區徽尺碼雖然無規定，可以是圓形、三角形，但需要考慮放大縮細時，會否影響質素。

另外，他謂：希望投稿人的姓名不要寫在稿件上，而是附上一封信介紹，並可在稿件背後寫上圖案說明，但字數不能超過兩百字。

文樓說：為了方便香港一些外籍居民能夠有機會參加，將會刊登英文徵稿啟事，令他們也明白情況。

錢偉長透露：他們亦收到兩封來自台灣的信，詢問如何參加區旗、區徽的設計比賽與及寄件到何處。

委員會另一主任馬臨表示：寄稿處，內地是北京市郵政信箱八〇二號；香港則是香港郵政總局信箱一三八號。

區旗、區徽圖案徵集工作將於明年三月卅一日截止，評選委員會將於五月初舉行第二次會議，評選出區旗、區徽各廿大件，作為初選圖案。

此外，評選前會在中國美術館非公開性陳列全部應徵的區旗、區徽圖案，供評選用，而評出初選圖案後，將區旗、區徽圖案各廿六件分別印製成三版彩色畫頁，每頁均附有供觀眾提意見的空白表格。

明年六月至八月先後在北京和香港展出區旗、區徽初選圖案，以便諮詢各方意見，然後，於十月初，評選委員會舉行第三次會議，評選出六件複選圖案，並印製成彩色畫頁，每個圖案均附有號碼，供基本法起草委員會全體會議選出區旗區徽圖案各一件，作為正式報批圖案（草案）連同基本法初稿，報全國人民代表大會常務委員會。

評選委員會將於明年十二月舉行第四次會議時，作總結報告，在一九九〇年基本法通過以前，諮詢委員、起草委員、人大常委會委員、全國人民代表大會代表如對圖案提出修改意見，評選委員會將請示基本法起草委員會對圖案作出修改。

解決露宿者問題 立例非治本之法

深水埗區會社建委會小組主席表示 解決露宿者問題須多方面服務配合

（特訊）深水埗區議會社區建設委員會屬下社會福利工作小組主席譚國僑稱，區內一些團體認為以立例形式去解決露宿者問題並非治本之法。

譚國僑昨日在深水埗區議會討論露宿者問題後，強調解決露宿者問題必須多方面之服務配合，例如安置之外亦需提供心理，就業及醫療服務。

他表示，小組於上週會與有關團體研究深水埗區街頭露宿者研究報告，認為要解決露宿者的問題，應主動幫助有需要的人士，並運用鄰舍層面義工協助工作。

這些團體又認為，當局可考慮於露宿者入住臨屋，並提供恩恤徙置。同時，政府亦加快建設單身人士公屋。

譚國僑稱，為露宿者在其住久了的地區找尋房間或床位，使其得以繼續在熟悉的環境下居住；此外設立永久性宿舍亦是可行之法。

不過，該等團體卻不以為立例取締是可行之法。譚國僑表示，雖然政府提供適當援助服務，然而由誰來執行還沒有決定。因此團體希望當局提供基本需要後，始嚴格執行法例。

工作小組會於下月與中央統籌委員會開會，商討露宿者的問題。（綺）

八七亞太流行曲創作賽 黃良昇蘇德華單立文獲殊榮

「豈有此理」奪港區冠軍 下月代表香港赴吉隆坡參加總決賽

（特訊）黃良昇、蘇德華、單立文昨晚以一曲「豈有此理」奪得八七亞太流行曲創作大賽（香港決賽）冠軍殊榮，他們將代表香港，參加本年九月廿六日的吉隆坡舉行之決賽。

「豈有此理」由黃良昇作曲，某人填詞。亞軍為英文曲「I'VE NEVER FELT THIS WAYBEFORE」，由ROEL GARCIA、MARIANO CASI、GABRIEL演唱，林楚麒主唱的「無名的我」居季軍。

由無綫、亞視、港台及商台四家廣播機構聯手主辦，八七亞太流行曲創作大賽（香港決賽）為樂壇盛事，第一屆冠軍歌曲的填詞人林敏怡昨晚担任大會評判，她說今屆幾位參選歌手的潛質幾好。當然，有林敏怡出現，少不了夏韶聲，他以當中一首冠軍歌曲「空櫈」在比賽之餘助慶。

大會還邀得鍾保羅、戚美珍、陳奕詩、伍家廉及盧業媚五位担任司儀，四台司儀碰頭，配搭新鮮，合作亦純熟。

為求精益求精，四位初選評判先從三百五十六份參賽作品選出十四首參賽作品晉入昨晚決賽，再經過十六位嘉賓評判及四十位觀衆評判的精挑細選，「豈有此理」終於脫穎而出，勇奪冠軍殊榮。

在比賽之餘，蔡國權，盧冠廷，劉美君，黃敏華，RAIDAS，第一屆亞太冠軍夏韶聲，第二屆亞太冠軍倫永亮分別獻唱助慶。

圖為「豈有此理」作曲者黃良昇（中）與BLUEJEANS領獎後合攝。（本報記者攝）

青年的士高晚會 觀塘下週五舉行

（港訊）觀塘將於下星期五（廿八日）舉行的士高晚會，屆時區內年青人將有機會一展舞技。

的士高晚會由一九八七年觀塘區青少年暑期活動統籌委員會主辦，亦是今年觀塘區青少年暑期活動的壓軸節目。

晚會於晚上七時半在啓業邨室內運動場舉行，由香港電台唱片騎師車淑梅及洪朝豐負責播放唱片。

本年度觀塘區青少年暑期活動，獲英皇御准香港賽馬會贊助四十萬四千三百元，在八周內共舉辦四百多項活動。的士高晚會入場券每位十五元，現仍有小量門票在觀塘政務處及區內多個青年中心發售，查詢可致電三——四一六三二五。

國際事務協會 明論壇談政改 及港澳辦人事

（港訊）選舉團在立法局議席應否增加？新功能團體應否再界定？國際事務協會會週日中午十二時在香港大會堂舉辦公開論壇，發言者包括政治學者、區議員、社團代表，由該會主席黃厚海主持，黃氏並分析中共港澳辦人事調動對香港政策是否有影響？歡迎各界人士參加。

高家裕說祇負責提供意見 基本法委員會不屬權力機構

成員應包括港人及大陸專家

（特訊）基本法諮詢委員高家裕指出，商討中準備成立基本法委員會，應屬人大以下的特別委員會，負責提供意見而不是權力機構，成員應包括港人及部份大陸專家。

他表示，將來香港是一個特別行政區，故須成立一個部門處理法制問題，而此法制構架可分成四個層次：第一、是中華人民共和國憲法，第二是香港特別行政區基本法，第三是香港法律，最後則是香港行政命令及政策。

高家裕認為，當基本法擬訂好後，越少修改越好，就算必須修改，應由港人提出修訂，再經由人大認可，而且必須根據聯合聲明，以免修訂時跟循了中國本身的社會主義制度，破壞一國兩制原則。

至於基本法政制小組會議中，新華社副秘書長毛鈞年建議對負責之條文作出標點符號及文字上的增刪及更改，高家裕認為此舉將立法機關的權力收窄了，故致後來行政主導及立法主導之爭。

他表示：從沒有過立法主導與行政主導此等名詞，因為凡是行政的民主政體都是行政機關向立法機關負責的，因此他認為在擬訂基本法時必須清楚列明兩者之權力範圍及分配，而且要以「均衡」為準則。

他繼說，要維持一個效率高的政府，民衆的擁戴是非常重要，所以中英雙方應盡量減少猜疑。

當被問及一猜疑是指甚麼時，他指出實中國對港「猜疑」的存在。他解釋說：英國政府是有意見在過渡期在香港推行更直接更放的政體，故此在綠皮書中訂出一個權力在香港而放寬的政府，但中國政府則認為五十年不變是指香港在英佔期間的情況不變。

高家裕是在一個為香港未來基本法的政府體制訂的座談會後發表以上意見的。（萍）

恒生銀行有限公司

一九八七年中期報告

中期業績

董事會宣佈截至一九八七年六月三十日止之六個月內恒生銀行及各附屬公司之未經審核綜合溢利，在除去稅項及轉撥內部公積金後，共為港幣四億一千三百萬元，較一九八六年同期之港幣三億五千二百六十萬元增加港幣六千零四十萬元，增幅達百分之十七點一。

一九八七年中期股息

董事會宣佈派發中期息每股港幣三角，將於一九八七年九月二十九日（星期二）派發予一九八七年九月二十二日已在股東名册內登記之股東。如將本年四月所派發之二送一紅股計算在內，則一九八七年中期股息實際較一九八六年者增加百分之十八點四。

業績摘要

截至一九八七年六月三十日止六個月之業績摘要如下：

（單位：港幣百萬元）

	截至一九八七年六月三十日止之六個月	截至一九八六年六月三十日止之六個月
集團總溢利（經除去稅項及轉撥內部公積金）	422.4	359.7
少數股東權益	(9.4)	(7.1)
本行股東應得之集團溢利	413.0	352.6
中期股息	165.1	139.4
每股盈利	75.1 仙	64.1 仙（經調整）
每股中期股息	30.0 仙	25.3 仙（經調整）

（單位：港幣百萬元）

	一九八七年六月三十日（未經審核）	一九八六年十二月卅一日（經審核）
股東資金	5,274.7	4,366.8
集團總資產	97,708.3	89,178.0

一九八七年末期股息展望

董事會預料倘若溢利趨勢能夠保持，將可建議派發末期息每股不少於港幣九角，即全年之每股股息將會不少於港幣一元二角。

董事持股數量

於一九八七年六月三十日，董事及其有關人士持有本行及附屬公司之股份數量如下：

董事姓名	本行	銀聯保險有限公司
何善衡	2,991,528	215,622
利國偉	722,879	103,039
何添	1,021,527	—
梁銶琚	1,863,346	103,039
劉鎮國	900	—
許世勳	164,917	—
包玉剛爵士	18,294	—
何德徵	6,013	—
歐肇基	198	—
老洪鈞	50,668	—
利漢釗	7,500	—

上列股份均為實益持有之普通股份。

暫停股份登記日期

本行將由一九八七年九月十四日（星期一）至九月二十二日（星期二）首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶登記手續。為確保享有中期股息，股份過戶文件連同有關股票，必須於一九八七年九月十一日（星期五）下午四時前，送達香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續。

承董事會命
董事兼秘書 歐肇基 謹啓

香港 一九八七年八月二十一日

職業訓練局誠徵下列職員：

講師（學位）（電子工程）

（月薪由港幣一萬零九百九十元至一萬五千八百五十五元）

講師（學位）（電子工程）通常須在工業學院向中五以上課程學生教授電子工程包括資料傳送及電訊工程。講師（學位）亦須負責有關之學術及行政職務。

申請人須具備：

（甲）香港或英國大學有關學位及教育文憑、或同等學歷，並於取得學位後有四年有關之工作經驗；或

（乙）香港或英國大學有關學位，或同等學歷，並於取得學位後有六年有關之工作經驗；或

（丙）認可專業學會正式會員資格；或

（丁）（一）具備成為認可專業學會正式會員之學術資格；或
（二）有關之專門技術資格，兩者俱須於取得資格後有七年有關之工作經驗。

條件：

以上職位之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用，該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分之二十五之約滿酬金。其他福利包括享有假期，醫療及牙醫服務，子女教育津貼。

申請及查詢辦法：

（甲）申請者應在申請表格上詳述工作經驗。

（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。

（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心十五樓，工業教育及訓練署，職業訓練局執行幹事辦事處，填妥之申請表格須於一九八七年九月五日前交回上述辦事處。截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。

（丁）查詢上述空缺，可電五——八九三三三四一內線二二七號。

職業訓練局 培養人才 開拓前程

本港新聞

六五及六六年出生男性 下月換領新證 可用電話預約時間辦理

（港訊）人民入境事務處昨日宣布，於六五年及六六年出生的男士，須於九月一日至十月十日期間，換領新身份證。

該處發言人說：「在這六個星期內，估計大約有十萬六千七百六十九人需要換領新身份證。」

他說：「屬於這年齡組別的男士可前往八間新身份證換證處辦理手續。」

市民可利用電話預約服務，致電其所選的換證處預約時間。

換證處的辦公時間為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分，星期日及公衆假期休息。

發言人提醒一九六七及六八年出生的男士應儘速換領新身份證，因為這年齡組別的男士換領限期尚餘一星期。

他指：「最後換證日期為本月二十八日，這些男士應儘快前往換證，他們所持的舊證，短期內將被宣布無效。」

他持出任何人士持有已被宣布無效的身份證會有被檢控的可能。

西區動工興建 永久批發市場

（港訊）本港首座永久性的批發市場，現已動工興建，落成後，將有各種現代化設施，同時容納五類新鮮食物的批發。

市場位於西區填海區，佔地約六點二公頃，沿岸將建有五個碼頭，方便起卸漁農產品，有關工程，將分兩期進行。

市場樓高兩層，將用作批發淡水魚、水果、蛋類、蔬菜及家禽，同時，並會設有酒樓、兩間銀行、市場人士使用的寫字樓、漁農處人員專用的宿舍和康樂室、以及其他附屬設施等。

沿岸興建的五個碼頭，將設不同的機槍裝置，以應運輸各類漁農產品的需要。

建築署已批出一份價值五千零六十四萬的合約，為市場的首期建築進行打樁工程，預料需時十個月完成，隨後將批出另份一合約，興建上蓋。

市場的首期建築預算可於一九九〇年完竣，第二期將將於一九九二年落成，整項建設估計需資約四億美元。

圖示消防處長何萬勝，主持消防人員結業會操儀式。

美國粟米公司 頒獎香港小姐

美國粟米產品有限公司日前向今屆「香港小姐」各得主頒授現金獎典禮在美國粟米產品有限公司舉行，並邀得該公司新任市務經理李克昌先生親自頒獎；禮後更特設茶會，場面極為熱鬧。

美國粟米產品有限公司名下擁有多種極受歡迎的產品，計有「家樂牌」雞精、雞粉及鮮露、「得力素」鮮橙粉及檸檬粉、「羅拔臣」嗜喱粉、「頂好牌花生醬及快熱通心粉」「萬歲」粟米油及「廣」粟粉等等。

（圖：粟米公司代表及領獎佳麗合照。）

杜邦中國化工 彭定中任總裁

杜邦化工公司宣佈，委任彭定中君自八七年八月十日起，為杜邦中國有限公司總裁及香港區總經理。彭君將駐職於香港，處理事務。

彭定中擔任現職前為杜邦中國有限公司副總裁。他於一九八四年六月加入杜邦，任職業務發展經理；之前曾於杜邦的附屬機構，大陸石油公司任職董事，負責東南亞事務達四年之久。彭氏於中國出生，並於肯塔基大學取得土木工程博士學位。圖彭定中。

港府任免令

（特訊）八月七日黃劍琴回任公務員薪俸及服務條件常委會秘書長，而譚榮邦則停任該職。八月八日在瑪德博士回任後，羅秉樂停任環境保護署署長。八月十三日譚榮邦停任公務員薪俸及服務條件常委會助理秘書長。八月十四日在史端仁休假期間文能德任首席助理保安司。

八月十五日韓智任署理核數署署長；八月十五日在施祖祥回任後苗學禮停任貿易署署長。八月十五日在范達理回任後鄧建德停任律政專員。

八月十七日在廖本懷休假期間許舒博士署理政務司；八月十七日陳達文接替郭惠康任影視及娛樂事務管理處處長。八月十七日在李立新休假期間唐海怡任首席助理保安司。八月廿日在霍德休假期間翟克誠除任財政司外，兼任布政司。李志華、陳卓元、陳佩華、陳元鉅及趙振邦等被委為稅務上訴委員會，任期三年，由八七年八月一日起生效。由八月廿一日起方浩為神父，陳國輝神父及賀智伯神父為監獄司鐸。

對運輸業要求從善如流 貨車司機駕貨櫃車 寬限期決延長一年

（港訊）凡持有八四年八月二十五日前簽發之「所有類型貨車」駕駛執照的人士，將可繼續駕駛掛接式車輛，直至明年八月二十四日。

運輸署發言人解釋：道路交通（駕駛執照）規例本來指定三年的寬限期，准未領取正式掛接式車輛駕駛執照的貨車司機，駕駛掛接式車輛；寬限期將於下星期一（八月二十四日）屆滿。但根據政府憲報今（星期五）日刊登總督須布的命令，寬限期將予延長十二個月。

發言人表示：「由於過去三年內貨櫃車拖頭數目迅速增長，幅度比預期為高，當局考慮到貨櫃業人士需要較多時間訓練更多司機，故決定延長寬限期。」

他指出，當規例於一九八四年八月生效時，香港只有一千九百六十七輛領有牌照的貨櫃車拖頭，到了今年七月，由於中港貨物運輸之增長，領有牌照的貨櫃車拖頭已達三千七百六十二輛，增幅超過百分之八十。

雖然貨櫃業人士已致力培訓司機，運輸署亦已盡量安排駕駛考試，但現時只有五千八百三十六名司機持有有效之掛接式車輛駕駛執照。這個數目顯然不足以應付需求。

預料在未來十二個月內，貨櫃車司機數目將增加百分之三十三至九千名，屆時掛接式車輛司機與貨櫃車拖頭數目的比例，將可達二比一，相信足以應付貨櫃業的需要。

發言人補充說：「貨櫃業人士終於開始了一個司機培訓計劃，對此，運輸署感到十分鼓舞，並已聯絡香港駕駛學院，看其是否能在訓練司機方面予以協助。」

他强調說，當局是於周詳考慮貨櫃業的需求及司機的利益後，才決定延長寬限期。將寬限期延長十二個月是適當的，因為促進道路安全，同樣是不容忽視的因素，而達成這個目標，就必須限定只有熟練的司機，方可駕駛掛接式車輛。

熱心讀者捐欵 援助不幸家庭

華僑日報昨日收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

一位澳洲人仕捐助張金福遺孀、江應昭遺孀、黃金勝遺孀，以上各一千元。何文田街鄺萬儀捐助張金福遺孀、黃金勝遺孀、江應昭遺孀，各五百元，溫志明遺屬、鍾裕有遺屬，各三百元。鄧宅捐助劉彬遺孀、張金福遺孀、江應昭遺孀、鄭炳強遺屬、楊大華遺屬、溫志明遺屬、張旭標父親，以上各二百元。莫太捐助黃金勝遺孀一千元。無名氏捐助江應昭遺孀一千元，另收到馮佛普捐助東華三院、博愛醫院，各五十元。李德智捐助東華三院一百元。

地盤工人劉彬去月尾在黃涌峽一建築地盤工作時，不慎從高處墮下斃命。

地盤工人張金福，昨在青衣島一建築地盤工作時，被巨型水管壓死，遺下妻子及三兒女。

搭棚工人鄭炳強，去月在西環一住宅搭棚安裝鋁窗時，因棚架鬆脫，墮下斃命。

啤機學徒張旭標，在工作觸電斃命，遺下相依為命之老父及患病在鄉之母親。

江應昭日前與妻子爭執跳樓斃命，遺下老母妻子與四名兒女。

楊大華昨在茶菓嶺對開海面一艘躉船工作時，失足從甲板跌落艙底斃命，遺下父母。

溫志明昨在大埔一地盤十五樓工作時，被起重機吊臂擊中墮下斃命。

鍾裕有日前在黃大仙一建築地盤工作時，被由高處跌下之石屎鐵斗擊中斃命。

黃金勝昨在尖沙咀一建築地盤工作時，因鋼纜折斷，跌下鐵管中喪生，遺下一妻及三子女。

富麗華七月份模範職工

富麗華酒店每月均選出兩位模範員工，七月份的模範職工分別為咖啡室的接待員張慶珍小姐及物料部的採購文員崔金紹先生。他們均獲發一張獎狀和現金獎五百元。

圖：富麗華酒店駐店經理殷裕安（中），張慶珍小姐（右）及崔金紹（左）於頒獎後攝。

消防處長何萬勝 服務卅年將退休 昨主持最後一次結業禮

（港訊）行將退休的消防處長何萬勝昨日勉勵剛結業的消防人員，努力保存前人得來不易的良好聲譽。

何氏在八鄉消防訓練學校最後一次主持結業會操儀式，檢閱二十名消防員、十一名消防隊長及四名救護主任。

他說：「我親睹本處水準不斷提高，更重要的是我曾經參與其事，使一支四百多人，器材落後的隊伍，發展成今天擁有六千七百多名軍裝人員，配備先進設備及消防車的部隊；這得來不易的聲譽。

「本處的前途和各位息息相關，不要使我們這些老屬員失望。」

何氏懷着悲喜交雜的心情說：「我感到高興是因為我們的水準已提高，我亦清楚知道在我們的服務對象，即廣大市民的心目中，在香港以外地區的同業的心目中，本處的聲譽與日俱長。」

「我感到依依不捨是因為今次是我最後一次担任本處的檢閱官。」

「即使不是永遠，至少在未來的歲月中，你們都不會忘記今天；正如我今天仍然記得一九五一年十二月我在蘇格蘭的冰天雪地，雨雪紛飛的環境下參加的結業會操。」

他說：「你們已加入一個在香港及外地均有良好聲譽的部門——因此無論你們到什麼地方，做什麼事情，都是代表本處，這點我希望你們銘記於心。」

何氏對聽衆說，他加入消防處已經有三十年零四日，而過去每一分鐘的工作他都甚為喜愛。

「相信各位已經知道，今年是我最後一年担任消防處長一事。事實上由現在開始計算，距離我和內子在十二月六日離開香港時還剩下一百零七天十數小時。」

何氏在會操中頒發最佳學員獎給見習消防隊長鄭傑煥及消防員曾有明。

九龍西區扶輪社 北潭涌爐邊會議 陸慶濤建議服務多元化

（港訊）九龍西區扶輪社日前在西貢北潭涌保良局渡假營舉行一年一度之爐邊會議，旨在促進社友聯誼商討本年度服務計劃，將加强本港急需之敬老慈幼及青少年康樂活動，以配合四大考驗，實行服務多元化。

會議由社長陸慶濤主持報告社務，認為該會舉辦大型計劃，有：（一）興建葵涌兒童物理治療中心，用去八十多萬。（二）捐助香港童軍總會在白沙灣興建水上活動會所，用去五萬元。（三）贊助青年發明家學術獎，用去十三萬元。（四）籌募大興安嶺森林大火，籌得十萬元用以購買醫療藥物，運往急救。今後服務計劃將廣泛舉辦多項小型社會服務活動，以符合扶輪精神。副社長李養泉報告對保良局社長熱心社務。不惜將保良局渡假營全部借予享受康樂設備，以招待全體社友及新聞界家屬共二百餘人，參加聯誼日，出錢出力，至為難得。

會議結束後，晚上七時舉行野火燒烤，在火光熊熊下，大快朵頤。陸慶濤伉儷，在會場演唱粵曲，古老排場令人懷舊，高歌數曲，以娛嘉賓。並由保良局主席陳減基送出一白金巨星牌保良一入場券，作為抽獎。全體在營內渡宿一宵，享受郊野山居生活。翌日舉行各項射箭、羽毛球、游泳等康樂活動。午餐後由專車送返市區，盡兩日一夜之歡愉。

出席者：三四五區總監黃志偉伉儷、陸慶濤伉儷、李養泉、盧觀榮伉儷、何鍾泰、黃養安伉儷、鄒維庸、郭文泰伉儷、羅啟威、崔煥初伉儷、羅才伉儷、黃錫江伉儷、黃慶昌伉儷、楊宗譔伉儷、羅錦泉、馮家仁、陳漢宗、傅漢鮮伉儷、明伉儷、鍾偉堆伉儷、余漢生伉儷、盧仕磐、鄭正一、左偉、汪肇宗伉儷等。

九龍西區扶輪社爐邊會議，社長陸慶濤與社友在渡假營合照。

旺角坊會中山鄉會 合辦粵曲欣賞晚會

（港訊）旺角街坊會與旅港中山同鄉會暑假旺角坊會陳慶社會服務中心禮堂合辦「粵曲欣賞晚會」，免費招待區內老人及坊衆參加，藉此為居民提供適當文娛康樂活動，蒞場欣賞的人數達八百多人，由中山同鄉會粵曲組担任演唱名曲，獲得全場掌聲雷動，情況熱烈，大會首腦劉志民致歡迎詞中指示：旺角街坊會於每年暑假均舉辦暑期活動，今年亦不例外，傳辦有三項活動，除粵曲欣賞外，並有新界一日遊及浮水灣海浴旅行，招待坊衆。

警務處退役同僚協會 明辦會員敬老澳門遊

皇家香港警務處退役同僚協會，在本港各界人士提倡敬老運動聲中，將於明日舉行會員敬老澳門海上一天遊，讓高齡榮光榮長俸退役警務人員九百人，交換過去工作心得及事跡。

退役警員澳門海上一天遊，行程包括參觀賽馬車會及馬車比賽，並將品嘗葡國餐，主席陳颯衍將贈送錦旗予賽馬車會留念，由該會董事總經理李洛夫代表接受。

彭湛東在扶輪社講 中國發展旅遊業 改善交通旅店吸引遊客

（特訊）九龍西北區扶輪社，昨日假國賓酒店舉行例會，請中國國家旅遊局副局長、中國國務院僑務辦公室司長彭湛東講「現在中國的新面貌」。例會由盧衍發社長主持。

彭湛東講稱：「中國自一九七八年實行開放政策以來，每年吸引數百萬人次往中國探親，經商，學習及文化交流。在農村實行開放政策後，現在有不少市鎮居民都達到小康之家。」他強調中國前人所遺留下來的豐富資源（旅遊名勝古跡）吸引外國遊客嚮往的北京之萬里長城，天壇，故宮博物館。他發表讚：「中國積極發展旅遊事業及改善交通，希望海外僑胞大力支持，使祖國的各項建設發展更加迅速。」

彭湛東在九龍西北扶輪社演講，旁為社長盧衍發。

中國茶及點心展覽 今在置地廣場揭幕

（突）

（港訊）「中國茶及點心」的展覽由今起至三十一日，在置地廣場地下舉行，並於今日上午十一時揭幕，主禮嘉賓包括：一九八七年度香港小姐兼八七香港食品節親善大使楊寶玲，以及香港旅遊協會發展及服務總經理兼一九八七香港食品節發展統籌經理丁徐寶英。

是項展覽由香港旅遊協會主辦，展覽將以精采圖片介紹「功夫」茶，茶的藝術，宜興茶具，有關茶的故事及陸羽道位品茗專家。

此外，會場更備有錄影片介紹「功夫」茶並展出各種茶壺及宜興茶具。

展覽的另一精采項目是歷代茶館的模型，在這些仿古的茶館裏，還擺放着各式香茗及點心。展出的圖片將着重介紹這個環節反各款南北點心。此外，更有攤位展出做點心所需的器皿及用具。

置地廣場的展覽，將於每天上午十時至下午七時開放給市民參觀。

由九月四日至九月十六日，展覽將轉往香港島太古城中心第二層中央大堂繼續舉行，開放時間轉為上午九時三十分至下午七時。九月十二日下午三時至五時三十分更設備節目「活動日」，內容包括歌舞表演及烹飪示範。

職業訓練局

觀塘工業學院招聘夜班鐘點講師

職業訓練局轄下之觀塘工業學院現招聘具適當學歷及工作經驗之人士為夜班鐘點講師，在八七至八八年度講授下列中五以上程度之科目：

1. 紙樣繪製及放碼
2. 香港製衣業

乙・學歷及經驗

申請人須有認可之大學學位或具有關之認可專業學會正式會員資格，並於取得資歷後有適當之工作經驗。

丙・薪酬

夜班鐘點講師之薪酬按鐘點及講授科目之程度計算。目前中五以上程度科目之講授費為每小時一百五十元。

丁・申請辦法

申請人請向觀塘工業學院索取有關之申請表格，並須將填妥之申請表（一式兩份）在一九八七年九月八日前交回。申請人如在截止日期後兩星期仍未獲通知面試，可假設其申請不獲接納。

其它有關空缺職位資料，請與觀塘工業學院校務主任聯絡。

地址：觀塘曉明街二十五號

電話：3－7274331

職業訓練局　培養人才　開拓前程

驥利企業有限公司通告

本年度業績

本公司董事局宣佈本集團截至一九八七年三月三十一日止年度經審核除稅後之綜合純利為港幣10,926,377元，比對上年度之綜合純利增加35%，每股盈利53仙。

股息

董事局決定在即將召開之股東週年大會上建議開派截至一九八七年三月三十一日止年度之末期股息每股六仙，連同已派發之中期股息每股四仙，全年度共派息每股十仙。如在一九八七年九月二十九日召開之股東週年大會通過上述建議，則本年度之末期股息，將派發予在一九八七年九月二十九日已登記在股東名冊內之各股東。

股票過戶截止日期

本公司將由一九八七年九月二十五日（星期五）至一九八七年九月二十九日（星期二），首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續，凡持有本公司股票之人士，為確保收取股息權利，請將購入之股票，連同過戶文件於一九八七年九月十四日（星期一）下午四時前送達香港皇后大道東一八三號合和中心三樓標準證券登記有限公司辦理過戶手續。

承董事局命
秘書 富榮秘書服務有限公司
香港一九八七年八月二十一日

驥利企業有限公司 股東週年大會通告

本公司股東週年大會定於一九八七年九月二十九日（星期二）下午三時卅分假座香港康樂大廈二十六樓胡關李羅律師行會議廳舉行，以討論下列各項事宜：

（一）省覽董事局及核數師之報告以及本公司截至一九八七年三月三十一日止年度之資產負債表與總結賬目。
（二）通過及宜佈董事局建議之每股六仙末期股息。
（三）選舉董事。
（四）聘請核數師及釐定其酬金。
（五）作為特別事項考慮，如認為適當，通過或修訂後通過下列普通議案：
「繼續無條件授權董事局增發及處理數量不超過本公司已發行股本百分之十之新股，此項授權於下一次股東週年大會前仍屬有效。」

承董事局命
秘書 富榮秘書服務有限公司
香港一九八七年八月二十一日

附註：
一、凡有權出席大會及投票之股東，可委派代表出席及投票，代表不必爲本公司之股東。
二、本公司由一九八七年九月二十五日（星期五）至一九八七年九月二十九日（星期二），首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。
三、上述議案中之第五項，為遵照香港公司條例第五十七乙條及香港聯合交易所上市條例規定而要求股東授予董事局權力配發新股，董事局現時並無計劃發行本公司任何新股。

遺啓者：本公司「恒聯國際貨運有限公司」於一九八七年八月十三日遺失由招商局簽發之「中國遠洋運輸公司」提單號碼：H－449船名「YIN HE V.21W」乙份。後經由「恒聯」與「招商局」接洽，雙方認同此提單現已作廢無效，特此聲明。此致

恒聯國際貨運有限公司
一九八七年八月十九日

香港城市理工學院徵聘

（一）電腦中心電腦系統分析員
（二）兼職講師於下列各學系：
應用數學學系
電腦學系
電子工程學系
語文學系
製造工程學系
社會行政學系

薪金：
電腦系統分析員：一六七三五元至二三一六五元分九期遞增
兼職講師：每小時一百四十五元或一百七十五元（按所教之課程而定）

應徵者可親至或用回郵信封致函九龍彌敦道七〇〇號旺角中心第二期二字樓香港城市理工學院接待處查詢及索取申請表格及有關資料，並於九月五日前填妥交回校務處。

詳情可參閱即日南華早報廣告欄。

香港高等法院破產案 通告

一九八七年第B四〇七宗

關於：何宜興（即何章興）即有福行有限公司單方申請

致：何宜興（即何章興）

請注意：一九八七年七月三十一日入稟之破產請願書由有福行有限公司其註冊地址為荃灣咸田街翠樓525室（其現居地址不能確定）最後居於九龍土瓜灣道十六號過東金融中心十字樓在香港高等法院提出之破產請願書已呈遞，而法庭亦論令以上提述之破產請願書連同一份代替送達命令之蓋印副本以此通告刊登於南華早報及華僑日報作為有效及充足送達該請願書予台端；此亦通告台端將於一九八七年九月二十八日星期一上午九時十五分在香港高等法院由按察司梅賢玉聆訊，台端須於該日到庭出席，倘若台端缺席法庭則會頒佈對台端之接管令。台端可向法庭申請查閱該破產請願書。

經歷司 貝士
一九八七年八月七日

請願債權人代表律師葉顧施律師行香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈一五〇四至七室

解決永生　國語・粵語講解　預知前途

救恩・預言講座

1987年8月25日至31日（星期二至一）晚7：30開始

九龍黃大仙鳳凰新邨鳳街36號2樓鳳凰堂
恭請光臨

8月/25日・基督教和其他一切宗教有何區別？
26日・無限浩大的救恩！
27日・有關得救的二大基本要道
28日・末後時代的亮光
29日・世界前途的預言
30日・教會歷史的預言
31日・怎樣為基督復臨作準備？

冷氣開放　免費入場

香港理工學院徵聘

（一）太古設計學院 首席講師（平面設計）
（二）應用生物及化學科技學系 暫任全職講師（人類生態學／生物化學）
（三）電子計算學系 工場教師

月薪（港幣）：
首席講師：二四〇九五元至二九九一〇元
暫任全職講師：一〇九九〇元至一九四三〇元
工場教師：八二八五元至一六七三五元

有意者可逕向紅磡理工學院校務處或用回郵信封索取申請表格及有關資料，並須於九月五日前填妥交回。

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸，此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳，或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種藥類，咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

香港政府公佈

運輸署公告

臨時封閉沿鴨脷洲橋道之行人道

茲公布由一九八七年八月二十三日上午八時起，沿鴨脷洲橋道之行人道將會暫時封閉，預料為期七天，以方便進行電纜鋪設工程。

在道路封閉期間，將會提供免費穿梭巴士服務，接載乘客來往鴨脷洲橋道兩端。

有關地點將設有適當標誌，指導行人。

運輸署署長 蘇耀祖

運輸署公告

九龍城科發道之臨時交通措施

茲此公告，為進行水管爆裂緊急修理工程，由一九八七年八月十九日起在九龍城科發道實施之下列臨時交通措施將繼續執行，為期約一個月：

（甲）封閉科發道近其與太子道西交界，禁止所有車輛通行；
（乙）科發道由聖德肋撒醫院北行改為雙程盡頭路，並只可由亞皆老街駛入；及
（丙）暫禁使用所有科發道東面的設有停車收費錶之停車位。

有關地點已有適當輔導交通設備，指示駕車人士。

運輸署署長 蘇耀祖

運輸署公告

暫時在夜間封閉屯門由皇珠路通往青雲路之隧道

茲此公告，為方便維修照明設備，在屯門區由皇珠路通往青雲路之隧道將於一九八七年八月二十三日凌晨一時三十分至六時封閉，禁止所有車輛通行。

二、駕車人士請改行下列路線：
（甲）經由皇珠路通往屯門鄉事會路之未命名道路、屯門鄉事會路及杯渡路西行前往青雲路西行或鳴琴路。
（乙）經龍門路南行、28A路（蝴蝶邨通路）、湖景路、湖山路及龍門路北行前往青雲路北行。

有關地點將有適當之輔導交通設備，指示駕車人士。

運輸署署長 蘇耀祖

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱三二七號洽。

拍賣大幫「帝人」廠製造之不織布、絲花亞沙的嗜士首飾盒及傢俬廣告

茲承貨主命定期於一九八七年八月二十四日星期一上午十一時十五分在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內拍賣現貨在香港囍輔道西五號二字樓內之日本帝人廠製造之「UNISEL」之不織布六十六匹、共約二萬二千四百二十碼金綫亞沙的嗜士六十四共約二千九百五十碼人造水中花八百打大野菊花五百打及黃菊絲花一千打、膠首飾盒七十六打冷氣機打字機傢俬及其它什物另就公開拍賣（本行備有目錄索及寶貨樣）投得者於下槌時須即將全部價值以現款或銀行本票交清並限於指定期內將全部貨品出清下槌後如有錯漏或意外之事概歸買主自理特此聲明

香港萬利豐中心九字樓
電話二一〇三二四
權勿兄弟拍賣行啓

推荐

雙橡園，燈火再亮起

雙橡園一向被視為中美關係的象徵。與美斷交時，它一度被讓予美一民間組織，現在，又歸屬中華民國。

中美關係微妙起伏，且聽駐美代表錢復侃侃說。

請看8月號光華
■〈封面故事〉中美外交兩邊看
■其它要目：香港的邊際城／為西照平反／製刀／朱銘武一冰點之下找高溫

洽購處：各大書報攤門市，或自由中國評論「讀者服務中心」　電話：5-454093　香港干諾道中55號維德大廈地下（統一碼頭對面）

體育

第十屆汎美運會足球決賽
巴西智利爭霸
體操美國雙姝出類拔萃技冠羣芳
加拿大美國隊分膺男女壘球冠軍
拳擊沙旺杜華格素朗聯袂晉決賽
男籃決賽美國巴西本週日爭盟主

（路透社二十一日印第安納波利斯電）世界業餘重量級錦標拳手古巴沙旺昨晚給予美國貝特好好地上了一堂拳擊課，他取得了該仗的勝利後，不但得以晉入汎美運動會的金牌爭奪回合，更爲古巴保持了六戰六勝的完美一晚。美國則在四場賽事中敗了兩場。

拳擊

二十歲的沙旺是以凌厲的刺拳和給予貝特頭部強勁拳擊而取得勝利的。貝特在賽後吞吞吐吐地說：「我是希望擊敗他和給予他壓力的，不過，事與願違。」

沙旺在決賽時的對手是擊敗加拿大地米高的阿根廷列維斯。列維斯在頭兩個回合給打得一蹶不振，看來只要再加一擊便會被淘汰，但他在最後一個回合時反擊成功，得以反敗爲勝。他表示當他想到金牌在握，不能讓別人從他手上奪去時便突然充滿力量，予對手以狠狠的反擊。

輕中量級衛冕者古巴杜華格昨晚在第一個回合即擊敗巴拿馬格杜。他先以右拳擊倒對手，在對手站起後，他迅速以左鈎拳擊向對手頭部。拳證立即制止比賽，並宣佈杜華格勝利。

杜華格是來到此地參賽的最好古巴拳手之一，他將會和擊敗巴西奧利非尼亞的美國科士打對撼。

委內瑞拉格文打敗波多黎各雷毛斯後得以從特輕量級升上最輕量級。他一九八三年會奪得特輕量級金牌，今年也曾在其國內取得最輕量級金牌。他以四比一擊敗跳舞多於揮拳的雷毛斯。

汎美運動會拳擊中量級衛冕者古巴索朗多次彎肘使勁擊中美國萊利士頭部而取得勝利。萊利士認爲古巴拳手是天生慣用左拳的人，他在第一回合即受制於對方左拳以致敗陣。

最輕量級拳手美國茜連士因挫敗波多黎各地華利得以晉入金牌爭奪戰。他將要面對的是古巴馬田尼斯，週末將會有三場由美國對古巴的金牌賽事。

體操

美國體操新星非力絲昨日雖爲美國隊打進決賽，但光芒却被隊友瑪爾掩蓋。

美國隊比古巴隊領前十分，而第三名的加拿大更是望塵莫及。美國隊此次取得三八五．九五分打破了自一九六三年以來的紀錄。非力絲兩星期前接過一九八四奧運金牌得主雷德頓的披肩後，把火炬帶進開幕典禮去。不過，她的光芒在昨晚給瑪爾遮蔽。瑪爾在坐滿一萬名觀衆的胡士亞歐體育館以七七．五五分壓倒非力絲的七七．四七五分。非力絲在平衡木方面有些手足無措，她後來抱怨說是因爲未集中精神。

當馬爾被問及在星期六的個人金牌賽有把握挫敗非力絲時，她表示會盡其所能去做。

昨天共有九面獎牌產生，但只由四個國家分享。

男女壘

美國隊除了在體操方面高奏凱歌外，美國女子壘球隊也以四比一擊敗波多黎各奪得金牌，銅牌則爲加拿大所得。美國男子壘球隊則以一比二敗於加拿大，而古巴則奪銅牌。

足球

昨晚的主要賽事還有墨西哥對阿根廷的銅牌爭奪戰，兩隊在九十分鐘比賽和三十分鐘加時後仍是毫無入球紀錄，最後只好以射球作決定。在射成四平後，阿根廷再射入一球，但墨西哥防守球員巴寶沙所射的一球力度不足，給阿根廷守門員巴托魯拍向門柱不入，阿根廷遂以一球取勝。

今晚，巴西和智利，將會爲爭奪足球的金牌而決戰。

籃球

一直以來未逢敵手的美國男子籃球昨天準決賽遇上考驗，對手是擁有多位有名的美國職業籃球界內排名甚前的年青球員的波多黎各。在經過苦艱的比賽後，美國終於以八十比七十五力克波多黎各。他們將會在星期日與以一三七比一一六征服墨西哥隊的巴西爲金牌而作殊死戰。（李）

歐洲游泳錦標賽四百接
卡倫首程出色
成績四九秒五一締歐洲新猷

（美聯社法國斯特拉斯堡廿一日電）此間舉行的歐洲游泳錦標賽，法國卡倫在昨晚的一百米自由式落敗，但今日在四百米接力初賽首程締造了歐洲新紀錄，將昨晚的失意一掃而空。

卡倫負責接力的第一程，游一百米捷泳，以四十九秒五一完成，比東德米達於八三年所創的舊紀錄四九秒五八快了百分七秒。

接力項目的第一程成績可被列爲個人紀錄。（高）

學生暑期體育訓練計劃
頒獎禮昨舉行
二千同學參加十項近二百名獲獎

由太古汽水廠贊助，各體育總會及銀禧體育中心提供技術援助，教育署及香港學界體育理事會聯合主辦之一九八七年學生暑期體育訓練計劃，經已完滿結束，並已於昨日（八月廿一日）上午十時正假金文泰中學舉行最佳運動員頒獎典禮。

一九八七年學生暑期體育訓練計劃包括十個體育項目，合共六十七班，爲中小學校學童提供各類暑期體育運動的機會。今年的訓練計劃除一向受學生歡迎的項目如風帆，獨木舟，划艇，箭藝，拯溺，體操及排球外，更新增柔道及野外定向兩項，而參加的同學頗爲踴躍。雖然是次訓練計劃初期一直受天雨影响，惟出席同學仍達二千人之多。

與往年一樣，各班教練根據學童之出席率，品行及成績，總共選出一百九十多名最佳運動員，接受頒贈此榮譽之獎品。

大會邀得教育署助理署長蘇輝祖，太古汽水廠營業總經理鄧天德蒞臨主禮，並頒發獎座予每位最佳運動員。此外，到場嘉賓包括有各體育總會及銀禧體育中心代表及各班之教練，濟濟一堂；場面熱鬧而隆重，對運動員頗具鼓舞作用。大會於十一時左右結束。

汎美運動會獎牌榜

國家	金牌	銀牌	銅牌
美國	一五八	一〇八	七二
古巴	六二	四八	四二
加拿大	三十	五四	七三
阿根廷	十二	十一	十八
巴西	十	十三	廿六
墨西哥	八	十	十六
哥林比亞	三	七	十三
哥斯達黎加	三	四	三

蘇聯將派六名好手參加
月杪美國網球大賽
另四名出席少年組比賽

（合衆社莫斯科廿日電）蘇聯網球聯合會今週四宣佈：將派六名蘇聯網球員參加八月卅一日開始的美國公開賽。

另外有四名蘇聯網球員參加少年組比賽。

蘇聯的男子組挑戰隊伍中最具實力當推切斯諾柯夫，上週他連續第三屆奪得蘇聯全國單打冠軍，另外實力較強者爲富柯夫，今年溫布頓打入十六強，還有奧柯夫斯基。

在女網方面，蘇聯網手有芝華麗娃莎辛柯和柏柯文科。上週芝華麗娃連續第二年奪得全蘇女子冠軍，她還將參加少年組賽。莎辛柯與柏柯文科在今年溫布頓會打入女子雙打準決。（楊）

俄亥俄州國際職業網球賽
韋蘭特爆冷被淘汰
倫根直落兩盤晉級
干諾斯艾堡雅列特賓霍斯闖關

（路透社俄亥俄州辛辛那提廿日電）首席種子韋蘭特今日在此間卅七萬五千美元的國際職業網球員協會錦標賽第三輪中，被瑞典同袍倫根爆冷，以六比一及六比四受挫。

此賽三屆冠軍的韋蘭特，首盤已顯出不在狀態中，擊越身球頻頻失誤，兩局被破，而倫根世界排名七十九，上一局就奪得首盤。

次盤韋蘭特以四比一領先，看來可以控制戰局，但倫根突然發難，連追五局。

在追成四比四平之後，倫根破韋蘭特，憑一個反手大斜綫越身球，以五比四領先，跟着以發球及截擊連連得手，直奔勝利。

廿二歲的倫根說：「打敗韋蘭特是我作爲網球員的最佳感受。」

倫根 冬季休息時與波格練球，稱這位前世界冠軍對他的精神貫注有大幫助。

他說：「我們練得很好，波格打球全神貫注的功夫最佳，我們只顧打球，並不交談。」

韋蘭特 認爲倫根有潛力可以重登兩年前已取得的世界排名三十的地位。

韋蘭特說：「倫根起伏波動很大，好起來十分好，不好的一無是處。今日他不停向我施壓。當他打得好時就很難應付，我認爲他可以榜上三十名之內。」

另外三年瑞典球員：艾堡，賓霍斯及雅列特均贏得第三輪。

艾堡 二號種子艾堡輕易地以六比三及六比一勝十六號種子法國賓哈比爾斯。

雅列特 八號種子雅列特以六比一及七比六挫非種子南非墜亞。

十一號種子賓霍斯要苦戰才勝以七比六，四比六及七比五打敗美國安拿康。

干諾斯 四號種子干諾斯以六比三及六比二勝新西蘭的艾雲登。（楊）

參加美職業高球四年來
陳志忠獲獎金逾五十萬

（中央社紐約二十日專電）從一九八三年開始參加美國職業高球協會比賽以來，陳志忠在美國贏得的獎金已突破五十萬美元。

在一九八三年以來的四年半內，這位二十九歲的中華民國高球好手共贏得五十萬零二十八美元，其中一九八三年七萬九千零三十美元，一九八四年五萬四千五百七十美元，一九八五年七萬五千八百六十二美元及一九八六年八萬六千五百九十美元。今年到本月十七日爲止，他贏得獎金二十萬三千九百七十六美元，在美國職業高球協會獎金排行榜中居第三十四位。

除了職業高球協會的獎金之外，陳志忠今年並在美林公司主辦的「逐一淘汰錦標賽」中贏得六千七百美元獎金。

這項淘汰賽由十名取得比賽資格的高球手進行九洞比賽，十名選手從第一洞起賽，桿數最多的一人被淘汰，其餘九人再從第二洞起賽，每一洞淘汰一人，以此類推，最後將剩兩人在最後一洞爭雄。如果在某一洞比賽時有兩人以上得同樣最高桿數，他們將由比賽主持人規定下加賽，以決定被淘汰者。

到目前爲止，陳志忠已贏得兩次「淘汰賽」冠軍。

在這方面，美國選手史都華在淘汰賽系列中成績最佳，已得七千美元，陳志忠居次，美國的華金斯和西德的藍吉爾以六千美元共居第三名。

南華會主辦全港公開網球賽招待記者時攝。

加拿大女子網球賽爆冷
波達擯走文迪高娃
姬麗絲舒莉花莎巴天妮聯袂晉級

（美聯社多倫多廿一日電）因爲背傷退出雙打的美國波達週四爆冷，以六比四，六比四打敗二號種子文迪高娃，進入加拿大女子網球公開賽的半準決。

九號種子波達下一仗將與八號種子康納哥的賓治交鋒，賓治以六比三，六比三勝美國賀華芙。

加拿大麗絲以六比二及六比三擊敗七號種子西德的高特。

三號種子舒莉花輕取英國同袍佐丹士六比三，六比三，晉入半準決，下仗將與莎巴天妮交鋒。

六號種子莎巴天妮以六比一及六比三擊敗十一號種子美國美莎達．費爾班。

在次輪爆冷淘汰捷克蘇高娃的澳洲敵達再勝一伕，以六比四及六比〇勝巴西戴亞絲。

廿五歲的波達與文迪高娃交鋒八次以來，首次獲勝。

由於背傷必須有十八小時的保暖，而賽會同日一早一晚安排她單打和雙打，她只好放棄雙打。（楊）

銀牌籃球複式淘汰賽
展時永倫交鋒
福建警察對壘
今晚九伊七時展開大仗八時一刻

藍聯與市政局及區域市政局合辦之銀牌籃球複式淘汰賽，今晚有兩場男子組賽事在九龍伊館舉行，七時初級組決賽展時對永倫，八時十五分高級組方負福建對警察，門券十元，學生及藍聯屬會優待券五元。

初級組展時對永倫，爲乙組聯賽冠亞軍對抗，展時爲求獲得雙料冠軍，此役決定全力爭取勝利，而得負方決賽權之永倫，亦將背城借一，以期勝回一伕，帶來重賽爭標之機會，兩支初級勁旅短兵相接，勢必殺得天翻地覆，本屆兩度相逢，展時在聯賽及銀牌勝方決賽權爭奪均挫永倫，今夕倘演出正常，仍可佔贏面稍高。

高級組福建、警察之戰，爲負方賽事，勝者將於廿四日與思遠爭負方決賽權，敗則被淘汰出局，故今仗已成爲「生死戰」。福建在甲一組聯賽會敗於警察手下，當時因季初操練未足，以致受挫，及後加強訓練，業已重振雄風。蔡文坦、鄭振平、鄭傑來、約翰、陳偉傑表現不俗。警察則有雷威鍵，廖漢棟不能出賽，由雷達德、金春儀、劉錦銘、謝朗明、張子倫等支持大局，似感兵源不足。惟在力拼之下，仍可予福建以極大威脅。

南華會辦全港公開網球賽
九月九日展開
分男女單雙混合俱在全天侯場舉行

（特訊）南華體育會將於十月主辦全港公開網球錦標賽，該會特於昨天下午二時在網球部舉行記者招待會。網球部主任何惠德兼任賽事主委，他在會上透露，此次比賽男子組方面仍設獎金，以鼓勵更多人參加。去年參賽人數幾達九百，希望能破千人大關。爲着公平起見，所有賽事都集中在全天候網球場舉行，無軟地硬地之分。

至於有關情形，臚列如下：

比賽項目： 一、公開組：男單、男雙、女單、女雙、混雙。二、乙組：男單、男雙、女單、女雙。

截止報名日期： 一、公開組：十月三日、二、乙組：九月九日，三、混合組：九月廿三日。

詳細情形，可到九龍京士柏衛理徑南華體育會網球部查詢。（李）

奧運公園旁選手及新聞村在建設中，預期八八年五月完成。

漢城奧會全部建設
預期明年五月完成
估計將有廿四萬遊客二萬多選手及記者

（漢城奧運籌委會特訊）漢城奧運籌委會目標是提供廣泛的設施，令明年奧運期間前往漢城的所有人仕得到最大的方便。

預期屆時約有一萬三千六百名運動員及職員，一萬名記者，廿四萬遊客前往漢城。

距離奧運揭幕尚餘一年左右，選手村、新聞村及奧運家訪賓所的建設預計明年五月完成。

保持運動員體能及精神狀態爲首要之事。每名運動員每日的住宿開支定爲四十二美元。所有接近奧運體育場館的酒店已盡數被預訂了。

門票方面，揭幕及閉幕禮的售價定爲（美元單位）二百、一百六十、一百二十、七十與四十，將於本月十月在本地及海外出售。

揭幕及閉幕禮的海外門票透過各國的奧委會與指定代理商銷售。（高）

保護城市清潔請勿亂抛擲搖

下週羅馬世界田徑錦標賽
百米將是世紀之戰
路易斯約翰遜交鋒勢必精彩絕倫
請看今日之域中竟是誰家之天下

（綜合外電）路易斯今日表示，下週在羅馬揭幕的世界田徑錦標賽，他將會衛冕其三項世界錦標。

這位美國人今晚（廿一日）到達西柏林參加格爾拔洛田徑賽，他在記者會上稱，會在羅馬參加一百米，跳遠及四百接力。他指出他沒有意圖重溫一九八四年洛杉磯奧運獨取四面金牌的美夢，所以不會跑二百米。

一九八三年在赫爾辛基舉行的第一屆世界田徑錦標賽，路易斯贏得一百米，跳遠及四百接力。

他說：「我需要在一百米及跳遠之間有休息，所以決定不跑二百米。」

「我的主力是跳遠，它是我的熱門項目，其次是一百米。」

路易斯 在本月的泛美運動會的跳遠躍出八米七五，但不及蘇聯安米仁的本年最佳成績八米八六。路安仁被認爲有望打破田徑史上最長久的世界紀錄之一——美國貝蒙於六八年墨西哥奧運所創的八米九零，路易斯今日表示，相信自己可以跳過九米。

路易斯在一百米亦有勁敵，牙買加出生加拿大約翰遜本月內有三次在十秒內跑完一百公尺，他是當然的大熱門，約翰遜近兩年都擊敗路易斯，但奧運冠軍路易斯看來已回復其最佳狀態，路約之戰是人們急切期待的龍爭虎鬥。（高）

IBI ASIA (HOLDING) LIMITED
（國銀亞洲（集團）有限公司）

股東特別大會通告

茲通告本公司於一九八七年九月九日星期三上午十一時零五分（或本公司於同日相同地點所召開之股東週年大會結束或休會後）於香港德輔道中19號環球大廈太平洋會召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列決議案爲普通決議案：

普通決議案

一、動議增設每股值0.01美元之股份500,000,000股，藉以將本公司之法定股本由25,000,000美元增至30,000,000美元。

二、動議在第一項決議獲得通過之情形下，批准依據於一九八七年八月四日，與International Bankers Incorporated S.A.所簽訂之認購協議，以每股0.197港元之價格配發本公司每股面值0.01美元之股份262,000,000股予International Bankers Incorporated S.A.，並授權董事依據認購協議配發該等股份。

三、動議：

(1) 遵照(3)段之規定，依據公司條例第57B條，茲無條件批准本公司董事會於有關期間行使配發本公司股本中之額外股份之全部權力，並批准本公司董事會於發出或訂立建議、協議及優先權時行使該等權力；

(2) 上文(1)段之批准可授權本公司董事會於有關期間內發出或訂立建議、協議及優先權，而或須於有關期間屆滿後行使該等權力；

(3) 本公司董事會依據(1)段而非依據配售新股或根據行使認股權證附有之認購權以有條件或無條件方式配發（不論爲依據優先權所配發者或否）之股本面值總額，須不得超過本大會通告第二項決議案而配發之任何新股後本公司已發行面值總額百分之十。本公司董事會自上文所獲批准之權力將受此數額限制；及

(4) 就本決議案而言：

「有關期間」指由本決議案通過之日至下列二者之較早日期爲止之期間：

(i) 本公司下次股東週年大會結束之日；及

(ii) 依照公司條例規定，本公司下次股東週年大會須予召開之期限屆滿之日；並

「配售新股」指本公司董事會於所訂定之期間，向本公司股東名册於指定記錄日期所載之股份持有人按其當時持股比例配售股份（惟本公司董事會認爲必須或權宜時有權就零碎股份，或由於任何本港以外地區之法律，或任何認可管制機構或任何證券交易所之規定而產生之任何限制或責任，取消若干股東在此方面之權力或作出其他安排）。

四、動議批准以40,400,000港元之代價將本公司位於香港信德中心西座31樓全層及六樓停車場之車位11號及12號售予IBI Asia (Properties) Limited。

承董事局命

Louis C. Louvet
董事總經理
日期：一九八七年八月二十一日
註册辦事處：香港遮打道歷山大廈2705室

附註：

(1) 凡有權出席上述大會投票之股東均有權委任一位或兩位代表出席及投票。受委任代表毋須爲本公司股東，但如爲有限公司之委任代表，則只限於點名表決時始可投票。

(2) 茲隨附奉上述大會使用之粉紅色代表委任表格。代表委任表格最遲須於大會指定召開時間四十八小時前交回香港皇后大道東183號合和中心十九樓香港中央證券登記有限公司，方爲有效。

IBI ASIA (HOLDING) LIMITED
（國銀亞洲（集團）有限公司）

股東週年大會提示通告

茲通告本公司定於一九八七年九月九日（星期三）上午十一時假座香港德輔道中十九號環球大廈二十五樓太平洋會召開股東週年大會，以便商議下列事項：

1. 省覽截至一九八六年十二月三十一日止年度之帳目連同董事局報告書與核數師報告書；
2. 重選董事；
3. 聘請核數師及授權董事局釐定其酬金；
4. 作爲特別事項，考慮及如認爲適當通過下列議案爲公司之普通議案：

「動議無條件授權本公司董事局發行及處理以不超過本公司現已發行之股本百分之十爲限之待發新股，並就該等新股作出或簽訂售股建議、協議或優先權。」

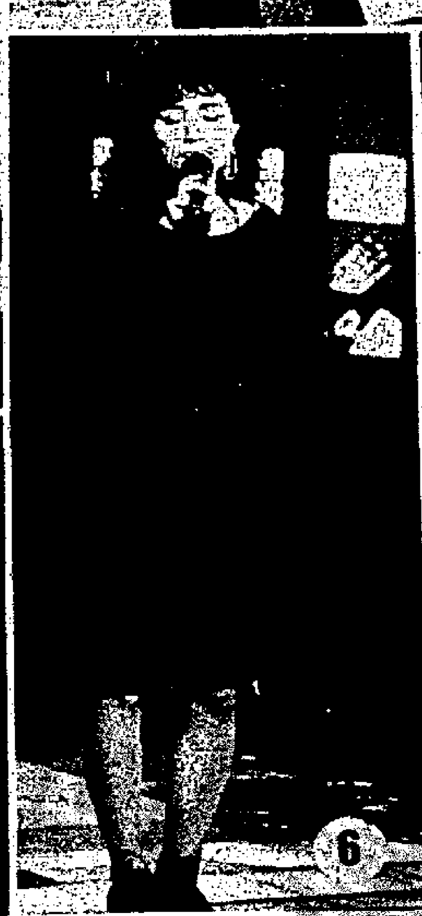
另通告本公司將由一九八七年八月三十一日至一九八七年九月九日首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

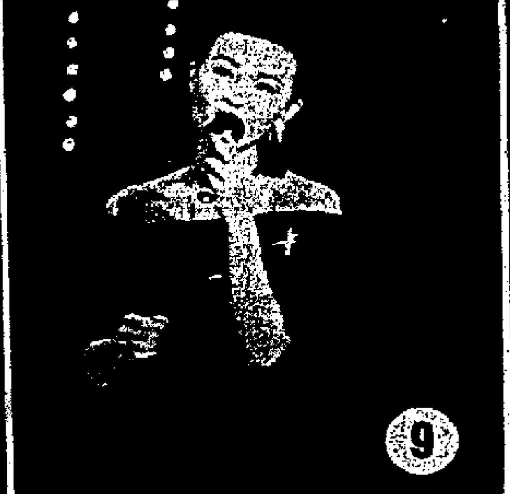
承董事局命

Louis C. Louvet
董事總經理
一九八七年六月二十四日
公司註册地址：香港遮打道歷山大廈2705室。

附註：

1. 凡有權參加上述大會及表決者有權委任一位或多位代表代其出席及表決。代表不必爲本公司股東，惟除非是團體股東之代表，只能在書面投票表決時表決。代表委任表格須於大會指定召開時間四十八小時前送達香港皇后大道東183號合和中心19樓香港中央證券登記有限公司。
2. 有關上述第4項列開之議案，本公司現按香港聯合交易所有限公司上市規條及公司條例第57B條規定向股東申索是項授權，董事局雖名現時並無計劃發行本公司新股份。





八七亞太流行曲創作賽 「豈有此理」奪標

一九八七亞太流行曲創作大賽「香港區決賽」昨晚順利完成。各參賽者演唱結果，黃良昇作曲之「豈有此理」奪得冠軍，ROLE GARCIA-MARIANO CASI得亞軍，林楚麒演唱「無名的我」得季軍。昨晚舉行演唱過程，亞洲和無綫兩電視台，及商台、香港電台均分別作現場轉播，誠香港樂壇界的盛事。

①黃良昇作曲之「豈有此理」榮膺冠軍，領獎後合照。
②「IVE NEVR FELT THISWAY BEFORE」奪得亞軍，圖爲ROLE GARCIA MARIANO CASI演唱時合影。
③圖右起：陳奕詩、盧業媚、伍家廉、戚美珍、鍾保羅同任司儀。
④季軍林楚麒演唱時美姿。
⑤蔡國權演唱歌曲。
⑥夏妙然演唱「惑觸」結果名落孫山。
⑦盧冠廷演唱歌曲助興。
⑧劉天蘭演唱「破浪」時的表情。
⑨尹麗玉演唱「影子」唱來音色美妙。
⑩林楚麒演唱「無名的我」得季軍，領獎後和作曲趙文海，填詞陳碧君合攝。
⑪陳秀威演唱「無拘的旋律」表情十足。
⑫蔡立演唱「背叛」評價甚高。

本港新聞

鶴山同鄉會選出廿一屆理監

（港訊）鶴山同鄉會第十一屆理監事依章選出：陸容章當選執行會長，李本賢蟬聯理事長，梁李桂芳蟬聯監事長。

第二十一屆理監事會：執行會長：陸容章。會長：馮漢柱、楊永庥、呂德華、李福和、李福權、易啓鏘、源銘民、任其。顧問：李德章、李德發、譚伯勝。理事長：李本賢，副：任昌洪、馮學洪、黃鉅深。總務：李永新、林志强、李仕輝。財務：古國聲、李玉爵、溫仕秋。交際：呂家駒、吳柏槐、陳亨。宣傳：宋兆聯、李純熙、古敏求。公益：任鈞賢、呂振祥、馮子榮。學務：易靜中、宋兆聯（兼）、林景濤、呂榮駒。康樂委員會主任、任錦鸞、扶瑄、呂肇章。籌建中學委員會主任：梁李桂芳（兼）、任昌洪（兼）、李本賢（兼）。監事長：梁李桂芳，副：古一鳴、劉兆銘。審核：任錦初、溫根澤。監事：任永年、馮家駒。

法雨精舍佛學講座 葉文意居士廿二日講經

（港訊）法雨精舍佛學講座，八月廿二日（星期六）下午八時，請葉文意居士講「福智資根」，取材自大寶積經之「般若般羅密多品」，適合喜愛研究佛學者，歡迎各界人士參聽，共結勝緣。地址：銅鑼灣百德新街五十五號（按五字），電話：五一七二三二七二。講座連續四週，逢星期六下午八時，在上址開講。

美國佈道家包樂博士 十一月來港開佈道會

（港訊）美國著名佈道家包樂博士，十一月來港，在港府大球場舉行盛大佈道會，華人基督教聯會所屬各堂教友將參加佈道會，負責籌備大型佈道會之各項節目，成立十五個小組，在港九新界各區推廣福音工作，將舉行兒童叙會，假紅磡體育館舉行。選出常務委員：華人基督教聯會主席李志剛、張願民、陳黔明、鄔昌國、柳鑛平牧師、李沛頴、朱文正、歐天材、林自強、區志輝，負責推動有關事工。

台灣兩跆拳道代表隊 訪問香港作友誼比賽

（特訊）台灣新泰國中跆拳道冠華代表隊訪問團，一行二十多人，由領隊張義明，教練羅新明，許哲岳率領，本月廿二日到香港訪問，安排本月廿三日下午時假旺角依館室內運動場與香港智道跆拳總會作友誼賽。

台灣福營國民中學跆拳道女子亞軍代表隊訪問團，日前到港訪問，應香港智道跆拳總會邀請，在美孚新邨孚佑堂作跆拳道友誼賽，演出精彩。

賽後，香港業餘智道跆拳總會主席楊劍鳴、會長仇永同及梁仲彭、吳志堅，假美孚好世界酒樓設宴招待。（奕）

屯門泳池湖景邨間 闢設輕鐵預留用地

政府擬於屯門游泳場及湖景邨之間建一新路，並闢設輕鐵預留用地。

建議中的新路是雙程分隔車道，闊度由七點三米至十米，附帶一條橫跨屯門河的行車橋，爲新市鎮發展的一部份。

輕鐵預留用地亦包括一條橫跨屯門河的輕鐵行車橋，是區內輕鐵系統的一部份。

有關工程並包括沿新路及輕鐵預留用地建行人路及單車路，建築護土牆，另進行有關的渠務及其他附屬工程。

有關此項建議工程的通告，已於政府憲報刊登。任何人士如欲反對，須於九月十五日前以書面向運輸司提出。

第三寮屋改善工程 預期年底可以完成

葵涌及青衣區的第三個寮屋區改善工程，將於本年底完成，房署預計耗資五十六萬元。

現在進行環境改善工程的寮屋區都近葵涌石籬邨擴建部份的青山道六咪至六咪半。

改善工程包括替換原有簡陋的行人小徑及行人天橋，而新的行人道及行人天橋旁邊，將會設有街燈。

其他改善寮屋區居民生活水平的基本設施，包括增設渠道及提供垃圾桶擺放地點，垃圾收集站和休憩處。另外，亦加設安全設施，包括裝置消防喉及在斜坡進行小型之土力穩固工程。

葵青區其他兩個曾經進行改善工程的寮屋區是上一村及石梨山寮屋區，共有一千三百名居民，而第三個進行改善工程的寮屋區則有一千零十三名居民。

三個寮屋區改善工程費用共達二百九十萬元。

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫清楚

居屋「私管」隱憂多 房委會卸責未合時

監管私人管理公司法例未完善，業主立案法團成員具業餘義務性質，欠缺專業管理知識，如何肩負管理重任？爲使數以萬計居屋居民安居樂業，房委會應三思而行。

編輯先生：

我們分別來自房屋署轄下八個居屋苑的居民組織及個人，現就房屋委員會（以下簡稱房委會）的「居屋管理私營化計劃」（以下簡稱「私管」）發表下列意見。

（一）由於「私管」直接關係到居屋未來的管理質素，影響廣大居屋居民能否安居樂業的問題，因此引起我們普遍關注。我們各屋苑的代表，曾於今年五月二日，約見了房委會居屋小組主席郭志權博士，當時在座的還有房委會兩位委員浦炳榮議員及馮檢基議員。我們彼此在坦白友好的氣氛下作正式地交換對「私管」的意見。我們當時得到的答覆是「私管」現只在試驗階段，並非作爲房委會的既定政策，故亦未有固定的推行時間表，房委會的政策是絕對不會强迫任何居屋苑居民接受「私管」，除非大多數小業主自願接受。但言猶在耳，七月七日，一家晚報竟報導說除了兩個現正進行「私管」試驗的居屋苑外，房委會將於今年底或明年初撥出五個居屋苑參加「私管」試驗；而其餘七個居屋苑的管理權，亦將於年所內移交云云。假若上述報導屬實，則我們認爲與較早時房委會居屋小組主席的說法互相矛盾。我們不禁要問：房委會眞的不把「私管」當作既定政策？眞的沒有固定的推行時間表？眞的以大多數居屋居民的意願爲依歸？我們盼望房委會在此事上不會自相矛盾。

（二）自八六年中，房署官員屢次透過傳媒，大力宣傳「私管」如何的好，諸如提高管理的成本效益，增加運作彈性等等。對於「私管」可能帶來的嚴重問題，則隻字不提，未免有報喜不報憂之嫌，失却一個負責任政府應有的態度。

（三）八七年一月一日，房署找到沙田愉城苑及官塘順緻苑作爲「私管」的試點。事前只通過一個象徵式的諮詢，在該兩苑的居民還未來得及認識「私管」爲何物及可能產生的後果之前，即以快刀斬亂麻的手法，聘任私人營業公司，進行「私管」，以兩年爲試驗期，以便評估「私管」的成積。假若成積滿意，而屋苑的業主立案法團又願意承担全部管理責任，則房署會放棄完全將管理責任交予業主立案法團，自己「功成身退」。

（四）問題的關鍵在於何謂「試驗成功」？根據甚麼標準去證明「私管」是成功的？由誰去作出客觀的評估呢？單由房委會及房署的官員去評估？抑或有居屋的小業主代表？一個爲期兩年的試驗計劃，開始還未夠四個月，房署的官員已經急不及待地宣佈「私管」效果良好，聲言明年初逐步推廣至其他早期落成的居屋苑。房署官員這種做法，使人懷疑他們是否先有了答案，再進行「試驗」，他們的誠意何在呢？

（五）就算兩年的試驗期結束了，又經過客觀的評估，證明成功了，也只不過證明了由房署監管，私人營業公司執行實際管理工作這模式是成功而已。至於房署把全部監管和管理責任都交予業主立案法團，自己「功成身退」之後，情況是否同樣「成功」呢？我們認爲是未許樂觀的。試驗期好比是房署官員「垂簾聽政」，很多管理上的決策仍由房署官員負責，因此和房署完全撤出後的情況是截然不同的兩回事，不可以混爲一談。是故假若房委會利用兩年「試驗」作爲他們最終完全撤出居屋管理的依據，那是我們絕對不能接受的。

（六）我們認爲香港目前未有一套較完善的法例，去監督私人營業公司，以確保其管理質素，防止其謀取暴利。目前一般私人營業公司，除從小業主繳交的管理費中抽取百分之十五至二十作爲基本利潤外，更可以從大大小小的維修工程中獲得利金。假若該私人營業公司有連屬公司，則利潤更鉅。私人營業公司往往以「商業秘密」爲理由，拒絕向小業主透露其詳細賬目。小業主與管理不佳、賬目不清、態度傲慢的私人營業公司發生衝突，已屬司空見慣。今年初，私人參與發展的居屋——屯門美樂花園事件及其後的柴灣宏德居事件，都是明證。

（七）業主立案法團，雖然具有法定的權力進行大廈的監管及管理工作，但法團成員均屬業餘及義務性質，一般都缺乏屋苑管理的專業知識，而且經常因外遷或離任的緣故而更換成員。何況每個社團組織都有不活躍的時期，試問如何長期維持對私人營業公司的有效監管呢？最近香港電台電視部一個名爲「鏗鏘集」的社會時事節目，反映了目前有關業主立案法團的法例漏洞甚多。例如法團的主席可以多年不開一次會，不改選；小業主的管理費可以不翼而飛；營業公司可以動用小業主繳交的管理費和小業主打官司；更可以事前毋須小業主的同意，向外大量舉債，使小業主債台高築。我們不禁要問：假若由具有屋苑管理專業知識和經驗的全職人員担任居屋苑的管理工作，對房署來說已是一項沉重的負担；那麼「私管」之後，由既無屋苑管理專業知識，又屬業餘義務性質的法團成員去管理，後果將會如何？相信不難想像。

（八）最近兩局議員譚惠珠批評政府只知鼓勵成立業主立案法團，但却沒有支持衆多法團去解決大量的管理難題，諸如色情公寓、非法僭建、環境污染等。政府任令法團自生自滅，已令不少法團幹事們心灰意冷，間接使管理問題更形惡化。上述情況，在「私管」後的居屋苑會否發生呢？我們請問房委會採取了甚麼措施，去防止上述非常嚴重的情況出現於「私管」後的居屋苑？

（九）現行房委會與居屋小業主所訂立的「公共契約」，其中的條文規定小業主的義務多，權益少少。「公共契約」的不完善，對日後的管理效果有深遠的影響，早已引起社會人仕的關注。請問房委會在推行居屋「私管」之前，有沒有認眞研究修改「公共契約」現存的漏洞呢？作爲一個負責任的政府，我們認爲房委會在這方面是應該有所作爲的。

（十）結論：我們深信要先妥善解決上述衆多問題，「私管」才有希望順利推行。但上述衆多問題，並非單一政府部門的努力可以達致，必須聯同各有關政府部門，如律政署、政務署、地政署、房屋署等共同努力，才有把握。我們謹提出下列要求：

㊀房委會現階段不應單爲減輕對居屋管理的承担而勉强推行其「私管」計劃，以免日後導致更多不愉快事件，間接影響了居屋的整體形象。

㊁在影響廣大居屋居民的重大決策上，我們反對房委會在缺乏徵詢民意的情況下草率決定。作爲一個負責任的政府，房委會理應充份諮詢各基層組織及本會的意見。

㊂政府應組成一個跨越部門的委員會，去協調解決上述提出的各項困難。

我們盼望房委會能體察民意，三思而行，使居屋能眞正爲夾心階層帶來安居樂業，毋負當年港督麥理浩爵士倡建居屋的原意。

聯署：①山翠苑業主居民聯會 ②漁暉苑業主聯會 ③悅麗苑業主聯誼會 ④兆安苑業主聯誼會 ⑤怡閣苑居民聯會 ⑥俊民苑文閣互委會 ⑦汀雅苑A、B、C座互委會 ⑧怡翠苑B座互委會 ⑨李青峰（穗禾苑） ⑩吳兆華（康田苑）

體育

加拿大女子網球公開賽 艾華特破高瑪 文迪高娃莎巴天妮分挫莫頓及港將希麗敏

（路透社加拿大多倫多廿日電）首席種子艾華特以六比三、六比二勝英國高瑪，而二號種子捷克文迪高娃在此問廿五萬美元的加拿大女子網球公開賽次輪，取得她職業賽以來第五百場勝利。

高瑪破艾華特於首局，一直保持到三比三局，在第七局時艾華特憑一個問題界球保持發球，這時高瑪大爲洩氣，在其後七局中輸了六局。世界第三的艾華特自從上週擊敗拿蘭拉蒂娃，敗於現時世界第一的格拉芙之後，在此賽首戰很難集中精神，她說：「我感到全身鬆弛下來，不過只是新的一週開始時精神方面的問題。」

曾經在此項賽當過四屆盟主的艾華特說：「好似一切從頭來過。」

文迪高娃以六比零、七比五擊敗美國莫頓之後，對於達到職業賽以來的一個里程碑，感到「很突然」。她說：「我仍然感到那種震驚，因爲事先我並不知道。大家都沒有告訴我，以免我臨場緊張。」

廿五歲的文迪高娃說：「我打算再打五年網球然後安居下來，過正常生活。因此我看不可能做得到。」

週三只有一名種子被淘汰，巴西戴赫娜以六比二、六比四挫敗十二號種子澳洲史梅麗。六號種子阿根廷莎巴天妮只花四十二分鐘擊敗香港希麗敏六比一、六比零。希麗敏除了勝出一局外，只有一局差點可以保持發球局，她在莎巴天妮的發球中只能取得七分。莎巴天妮現時世界排名第八。（揚）

世界青少年軟網賽 我國選手表現傑出

（中央社二十日台北電）根據民生報報導，參加第十一屆世界青少年軟式網球錦標賽的我國青少年軟網隊表現出色，雲林縣斗六國中及化縣社頭國小兩支女子隊包辦中學女子組及國小女子組團體冠軍，還兩組個人賽前三名也由我國選手囊括。

苗栗縣頭份國小戰績也十分出色，除獲國小女子組團體亞軍外，並包辦了個人賽的前三名。

斗六國中女子隊從第五屆開始就參加這項比賽，每屆都勇奪團體冠軍。

這次在日本千葉縣舉行的第十一屆賽會，中學女子組共有六個國家的一百三十二支隊伍，二千五百名選手參加。國小女子組方面，與賽隊伍有來自中、日、韓、美、香港等國家地區的二百二十八隊，選手多達一千餘人。

初級體操訓練班 九月初展開

香港體操協會市政局區域市政局合辦初級體操訓練班定在九月初起展開，凡年齡由八歲至十二歲者可以報名參加，訓練班由九月初至明年都連續有舉辦，地點在沙田美林室內場、屯門大興室內場、大坑富豪室內場及北葵涌鄧肇堅室內場，參加者可到香港體操協會詢問。

橫泅英吉利海峽三趟 魯希成績創世界紀錄

（中央社倫敦十九日專電）二十三歲的紐西蘭人魯希，在三十八小時二十一分鐘內，在英吉利海峽游了三趟，這是歷史上最驚人的耐力表現之一。

他是第二個橫泅英吉利海峽三趟的人。他的成績打破了美國人文里克生保持了六年的紀錄，比他快十小時六分鐘。

在第二回橫渡英吉利海峽時，魯希也稍遜了單趟從法國到英格蘭的成績——八小時十五分。

魯希第一趟從英格蘭到法國游了七小時五十五分鐘，最後一趟同樣方向則費時十二小時十一分鐘。

雖然英吉利海峽中間的水溫祇有攝氏十五點五度，但魯希橫渡英吉利海峽時，海面異常平靜。

魯希的體型很適合長泳，他的身材並不高大，身高五呎七吋，體重八十二點七公斤。

自從一八七五年英國人韋布首次游過英吉利海峽以來，已有近三百人順利完成這一願望。

已順利游過直布羅陀海峽的第一位中華民國泳將王瀚，打算在明年八月以混合接力方式游過英吉利海峽。

世界超級女排韓女 積極苦練圖雪前恥

擠身世界女子排球五强之列的韓國女子排球隊，與八四年洛杉磯奧運會出賽的球員，完全不同，且經「大換血」後的韓國隊，數年內在戰略運用方面靈活變化多端，因得教練李稔的悉心培育下，節奏比較明快而且充滿蓬勃朝氣。近年來多次與日本多次碰頭，確曾給予日本國家隊重大威脅。

本年中假上海舉行之第四屆亞洲女子排球錦標賽，若不是韓國女排缺乏國際賽豐富經驗，可能已扭轉劣勢，把戰果重寫；同時，經過這次失利教訓，全隊娘子軍退回韓國，即積極苦練，希望能與中、日兩强，再爭一日之長短，並圖雪一敗之恥。

由於港九排球聯會主辦之「世界超級女子排球錦標賽」除中、日、美三隊外，更徵得韓國隊答允屆時派隊參加，經過連串集訓，將於排選出十多名好手來港，名單如下：

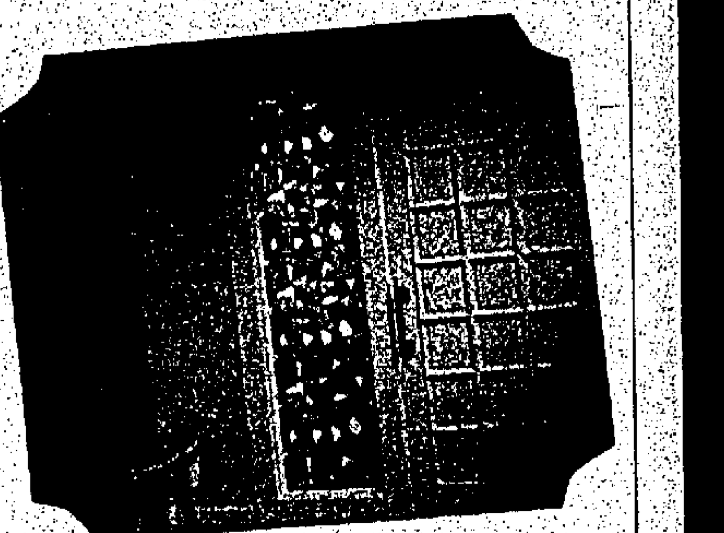
教練李稔、金東漢，球員沈順玉、柳愛子、金成珉、金鍾淑、李英玉、鄭明思、金允思、崔淵子、沈惠明、李貞和、鄭學淑、林惠淑、金慶熙、金鍾順、朴玉順、李玉順。

夏令盃足球 廿六頒獎禮

華足聯會、市政局聯合主辦夏令盃華人足球聯賽已經結束多時，冠軍瑞山鑽石隊奪得，賽會定於本月廿六日（星期三）下午七時半在灣仔吉萬年酒樓舉行頒獎禮，到時市政局議員及華足聯會首長主持儀式。

住宅環境密度高 美化居室話窗貼

既可享受私人生活又慳錢



窗貼透光度極高

美化家居並不是一項龐大的工程，也不需花費大量金錢去購買名廠傢俬，只要稍動心思，一樣可以令家居添上不少異彩。

不管任何類型的居所，總不能沒有窗戶的；嚴格來說，窗戶是屋內與屋外溝通的重要橋樑，所以一些著重家居設計的人士，對窗戶的裝飾絕不輕率，有些人喜愛以窗簾爲窗戶訂做衣裳，但其實除傳統的裝飾方式外，他們還可以選用玻璃窗貼，這種窗貼是日本製造的，色彩繽紛，只要把它貼在玻璃上，便可爲家居帶來美妙的遐想。

這種窗貼分爲磨沙面及彩色印花圖案，前者是沒有色彩的，但有暗花圖案，看上去比較清雅脫俗；後者是印有色彩絢爛的圖案，喜愛大胆創新的年青朋友最適合不過，又印花是印在底部的故此不容易弄花圖案。

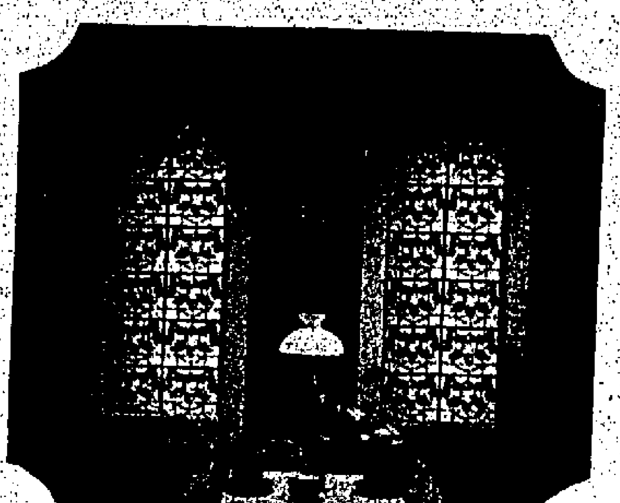
窗貼的裝貼程極序簡單，自己動手做便可以，只要把窗貼底紙除去，便可裝貼在窗面上，再用泥布推平便可。平常的打理功夫亦很省力，因爲玻璃窗貼的面層是膠質，只需用泥布抹抹便可，假如是比較骯髒時，可用肥皂或洗潔精清洗。

你無需担心窗貼會妨礙光綫進入屋內，但因爲這種窗貼的透光度極高，從室內可望到室外的情形，但室外卻沒法看到室內的情況，以香港的居住環境最適合裝貼，因爲單位與單位的距離幾乎是近在咫尺的，有時連私生活也受到干擾。又這種窗貼有隔熱用途，當室內採用冷氣調節時，更可省回一些電費。

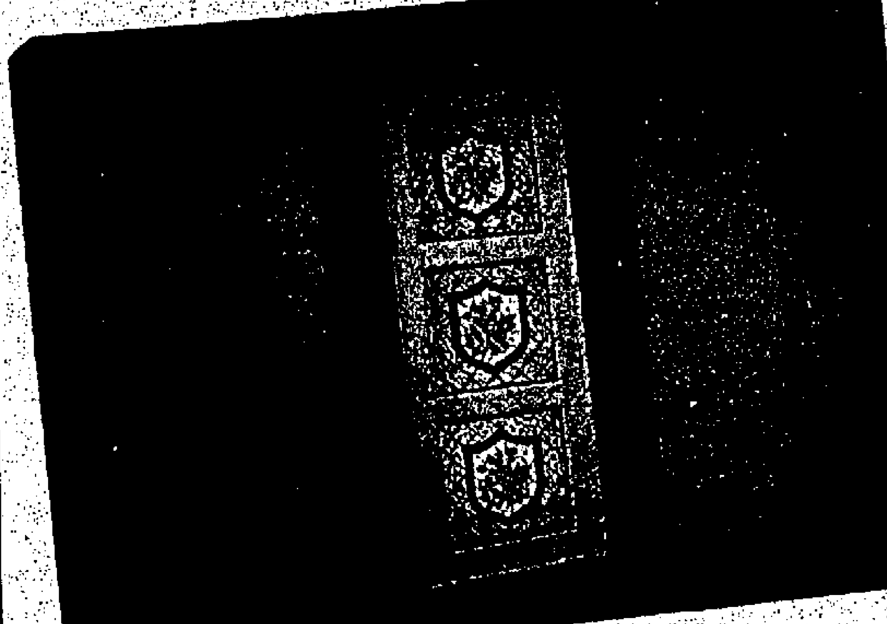
——不要誤以爲這種窗貼只適合用於玻璃上，它還可以貼在木門上。大家不妨花一點心思，把窗貼裝於木門上，效果更見別緻；又可做個書架，利用窗貼做一幅掛牆畫，使單調的牆面加添姿采。

市面上已推出的玻璃窗貼款式有三十多種，大家可視個人的喜愛，及欲裝造的效果，選購不同種類的款式。玻璃窗貼的價錢一般比牆紙貴，但相當耐用，若使用得宜，一般也維持五、六年之久，它並有特強黏力，即使玻璃一旦破裂，碎片亦不會四處飛濺，安全既實用。

其實，美化家居的方式眞是千變萬化，平常逛街時不妨留心一些及擺設，只要略施小計，便可有意想不到的收獲。



三十多款的彩貼，任你發揮無限思考。



把窗貼裝貼於木門上，平添繽紛色彩。

只要花少許心思，再別緻的效果也可可實現。

紅葉片片在窗前顯是深秋已漸濃

地產版 逢星期二、六出版 Building & Construction

大角咀廠房 遠展購商廈

香港油麻地小輪公司發展第二期大角咀工廠大廈原則上已獲政府批准，屆時，將會爲該公司提供約一百萬呎樓面作租金收益。消息人士透露，油麻地小輪今年內會完成其位於大角咀船廠附近的第一期發展計劃，共有超過一百二十多萬呎樓面面積，而第二期興建計劃又原則上已獲政府批准。由於該幅土地面積愈數萬呎，預計會興建約一百萬呎樓面廠房。

遠東發展以一億四千五百萬元，向遠展主席邱德根及其家族購入彌敦道一幢十二層商業大廈，該大廈於八六年建成，樓面總面積爲四萬零四百多平方呎，每年租金收入爲一千三百萬元，以遠東發展付出的一億四千五百萬元收購計算，投資回報率近九厘。

土地發展公司計劃 收購戰前及戰後初期住宅舊樓重建

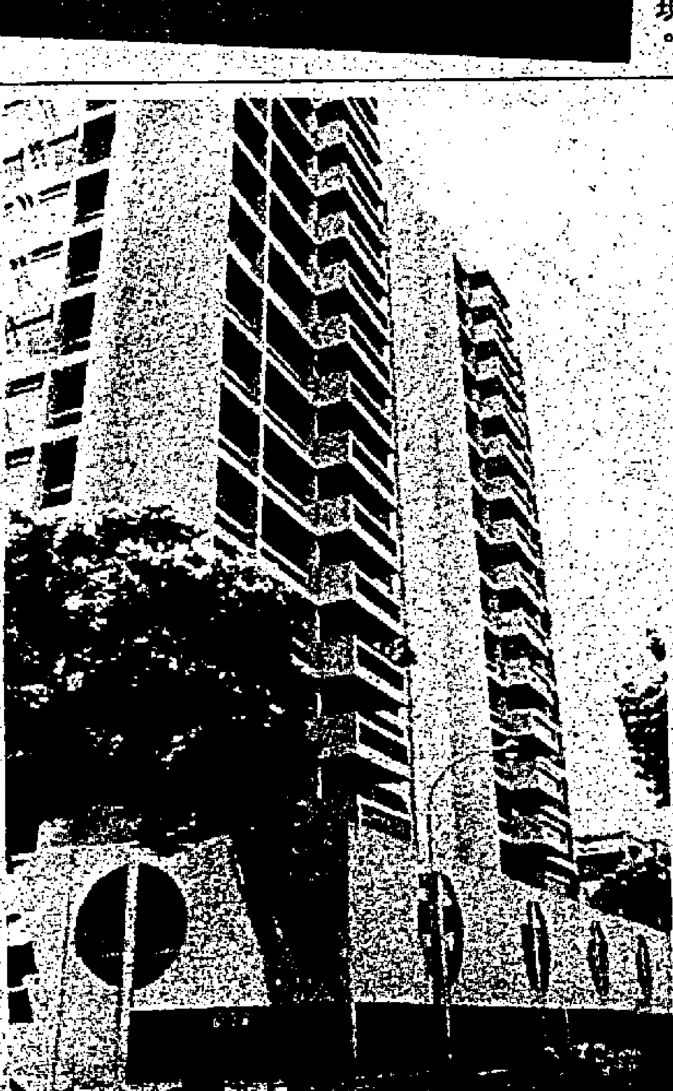
賠償額將不會過低於市價

土地發展公司已初步開始進行重建計劃，初期需重建的目標主要是一些戰前及戰後初期興建的舊樓。

港府亦於較早前公佈，授權土地發展公司在港九新界舊區進行市區重建計劃時，要先經城市計劃委員會及地政工務司通過，同時若業主對土地發展公司提出的賠償錢有異議時，可以在公司徵得行政局同意後，引用強制收回官地條例收樓之前，向地政工務司上訴，要求專家協助評估價錢是否合理。

與此同時，該土地發展公司表示，賠償準則是以附近地區同類樓宇的差估市值爲標準，再加一筆購樓和搬遷津貼，令業主可以在原居地區附近買一層面積相若者的樓宇。

又該公司一成員表示，公司在發展初期的賠償額已不低於市價，估計到公司發展及財政穩定後，賠償會更高。



尖沙咀住宅樓宇已逾一千三百元一平方呎

尖沙咀區住宅樓宇 明年始有新盤推出

倘使八七年尖沙咀區仍沒有新盤推出，尖沙咀住宅供應將出現嚴重短缺情況。

據估計，尖沙咀區至八八年才會有二百四十個新單位落成，其中包括一百五十個小型住宅單位（面積小於四百三十平方呎），及九十個中型住宅單位。加上，尖沙咀區住宅樓宇的空置率正處於一個低水平，在八七年終以前，該區的樓宇供求情況將更爲緊張，儼如成爲賣家市場。

就以最近推出的秀華閣而言，該樓宇位於金巴利道，平均每平方呎售約一千三百元，較去年同區附近的新盤價高逾兩成。據悉秀華閣業主對尖沙咀住宅樓宇極樂觀，故雖以賣樓花形式出售該物業，但卻在推售同時以抽簽方式出售，正顯示地方發展商對該區抱有極大信心。

怡和有限公司購入置和權益

怡和有限公司與香港置地物業有限公司聯合宣佈，怡和已購入置地擁有之置和興業有限公司百分之五十權益，收購價則未允透露。該項交易由一九八七年七月一日起生效。置和成立於一九八三年，原爲怡和及置地各擁有百分之五十權益之聯營公司。該公司現時管理逾一千四百萬平方尺物業，並提供物業代理、估值及投資服務。

怡和有限公司常務董事黎定基宣佈該項交易時表示：「置和爲本港規模最大物業服務公司之一，收購該公司可進一步鞏固怡和之亞洲區物業服務業務基礎。」黎氏補充稱，怡和亦擁有日本物業投資發展及服務公司KKS HALIFAX ASSOCIATES百分之五十權益。

香港置地物業有限公司行政總裁郎友表示：「置地現時專注發展、管理及出租位於上佳地點之商業樓宇。置地目前正籌備雪廠街九號之重建計劃，[illegible]」

置和原由怡和之全資附屬機構金門地產有限公司及置地物業代理部合併組成。該公司現有職員逾五百五十人，轄下管理之港九各類商業住宅及工業樓宇達九十幢之多。

L&D 物業信箱

陳耀紅君：[illegible]

陳耀紅 八月十九日

歡迎讀者來信詢問有關一切物業買賣問題，來信請寄：港荷里活道一一〇號華僑日報物業信箱四〇〇號。

風水吉地

走廊方位的吉凶

弘

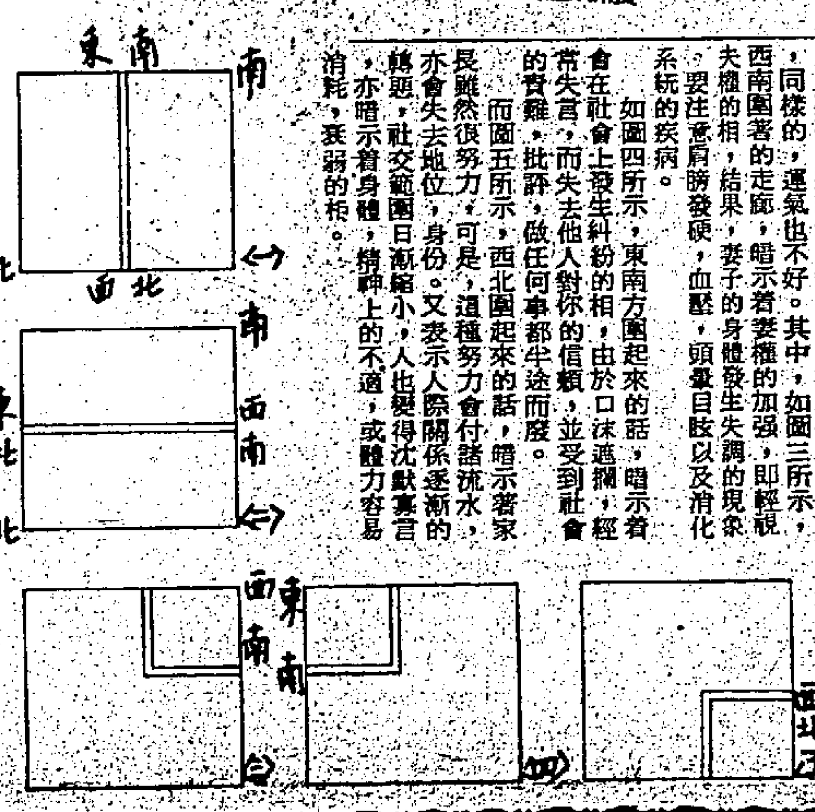
如圖一所示，東南和西北貫通的走廊，會發生男女間的不和凶相，如人來提親，但都沒有結果，或是夫妻不和睦，以到分手，離婚。

如圖二所示，東北和西南貫通的走廊，也是凶相，象徵一家人的分散，和親戚的不和，斷絕關係等。又，象徵土地，財產的四處分散，又也有一個房間的四周都是走廊，如此一來，房間內的人，精神、情緒都會不穩定，容易神經錯亂，變成神經病，喜歡空想，妄想。

其次，要講走廊對各方位角落及房間的相，同樣的，運氣也不好。其中，如圖三所示，西南團著的走廊，暗示着妻權的加强，即輕視夫權的相，結果，妻子的身體發生失調的現象，要注意肩膀發硬，血壓，頭暈目眩以及消化系統的疾病。

如圖四所示，東南方圍起來的話，暗示着會在社會上發生糾紛的相，由於口沫遮攔，經常失言，而失去他人對你的信賴，並受到社會的責難，批評，做任何事都半途而廢。

而圖五所示，西北圍起來的話，暗示着家長雖然很努力，可是，這種努力會付諸流水，亦會失去地位，身份。又表示人際關係逐漸的轉惡，社交範圍日漸縮小，人也變得沈默寡言，亦暗示着身體，精神上的不適，或體力容易消耗，衰弱的相。



胡藻斌畫集

扇面部份（楊善深先生藏）

第八十一期

學文

所謂的現代繪畫，並非是在反映可視的現象，而是在於造成可視的現象。克利

宋人 荷花蜻蜓圖

望中原

胡藻斌遺作

嶺南畫虎名家胡藻斌

楊洋

虎、勇猛無畏、山中之王。中國遠古時代崇敬「四靈」，其中之一便是「白虎」。宮殿建築的滴水瓦當，常有「虎」的圖案。戰國時代。國王調兵遣將的信物叫「虎符」。古時屢立戰功的大將稱「虎將」。秦漢時代流行肖形印。佩帶在身。肖形印中當然有「虎印」，「御左右、辟兇邪、致福祥」，有驅除邪惡的心理作用。中國人形容一個人朝氣蓬勃、精神狀態好，叫「虎虎有生氣」，形容健康美的體格、叫「虎背熊腰」，形容缺乏人才叫「山中無老虎、猴子稱大王」，書法家常喜寫大字，六尺中堂「虎字」一個，很有氣派。端陽節，小娃娃的額上用雄黃寫個「王」字，腳上穿「老虎」鞋子，也算代表他是「小老虎」可以壓邪，虎象徵是小孩子的除邪納福的守衛神。由於中國歷來把「虎」的勇猛無畏，轉化成民族精神上的威武象徵，因此，中國人畫虎含有許多寓意。

在五十年前，嶺南派有一位傑出的畫虎名家——胡藻斌先生，他的畫虎藝術可眞了不起。當年柳亞子給他題詩：「食肉封侯曠代才，深山黎囊態雄收，似聞狐兎披猖甚，擣穴犂庭要汝來。」這不但讚他的畫，而且在權奸與國難同衝激的時代中，語氣裏的牢騷含義，實對胡先生亦寄以厚望。至於高劍父題辭：「偶一昂首，百獸已伏，長嘯一聲，振撼山谷。」又云：「胸貯五嶽，目無全牛。」高氏措辭，衷心嘆服。陳樹人題「別開生面」。在在都可證明胡氏在當時畫壇，確已赫赫有名。

胡藻斌先生，原名斌、字國聲、號靜觀樓主。廣東順德人，生於一八九七年。抗戰時被敵軍所害，卒於一九四二年，享年四十六歲。胡氏少年即隨伯父習花鳥畫，後又隨至日本入京都美術學校習西洋畫，心慕日本人之國強，喜畫虎，故亦專致畫虎。十五歲返國，兩年後（一九一三）在廣州成立「若愚畫學研究會」及「如是美術學校」。同時參與孫中山先生民主革命事業，可以說他畫虎，是爲了體現中華民族的革命精神，以至畫虎成癖。一九二六年受聘爲北伐軍總政治部藝術組宣傳主任，與梁鼎銘、中銘、又銘昆仲主持美術工作。胡藻斌先生曾畫一巨幅「黃花崗七十二烈士」英雄像。浩氣凜然，令觀者肅然起敬。

胡氏於一九二八年出洋考察藝術，先後遊歷日本、蘇聯。第二次出遊目南洋之馬來亞、越南、緬甸而過印度，歷伊朗而土爾其，再經蘇聯、德國、法國、波蘭、美國、英國。前後歷時六年，除舉行畫展並與各地藝術界切磋外，並經常留意關于老虎的藝術資料，大加搜集，購藏繪畫、浮雕、木刻、銅器、絲綢、掛毯等，用以豐富自己的藝術倉庫，他還與東南亞士人一起獵虎，以求獵取最直接、最驚心動魄的虎嘯雄姿，對虎的骨態舉動，瞭然在心，因此胡氏所畫的虎，神態自若，正如詩人說：「豈惟畫肉更畫骨」，並非是表現紙上的老虎那末簡單。一九三四年胡先生遠遊回國，因當時上海是全國文化交流中心，先生舉家遷滬，成立「象藝術社」。

一九三六年十二月赴南京舉行「藻斌畫展」，於是蔡元培、何香凝、高劍父、陳樹人、梁鼎銘、張書旂、汪亞塵等同登啓文：「嶺南胡藻斌先生，革命藝術家也，受我總理人格與革命思想之薰陶，持其個人藝術以助革命大業，曾辦美術學校，故革命藝人多出其門下，南京建都後，志求深造，赴歐考察，歸來有感，精其天賦之才，順其思想於筆墨之中，今出其精品，公開展覽，吾人既未忘昔年革命之艱難歷史，更未忘昔年之有志藝人，特爲之介紹。」如此高的評語，具見胡先生的人品和藝術之高超。他的作品在畫展的第一天便被搶訂一空，頃時畫虎之名，播傳海內外。

在胡先生筆下，虎的形象的確是很威武奮發，骨骼靈活畫態生姿，杏黃皮色，黑紋斑駁，昂首闊步，震動山岳，虎的形神俱備，儼然一派大將的風度。這是胡先生長期對一虎一鐵研的結果，俗語「畫龍畫虎難畫骨」，他偏能畫了「虎骨圖」，畫虎骨所構成種種虎的姿勢。英國倫敦博物館的虎骨是他畫虎筆墨的骨相，他孜孜不倦，眞是「天下無難事，只怕有心人」。虎，平時行止昂揚，步履穩當，但在怒搏的片刻，虎背一拱，其勢若飛，四爪犀利，凌空鈎下，三聲咆哮已制敵於虎牙之中。虎之美，美在猛。胡先生畫虎，畫出了猛虎的神氣。然而，虎在坐臥之時，卻又有那慵溶溶的一「美人相」。胡先生對虎的素描和速寫，寥寥幾筆，就把虎的嬌態盡顯出來，對虎的觀察精確入微，這眞是高手的高明之處。

胡藻斌先生有一句話，很值得我們後輩思索：「但凡一切學術都要爲人的，美術是學術，人需要革命。故學術爲革命，就是爲人。」這是他搞藝術的宗旨。他沒有把美僅僅理解的在一美術是視覺藝術的一種空間，這麼局限的在膚淺流行的新術語的框框上，所謂美術與繪畫，不單要可供耐看，還要透過深思，一句話，一件作品要有生命力。這一點，胡先生是做到了。一九三七年「七七」蘆溝橋事變，日寇發動侵華戰爭，胡先生寫「虎」百幀，至八十多幀捐獻國際。上海淪入敵手，胡先生舉家逃難至香港。不久，香港亦淪陷。胡先生隱名潛伏，伺機返回內地。一九四二年八月十八日，胡先生與夫人、子女化裝出走，中途經江門，遇已叛國附敵的朋友，出賣了他，胡先生身陷日寇魔爪，日寇先行利誘，後加威迫，胡先生曰：「我不怕死，我不做遺臭萬年的事。」慷慨陳詞，鐵骨錚錚。顯示了中華民族愛國忠貞的氣節。而敵軍險狠，利誘絕望，竟在他大腿注射了三支毒針，並聲明：「除非進日本醫院討解藥，否則不出一個月便毒發身亡。」胡氏終被釋出，自念雖面對死亡，惟一息尚存，志不稍懈。於是携妻兒經水口到開平，扶病對民衆作抗敵的激烈演講。又畫了象徵全國民衆抗日的與寇畫「義無反顧」。病中也日夜努力作畫，經一月餘，毒果發作，痛苦不支。胡藻斌先生就在一九四二年九月十八日溘然長逝，年四十六。

站在同是世人的立場，讀「胡藻斌畫集」洞悉胡氏短促的在世年月，居然如許光芒萬丈，且垂不朽。心中自有百感交集。一方面敬佩他大義在前，當仁不讓！隨而想到他四十六歲的壯年藝術前途遠大，通常有才華的藝術家，五十歲當來一次藝術境界的大跳躍，假定能過七十至八十，會更來另一次大跳躍，便可達其峰巔的成功領域。然而，國難摧毀了燦爛的奇葩。絕世英才含恨而歿，令人浩歎！

我懷着尊敬的心情，必須寫到胡藻斌夫人伍惠珍女士，仙樞歷如許變故，含辛茹苦，帶着丈夫的遺作（大部份已給敵人搶走）。沿桂林、屏南、貴陽、重慶、成都、昆明而四行，撫孤逃難，同時舉行畫展，直述丈夫救國遺志。戰後輾轉南來，往海外定居，撫育兒女長成，迄今保存畫作已四十餘年，從不出售。去年更籌用多年積蓄，返港籌印出版「胡藻斌畫集」，使珍貴遺作得以衝破時地而廣爲流傳，今夏胡夫人再返港，將於本月在大會堂爲胡氏畫作舉行展覽。我是後輩，與胡氏不認識，但聞此異，深爲感動。故成此篇，願其展覽更現無限光輝！

胡藻斌畫虎遺作展覽

胡藻斌先生畫虎遺作展覽，于本月廿四至廿七日（星期一至四）假大會堂高座八樓展覽館展出。

畫壇前輩胡氏藻斌，字國聲，粵之順德家浦鄉人，留日京都市立美術學校，初習西洋畫，回國後轉事國畫，工於畫虎以及走獸。流寓上海時與王一亭、張聿光、王濟遠、張書旂等友善，爲上海中國畫會會員。

胡氏爲人欽若豁落，富革命思想，民十五曾任北伐軍總政治部藝術組主任，與梁氏三銘兄弟，周歷南北諸省，統一後溫歸香港以畫自給復加也。香港淪陷日寇時，被敵強使工作，胡氏誓死不從，間關歸國，行至粵之開平不幸內殺。

胡氏遺作於勝利後曾在本港華人行展出，深獲藝壇人士推重。去年其夫人伍惠珍女史在美返港將胡遺畫輯印畫集，分贈友好。各方人士均希望得睹原作以爲欣賞，女史情不可卻，最近再復返港舉行盛大展出，遺作百幀都爲精品屆期歡迎各界參觀。

胡藻斌畫集後記

伍惠珍

本畫集，乃亡夫藻斌四十餘年前所繪，絀於資力，印刷品質，未能苛求精良；而浩劫餘燼，窮於搜羅，祇留與珍存之少數作品而已。今勉予付印，用遂亡夫遺志，兼示余信守不逾初衷，故未計及品質優劣與印數之少寡也。

中日抗戰期間，斌不願屈事敵國，遂扶老携幼，輾轉流亡大西南之戰火道上，兵兇戰危，狷狷驚遷，斌除力謀逃脫日軍追害外，仍致力於繪畫寫作，曾弗少懈；雖陋舍殘燈，猶凝神構思，每至午夜夢迴，恒見其揮毫不已，其忠於藝術之誠且勤，有如此者！其飲譽當年畫壇，蓋有由矣！當日戰火燃眉，生活煎逼，斌又遭敵軍施刑，故不勝重重壓力，終罹劇病，借藥石之靈，回天之術，以致鬱鬱終生，實志以歿，悲夫！

斌病逝時，泣悽聲難，除懇囑毋代父職，安養教養外，厥惟以隨身携帶己作爲念，希望能有一日將一己之心血，佈露人間，遂其生平素志。時余心碎，已泣不成聲，只有垂淚頷首示承已耳。斌意會，目言心謝，旋瞌然安逝余懷。嗚呼！痛哉！

余竊卜，隨昏厥，追童兒大聲悲號，且獲親友搶救而復甦。丁茲大變，木然良久，此一天人隔慘痛之情，而余頷首承諾之誓，益感未亡人之責任艱巨，祇有強忍善後，順變節哀，撫育孳孤，勉體力行，期不負亡夫囑託之重，昊昊蒼天，爲極鑒諸！

畫幅所遺，本不止此，今所付印者，乃生死與共之少量珍藏畫作巳耳（其餘散見於文華巨型畫報暨各大畫刊，惜力不逮，未能一一搜求），四十餘年含辛撫孤，顛沛流離，備歷艱困，而所有財物，亦多失棄於遷徙途中，惟行篋中之畫幅與心愛之子女，影相隨，心以爲慰。每期檢視賞翫，得親手澤人，寧不愴然！而余之重諾所牽者，子女撫育成有高等教育，服務人羣，不負父望；但爲畫冊力，耿耿於心，無時或釋，惟有節衣縮食，再接再厲，集腋成裘，俟諸他日巳也。

浮生若夢，余今年巳七十有四，雖壽將灰，夫相聚之期匪遙，歎歲月之無多，益覺信守承諾因趁心智未衰之年，爰將四十二年來之積蓄，以遂余當年垂淚頷首之諾，償現亡夫殷殷屬念之囑思。

畫冊印就，與原作相較，稍欠氣韻與生動功，縮本難求全眞；然現代科技精湛，實可亂眞，此非印術上之瑕疵，仍限於資力之不繼耳！未亡人撫孤以至成立，艱苦備嘗，復盡力節儉備籌刊費，本可再俾畫集盡善盡美，而余垂暮之年，有若風前殘燭，測旦夕，故極欲目覩畫冊印行，致不計力微與印歟！！

然此畫集，乃亡夫生前藝術心血之結晶，本刊印實亦余四十二年來撫節之血汗，急求付印，以慰在天之靈，兼完成余四十餘年以來夢寐以求之初願，幸望吾夫生前好友同仁，祁人君子，門人弟子，有以諒我。

別字和假借

馮翰文

一般人都歧視別字，覺得某人寫別字是不大體面的事情。但一些學者卻偏要替它開解，甚至把它看成大書中的一份子，爲甚麼呢？原來別字的產生和假借都經由依聲託事這條途徑，以爲同類，於理不通；不過最緊要的還是別字產生得十分容易，存在得十分普遍，造字或用字的假借，本無其字或本有其字的假借，這些都是自然而然的傾向，所以幾千年來別字繁興，許多更已經約定俗成，經典也不能免。「說文」是字學的鼻祖，其中用字應該特別講究，可是今本裏面，「假借」且已隨俗改爲「假借」。而徐鉉本「從」字，徐鍇本則一律改爲「從」。諸如此類，所在多有，縱知其非，也無法一一矯正。再說，即使能夠費點工夫，一一改回本字，看起來不慣，反而會阻礙讀多困難。事實上，變化是語文的特性，習非成是又是語文的常規，這裏不妨套用「成則爲王，敗則爲寇」這句，大凡新創的，未經流行的別字，都應該糾正，不要放任，不要讓它們有立足和發展下去的機會。因爲這些別字每每欠缺適當的功能，即時給它徹底否定，毫不爲過。至於已經有了相當歷史，達到流行的地步，就儘可認爲假借，任其存在；雖然，實際上問題也不這麼簡單，有些介乎這兩個極端之間，推種不同的情形都可以出現，不過有了一定的原則，斟酌自然容易些。

（原稿本有甚多別字舉例在首段，將排後續刊）所舉的幾個別字來說，絕大多數都是偶然一見，並非約定俗成，祇可說是別字，不能說是假借。「假」的本義是「偽」，就是有人用來頂替。如本義是「借」[illegible]

生氣勃勃

胡藻斌遺作

本港新聞

供電設施不足今年夏季特別炎熱
公共屋邨停電次數較去年多三分之一
未來五年將全面改善加強電力

（特訊）本港公共屋邨在今年六、七月停電的次數比去年增加三分之一。房屋署表示主要是屋邨的供電設施不足，在未來五年要全面改善。

在今年六、七月公共屋邨停電的次數，分別是三百八十宗及四百二十宗，但去年同期每個月只有二百六十宗，增加多三分之一。房屋署屋宇設備工程師李振中稱，這種情況除了因為本年夏季天氣炎熱外，多了居民安裝冷氣外，亦因為由於在七三年前落成的舊邨，初期沒有預計居民有冷氣機、熱水器等耗電量大的電器，這些邨雖然在七九年開始改善舊邨的電力供應，但到目前為止仍有二百四十座舊邨的便宇未有強電力供應，預料在未來五年才可全部改善舊邨的電力設施。在電力改善工程中，最明顯的地方，是電錶房內加添新的設備，提高的電量是舊電錶房的三倍。

李振中表示，雖然屋邨改善了電力設施，但居民在安裝耗電量大的電器，仍要先通知房屋署，由辦事處給予安裝指引，但在一些未改善電力的舊邨做臨時措施，包括視乎每層樓宇的單位耗電量分配電力，供電比耗電量特別大的樓宇單位。

九龍西區扶輪社宴賀 黃保欣何鍾泰陸慶濤

（港訊）九龍西區扶輪社日前假美麗華酒店宴賀前會長黃保欣榮膺C．B．E．勳銜，前社長何鍾泰獲委任為太平紳士及現屆社長陸慶濤連任保良局副主席，全體社友同感光彩。

主方到有陸慶濤伉儷，曾紹松伉儷，張貴恒伉儷，冼灼芬伉儷，盧觀榮伉儷，崔煥初伉儷，郭文泰伉儷，馮家仁伉儷，傅漢祥伉儷，黃養安伉儷，余漢生伉儷，左明伉儷，陳漢宗，盧仕鎏伉儷，李家仁伉儷，黃錫江，胡維甫，羅錦泉，香國樑，鄭一正，陳濟強，鍾偉雄，汪肇華，區總監代表蕭志光，西北社長盧衍發等，衣香鬢影，氣氛熱鬧。

黃保欣伉儷，何鍾泰伉儷，依時蒞止，會場一片祝賀聲。儀式開始，由社長陸慶濤致祝賀詞：扶輪社友係協力服務與獻身社會為已任，兩位前社長努力服務，尋求和平，謀香港之繁榮與安定，有目共睹，關於：（一）黃保欣社長現任中華廠商聯合會名譽會長塑膠原料商會主席，及會香港院校董會主席貿易發展局委員，特別行政區起草委員，特別行政區諮詢委會執行委員，七九年進入立法局後，對社會貢獻良多，（二）何鍾泰博士現任工程師學會會長，香港科技協會候任會長城市理工學院校董，建造業訓練局財務主席，傑出工程人材。

副社長李養泉致賀詞，以社長陸慶濤擔任保良局總理副主席已達六年，有卓越貢獻。對以上三位熱心公益，獲此殊榮，實至名歸，全體社友與有榮焉，應予以熱烈祝賀。隨由陸慶濤致送紀念品留念，舉行歡宴，觥籌交錯，賓主盡歡。

圖九龍西區扶輪社宴賀三位社長榮膺，圖為陸慶濤致送紀念品與黃保欣、何鍾泰、李養泉合照。

中醫林雨遷新址應診

（港訊）中醫名宿，紅磡街坊會主任秘書林雨，原在差館里國醫藥行駐診，廉收診金，嘉惠坊眾。現改遷馬頭圍道九十四號德信藥材公司應診，繼續為坊眾服務。

東區工業聯會 委員二十八日就職

（特訊）東區工業聯會，八月廿八日（星期五）下午七時，假太古城皇宮酒樓舉行第二屆執行委員就職禮，請港九政務署長周德熙主禮。（奕）

貞言宗居士林 廿四日講金師子章

（港訊）香港佛教貞言宗居士林，八月廿四日（星期一）下午五時半，在大會堂九樓演奏廳，請榮文慈居士講華嚴他「金師子章」，歡迎參聽，共結勝緣。

太子酒店 商務午餐

太子酒店皇室扒房於週一至週六供應超值的商務午餐。頭盤，精美熱盤兩款供選擇，甜品或芝士，咖啡或茶，每位七十元。皇室扒房

北角海霸漁港 在和富道啓業

月前在洛克道四四一號開幕之海霸漁港，以馳名粵式海鮮——海底奇珍，批發價錢，超值貢獻。

飲譽坊眾，座無虛席，特撥資四十餘萬元，擴充營業于北角和富道廿一至卅二號，地下與地庫，地方寬敞，佔有二萬餘尺，座位舒適，裝修華麗，已于本月十七日啓業，並設酒會，千人盛會，場面偉大。

圓玄學院盂蘭法會 本月三十一日啓壇 附薦先靈登記者衆多

荃灣圓玄學院一年一度之盂蘭法會，定於本月卅一日（農曆七月初八）啓壇，該院主席馮國華、副主席呂重德、宋錫珍、程振球、蔡寵閣、趙鎮東、鄧國材、趙廣海、周卓明、索偉奇、陳國超暨董事等，衆已發出通函與各界善信，孝子賢孫，參加附薦先靈，今年法會，請至和撥道長主壇，隆重肅穆，普利陰陽。附薦登記處：香港中環威靈頓街一六八號二樓、九龍大角咀槐樹街五號至十一號一樓（鄰華敦院對面）、九龍深水埗大南街一七六至一七八號金華大廈三樓（香港道教聯合會）、又油麻地佐敦道三十七號U保文大廈十五樓C座（油麻地先覺祠），連日來前往登記者甚為踴躍，屆時當有一番盛況。

福建省舞蹈交流 沙田大會堂上演

（特訊）本月廿九日晚上在沙田大會堂上演一場福建省和香港舞蹈界交流舞藝演出，該場演出由香港舞蹈總會及區域市政局合辦，邀請剛從南美洲巡迴演出歸國的福建省歌舞劇院歌舞團，聯同全港第二屆中國舞蹈創作比賽優勝隊伍，與香港舞蹈總會舞蹈團聯合演出精采的節目，交流舞藝。福建省歌舞劇院歌舞團，一九五七年成立，迄今三十年，深入民間，創作了不少民間特色驕人之大型舞劇，它有不少節目在全國舞蹈中獲優異成績，獲創作二等獎，表演一等獎。香港舞蹈總會，今年六月底舉辦第二次全港中國舞蹈創作匯演之評選工作，參加評選者踴躍，選出八個優勝節目。

廿九日晚演出票價分：五十、三十及二十元，小童及老人半價，門票在區域市政署屬下各票房出售。（天）

保良局總理與福建省民政廳官員合攝。

駐港英軍協助市局 開往市郊清理垃圾

（港訊）駐港英軍再次顯示他們的軍事技能，協助市政局及區域市政局的人員在市郊的地區有效地清理垃圾。

高仕廉衛隊第一營的喬壁上尉日前率領一隊人員前往港島的鶴咀一帶清理在斜坡的垃圾。今次的清潔行動是響應「清潔香港」運動的一部份而進行的。

圖：英軍協助市局到郊區清理垃圾。

閩省民政廳官員 六人訪問保良局 考察服務工作交流經驗

（特訊）福建省民政廳官員一行六人，本月二十日到保良局作親善訪問，交流經驗。

保良局主席陳鴻基致歡迎詞，對於福建省民政廳官員來訪表示衷心謝意。陳主席介紹保良局之多元化服務時稱：近年來除增善傳統之住宿服務及擴展教育、醫療、康樂、托兒外，致力籌辦安老服務，以配合社會銳變之步伐。

保良局總名陪同嘉賓讚揚此等服務甚具意義，單位內之設備完善，實為同類型服務之典範。

出席有保良局主席陳鴻基、福建省民政廳副廳長張振郎、中國殘疾人福利基金會康復協會呂錦煥、華閩（集團）有限公司副總經理沈爵、陳中鞏及保良局副主席：曹金霖、莊啓程、總理：周鴻標、黃偉慶、胡國賢、劉慶祺及施能寶。

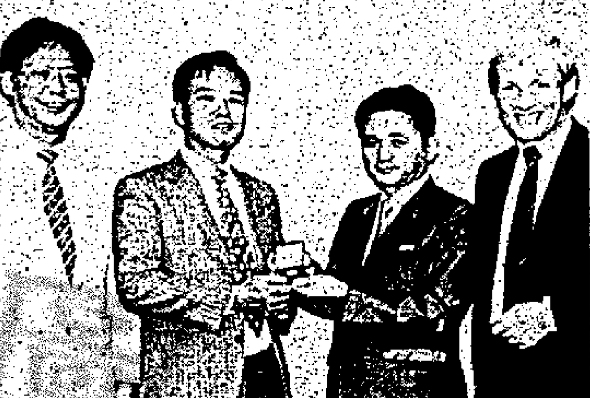
港九英記茶莊 新到中國名茶

九港英記茶莊最新運到大批中國名茶，福建鐵觀音、天然茶葉、許留牡丹王、龍井、水仙香片等名茶，天然美味，芳香馥郁，愛飲靚茶人仕認定英記茶葉購買。

太平福星送金幣 大獎頒的士司機

太平洋行商業機器為的士司機舉辦的「太平福星送金幣」遊戲，已於七月廿九日完滿結束，並在該日送出一超級大獎，幸運司機為關禮亨先生，獲贈價值二千元金幣一枚。「太平福星送金幣」由兔年大年初一開始舉行，參加辦法很簡單，的士司機只需到所屬的「的士商會」索取由太平洋行商業機器送出之精美紙盒一個，置於後窗當眼處，即有機會贏取。

太平段行商業機器每星期皆派出「福星女郎」到港九各街道選出四位在的士後窗置有該公司紙巾的幸運司機，每人頒予金幣一枚，價值約三百五十。而七月廿九日送出的價值二千元之金幣，則為超級大獎作為總結。



圖：麗確商業機器有限公司總經理久保國榮藏（右二）頒金幣予幸運司機關禮亨，右為太平商業機器馬德偉，左為港九的士總商會主席鄺漢華。

喬麗兒吳艷蕊登場 喜萬年酒樓夜總會

灣仔喜萬年酒樓夜總會向以獨特創新手法，重金禮聘著名歌星藝員演出著稱由於演唱節目精采，別創一格，為全港首屆一指著名中式夜總會。即日起由亞視「母親」主唱人，歌視紅星喬麗兒隆重登台，每晚神秘嘉賓演唱，頗獲好評，連日來捧場者衆，每晚座無虛席，屬近日少見歌唱節目，每晚十一時三禮聘吳艷蕊小姐首次登場，歌星陣容鼎盛，節目加強演出。該酒樓廿一樓以茶市、酒席及小滿漢宴為主，並具有夜總會型式，獅子會，大企業公司及廠商之宴會多在此設宴，氣氛熱鬧，別創風格，且設有特價超級兩款，每席只百零捌元，壹千式百陸拾捌元，隨席附送百利來洋酒乙支，訂滿月酒席送紅雞且鮮薑，菲籍歌手獻唱助慶，深受顧客歡迎。

港九工團聯合會 慶祝三十九週年 同時舉行全體會員代表大會

（特訊）港九工團聯合總會，定期於九月九日在旺角長沙街勞工大廈大禮堂舉行慶祝成立卅九周年紀念暨第四十次會員代表大會，根據工總組織章程規定，會員單位如欠會費三個月者，則停止享受一切權利，工總已函知各業屬會單位，按公告事項辦理，公告事項如下：

（一）預備會：九月五日下午七時卅分（原定期召開執委會議暫停），每工會單位選派出代表一名，參加預備會，是日準六時半招待各出席代表晚膳。（二）紀念會：第卅九周年紀念大會，定期於九月九日下午二時開始，禮成後稍事休息十五分鐘。（三）周年大會：第四十次周年代表大會，繼紀念會小息後進行，各代表於聽取會務工作及財務報告後，討論提案（四）聯歡晚餐會每位席金六十元，在周年大會閉幕後，約八時歡宴。參加餐會者，即行登記，並於九日下午二時截止，以備預計。

工總所屬各工會，如有書面提案者應請於八月底寄交工總秘書室辦理，並將出席代表證明書填後寄回，或於預備會議時由出席代表帶交。

大埔新興花園 髮之美集開業

本港一輩年青髮型設計師集資開設的「髮之美集」于本月廿一日隆重開業。

該髮型屋位於大埔新興花園，為深資的年青髮型師主理。該等髮型師曾受「海濤」及「名髮廊」等著名髮型屋禮聘。

鑒于該髮型屋地處屋邨區，故其以高技術收費廉來惠及普羅大衆。而在新張期內，一人電髮收費六折，二人電髮一人收費。

一把亂長髮散發出無比魅力
提起性感就呼怕怕
林憶蓮只求成熟美

·何佩儀·

每次見到林憶蓮總是包得密密實實的，她整個人予人的感覺是——悶熱。

因為她那一把誇張的卷曲長髮，蓬蓬鬆鬆地垂到腰間，頭頂是那麼凌亂亂的，再加上灰濛濛的化妝，還有密不透風的衣裳與及永遠地灰黑暗白，她是一個沒有色彩的歌手。

在炎炎夏日中，林憶蓮這種姿態的確令人感到悶熱難當，但是，每當接觸她的臉龐，就會有一份冷意醞事，她是那種令人不敢有暇想的女孩。

她，有點拒人於千里？

不是，不是的，林憶蓮是一個很有誠意的歌手，就因為她不擅於詞令，所以她每說一句話都很誠懇，只是她的打扮太冷，而且與她的年紀不相稱，以至有一份令人不敢接近的抗拒魅力。

林憶蓮說：「我也不是意刻扮成熟一點。

只是配合自己的年齡吧了！」

看着林憶蓮稚嫩的臉旦，卻一本正經地作其成熟女性狀，真有點哭笑不得，因為她那麼自然，所以不能笑，反之吾等永遠懷念着十年輕而卻扮老成，連髮型服式也捨不得老積八二十的光景，相比之下，笑得一句句。

「你為甚麼如此偏愛這種打扮？」

「因為我的歌路關係。」

「有那麼重要嗎？」

「當然，因為這會影響我的唱片銷路，我無意去標榜自己甚麼，反正我林憶蓮就是這個樣子，而是絕不欣賞人拿我的身裁開玩笑，女人的身體都是一樣的，分別在於高矮肥瘦，何必在方面大做文章呢，我覺得這是一件很沒有意思的事。」林憶蓮大概被寫真潮嚇怕了，故此碰到性感字眼也躲，想到裸體，對於一個保守的女孩子當然是一件十分唐突的事。

「以後也不會唱俏皮一點的歌嗎？」

林憶蓮認真地考慮了一會兒，然後搖搖頭說：「我想我不適合唱那種歌。」

「你沒試過，怎知道適不適合呢？」

「現在這條路子既然歌迷已經接受了我，又何必再走另一條路呢，而且我是一個比較專一的人。」

「包括感情上的？」

「應該是，而且包括興趣，服裝。」林憶蓮說。

在此之前，林憶蓮還是陸一一的時候她不是這樣的，她也是從探索中蛻變到今日的林憶蓮。

她說：「起碼現在的我才是真的我，可以說是還我本來。」

說的也是，林憶蓮本來就叫林憶蓮，後來做DJ時俞琤為她另改藝名叫陸一一，意謂夠八。

好不容易，林憶蓮擺脫了陸一一的身份，成為今日型像特別，氣質特別的歌手——林憶蓮。

這一陣子，林憶蓮為了宣傳她的第四張新唱片——灰色，在服裝方面就更強調她的冷感。

對於前面三張唱片的銷路，林憶蓮都十分滿意，現在她希望第四張唱片有更好的成績，故此在宣傳方面她是不遺餘力。

記者問她，可有考慮為新唱片改變型像，林憶蓮的反應是強烈的，她很緊張地說：「我真要好好澄清這件事，我奇怪，怎麼會有人說我走性感路線的？」

「誰說的？」

「不知道，反正我就是不會改變形象，而且絕不會走性感路線，如果再有人放出流言，我想應該要正視這件事。」林憶蓮很認真地說。

林憶蓮計劃為新唱片作宣傳，其重點就是——灰灰的形象。

既想退出歌壇應該有點事業
鮑立有意當髮型師

·芙琪·

鮑立這些年來，做流浪客也做厭了，不停的飛，不停的唱，跑了不少碼頭，足跡在東南亞、美加的舞台留下了許多回憶，然而始終最捨不得的地方還是香港。

近年，由於潮流所趨，香港樂壇的變化很大，昔日的歌星都有被自然淘汰的情況，所以鮑立這個白馬王子，也免不了在這潮流中被衝激得有點身不由己，香港他是越來越唱得少了，但對香港的感情卻始終不變。

最近鮑立又悄悄來了香港一趟，他此來絕不為公事，純是對香港的喜愛。

鮑立說：「我以後不想唱了，我想真的應該找點事業，唱歌不能是一生的事業。」鮑立說來也不無感觸，他低低地嘆了一口氣。

「你還是不甘心的，是不？」

「沒有，只是現代人聽歌似乎不是用耳朵的，唱得再好也沒有用。」鮑立說。

這點，鮑立說得不錯，香港這一代歌迷，不是用耳朵去聽，大多數時候用眼睛，聽歌的時代已經過去了，去演唱會的歌迷，他們目的在於發洩澎湃的感情，真正欣賞歌曲的樂迷通常都不會去演唱會，當然，徐小鳳應該是很例外的一個。

「台灣方面呢？台灣知音人應該比香港普遍，是嗎？」

鮑立微笑地說：「台灣也沒有歌廳了。」

「不是說許多歌影星去登台嗎？」

「情況不同了，都亮了相，歌星演唱之外還加上脫衣舞，聽歌為名，看脫衣舞為實。」

「歌星跳脫衣舞？」

「雖然不必歌星脫，但那些歌星所穿跟跳舞女郎表演脫衣舞也相差無幾了，都變相了，何必呢！」鮑立有點消極。

「不致於男歌手也要出賣色相吧？」

「一樣要有脫衣女郎表演，來捧場的人，也不知是聽歌，還是看女人的身體，這樣唱法也沒意思。」

鮑立在這件事上一向很有原則，因為他一向對自己的歌喉有信心，否則他寧願不唱。

「那你有什麼打算？」

鮑立默言。

「怎麼了，不開心？」

「不是，我現在真的想做點生意，你知，我剪頭髮不錯的，除了唱歌是我最大的興趣，設計髮型是我第二興趣，以前我讀過這項課程，我想繼續在這方面發掘自己的興趣。」

許多年前，鮑立已經有意開髮型屋，由於演唱台期一個接一個的，沒有停過，所以開髮型屋的事一再擱下來，現在鮑立舊事重提，顯然他對歌唱事業有點意興闌珊了。

雖然如此，但桐油埕始終還是要裝桐油的，開髮型屋是一件事，是否真正脫離歌唱界又是另一回事。

鮑立說：「在台灣我實在不想唱了，除非情況有變，香港我是最喜歡的地方，可惜我不能做香港人，也難在香港打事業基礎，最後，我相信還是在台北開店，反正高級的髮型師也是藝術家。

「但賺錢沒有做歌星多，是不？」

「錢，有就可以了，太多也不見得有用，我不是個習慣揮霍的人，基本生活的錢是有的，何必太為難自己呢，當初入這一行，我就知道有這樣的一天。」

「這樣的一天？」

做藝人，最悲哀最無奈的就是這一天，也許不是為錢，但由高峰滑下來的滋味可也不是好受的，因此實在難怪當時得令的歌星一個個都生就一雙勢利眼，大家都見錢開眼。

鮑立在歌壇十多年，認為始終要有退休之日，當然要為未來作好計劃。

羅文林子祥均具有 香港中國人之風格

·葉淑堤·

亞太流行曲創作大賽，今（廿一）天將在無綫廠內舉行，並由四台聯同播出，這，肯定是香港樂壇盛事，也是所有歌手都注意之盛事了。

因為，在這次大賽進行中，會有最熱，最成名，最名利雙收的樂壇名人出現，在籌備以至大賽進行的過程中，台前幕後以至老板方面都會插手。

談到流行曲，談到創作，本港樂壇上，真的是「新歌日日有」，但，相連的「新歌聽來多數如故人」！

不管曲中旋律，節奏，以至演唱者的情懷，總有「似曾相識」之感！無他，這些歌曲中，有不少是翻自外國作品包括日本流行或舊歌在內。

最近，羅文就公開說過一句話：「翻譯作品之受歡迎，可能是外國月亮之故！羅文也說過：翻譯作品太多，令人忽略了本地產品，其實，本港作品有不少是十分好的，大家應該推薦欣賞。

羅文之言，應是本港歌壇中的「金石之言」，也是一句忠言。

我們放眼看歌壇，不要說「歌曲翻自外國及日本的多」，就是一般新的歌手，也在刻意模仿外國歌手，尤其是仿自日本歌手的風格。

由服裝，打扮，以至動作，都在刻意模仿日本歌手，可能，她及他會以此為榮，但，看來令人內心有些反感。

說實話，日本歌手之服裝和動作，多數是他或她們是日本人，所以看來舒服，但，我們是香港人，是香港中國人！也照樣做，就有點肉麻了！

當然，偶一為之，不俗，也可增添歡樂，但，常常如此，且刻意如此，就令人不舒服了。

我總覺得，在本港有兩位男歌手，很有本人風格，也有中國藝人的傳統風格，他們是林子祥和羅文。

不論歌，不論音色，以至在舞台上動作，在舞台上服裝，林子祥和羅文都有獨特風格。都是有他們兩人不同的風格，羅文是剛中有柔，更有舞台深度技巧，他的歌如飛山飛水般的，如懸崖瀑布之狂瀉！他們兩人，都很有「香港中國人的風格」，林子祥則是勁的，和粗豪的，硬朗的。

佐治米高與中國籍女友。

樂韻123

佐治米高滿是煩惱

·茜丁·

佐治米高（GEORGE MICHAEL）獨闖天下之後，出了首張個人大碟，就遇到不少煩惱。

他十分用心拍成的MOSIC VIDEO在英國被禁播，被視為太過猥褻。同時，英國廣播電台RADIO ONE又禁播他的冠軍細碟歌曲WANT YOUR SEX，認為對性的形容太露骨。

禁播與流行榜是兩回事，短短七周之內，WANT YOUR SEY由打入英國細碟十大，而冒升至首席，若不以歌曲內容之受人非議為礙，它之份量及實力是不可忽視的。

當然，錄影帶與歌曲之禁播，不見得是有反宣傳效果，他担心自己的形象被歪曲了，使人誤會是利用歌唱出賣下流的性愛。

另外的煩惱是不久之前英國大選，他投工黨一票，結果戴卓爾夫人再當選了，他自感有失眼鏡，有人認為他走錯了政治路線，自尋煩惱。

不久之前，他曾宣佈和合唱的中國女友結婚，又有人指出是宣傳，他就光起火來表示要真心愛一個女人也不為世人所諒。他又担心下一隻細碟THE HEAT會不會遭同樣禁播的命運，因為其中不少也涉及了性。

拾趣篇

△鮑翠薇早前由於丁母憂，新大碟「愛的革命」延至月中才推出，歌迷聽過後以為成績如何？MICHEL說以後要更加努力工作，才對得起母親。

△達明一派新EP大碟也是延遲在月中才推出面世，少不免當然又忙碌一番，為新唱片展開宣傳了。此外，他們在未來兩個月的時間已排滿，八月底應邀到台灣參加地下音樂節，九月與陳慧嫻、黃凱芹及蔣志光等到加拿大登台，十月則在香港參加過念舞台劇演出。

△BEYOND樂隊十月底參加海豹劇團演出「壞女孩」話劇，在這裏，十月四日在高山劇場舉行首次個人演唱會，名為「超越亞拉伯演唱會」。

△彭健新最新大碟在八月中推出，今次以快歌為主，着重描寫香港都市風情。除了有阿倫的「我的心」外，還有孟兆麟寫的情歌「風雨同伴」，是送給老婆的。

△譚詠麟的「再見吧浪漫」，不論歌曲的選材或內容，沒有了以往的創意，反而是一張徹頭徹尾的商業作品，不少歌曲都是屬於易上口的商業化歌曲。

佚名

△POWER STATION這隊樂隊，可以說得上是DURAN DURAN樂隊的分支，因為樂隊其中幾位成員，曾經為DURAN DURAN樂隊成員，而POWER STATION樂隊中的ANDY TAYLOR亦根本就是樂隊原來的一位成員。

△JOHNNY CASH IS COMIN TO TOWN是JOHNNY CASH新唱片的名字，名字很奇妙，而這張新唱片的好處是不會令人感到沉悶。

△CROWDED HOUSE樂隊被MELODY雜誌稱譽為八七年最有前途的樂隊，樂隊成員當然感到興奮，他們還打算拍攝一輯音樂錄影帶以作慶祝。

△米高·積遜的新大碟計劃在本月底推出，唱片叫做「壞旦」（BAD）主題曲已拍成一個十八分鐘長的錄影帶，第一張細碟名為「我不禁愛上你」。

△女歌手梵妮，明士丹的新碟，推出便成了銷量之冠，是罕有的紀錄，而上次推出的五張，都現場錄音，刷新紀錄者是布魯士·史賓斯。

聞雲

鳳飛飛把青春留住

·葉玲·

鳳飛飛最近曾來過香港，並在無綫的節目中出現，還唱了一首「風從那裏來」。

我之想起鳳飛飛，是翻我琴呻的舊歌舊稿，有不少是出自劉家昌的手筆，而鳳飛飛演繹他的歌似乎不少，也是相同，這還是「演唱者與作曲者的心靈交通」，因此，鳳飛飛感到，演唱劉家昌的曲是最和諧的，又是最能打出心意的。

不用否認，一個歌者，內心世界時刻都會有許多幻想及聯想，而她肯定早已先陶醉曲中情景裏！

在往昔，鳳飛飛的歌不少，我也愛聽，她的歌曲中，我印象較深的不少，其中，如「問君何時歸」，「夢裏相思」，「相思萬縷情」，「松林的低語」等等。

不過，「風從那裏來」亦是她的成名曲，其實，是劉家昌的得意作品。

最近，在無綫的螢光幕中，看到的鳳飛飛沒有太多的變，這點，我倒奇異一般台灣歌手，多數都能留住青春，也許，這是台灣的山和靈氣的影響！

對於台灣的風光，如梨山的雲，如日月潭的月影，我早已醉心，祗是，未曾去過！也不知何時可以足印於台北或台中！

芳本美代子 吃飯盒津津有味

·悠然·

芳本美代子是一位紅歌星，她的臉孔，倒是討人喜愛，這位美麗的女星，她十足孩子氣，所有孩童們喜愛的東西，她樣樣都喜歡。例如愛在野外的活動，甚至是吃零食。

查芳本美代子最近想到別的地方去旅行，可是，她到唱片公司灌錄唱片，同時，她又要開演唱會，所以，她迫得把這事情擱下，要等到自己有空時，然後實現這旅行的計劃。

據說芳本美代子在電視台錄音時，她便工作非常緊張，有一次，她一面吃飯，也一面等管她的錄音工作，便拿着飯盒來吃，在錄音室內，趁着稍有空閒，她吃得津津有味。

據說她已習慣了，好多時都是這樣的吃了，有人問她不怕患胃病嗎？她很輕鬆地回答，只要你在吃用的時候，不用太緊張，只是慢條斯理地吃，一點問題都沒有的。

圖為芳本美代子在吃飯時，在吃飯盒。

SAMANTHA FOX 充滿性感魅力

·茜丁·

由模特兒晉身樂壇成為紅歌星的爲數不少，榮華者有WHITNEY HOUSTON和SAMANTHA FOX。前者成就很大，已成為歌壇的超級巨星，但後者與其他模特兒歌手不同之處，是她出身裸體攝影，是衆所周知的職業，至今仍不介意別人把她的裸體照片公開。

事實上，在樂壇仍以性感形象和歌迷見面，她還歌勁道十足，加上性感打扮，配合冶艷的動作，由歌到人，充滿誘惑的強烈魅力。

近期，她的「NOTHING'S GONNA STOP ME NOW」打入英國細碟榜十大，排名第八，很快會冒升更前的名次。

她自知形象不能離開性感，因而從不打算唱得斯文。她的歌最宜跳舞音樂，首張大碟TOUCH ME，就像使人有了觸摸到她之誘惑及陶醉感。

最近面世的第二張唱片，就以她的名字命名，打入細碟榜十大的NOTHING'S GONNA STOP NOW是主力。但還有不少精彩歌曲，值得一聽再聽，迴味無窮，例如：THERE WAS TIME—AND NOW MY BOGS ARE PACKD—GONNA BERAK IT UP—YOU MADE A FOOL OF ME—TIME AFTER TIME—DAY AFTER DAY等均有機會打入流行榜。

靈絲的歌與人都是充滿性感魅力。

劇情懸疑 扣人心弦 出色導演 大牌演員
驚慄電影專輯 荃灣會堂上演

（文化消息）由區域市政局主辦，九齣扣人心弦的驚慄電影，於八月二十至卅一日期間在荃灣大會堂文娛廳上映。

影選以希治閣的「電話情殺案」作始。希治閣是驚慄懸疑片的鼻祖，他的導演手法上承，佈局往往出人意表，而「電話情殺案」則更被譽爲戰後最佳的懸疑片。除了希治閣，一些後來崛起的導演亦是同樣出色，如白賴恩．狄龐瑪便是其中一名佼佼者。無論於主題，結構，角色，情節以至鏡頭剪接及移動等，狄龐瑪的影片都帶有濃厚的希治閣色彩，然他青出於藍的地方則是他爲驚慄片開拓的不少經典效果及手法。如是次影選中「剃刀邊緣」的一幕戲，足有二十分鐘的畫面一句對白也沒有，然而每一鏡頭的移動都能牽掣了觀衆的心神，徹底地把一對男女相互勾搭的細膩過程描寫出來，這是狄龐瑪更見匠力的地方。而他本人亦說：「本片充滿刺激及驚險，這也是我的看家本領。」他的另一齣的「偷窺」作故事主線的「粉紅色殺人夜」亦同時被收錄在是次專輯之中。

除此之外，影選中蘇珊．史特文的「神秘約會」亦是驚慄片的另一佳作。大都會社會，廣告成了生活一部份，故事亦以一個尋人廣告作引子，女主角爲了了解廣告主人翁的底細不惜冒險追踪，而最後更被捲入殺機重重的旋渦。影片由紅歌星麥當娜主演，由於故事結構突出，因而亦受到一致好評。

除上述四套精彩電影外，其他影片更有法國大師杜魯福的「情殺案中案」；由珍方達主演的「花街殺人王」結合科幻與驚慄於一身的「追踪一百年」；近期於本港甚爲賣座的「蒙羅麗莎」，以及由影帝威廉赫特及嘉芙蓮．端立合作的「狹身」。

放映時間爲晚上八時正，票價一律十五元正，學生及老人更可獲半價優待。門票已於各城市電腦售票處發售。詳細之放映安排可參閱於各售票地點派發的精美單張。電話訂票：五—七三九五九五。查詢可電〇—四四〇一四四。

熱心義演 備受讚揚
精英粵劇團月杪 演名劇「辭郎洲」

（文化消息）精英粵劇團之前身爲「精英粵劇音樂研究院」，乃於一九八二年成立，由「閨秀業餘唱家」關妙美，「骨子歌王」鍾雲山，「藝術指導」任大勳及「音樂名家」賴天生共同合作創辦，以推廣粵曲、粵劇，培育青年人對粵劇之興趣爲宗旨。

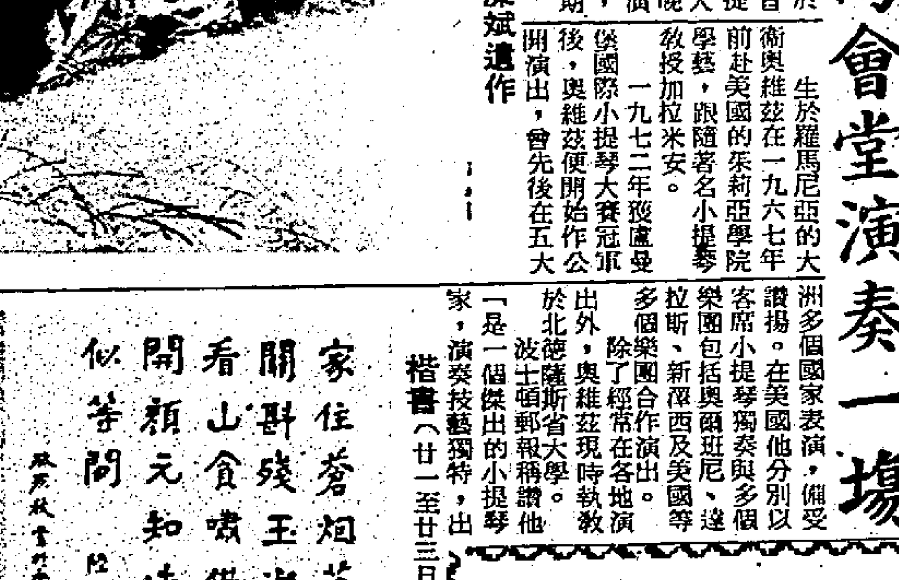
一九八五年得本港粵劇名伶李龍，江雪鷺，何偉凌，尹飛燕，龐仲坤及賽麒麟等組成「精英粵劇團」，會爲互勵會，香港民主協會，基督教主恩服務社及耆樂老人福利會等團體作籌募福利經費義演，更參與市政局及區域市政局主辦的粵曲演唱會及粵劇巡迴表演。

由於已有一班基本學員，所以於去年年初成立不牟利社團「精英劇藝社」。社員都是年青人，利用工餘時間進修，亦會參與多次假社區會堂舉行之敬老演出，備受讚揚。

該團現已安排於本月廿八日假北區大會堂，廿九日在屯門大會堂及卅日於元朗聿修堂上演名劇「辭郎洲」；演出時間均爲晚上七時半。

「辭郎洲」劇情述及南宋末年，元兵入寇，拳中山河淪爲胡虜。張世傑保宋主退守崖門，形勢危殆，前望統領張達與其夫人陳璧娘率領義軍勤王，但屢遭奸臣所忌，雖勇赴崖門救宋主，幾經轉戰，仍不得逞，張達與璧娘力戰元兵，終壯烈殉國，烈魄忠魂永垂千古之事跡。

門票分二十元，三十元及五十元三種，現已在各城市電腦票房公開發售。


雙虎（本月廿四日一連四天在大會堂八樓展出） 胡藻斌遺作

曾獲國際小提琴大賽冠軍
美國傑出小提琴家 荃灣會堂演奏一場

（文化消息）曾於一九八三年贏取在卡尼基音樂廳舉行美國國際小提琴大賽冠軍的羅拔．大衛奧維茲，於本月底晚上八時假荃灣大會堂演奏廳舉行一場演奏會，並由香港鋼琴家狄莉期逵．包黛詩作伴奏。

生於羅馬尼亞的大衛奧維茲在一九六七年前赴美國的茱莉亞學院學藝，跟隨著名小提琴教授加拉米安。

一九七二年獲盧曼國際小提琴大賽冠軍後，奧維茲便開始作公開演出，會先後在五大洲多個國家表演，備受讚揚。在美國他分別以客席小提琴獨奏與多個樂團包括奧爾班尼、達拉斯、新澤西及美國等多個樂團合作演出。

除了經常在各地演出外，奧維茲現時執教於北德薩斯省大學。波士頓郵報稱讚他「是一個傑出的小提琴家，演奏技藝獨特，出神入化，他雖然個性謙讓，在音樂方面却盡顯才華，揮灑自如。」而英國高基喧兵報稱：「這位年青音樂家的小提琴演奏得出神入化。」

包黛詩出生於香港一個充滿音樂氣息的家庭，自幼隨名鋼琴家梅雅麗夫人悉心學習。其後前赴歐洲多國深造。她曾在多項比賽中獲獎，其中包括六五年在英國奪得全國青年無邦演奏比賽季軍，七五年在意大利獲「韋奧第」比賽銀牌獎。

當晚演奏曲目計有舒伯特的「A大調奏鳴曲二重奏，作品一百六十二」，布拉姆斯的「D小調第三奏鳴曲，作品一百〇八」，易莎爽的「D小調第三小提琴奏鳴曲，叙事曲作品二十七之三」，拉威爾的「吉卜賽曲，音樂會狂想曲」與及莫札特的「E大調慢板K261」和「C大調迴旋曲K373」。

演奏會門票分二十元，二十五元及三十元三種，現已在各城市電腦售票處發售。

家住蒼烟落照間，絲毫塵事不相關。斟殘玉瀣行穿竹，卷罷黃庭卧看山。貪嘯傲，任衰殘，不妨隨處一開顏。元知造物心腸別，老卻英雄似等閑。

陸放翁鷓鴣天一首 馮道平

楷書（廿一至廿三日在大會堂八樓展出） 馮道平作

名言共賞 ‧牛文

△春歸何處？寂寞無行路。若有人知春去處，喚取歸來同住。

——黃庭堅：「清平樂」

（賞析） 作者用擬人化的手法，將無知的春人格化，看作是有生命，有行動的東西。這樣就使描寫的對象顯得特別生動，親切，具體。首句提出「春歸」的問題，奇妙而新穎，給人以春天不知去向的感覺。接着描寫春歸時不留蹤迹，無聲消失的情景，把春歸的形象繪聲繪影地描繪了出來。「若有人知春去處，喚取歸來同住。」用假設的語氣，打聽春歸的處所，并懇切地提出請求，將它叫回來，永駐人間。這是多麽美好的願望啊。從詞的內容發展來看，這兩句是上面兩句的擴大和充實，使春歸的形象進一步得以豐滿。從抒情方面來看，由作者迫切的期望，這樣就將作者那種極其熱愛春光的感情充分地表達了出來。

魚樂圖（國畫） （香港）葉哲豪作

天主教設獎學金 鼓勵教友寫廣播劇

（文化消息）天主教社會傳播處於去年會與香港大學校外課程合辦廣播劇寫作訓練班，由於反應良好，今年將續辦，歡迎對廣播劇寫作有興趣人士報名參加。

據傳播處主任夏其龍神父表示傳播處將設獎學金，給予十二位修畢全部課程及完成規定習作的公教徒。獎學金每名二百元，於課程完畢後頒發。夏神父希望藉此機會培訓更多的編寫廣播劇的人材，配合教區未來廣播工作的發展。

該課程由商業台中文節目部羅山及前教區視聽中心總監容若懸先生主講。講授內容包括介紹廣播制度及一般的廣播常識；講解一個廣播劇的產生過程，由構思、搜集資料，分景至寫成劇本，並示範配合音樂及錄音室的效果。

課程共分四講，開課日期爲九月拾一日起逢星期一下午六時四十五分至十時在香港大學校外課程部市區中心十六室舉行。

報名及申請獎學金者可致電傳播處陳太。電話：五—二三〇六七七。獎學金名額十二名，額滿即止。

攝影畫報 二六五期出版

（文化消息）攝影畫報新出版二六五期，佳作欣賞有馮志峰以澳門塔石爲題攝得英國F街作品，程子然從「形」到「色」的卅五年從影心得，麥烽以樹葉爲中心的綠意專輯，蔡克信的瑪姬張寫真，余麗燕的七月海灘與睡蓮，羅維劍的瑞士人物巧配對，哈蘇人像的名師與名人，黃楚喬及高志强的商業攝影心得，沈今聲的舞台舞蹈攝影，顏震東的取景剪裁……大陸理論家張紹先的對香港攝影界專文，相信定會引起廣泛注意。

驚慄電影「情殺案中案」一鏡頭。

市政局公共圖書館 推廣活動

‧今日至卅一日‧

△黃大仙圖書館 兒童書籍介紹：「有趣的手工藝」
△秀茂坪圖書館 兒童書籍介紹：「美麗的植物」
△九龍灣圖書館 兒童書籍介紹：「童話故事」
△白田圖書館 書籍介紹：當代中國名作家

‧今日特別節目‧

△大會堂圖書館 上午十時半：兒童時間
△柴灣圖書館 上午十時半：兒童時間
△北角圖書館 上午十一時：兒童時間
△香港仔圖書館 下午二時：兒童時間
△薄扶林圖書館 下午二時半：「結繩手工藝」興趣組 下午四時：兒童時間
△駱克道圖書館 下午二時半：「兒童書法」
△九龍中央圖書館 上午十時半：兒童時間
△土瓜灣圖書館 上午十時半：兒童時間 下午一時：「牧童笛吹奏」興趣組 下午二時十五分：國學講座
△觀塘圖書館 上午：兒童時間
△美孚新邨圖書館 下午三時半：錄影帶節目
△深水埗圖書館 下午三時：錄影帶節目
△牛池灣圖書館 下午三時：「民間剪紙」興趣組

不收費用，歡迎參加

簡訊

一、展覽

△「舊影同廿」香港歷史圖片展：香港博物館

展出的一百三十多幅歷史圖片，大部份爲香港博物館藏品，內容以早期居民的衣、食、住、行、社交生活、消閒、風俗信仰、生計、災因等有趣題目爲主。

展覽可令年長市民勾起昔日美好回憶，亦讓年輕一代認識舊日生活。

爲使展覽更生動及具趣味性，一批與展覽有關的博物館本地史及民俗史藏品將會一併展出。

地點爲九龍公園香港博物館舉行。

△李安民攝影展：藝穗會。
△王天艳．馮道平書畫展：大會堂八樓。
△八七聯校電子電腦展：沙田大會堂。
△香港藝術館藏二十世紀中國繪畫展，大會堂高座十一樓。
△「東北風貌寫真」錄影展：鰂魚涌康怡廣場。
△何鳴畫展：北角渣華道渣華商業中心「藝匯」。
△香木書簡介紹：三聯書店。
△香港油畫研習會畫展：藝術中心。
△周國楨陶瓷展：中華文化中心。
△歌德文攝影展：藝術中心。
△太空穿梭圖片展：太空館。
△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）
△中國茗趣：茶具文物館。
△水注：酒器及茶具：同址。

二、文娛表演

△綜合遊藝會：卜公花園，晚八時。
△粵曲演唱：梁顯利社區中心，晚八時。
△歌星演唱會：彩雲邨社區中心，晚八時。
△綜合表演：大埔社區中心，晚八時。

上述節目，全部免費

屯門元朗新邨版

逢星期六刊出

東九龍居民委會調查發現
居民重建望住原區 貸款買樓興趣不大

根據「長遠房屋策略」指出，當年一、二型公共屋邨於一九九〇年重建完成後，第三、四型的公屋將開始重建。東九龍居民委員會最近在慈雲山西區進行一次居民對重建意願的調查，顯示近八成居民希望重建後能留居原區，而絕大多數居民對政府推行的免息貸款計劃興趣不大。

調查對象是慈樂邨及沙田坳邨的住戶，共抽樣訪問七百零八個單位，有六成半住戶已居住該邨二十年。

關於居民對未來的房屋需要部份，顯示有百分之七十八點七的被訪者希望能入住慈雲山區，假如該區或附近有足夠的公屋和居屋供選擇的話，其中對未來公屋需求爲百分之七十九點零八，居屋則佔百分之二十點六八，私人樓宇佔百分之零點二四。

另外，調查結果亦顯示，只有約一半的住戶對政府推行自置居所免息貸款計劃感到興趣。但其中僅有百分之三點六的住戶既有置業意向又會考慮申請免息貸款的，可見該貸款計劃條件不足，未能對有意購買居所的住戶產生吸引力。

因此，該會建議政府將免息貸款提高至樓價兩成，總額不超過十萬元，使這個計劃更具吸引力。並放寬對借款人的限制，讓所有合資格買居屋的人士（包括白表及綠表申請人）都可以申請貸款，減低申請居屋的人數以提高居屋的中簽機會。

由於重建後之單位租金較貴，該會建議政府應興建一些廉租的公屋，以照顧受推廣重建計劃影響的較貧苦家庭，鼓勵不受推廣重建計劃影響的住戶自願調遷，以騰空廉租單位，使推廣重建計劃得以順利推行。

該會亦希望政府能滿足重建居民留居原區的要求，除了優先供受影響的居民選擇重建的單位外，還可以考慮在附近開闢新地盤，興建居屋單位，配合欲購置居屋的居民要求。

避免造成屏山厦村低地水浸
當局計劃明年施工 徹底改善河道淤塞

多個政府部門已就屏山及厦村低窪地區水浸問題開會研究，並進行了部份清除淤泥的工程。土木工程處亦計劃於明年十一月，在天水圍附近，徹底改善河道，作爲長遠解決辦法。

屏山及厦村低窪地區，因近日連場大雨，引致嚴重水浸。當地村民聲稱受天水圍工程影響。

雖然當局表示水浸問題與天水圍工程無關，不過村民認爲該處過往甚少有嚴重水浸情況出現，自從天水圍工程進行後，今年來已淹浸過三次，上次是本年四月初，情況比今次更嚴重，現希望有關部門盡快解決問題，確保渠道不受工程影響而引致淤塞，以免居民再受到更大的農作物和禽畜損失。

拓展署就有關問題進行了一項調查，顯示引致村落水浸的原因，與天水圍西南通道和其他工程無關，其實只是附近河流和渠道有大量的沉積物存在，以致河道阻塞，影響雨水的疏通。

由於問題涉及多個政府部門，各部門已就有關問題開會商討對策，並已進行了部份清除淤泥的工程。

據消息稱，短期內的計劃，可望於本年十一月開始，在洪水橋河進行鄉村防洪工程，土木工程處亦會負責挖走及清理河中的淤泥，使河道盡量暢通。

長遠計劃而言，則將會在天水圍範圍附近的地帶，徹底改善河道，但要在明年十一月始能動工。

由於該區附近目前仍有新多農場，故仍會有排泄物積沉於河道中，有鑑於此，當局會密切注意情況的進展，定期清理河道。

拓展署方面亦已安排例行清理河道工程，可望短期內盡快進行。

有區議員認爲水浸的原因，可能因爲天水圍工程及鄰近輕鐵施工影響，而在青山公路洪水橋與丹桂村的一帶，亦有出現水浸的情形。

官塘區議員李華明投身社工已九年多，對區內青少年服務感到津津樂道。

負笈加拿大攻讀社工 促使李華明服務市民

「北斗星」是社工界一個雅號，低下階層因社工的挺身而出，協助解決一般窮苦大衆的困難，他們便有如在夜空中閃爍的北斗星。

觀塘民選區議員李華明，可以說是基於在進修社會工作課程時，因實際體驗，從而激發他較有政治化趨向，在一九七八年，在加拿大取得社工碩士學位後，返港任職一間福利機構社工，至今已有九年多，還就服務的青少年及社區發展而感到津津樂道。

健談的李華明，在中學期間，雖然已擔任教會的義務工作，但並沒有認真落實地認識社會各層面，直至他在加拿大多倫多大學進修社工碩士課程，才令他轉向別一個層面。

他承認，在加修讀社會學之時，只埋頭書本鑽研書中知識，且在短短的兩年內，完成整個學士課程，當他繼續在大學深造，攻讀社工碩士課程期間，有機會接觸到低下層社會所面對的問題，加上在一間工會實習的關係，驅使他對社會觀感有所啓發。

當時身爲學生的李華明，在彼邦已積極參與各項社區事務，有更爲他所支持的加拿大一個政黨盡點力量，李氏指出，該政黨是加拿大一個提倡平均分配資源，有點兒走向社會主義色彩的政黨。

李氏打趣地說，他曾協助及支持的一位政黨成員，現在加國政府已身居要職，作爲一位支持者，亦感到有點喜悅。

在短短四年時間便相繼完成學士及碩士課程的李華明，在返港後，便隨即參與社區工作，對當年只有二十三歲，與及會接受兩方面思想衝擊的年青伙子，腦子裏自然湧現着一股思潮。

當時，適逢金禧事件，和因協助艇戶而導致三位社工被捕的問題，亦激發他走向社會的最前綫，爲金禧及被捕的社工而奔波。

在八五年觀塘區議會選舉中，他以獲得最大選票，而擊敗其他以位居社區活躍人物的屏區民選議員，目前他更是社會人仕黨稱爲民主派組織「匯點」的副主席。

他個人認爲，區議員的質素越好，越能推動政府運作而有對抗性及政黨政治是很自然的事。

李議員服務觀塘一志願機構已九年多，且又是區內民選議員，因此，他對觀塘已產生一股親切感，而更在短期內，與妻子遷入觀塘居住，以便可以爭取更多時間，服務社羣。

七個庇護中心 惡劣天氣開放

當雨季及颱風襲港的時候，不少居住山邊斜坡之木屋居民，便可能受到天然災害的影響，因而政府特開設臨時庇護中心，是可以在遇有連續大雨或天文台懸掛八號風球後，受影響的居民遷入附近之臨時庇護中心。

目前屯門有七個庇護中心，分別爲：

（一）屯門臨時收容中心，位於屯門建設街開泰工廠大廈。
（二）屯門安定友愛社區中心，屯門安定邨。
（三）屯門何福堂書院，屯門青山公路。
（四）屯門聖西呂明才工業中學，屯門新市鎮。
（五）屯門鄉事委員會，屯門新市鎮新青路。
（六）屯門救世軍三聖邨劉伍英學校，屯門青山公路三聖邨。
（七）屯門山景邨區社會堂，屯門山景邨。

市民如有任何疑問，可向政務處查詢有關事項。

牛潭尾兩戶 獲延遲清拆

牛潭尾村村民不滿當局未解決搬遷問題，在最後清拆期限仍拒絕搬走。當局與廠戶談判後答允延遲清拆兩戶。

牛潭尾清拆行動中，大部份村民已搬走，僅剩下一家木廠和猪農拒絕搬出。

猪農方面現正設法找尋適合地點遷離，希望當局能延遲清拆及批准在竹園村繼續經營。其後，當局答允予地方安置物件和處理建屋養猪的申請，事件才獲暫時解決。

另外一間延遲清拆的廠戶是間木廠，已積極尋找地方搬遷，惟當局對批地未有決定，不能依時搬廠。

爲解決有關問題，地政署、路政署、房屋署、政務處和廠戶進行談判，經各部門協調下，答允廠戶要求，延遲清拆該兩廠戶。

分担青山公路負荷
政府建設元朗公路 連接新界西北多區

當輕鐵系統投入服務後，屯門及元朗區一段青山公路的交通容量將受到影響及不足以應付日益增加需求量的要求，當局正在策劃及設計中的元朗公路計劃，便是興建一條快速公路，連接新界西北部多個地區。

元朗公路是新界西北部發展的主要道路計劃之一，且該路是新界環迴公路系統的最後一段。

建議中，元朗公路將會包括三段道路，即元朗至屯門的東走廊，元朗南部繞道及凹頭繞道，東走廊的興建計劃將於八八年中動工，爲期約三年。

另外兩段工程規模較細的道路將於八九年中開始興建，並於九一年中在大約同一時間完成，「元朗公路」的名稱，尚待有關政府部門及該區區議會通過才能作實。

東走廊將位於青山公路東南面約七百至八百米外，並會在屯門橋園圍及元朗水邊圍兩個交匯處與青山公路連接，該路會包括設有混凝土中央分隔欄的雙程分隔車道，在各行車道的兩旁均會有一米闊的邊緣，沿慢車綫會另有二米闊的路肩，供車輛作應急之用，爲使速度與安全兩者皆能兼顧，該路將設計至主要幹綫道路的標準，而速度限制將定爲每小時一百公里。

爲減少高速行車對在該建議公路沿途居住的村民造成的噪音及確保道路安全，該元朗公路全綫大致建在高於原有地面三至四米的路堤上，有關方面會根據地形所需興建削土斜坡及橋樑以充份利用地勢特點來儘量減低該路對環境的影響。

爲迎合村民的需要，一條闊三點五米供行人及單車共用的小徑將沿該路斜坡的北面邊緣興建，橫過該路，此徑將以隧道的形式建造，作爲行人及單車通過，供村民的通道。爲免水浸，當局將設置排水設施，例如横過該路的排水管，及沿斜坡建造的水渠，以收集和疏導雨水。

配合天水圍發展
凹頭建新濾水廠 八九年中可落成

現時爲屯門，元朗和其鄰近鄉村提供飲用水的濾水廠容量將於一九八九年達到飽和，爲配合天水圍和元朗，屯門走廊的發展，因而有需要增加額外濾水設備，新濾水設備將計劃於凹頭地區進行並望於一九八九年中投入服務。整個計劃所需的土建築物，初步的環境美化建設已經完成，但尚未作最後決定。施工期會盡量減少對環境的干擾，但尚未最後決定。在敷設水管至現時的凹頭配水庫方面，[illegible]

簡訊

△繼全港各區掀起關注香港政制八七綠皮書後，新界西區（元朗、屯門）衆多社團及各界人士現正籌備新界西區香港政制八七綠皮書研討大會，將於九月三日下午二時假元朗大會堂舉行。

△區域市政局屯門大會堂於本月廿二日至九月六日一連十六天在展覽廳舉行一個名爲「國際兒童繪畫」展覽，並由本港名攝影家水禾田協辦，是次展覽作品來自世界各地，數逾一百幅，展品均曾於一九八六年國際和平年在北京舉行的「和平、熱愛國家」國際兒童繪畫展覽中展出，由於水準高，創意新和表達技巧佳，深受觀衆讚賞，展出極爲成功。

△香港大學社會工作學系，今日起在區內與區議會之社區事務委員會聯同進行一項居民生活質素調查，首先展開爲期一個月的逐戶訪問，然後再進行分析研究的工作，整項調查約需五萬元，預計在年底前完成。

△沙田區收費咪錶增加一倍收費，由下月起，沙田區是全新界首個增加咪錶收費的地區，區內共有停車咪錶一百六十九個，其中半小時咪錶有十七個，一小時咪錶有八十九個，而兩小時則有六十三個。

△路德會新翠少年中心將於本月廿九日（星期六）下午一時至四時半，假新翠邨新翠商場舉行「公民教育」嘉年華，內容包括綜合表演、攤位遊戲、填色比賽、公民教育展板以及點唱等，歡迎公民出席。

寶麗苑一再延入伙 小業主陷進退維谷
若驗樓順利九月可辦入伙手續

假如驗樓過程順利，一再延遲入伙的屯門寶麗苑，將可在九月正式入伙。

購買得寶麗苑單位的業主向本報投訴，指出由於寶麗苑一再延遲入伙，令他們進退維谷。

小業主稱，在買屋簽約時房屋署表示在五月便可入伙，於是，一早便退租，但結果五月無法如期入伙，向房署查問，獲答覆要延至六月，到了六月又是令人失望的，再推至今仍無法入伙，雖然已退租的小業主，每個月要求租住單位的業主繼續續約。

就小業主的困境，房署方面表示，有關方面正進行驗樓工作，若順利進行，下個月可辦理入伙手續。

寶麗苑位於保安道，與屯門屋邨相鄰，是屋委會與政府合作發展的建屋計劃，而是一幢二十層高的多層大廈，共三百七十八個單位，附設商場，間格分三房兩廳及兩房兩廳，其中大部份都是三房，售價由二十五萬八千五百元至三十多萬元，由於地點適中，交通方便，而且售價比市價便宜，故在居屋第八期乙三個屋苑中，成爲最搶手的一個。

多層大廈管理修例徵詢民意
楊美光區議員抨擊 諮詢範圍未夠廣泛

編輯先生：

港府最近完成一套「指引」，發給香港律師會，香港測量師學會，皇家特許測量師（香港分會），香港地產建設商會，英國屋宇經理學會（香港分會）以收集她們對多層大廈管理的意見並現時在全港十九區區議會諮詢。

楊美光區議員辦事處及蝴蝶灣居民權益促進會就整份諮詢文件發表評論，特別是諮詢文件內不足的地方。

文件背景——除文件第二段（第一頁）所表示外，亦應重視事實，港府是次提出修訂，主要是現存的公共契約制訂過程嚴重出現「不平等現象及多層大廈（業主立案法團）條例三四四章部份內容與使用出現不完整，而導致多層大廈小業主與管理公司的管理所產生的糾紛，問題，迫令政府不可能再就手旁觀。而政府又礙於某些團體的壓力，如將「標準公契」改爲「指引」等，另外又受到居民團體的壓力，如要求「追溯」。

在此環境下，政府企圖用「文件」作有限制的諮詢，便以用「頭痛醫頭」的手段，逃避根本性及徹底性解決此問題，故出現這次（特別用行政手段——「指引」取代立法）的諮詢文件。

文件諮詢對象——此次的諮詢對象爲文件的第五頁十一段即爲本文的第一段。（文件並未有註明區議會在內）確實令人感到詫異！因是次諮詢並未包括民間團體，過往地區組織在多層大廈管理及在公共契約的問題上常常發表意見，及其中更是公共契約的身受者，港府却未有將此等人士或團體列被諮詢對象。這究竟是否因公契部份已決定將現時受影響的二百多萬人士投入「被遺棄」的位置，故避免惹來強烈反應採取避重就輕的手法？我們建議應擴大是次諮詢範圍，如民間關注團體，業主立案法團等基層組織。

公契指引——公契指引只屬行政手段，並未能徹底解決公契問題，僅多只能起防止問題現化及延漫於新建的多層大廈及重建的部份，已往公共契約的問題是具體的，經常被引用作爲「武器」的！需解決的！政府不能意圖逃避。所以，公契指引內容應被列入過渡期的產物，政府應立刻進行具體研究修訂法例以「追溯」過往的公共契約，能透過某些程序令指引適用於舊公契。我們建議可立法規定，任何多層大廈的不可分割業權不少於百分之五十者同意，則可修訂公共契約的條文。

二A條款——多層大廈（業主立案法團）條例三四四章內的「A條款的內容爲，業已有人以書面向政府承諾或與政府簽訂合約，負責管理有關大廈，及該承諾書或合約已在田土註冊處登記便不得成立管理委員會」，除非小業主向市政司申請委發一張證明書而證明書在田土註冊處登記，則表示政府並不反對，方可成立，這是一條莫名奇妙的政府優待不平等法例的條文內容的「業主有人」！條文內容即指的是發展商或其代理人管理而跟政府雙方的行爲，而此等行爲跟政府的鼓勵居民參與社區及自管所擁有的物業，完全相違背。而因有個案指擁有超過百分之五十業權的小業主（根據法例三四四章第三條D款）而意成立管理委員會但却遭（A條款所扼殺！）我們從任何一個角度去看（除非官商私授利外），也看不到有任何存在的價值，應修訂法例將它撤除。

公契中文本——一年多來，我們不斷提出要求，但文件內隻字不提。無庸置疑香港是華人爲主的社會，中文爲主要溝通的文化，置業亦是很普遍的現象，公共契約應列明有中文版，這亦是配合社會實際需求的，而中文契約還必須具有同等法律效力。

楊美光區議員辦事處 蝴蝶灣居民權益促進會 啓

市區屋邨通訊

攝影圈

第九四一期　汪石羊主編

萬里不足步輕舉凌太虛　飛騰踰雲景高風吹我衣

子青

（本文乃英國一位攝影家就飛行攝影自述，談論個人經驗，茲譯述如下以享讀者）。

聘請一位機師，然後乘飛機翔空萬里，拍攝足下景物，說起來似乎是一件十分昂貴的事，很多拍友每一念到成本，就對高空攝影興趣索然。不過，在飛機上，可自由飛翔很容易從一地到別地，一小時航程已有很大收穫，可能反而變得十分便宜。

高空攝影，其實很多拍友也有資格去嘗試的。目前全國約有三百五十家飛行俱樂部。大部份主要城市，起碼有一個飛行俱樂部在你的附近。大部份俱樂部歡迎接受客作高空拍攝，而且略收一個費用即予臨時會員證。

乘坐單翼機飛行一小時收費約五、六十鎊，但考慮到一小時可以飛得很遠，拍得很多東西，所以收費尚算合理。

在登機飛行之前，應跟機師商量，把自己拍攝目的說明，這樣就能充份利用飛行時間。在一次飛行中，越過根德郡時，只花五十分鐘，我便拍得八座宏偉府宅，其中包括希華堡。

高空拍攝並不需要特別攝影器材。任何卅五毫米相機都能夠拍出十分精彩佳作，但本人卻喜愛用較大幅度負片相機，例如賓得六四五，而且是快門先決的。

通常有一個錯覺，以為拍高空攝影是需要長鏡，實際一個標準鏡或廣角鏡更適合，我通常不會用焦長超過一三五毫米的鏡頭。我常用一個定焦鏡，因為我始終覺得這類鏡頭比變焦鏡更好。

一張成功高空照片，一般必需明銳清晰，所以拍的時候，應該天氣良好。偶然也有例外，輕煙薄霧可能創造特殊氣氛。

因為飛機高速飛行，快門速度起碼要千份一秒，用五百份一秒也會有零動感覺。我拍時候用千份一秒快門先決，光圈由相機自動去調節。景深不成問題，對焦也容易，一般是校到無窮遠處。

至於菲林，彩色方面用ISO一〇〇度的富士康或愛它康，黑白片則用ISO一二五度依爾福FP4。

在選飛機方面，無論高翼機或低翼機也可以，不過登機時，各人一定要是飛行會會員，幸好那些會可以發臨時會員證的。而機師可以是飛行教練或私人機師。教練是比較好一些，如果他又懂攝影的話，那就更合拍了。

在高空拍攝時，通常是受制於一些飛行規定，飛近市鎮時，飛機距離最高建築物起碼超過一千五百呎，或者有足夠高度，萬一引擎發生故障也可滑翔到安全地點。同時空間也有些禁區，飛機未經許可，不能進入的。

拍友通常渴望拍得獨家照片，不過這是可遇不可求的。一次本人乘飛機出海，突然發覺有點問題，所以折回南端機場，回程看見海面有大火，濃烟上升。因此立刻掌握機會轉乘他機再到現場，結果拍得沖天大火災精彩圖片。

恩典攝影學會　八月月賽成績

恩典攝影學會八月份會員月賽，邀請梁其正、鍾賜佳、張文澗、陳汝炬、戴國雄、梁涉評選，成績如下：

黑白A組：冠亞季軍符峰（雲湧奇峰、曙光、烈日工作）優異麥偉雄（力創佳績）陳振輝（泥漿拔河）。

黑白B組：冠軍李慈儀（起歸途）亞軍張錦堂（花式競技）季軍陳錦遠（十字旋梯）優異張錦堂（檢修）陳錦遠（水的韻律）。

彩色A組：冠軍羅志標（童真）亞軍葉健全（普渡衆生）季軍陳金順（草原放牧）優異麥偉雄（掃田偶拾）鄧展圖（烟花賀歲）。

彩色B組：冠亞軍許福綸（策馬跨欄、踏浪向前）季軍許國良（救災）。優異左豐宜（節節領先）許福綸（誠心受戒）。

幻燈片組：冠亞季軍鄭煒利（全力灌救、雷電交加、夏日逍遙）優異許福綸（破浪向前）吳國鴻（乘風破浪）。

中青攝影學會辦　十四屆國際沙龍

中青攝影學會第十四屆國際攝影展覽評選委員如下：

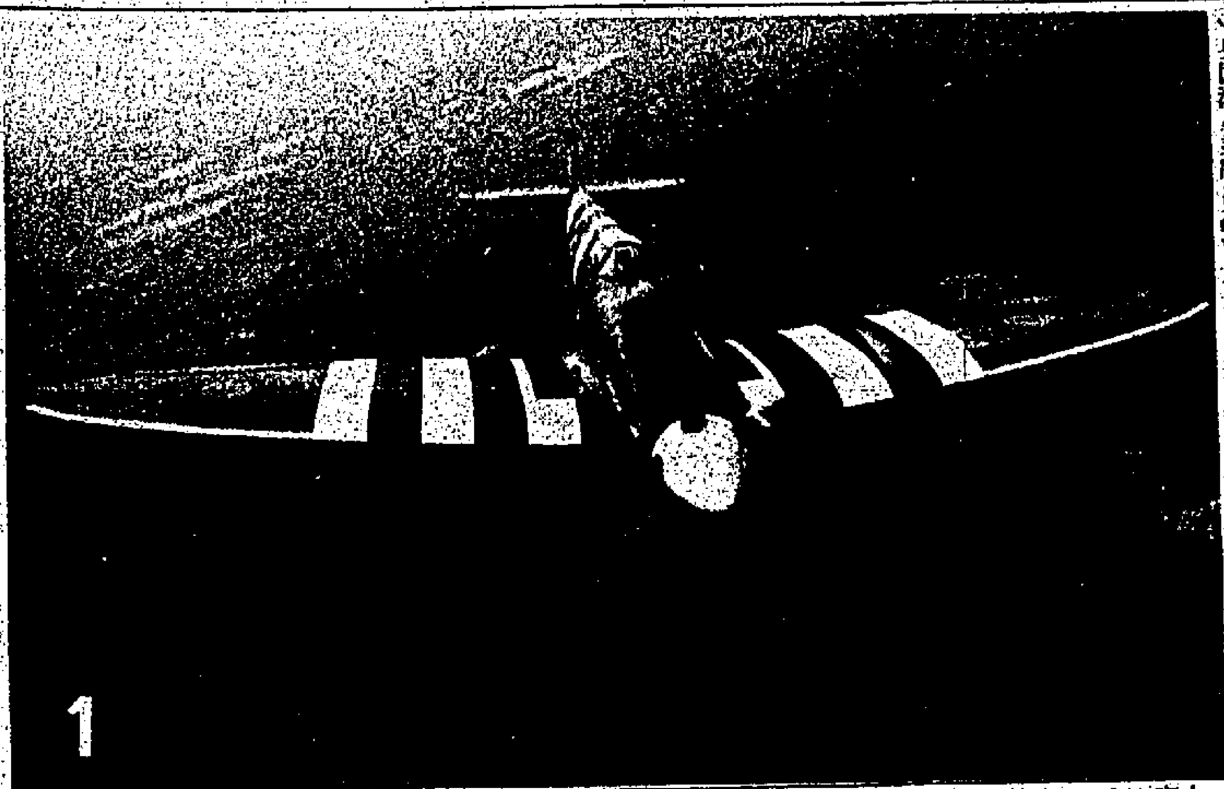
彩色幻燈片組：趙錦超先生、許福明先生、鄭彰祖先生、戴國雄先生、謝健邦先生。

彩色照片組：陳紹文先生、鄭正剛醫生、鍾烱源醫生、陳復禮先生、黃貫樞醫生。

黑白照片組：鄧偉良先生、張寶璣先生、譚寧先生、覃國鑾先生、覃寧先生、任霖先生。

本屆沙龍仍依據美國攝影學會所訂之沙龍條例辦理，為該會之計分沙龍。

沙龍日期表：九月十九日截收作品，九月二十日評選，公開展覽日期：十月廿四日至十月三十一日於中華基督教青年會香港會所展覽廳。參加表格已分別寄送到各會各友索取外，並可在以下各寶號索取：（一）牛頭角道十五至十九號嘉和園二號地舖、金翡翠沖印公司，（二）深水埗東京街三十七至三十九號地舖，富圖麗沖印公司，（三）九龍彌敦道五百二十三號A，科藝沖印公司，（四）九龍亞皆老街六十四號地舖，龍翔攝影材料有限公司，（五）香港中環德輔道中安樂園大廈十一樓，中華基督教青年會市區會所，（六）香港灣仔港灣道四號二樓，中華基督教青年會香港會所。



1

漫涉浮沙濯泥足　燒烤燉燕炒熊肝

雪峰先生來信，語多讚許，但也有輕彈之處：據云上週本刊專文題目，雖算是對偶，但是為什麼對頭的七個字中，「漫涉浮沙濯泥足」——每六個字是水字邊，而下句「喜看輕帆漾綠波」祇有兩個字是從水邊。似是美中不足，倘能都有六個字是水邊，木邊或火邊就更加有趣了！

我拜讀之下，真是驚喜交集，驚的是咬文嚼字，有時鬧出笑話也不自知，其實本刊題目，有時是「看圖識字」，看到圖片才想起一些字句來，偶然借用了一兩句唐詩或者對聯式的題目，希望使讀者看到題目能對照片增加興趣。其實捫心自問，我的題目不一定是詩，也不一定是對聯，有時似詩，有時似對聯，似詩不一定合韻，對聯也不一定工整，不過有時但求讀得順口，希望使影友看了之後，能對照片更加瞭解，既然看到影友有好提議，我也樂於絞絞腦汁，試作下聯。

要找下聯，第一個晚上，我從火字邊的字去推敲，寫了十幾個火邊的字，都砌不出一個對尾來，原因是自己的電腦資料不夠，第二天，我返到報社資料室，打開一部辭源，再從火字部去搜集，偶然看見了一個燕字與一個熊字，我忽略了這兩個字下邊的幾點，原來也算是火部的，因此我便選出三道「菜式」：「燒烤」我們日常都食的，「燉燕」窩是滴補的妙品，至於「炒熊肝」這一味大概是最佳補品了！

這七個字中有六個字從火的，相信對上聯也對得通了！謹此奉復，聊博一笑！（編者）

中華攝影學會　八月月賽成績

中華攝影學會八月份會員月賽，邀請陳汝炬、楊明、容庸三位評選，成績列後：

黑白甲組：冠亞軍沈鴻禧（輕泛漁舟山下過，山色空濛）季軍優異梁志衡（起歸程、華山伴歸途）優異黃德財（跳傘）。

黑白乙組：冠軍陳志強（晨光初現）亞軍陳健樑（童真）季軍張錦堂（用盡心機）優異陳國傑（漓江捕漁忙）陳健染（湖光山色）。

黑白丙組：冠軍吳家駿（慈母），亞軍葉華（合力），季軍施珊珊（滑水樂）優異吳家駿（哭過不停），葉華（母子情）。

彩色照片組：冠軍麥偉雄（歸途），亞軍羅禮森（涉過不停）季軍優異陳志強（勞力生涯；晨早渡）優異周賀遠（晚霞）。

幻燈片組：冠軍李明球（衝出火海）亞季軍黃德財（突圍而出、分工合作），優異李明球（飛華佳餚）周賀遠（盼郎歸）。

中華專題

香港中華攝影學會主辦之「柯尼卡彩色菲林」專題比賽，已於八月六日假會所舉行，當晚評判由何洪光、馬鈞洪及吳連城担任。結果如下：冠軍：劉結昭（一一）；亞軍：李君達（半倚珠簾）；季軍：溫志能（輕姿倩影）。

又：該會繼續舉辦「柯尼卡彩色菲林」專題，題材，日期為九月十五日晚上假中環紅寶石餐廳之「燈光之夜」及九月二十七日（星期日）舉行之秋季大活動照片，張數不限。冠軍：亞華耳高錄音機一部；亞、季軍：為名廠手錶各一隻，另每名各獎柯尼卡彩色菲林二筒。

國際幻燈沙龍揭曉

美國MOTHER LODE
三張：吳國鴻、曾憲挺。
二張：鄭華廷（一獎牌）、關建邦、鄭彰祖（PSA金牌）、戴國雄（一優異）。
一張：謝國志、楊華興。

美國CIRCLE OF CONFUSION
四張：鄭華廷（兩優異）
三張：曾憲挺（一優異）
二張：陳翠中、崔鑑權、康馬駿（一金牌）、戴國雄、王廣龍。
一張：關建邦（優異）、鄭彰祖、吳國鴻

台灣　中華民國
四張：鄭華廷（一優異）
三張：崔鑑權、潘祖流（一銅牌）。
二張：鄭炳權、關建邦、梁家欣、文權溢
一張：康馬駿、李育波、吳國鴻、曾憲挺（一優異）。

台灣
三張：陳翠中、鄭華廷、康馬駿、劉洪、吳國鴻、曾憲挺。
二張：崔鑑權（一銅牌）、范海清、鄭彰祖。
一張：戴國雄。

印度　PAC
三張：關建邦、曾憲挺（一銅牌）。
二張：陳翠中、康馬駿、吳國鴻。

英國　PAISLEY
四張：崔鑑權（FIAP獎帶、一優異）、曾憲挺。
三張：鄭彰祖（一優異）、吳國鴻（二優異）。
二張：陳翠中、鄭華廷。
一張：康馬駿、關建邦。

法國　MODANE
三張：羅耀泉。
二張：陳翠中（一優異）、李明球、吳國鴻（FIAP優異）、潘祖流、鄭華廷、戴國雄。

法國　HAYANGE
一張：關建邦、鄭彰祖、雷昌乾。
三張：鄭彰祖、吳國鴻（一獎牌）、曾憲挺（一獎牌）。
一張：康馬駿、潘祖流。

美國　ROCHESTER
三張：范海清（一優異）。
二張：陳翠中、鄭華廷（一優異）。
一張：鄭彰祖（優異）康馬駿、吳國鴻、潘祖流、戴國雄（獎牌）；曾憲挺。

美國　MINNEAPOLIS
四張：鄭華廷、戴國雄。
三張：關建邦（一優異）。
二張：陳翠中、康馬駿、鄭彰祖、吳國雄、曾憲挺。
一張：崔鑑權、文權溢、潘祖流、王廣龍。

美國　GREALER LYNN
四張：陳翠中、鄭華廷、曾憲挺。
二張：康馬駿、關建邦、鄭彰祖、吳國鴻。
一張：范海清、謝國志。

美國　威明頓
四張：曾憲挺（一優異）。
三張：陳翠中（一優異）、鄭華廷、關建邦、鄭彰祖。
二張：康馬駿、吳國鴻、戴國雄。
一張：潘祖流。

馬來西亞　KEDAH
四張：鄭彰祖、戴國雄、曾憲挺。
三張：鄭華廷。
二張：譚達源、嚴明、陳翠中。
一張：康馬駿、吳國鴻。

阿根廷　BUENOS AIRES
四張：潘祖流、曾憲挺（一優異）。
二張：鄭華廷、羅后榮。
一張：陳翠中、康馬駿、范海清。

星加坡
四張：康馬駿。
三張：鄭華廷、羅耀泉、吳國鴻、戴國雄。
二張：陳翠中、鄭彰祖、潘祖流、曾憲挺。
一張：崔鑑權、羅后榮、李育波、李炳元。

美國　FRESNO
三張：陳翠中、鄭華廷、崔鑑權。
二張：康馬駿、吳國鴻、潘祖流。
一張：關建邦、鄭彰祖、羅耀泉、曾憲挺。

美國　SPRINGFIELD
三張：陳翠中、康馬駿、鄭彰祖（一優異）
二張：關建邦（二優異）、吳國鴻。
一張：鄭華廷（優異）、崔鑑權、潘祖活、曾憲挺。

美國EL CAMINO
三張：鄭彰祖（一優異）。
二張：陳翠中、鄭華廷、唐馬駿。
一張：崔鑑權、關建邦、吳國鴻、曾憲流。

哥倫比亞
三張：陳翠中。
二張：鄭華廷、關建邦（一優異），鄭彰祖（一優異）、曾憲挺。
一張：康馬駿、文權溢、吳國鴻、潘祖流。

美國賓夕維亞
四張：鄭華廷、吳國鴻。
三張：關建邦、康馬駿、曾憲挺。
二張：鄭彰祖、文權溢。
一張：陳翠中、羅后榮。

美國北美洲
四張：曾憲挺（一優異）。
三張：鄭華廷、鄭彰祖（一優異）。
二張：陳翠中、關建邦。
一張：吳國鴻（優異）。

怎樣拍攝小朋友（二）

怎樣拍攝小朋友這個題目，也許有人會懷疑，為什麼不用「怎樣去攝小孩子」？理由是一個兒童攝影家之成功，並不單指有攝影技術，也不單是因為他的名貴攝影機。鏡頭或者幾套新式閃光燈，主要的還是他懂得孩子們的心理。不論是拍攝一千幾百元一張的小孩子照片的名家，或者是祇值幾塊錢一張的業餘攝影家。如果要從這方面得到成功，首先要知道怎樣獲得小孩們的友誼。得到了他們的友誼，再知道利用小孩子們心理上的愛好，投其所好，然後運用你的攝影技術去達到你的目的。就會得到較高的成就！

除了自己的孩子的照片，親友的孩子之外，攝影者不一定對孩子有所喜好的，因為有時是為了業務上的需要而進行，不過不論如何，如果你希望獲得好成績，一定對他們瞭解；不同年齡的孩子有不同的動作，也有不同的愛好，他們愛玩的是什麼？他們的又是什麼？我們對他們的心理也有研究的必要。我們任何一個都也曾做過小孩子，但是我們當年的愛惡與及應付別人的方法，到現在當然忘記了，而且當年的時代與環境與現在不同。

也許有些人認為拍攝小孩子的照片是並沒有什麼難處，祇要把他放在有光綫的地方，放下一些玩具，用較長的焦距的鏡頭，任他們自由自在的玩着，便會拍到照片。

幻影會寄沙龍

香港（國際）幻影會於九月三日（星期四）在中環紅寶石餐廳舉行月會時，由鄭華廷負責收集下列各沙龍之幻燈片：

一、比利時　OMNI CANDID　卅七元
二、法國　PHOTOFAR　四十四元
三、英國　PAISLEY　卅七元

上述沙龍乃美國攝影學會「盡意」組承認計分，費用以港幣計，包括參加費及郵費。

攝影畫報二六五期　馮志峰考獲英國F

攝影畫報新出版二六五期，佳作欣賞有馮志峰以澳門廟宇為題攷獲英國F銜作品，程子然從「形」到「色」的卅五年從影心得，麥烽以樹葉為中心的綠意專輯，蔡克信的瑪姬張寫真，余麗燕的七月海棠與睡蓮，羅維劍的瑞士人物巧配對，哈蘇人像的名師與名人，黃楚喬及高志強的商業攝影心得，沈今聲的舞蹈攝影，顧震東的取景剪裁……大陸理論家張紹先的對香港攝影印象專文。

2

卅五會月會

卅五會八月份月會定於八月廿七日（星期四）下午七時卅分在萬宜大廈紅寶石餐廳舉行，當晚特定名為「哈蘇與藝康」之夜，由石利洛洋行介紹該公司之最新產品，並送出禮品抽獎助興。本月份燈光人像由何沛華先生主持，並展出區惠蕙事之最新作品；其他節目還有聯歡聚餐，月賽成績宣佈，頒發獎品，月賽照片評選及歡迎新會員。

同時，當晚將頒發獎品予「港澳公開專攝影比賽」第一次「人像」專題之各獎項得主，而第二次「動的施律」專題亦在當晚進行評選。

圖片說明：

（一）這幅圖片乃用來利六〇〇六型來拍，機身裝在「飛鷹」機的機翼控制桿上，鏡頭是六十毫米DISTAGON。

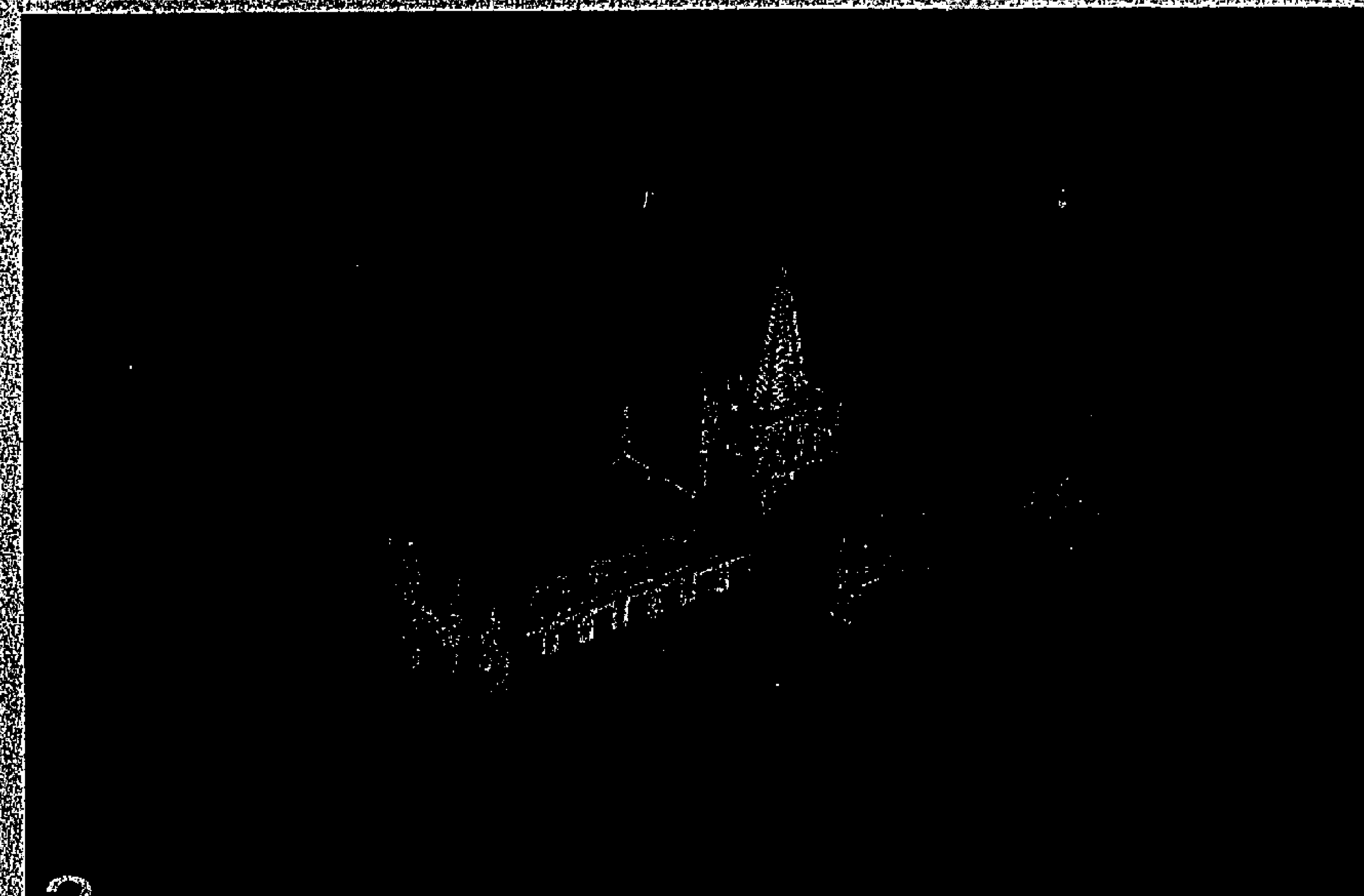
（二）這個景是用哈蘇五〇〇C配用一五〇毫米鏡頭。黑水河上小舟是近艾爾斯的莫頓。

（三）這是洛哲斯達大教堂，午後陽光，把教堂紋理顯露出來。拍者用賓得六四五型機，配標準鏡七十五毫米鏡頭。

（四）這是鬼怪式飛機在高空飛行的雄姿。

（五）空中飛行花式表演。

（六）強烈側光鏡過使希華堡更顯出莊嚴氣氛。



3

5

九龍會月賽成績

九龍攝影學會八月份月賽已於八月十一日晚上在土瓜灣嘉苑餐廳舉行，當晚評判均由影承武，鄭國明，戴鎮東，評選成績如下：彩色照片甲組：冠軍陳志強斷材錄用，亞軍鄭東鴻色漁歌早唱，季軍黃德財雲霧繞山村，優異陳光明姊姊的服染，優異陳志強勞力生涯，彩色照片乙組：冠軍陳炳洪冲出重圍，亞軍潘兆文力爭上游，季軍鄭展圖奮力向前，優異林志榮溫情，優異陳炳洪冲破水道，黑白照片組：冠軍黃德財漓江作業，亞軍麥偉雄曙光，季軍陳志強梯田偶拾。幻燈片組：冠軍陳志強日出而作，亞軍黃德財火花四射，季軍鄭偉利灌救火神，優異鄭偉利欖球爭奪，優異鄭炳權晚歸，再者會員交沙龍作品可在下月八月月會內交相。

中華攝影學會舉辦　幻影吐艷3R比賽

香港中華攝影學會與柯尼卡香港有限公司聯合舉辦「柯尼卡菲林幻彩吐艷」之3R港澳公開秋季攝影比賽，定九月十五日（星期二）晚上七時半假中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行，參賽作品必需採用柯尼卡彩色菲林或柯尼卡彩色相紙射印，題材與張數不限，作品背面必定列有題名、作者姓名及身份證號碼，地址及聯絡電話。冠軍一名：KONICA「T-1」電腦化自動相機一套及紀念牌一座；亞軍一名：KONICA MF-9相機一套及紀念牌一座；季軍：KONICA POP相機一套及紀念牌一座；優異三十名：各獎柯尼卡彩色菲林四筒及紀念牌一座。收件處：除港中華攝影學會、柯尼卡香港有限公司、敦煌攝影器材有限公司、金實影材有限公司各分站、時麗彩色攝影公司、龍翔攝影材料有限公司、九龍生活攝影器材公司及天虹攝影器材公司。收件日期：即日起至九月十一日止，或比賽日截止日期晚上七時半到中環萬宜大廈紅寶石餐廳。查詢電話：五—七〇三六〇一陳伯。

4

卅五會國際攝影沙龍　八月廿八日舉行開幕

香港卅五米厘攝影研究會主辦，一九八七年度第廿五屆國際攝影沙龍展覽，經過月來籌備及進行各組評選工作，現終定於八月廿八日（星期五）下午五時卅分在香港大會堂低座展覽廳舉行開幕剪綵儀式及茶會招待嘉賓，由八月廿九日至卅一日，展覽日期則每日上午十時至下午七時正。

展覽在大會堂低座展覽廳，展出黑白及彩色各得獎及入選作品照片超過八百多張，而彩色幻燈片八組則安排於八月卅日上午十一時至正午十二時及卅一日下午二時至四時在大會堂演奏廳放映兩場，參加展覽不收門券，是次多個國家及地方超過二十個題材包含各地特色作品，歡迎各界人士到場參觀。

流浮山攝日落

九龍西區社區中心組工作部定下團現社於八月廿三日（星期日）舉辦一項「流浮山日落攝影」，目的是為攝影愛好者，提供一夏日攝影項目，地點為流浮山著名風景區，歡迎各界人士參加，參加費每名十五元，報名請到西區社區中心三樓M室，查詢電話：五—四六三〇二四。

九龍攝影學會舉辦　國際攝影沙龍收件

九龍攝影學會及市政局聯合主辦第九屆國際攝影沙龍，現已開始接受各界人士參賽，沙龍共分彩色及黑白照片組，彩色幻燈片組，每組獎品分為金、銀、銅像各一座，銀章三個，銅章六個，每組全套四張最高總成績最佳作品座，及港澳最佳作品盃壹座，並PSA承認計分沙龍。照片組截止日期九月十七日，幻燈片組截止日期九月廿日，評選日期十月四日，每組之參加費本港及區三十元，索取表格及交相、香港灣仔道三二九號公司、九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影器材公司、九龍豪林沖印公司及荃灣大河道恒生銀行公司。

6

華僑馬經

主編 匡公

摩鹿入紙申請主帥 馬會定名為甘寶棠
此君為紐西蘭冠軍騎師

馬會新聞秘書游寶榮，昨日證實練馬師約翰摩亞馬房已向馬會遞入申請書，邀請現年三十七歲，有超過二千次頭馬紀錄的紐西蘭冠軍騎師B S COMPTON來港任該廐主帥，他是位騎壇老將，但仍可以騎到一一二磅的輕磅馬，馬會新聞部已為他取定中文名字為「甘寶棠」，以後出賽，將以此名字掛牌。

馬會董事局牌照委員會，稍後，將開會審核待他到港驗身及格後，便可獲發給牌照操馬，及參加比賽。一般估計，將會獲得接納。

COMPTON一九五〇年四月廿日出生，是一九六七年至七〇年在紐西蘭任見習騎師，一九七一年在毛里求斯策騎，成為該年度冠軍騎師，一九七二至七八年在紐西蘭策騎每年成績皆在十名之內，一九八一年為紐西蘭冠軍騎師，該年共勝一百廿四場頭馬，曾代表紐西蘭出席兩次亞洲賽馬會議的邀請賽，一九七六年赴印度，一九八二年赴泰國，一九八二年在雪梨出賽，他又於一九八三年在新南威爾斯出賽，獲該年度亞軍，出戰至今已共勝出二千場頭馬。

馬圈消息

（新亞社訊）馬會賽事秘書郭力勤昨午公布，八七年度自購馬獲中簽之名單中，郇宗海先生退出，而由黃良柏先生補上，黃是有資格投標買馬中簽名單之一，因黃氏補替後便退出投標買馬名單。另朱寶明馬房之第二班馬「金馬」昨日轉投伍碧權馬房（申力星）

又有一匹靚馬加盟 伍碧權好運頻頻至
金馬傷病已癒可望表現

馬圈幹探

呢一排伍碧權心情特別靚，事關自從搬倉之後，陸續有馬加盟，早一排，來了一匹「三德」，馬又未見底，有排嬴之馬，最近又多了「戰龍」，「亞籌」與「藍籌」等馬，雖然上述三駒是拼殘之馬，但目前此次有下季有環境時應有得嬴的。講番最近，昨朝伍碧權又有一匹自購馬「金馬」加盟，呢匹馬上季係老朱馬房，由於早有唔妥，所以上季整季未玩過，今季轉入伍廐，伍碧權多了一匹未用過之自購馬加盟，雖怪但心情卻靚矣。

「金馬」未來港之前，在澳洲戰績不差，先後嬴過三場頭馬，路程由千二米至千六米都合適，可能在彼邦作戰太多的關係，來港時蹄甲已有唔妥，所以到港後亦鮮見露面，只在馬房內養傷而已。

而上季歇暑期間老朱已特別吩咐此駒要送藥調理，所以目前之「金馬」，今回基本上以無大礙的，伍碧權冷手執個熱煎堆，一接手後就可以操練，眞是語運醫生醫病尾矣。以雷達所知，「金馬」在澳洲未有甲傷之前，都是以跑爛地與及變化較為出色的，如果現時一直操落去都有事的話，此駒在季初附段兩季時，就要特別留意，極有潛力應地利爭勝的一匹曾有傷病之馬，練馬師處理手法大多是趁有態必拼的，金馬首傷蹄甲，最易舊患復發的，所以此駒除非不上陣，否則幕後必伺機而出擊的，上季整季未跑過都有耐性等，下季一出賽，捉路呢馬迷，應捉摸到幕後動態矣。 雷達

昨魯實遜連操多駒 鋼條有彈力有起色
上海之寶體格強健同勇

沙田晨操

昨晨出作慢跑操練的馬匹比較多，正式作快跳者為數甚少，約莫有二十匹左右。魯實遜一口氣操多駒，大汗淋漓。

「上海之友」呂志聲，與魯實遜之「清一色」聯袂試八百米，兩駒均在按韁之下並肩而跑，前駒稍佔上風，以憑勢過終點，出腳敏捷，體格強壯，大有進步，外檔的「清一色」蹄姿利落，渾身是勁，且益成熟。

「得利寶」麥志榮試八百米，按韁慢跑，但見神氣奕奕，腳步輕捷，馬身比前粗壯，日漸成長。

「帝皇之光」助手試八百米，昂然過直路，但見體健神清，運步自然，在進步中。

「豪勝俠」助手試八百米，跑來傭洋洋的，不大起勁，腳頭笨重，未有寸進。

「鋼條」魯實遜試八百米，火氣十足，出腳迅捷，饒有彈力，大有起色。

「全運爵士」胡活士沿欄慢跑，昂起馬頭，不時搶口，體態略肥，落腳頗重，未有顯著進步。

「博得妙」李易學試八百米，沿中檔跑來，落腳笨重，但馬身比前肚壯，日趨成長。

「萬里駒」陳炳神試千二米，頭一段係威係勢，以高速完成，但後八百米驟然慢下來，氣力不繼，毛色稍暗，沒有好感。

「名成利就」鄭仲謀試八百米，沿欄而跑，步短力弱，且神態呆滯，畢竟年華老去了。

「戰車」魯實遜，與呂志聲的「花燭重逢」聯袂試八百米，兩駒均不按韁之下並肩而跑，一起抵終點。內檔的「戰車」出腳靈活，走勢順暢，但樣子沒有改變。後者生氣勃勃，但體態略肥，還得唸弗。

「上海之寶」魯實遜慢試八百米，沿中檔走來，但見精神健旺，體格強壯，在回勇中。

「快樂一百」陳柏鴻慢試一匝，在按韁之下緩緩地走過，神態生猛，體格強壯紮實，大有起色。 南公

郭鑑華與黃汝安有師徒之稱，故此早課時出雙入對，成為互通聲氣的戰友。

在新界開始試騎 謝偉豪復出期近
去季此子騎短途馬突出

騎師個個講

見習騎師謝偉豪於去年五月五日，策騎「萬事如意」在試閘時，馬兒突發脾氣狂奔，結果撞欄受傷。據悉，豪仔施手術後，醫生在其手腳內裝上金屬物體以固定其骨骼，此項手術十分成功，醫生表示他可以十足痊癒，重過鞍上生涯。經三個多月休息後，謝偉豪傷勢在轉好中，並且已在新界開始試騎，只發力方面尚有小小問題，換言之，他復出之日將不遠矣。

謝偉豪上季共勝出十場頭馬，其中短途賽事佔四場，中距離賽事佔六場，長途賽則未嘗有嬴馬紀錄。從上述資料顯示，此子在中短途方面發展得頗平均，不過上季從未在快活谷嬴過，以戰績而論，他亦係宜在沙田爭拼之小將。長途雖然未有頭馬戰績，說不定惟相信以其拼勁，會一鳴驚人。

十場頭馬，除一場出自登廐外，其餘均為簡既馬，反映他與師傅合作頗為愉快。 祖丹尼

在第二班仍可取 全能實力並不差
去季雖祗勝一仗頭馬

董事欄

方庭之「全能」去季演出平平，祇勝過一場沙地一五七五，所勝對手為「永霸天下」及「飛翔」，但時間唔算差，而且是放頭跑者，一氣呵成嬴馬。

出一〇三〇則敗於抉放之「南華之光」及「龍眼」，但前速係唔夠呢兩匹馬，而跑千四則敗於「神通廣大」及「藍塘道」是役「全能」雖然跟出，但被「神通廣大」放離而勝，在季森騎不准不上不落而敗，如論底質，「全能」本必差於前兩駒。

出千四草地由史永邦策騎，對手為「勁旺」、「萬事威」、「金鈴」等，「全能」唔夠跑亦合理，史永邦之功夫平平，而對手又較強也。

由陳啓智騎勝一場

統計與分析

一五七五之後此馬運出三次一二班混合賽，分別由范雲斯、孫永廣及羅德權三人出賽，范雲斯騎，個場係一二三五，對手係「龍船」、「花心大少」、「全能」亦跑回第四。

李易學谷中演出佳

已經連接三天談論過李易學上季成績，現且又將其沙地與草地上之成就列出，以便完結這一個話題。

沙地上戰績

	一〇三〇公尺	一四〇〇公尺	一五七五及以上
冠軍	〇	二	二
亞軍	一	一	一
落第	一六	一六	二三

草地快活谷

	九七五公尺	一二三五公尺	一六五〇公尺	千八及以上
冠軍	二	〇	二	〇
亞軍	〇	〇	二	一
落第	五	一三	一三	八

草地沙田賽事

	一千及千一公尺	千二公尺	千四公尺	千六公尺	千八及以上
冠軍	一	一	〇	一	〇
亞軍	〇	二	二	二	一
落第	一〇	二〇	五	二〇	一〇

不過研究李易學之戰績，就以注意一點，乃是其出賽馬若出自其導師練馬房者，十之八九是衰乎全無機會可言之材，於是不能因其在某項賽程出得多，亦不能立功，就認為其騎術有偏差者也。 老金

胡活士操方廐馬 態度認眞兼積極

開操之期恢復了幾日後，第一位最早露面的外籍騎師胡活士，迄今為止對于方廐旗下馬匹的打磨可謂空前積極，尤其是一部份去季未有理想表現之馬，操練更是異常認眞，即如「王者金剛」、「皇冠勇將」、「無敵神鷹」及「君皇」，此幾駒目前正成為積極打磨的對象，相信矛頭必定是直指季初作全力進取，希望早早爆得令人滿意的成績。

「王者金剛」此匹有昂頭習慣的短途馬，去季九次列陣，只得兩亞一季戰績，表現未見理想，其實以牠的質素，第二班也應有能力立足，不過此匹前速平庸，只增後追的短途馬，去季大部份時間由艾廸強操刀，自然大打折扣，新季在胡活士的手上，威力應有一番作為。

而「君皇」去季腳患好轉，亦有過不少出賽的紀錄，可惜狀態始終未能達到水準，新一季降進第三班，其去，班次自然佔盡優勢，目前在積極打磨之下，季初在第三班爭長途，看來所遇的對手寥寥無幾矣。

「無敵神鷹」去季八度出戰，在一六五〇米突擊失手，被「世界仔」所挫，全季也只有該仗入位的紀錄，今季再為胡活士之胯下坐騎，故劍重逢，可望爭取頭馬勝利。

至於「皇冠勇將」為上季自購馬，經一季睇定後，新季自不會多作保留，此類去季未能取得冠軍之馬，也正好為胡活士樹立聲威的對象。 陳亮

馬房形勢暢論

現役馬上季賽績一覽表

長好運 廐：登 馬主：唐天燊等 3—3班 9歲82 色：棕 （紐自） 全季出賽紀錄：11 冠①亞③季②

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
24	1⑩86	1030谷	3	129	沙	東	6	④	2 1 2—	頸力拚僅敗	1.05.4	氣勢如虹	△	聖駒	5.2
59	22⑩86	1200田	3	125	好	植	14	⑭	4 7 13—17¾	跟跑而回	1.11.0	同花順	聰明神駒	寶貝仔	35
103	15⑪86	1030谷	3	127	雨	學	8	⑤	3 3 3—1½	走入位置	1.04.7	金羅漢	鐵塔	△	7
153	13⑫86	1100田	3	132	好	邦	8	⑥	5 6 7—9½	末段外斜	1.04.5	華驥之寶	夢情人	幸運童子	8
206	7①87	1030谷	3	125	沙	學	8	⑥	2 2 2—½	力拚僅敗	1.04.0	笑口常開	△	福樂之寶	5.2
240	31①87	975谷	3	132	快	東	9	②	2 1 1—2½	人馬出色	57.3	△	仙履皇	盈豐	5.2
278	15②87	1200田	3	133	好	磊	12	⑩	4 3 8—6	末段力竭	1.11.3	眞功夫	聰明仔	喜洋洋	25
329	14③87	1000田	3	140	好	夫	11	③	2 2 4—6½	末段乏力	57.7	發展環宇	金貓棒	鴻駿	8
359	28③87	1000田	3	123	好	夫	13	⑪	3 2 4—1	末段勒避	59.7	強勁	金與錢	金龍頭	10
385	15④87	1030谷	1/2	122	沙	夫	8	⑧	4 4 2—5	力拚入位	1.04.0	安勝	△	灰王	7.2
420	2⑤87	1000田	3	134	好	豪	9	②	8 5 3—3½	後上入位	57.6	三陽	盈豐	△	7

評語：去季表現雖能可貴，證明戰鬥力尚未退化，但來季留在第三班，面對一羣年青份子，故祇宜冷敲。

主席獎九年前舉辦

盃賽歷史

上季第五十二項錦標賽為主席獎，亦即爭奪每年年度之短途馬王寶座，這項錦標雖然由一九七八年沙田馬場建成啟用才開始舉辦，至上季僅舉辦過九屆而已，但甚為練馬師，騎師及馬主相當重視。俱以奪得這項錦標為殊榮，更是每季之十大錦標賽事之一，獎金豐富。

沙田馬場開幕當年，馬會有鑑於香港冠軍盃遴選打盃規定跑千八米，勝者便是該馬季年度之長途馬王，但無短途馬王比賽，故此為着慶祝沙田馬場開幕，而特別以主席獎命名作為所有現役馬匹爭奪香港短途冠軍馬王，硬性規定是公開賽跑千二米，勝出者便是短途馬王，馬主除可保存該座純銀製之獎座外，並另獲一個白金製造之紀念。

第一屆之全場獎金為七萬五千元，其後每年遞增至十二萬元，十七萬五千元，二十萬元，二十三萬元，至第六屆及第七屆為廿五萬元，至上季第九屆更增至四十萬元，較第一屆增幅五倍有多，來季且增至七十五萬元。

這項錦標賽第一屆於一九七九年四月廿九日舉行，結果由告東尼策騎之大熱門常山寶獲勝，成為第一匹香港公認之短途馬王。 利威

傳稱與拜安高尼分手事 告東尼極表忿怒 表示九月初復原

外國馬圈快訊

本欄日前已報導過法籍練馬師拜安高尼否認將與港產冠軍騎師告東尼分手之謠言，而告東尼在其近海濱家中休養時接受一些記者的長途訪問時也很忿怒地指出該些謠言是無稽的，並稱散播謠言者不單止想破壞他與拜安高尼的關係，也會使到他與高梵的個人交情。

告東尼在接受訪問時說：「我未能再憑「三聯飾板」增添頭馬紀錄，那然是有失落感，唯我也感到高興，若然練馬師拜安高尼及馬主阿倫哥要待我的傷勢康復後才派遣此馬上陣，這對任何一方面也不公平，尤其是對這匹奮門心甚強的雌馬，因為馬匹的狀態是不能經常保持在最佳的水平，一旦狀態回落，要爭勝便不容易，而「三聯飾板」贏了這個錦標，也使他的身價大增。」

練馬師拜安高尼又強調，他暫時未肯定參加那一次出賽，因為當日在都柏林鳳凰公園馬場有一項盃賽，在西德巴登巴登市亦有錦標大賽，甚至在美國芝加哥亦有國際賽事，但拜安高尼的目的祇是藉此保持這匹馬的狀態，因為拜安高尼及馬主阿倫哥兩人都將「三聯飾板」今季的最後一項賽事定為十月在法國的凱旋門大賽。

告東尼的傷勢（前肩骨傷）是膝蓋有輕微的離開原來位置，且在骨膜下有少許積膿，這種受傷情形與足球員相若，唯一要使傷勢痊癒便是爭取休息時間，當然首要把膿水抽出，而告東尼表示目前傷勢的進展很理想，相信在九月初便可復出。

此外，告東尼還向他的朋友表示，當法國馬季結束後，他將返港客串至明年三月初，較早時他已與本地數名練馬師聯絡過，因此他返港後是不愁沒有坐騎。 甘驊

亞遜首件操清一色

銀禧廳

是日也草蜢仔復課後，飛哥嘅主師亞遜亦於禮拜二驗身合格，並在禮拜三朝早開始騎飛哥嘅畜牲出操，第一件騎上季四捷嘅清一色傻跳一圈，呢件嘢今季更見成熟進步，成件嘢體型較之上季四捷時更加粗壯，季初可以一出就贏，有可能成為包裝之星第二升到上頂班，贏完可以再贏而成為飛哥鎮倉之寶。

馬騮仔道：「飛哥同亞遜兩人由復操至今，朝朝都有露面，備戰功夫做到足，且事事都親力親為，雖然B哥不幸逝世少咗一個好幫手，但佢哋兩個都係紅褲子出身，加上班手足個個都合作，所以少咗B哥都冇話攪亂陣腳，事事都照常操作，祇係睇吓飛哥嘅畜牲有件話肚大如牛就知道佢個倉班手足個個都做事認眞，不論餵料同打理畜牲等事都做到十足也。」

閒口星即接着說：「呢樣嘢眞係冇得搏嘈也，飛哥嘅畜牲件件收身就睇倒有做功夫，祇要睇吓佢兩件體弱兼腳患嘅贏得妙，同大王爺拉去游水嘅神態就知㗎喇，完全有咗起色，游水動作自然且撥水有力，就知腳患好咗好多，祇要再加料理循序漸進訓練下，來季便可以康復上陣，馬主唔使白養也。」 八達

許怡增馬仍未樂觀
雖得高趣與威趣兩駒加盟，但馬的戰鬥力卻平常，故此許怡養馬數目雖增……

馬場前線

許怡自立萬來港開倉，目前該廐數量不高，最近又獲馮董事之賞識，將兩匹愛駒「高趣」與「威趣」轉投入許廐，使該馬房的舊馬數量增至四匹。

以目前的形勢來說，許廐的四匹舊馬之中，僅以「財星拱照」一駒的實力比較強，因為這匹馬質素好，班底呢，且亦是沙地能手，跑爛地更是其所長，在中長途賽事中肯定是實力份子，至於同主馬「財來有方」則未知是龍是蛇，但馬房方面對這匹馬並不甚睇好，認為此駒的狀態始終未起，尚未有作戰情緒，因此之故，他們認為許怡要開齋，「財星拱照」機會比較高，可為許怡帶來第一場的勝利。

至於新加盟的兩匹舊馬，馬房人士則不敢估計過高，他們認為此兩駒之實力已盡，「高趣」已是十一歲之高齡，此駒在沙地上的戰績彪炳，但是早期已經拚操過多，而且年紀亦日漸長大，將近到退休之期，只要過多一季便要硬性規定退役，此駒在三班已難討便宜，今次加盟許廐又會如何？但各方面現均不敢抱樂觀態度。至於第七班的「威趣」，更是一匹質素平庸之馬，此駒脾性難騎，火氣亦太猛，如果谷不夠的話，又要表現得懶洋洋，所以一直降到第七班，如果今年仍沒有表現的話，便會被淘汰了，所以廐房人士亦不敢說好此駒。 童言

雄威去季雖未贏過 但降落四班有作為

幕後日記

簡庭之「雄威」季末一仗以大熱門身份出戰一六〇〇米，雷誠出策大敗而回，負於抉放之「宇宙之光」及後上之「天之驕」，甚至連老馬「天驕」但亦追不到。

在第四班，此馬是否足夠，有商榷餘地。全季跑得最好之一場為跑一六五〇僅敗於「海琥珀」而勝「銀駿」，由黎恩偉出策，力跟季森之「海琥珀」，「銀駿」力追亦雖越雷池半步，而且跑出時間不差，可見此匹新馬唔水得晒。

至於與「聰明電腦」及「百搭人」同場跑二千米，「雄威」雖然跑第三，但與前兩駒就相距太遠，班次有的距離。

在沙地上但表現本來不差者，但亦敗於老馬「飛黃騰達」及「彩數」，又唔覺得「雄威」在第三班有乜威勢。因為另一仗沙地一五七五但亦敗於狀態不穩定之「千里龍駒」。

整季而言，「雄威」三次跑第三，兩次跑第二，總算出頭。不過全季均是在第三班作賽，在曆期總結班之後，此馬降入第四班，似乎亦相當合理。不過此馬入四班後又有唔同睇法，以僅敗於「海琥珀」一役而言，但實力唔錯者，下季如稍有進步，可以有頭馬見面了，貫新也。 莫候仁

談心律不正馬匹 切忌長期作捧場

喜多贏隨筆

好多人奇怪，點解有的馬會心律不正常呢，其實好簡單嘅，主要都係健康唔妥嘅緣故，心律唔正常係心臟柄嘅一種，輕微嘅影響到競賽時一敗塗地，嚴重嘅遺傳馬好可能類然暴斃都有份，都幾得人驚㗎。

所以對於有心律唔正常病嘅馬，切忌睇佢咁高，最好就唔捧場，睇佢嘅話，就當自己唔好彩；不過可以話俾馬友知，有心律唔正常嘅馬，祇有愈嚟愈嚴重嘅，呢類馬係最忌有劇烈爭鬥，可是馬係攞嚟比賽㗎，故此跑親就影響到比賽，所以就愈嚟愈嚴重。

「金得寶」係不失為有奮鬥心嘅馬，衰在心律唔正常，影響之下而唔能夠時時跑，呢。

且亦要能夠操得太勁，響呢個環境之底下，又點會多建樹呢；下季件件馬有降班，仰係響第三班，不過戰鬥力就唔及得由第二班降落嚟嘅馬，謀仔收起心狼意馬的情懷，專心在馬圈發展，且不時向世叔伯請教，使人另眼相看之必要。

練馬師親試馬有效

近日早課上頗多練馬師都親自坐上馬背，考驗馬匹的狀態，計有陳毓麟、甘光遠、羅國洲、簡炳墀等，可見做練馬師並非單純策劃與指揮，有時亦要親自上陣；說到由練馬師親試馬，許多人都以為曾做騎師者比較優勝，因為過當騎師者，對於胯下坐騎狀態是好是劣，總比未曾担任過騎師之輩清楚；其時有這種感覺應是大錯特錯，主要是極多練馬師俱由低層做起，然後逐步擢升，而且多担任過副手或騎馬人，那麼他們在拼搏上雖乏經驗，但在探察馬兒是否有進步，有否內在毛病，健康是否在頂點良佳，都比騎師更為清楚，故此未曾做過騎師的練馬師，仍不時親自騎上馬背上，就是上述的緣故所在。

有時由練馬師試過之馬，反而步頭更爽朗，因為很多練馬師知到在何階段激起馬兒奮鬥心。另外練馬師體重大都比騎者重，經由練馬師時策騎之馬，習慣負重情況下，當再由較輕磅之騎師上陣，便有如釋重負感覺，跑起來特別醒神，雖然這是一種推測性，但敢信頗多練馬師自己試馬，都是多多少少有這種心理存在；遠的不說，已退休返英國的靳達理，當年常對人說：由他親手探試之馬，不但態好，而且能負重磅，就是所述原因；難怪不論任何時間，靳達理都時常試馬。

對於練馬師親試過之馬，馬迷不妨存記，到底彼等不會無的放矢呢。 玲瓏

玲瓏耳集

兩日游水馬依然眾

馬會新聞部昨日據公佈，本週二尚有八駒前往游水，另週三則有八十九匹馬游水，茲將名單列下：

八月十八日（八匹）

洲廐：神通廣大。

摩廐：歡樂萬家、博得好、全京、綺惡、泰始皇、萬紫千紅、有心。

八月十九日（八十九匹）

夏廐：眞金、飛鷹、認眞好、寶城、金寵。

實廐：大白鯊、金必發。

方廐：君皇、上蒼、跑得勁、無敵神鷹、武大俠、必全。

快廐：金冠勇士。

摩廐：至尊寶、奇老鼠、神聖、麒麟寶、麒麟。

瑞廐：草上大千、靈犀、雅琪、威能、速能、鴻、步步、勝。

簡廐：雄威、特快龍、大大步、金腰帶、絲帶、靈駿、玲瓏、博利好、金金峰、心、花旗銀、幸運飛龍、榮駿、金喜、忠心、英駿、積佔先、幸運武士、奇、剛、東皇之威、海國之寶、飛箭、速、威安、如飛、永興、香港之寶、時火、狐、泰紳、海福、舞士、鄉村男漢、銀擊。

楊廐：四海、大少、你知幾時、寶、橫掃江湖、金手指、紅孩兒。

岳廐：超速、名駒、丈八金剛、銀河城。

郭廐：名客、發火、天才、金號、笑口常開、駒、金果、滿邱、新機、威霸、數、萬里達、新機二、九彩、飛駒、喜旺、實、金貓棒、金寶麒麟、神、喜龍、金駿、龍駒。

張廐：龍駿、千里龍駒、又得米。

鞍霸王宜中短途 同系馬勝逾千場

馬國三世

「鞍霸王」今季出賽次數稍多，但成績卻不過是取得一次第三，兩次第四，不過也不代表此駒實力不佳，只是成熟尚未足夠而已。

「鞍霸王」今季賽事上，共跑七仗，在首次賽事中是跑一千米路程，走勢完全不對勁，跟跑而回，再出為一二三五米路程，在該役中不足。

跟着「鞍霸王」就出一六五〇米，起步不算太慢，守在第三位，但尾段力弱而敗，結果又告力弱而敗，「鞍霸王」一直是追不上，結果就拚入一席第四，負於頭馬「靈速」約為四馬位。

跟着「鞍霸王」就出一二三五米，在該仗快，負於頭馬「印刷之星」約為七又四份一馬位。另一仗是出千四米路程，留力來跑，至末段才發力追近，但也不過第四名，負於「上海之友」，「鞍霸王」是稍在進步中，另外「鞍霸王」在出千四米爛地，沿途守在外檔位，中段之走勢相當好，有直追搶放甚急之「長旺」，但末段由於「長旺」走勢穩，而且在跑入位置，「鞍霸王」越過「長旺」，還是保持一段距離，只跑第三，負於頭馬「好喜訊」約為四又四份三馬位左。

「鞍露王」為澳洲自購馬，共跑過九場賽事，初出兩次跑一千米及後在一千至千二米間，表現平平而已，後參加萬元獎金賽事，結果拚在第九，後兩仗出千三米好地和千二米軟地，都是許寬良上陣，都能夠先後贏出頭馬和跑入位置，「鞍露王」之父系為六五年澳洲冠軍短途馬王之子，七〇年退役配種，子女已嬴過千場，此駒看來不算好氣勁，到底此駒段頭好，但既不急，又季在港初之自購馬，「鞍露王」看來是有一定實力，要在極好狀態下，且放留下，在中短途或有作為。 馬明

練氣練力收效大 游水馬匹仍甚眾

馬會新聞部昨日據公布，本週一前往游水練氣之馬共有一百廿七匹，名單如下：

登廐：大利時、玉面金駒、時來運到、偉龍、拍檔萬數、過關、興龍、先達、得運佳、銀鬃烈馬、步、金牌殺手、名符其實、遊俠、皇牌殺手、有伯、玉面金剛、依然勁、萬里駒、慈德、威特霸、金乾、多好運、松福、明德、喜來運、威揚、長好運、迎運佳。

張廐：南華之光、超卓、千里龍駒。

夏廐：眞金、飛鷹、寶城、金寶、認眞好。

摩廐：吉祥星、滿堂樂、圍碧、新彩、澳洲友、恒心。

岳廐：金手指、江湖客、紅孩兒。

洲廐：神通廣大。

郭廐：超速名駒、丈八金剛、長城、飛駒、多利名駒、發火、天才、銀駿、彩數、笑口常開、金來、滿邱、金面兒、九龍神駒、萬里達、金貓棒、金寶麒、成霸龍、金駿、無敵良駒、喜旺寶、威飛達。

簡廐：特快龍、花旗銀、大大步、金腰帶、金絲帶、通靈、幸運飛龍、喜心、靈駿、英皇之威、幸運武士、金毛虎、雄威、紐西蘭銀、得揸、狡狐、查理英雄、盈利來、喜上眉梢、皇牌之王、國寶、人狐、駿駒、永興、忠心、海國之寶、神奇金剛、揚威四海、榮駿、彼掀、金銀峰、鍾意寶、紫聲、托福、聲震環宇、心滿意足、夜帝、旅中皇、茂麗山莊、破合、福樂之寶、香港銀、勁運、勇龍、飛躍舞士、你知幾時、花心大少、泰安、福如東海、靈速、能揩、無敵駒、常積佔先、飛箭時速、小精靈、駒駄、玲駿、鄉村男漢、車水馬龍、博利好。

草蜢仔身材似碌竹

高級客廳

陳柏鴻已在本週二復課，呢位出爐嘅冠軍騎師，一舉一動自然惹人注目，因此不少馬迷亦會留意佢復課的情況也。

三姑知道草蜢仔復課以後，便向司機宗問曰：「亞宗，我知道你一定見到草蜢仔在本週二復課嚟，佢究竟現時的狀態是如何呢？」

司機宗見三姑垂詢，便詳細地說道：「草蜢仔在本週二復課，果朝佢甚早便已經到場，祇見佢身型依然是高高瘦瘦的，好似一條碌竹咁樣，故此是不用刻意減肥嘅，不過，據方叔同我講，佢就話草蜢仔復課當朝，連操多駒，精神與姿勢都是練整一點。」

會計黃則話：「中國人，尤其是馬圈中人，更加個個都一向特別迷信，因此草蜢仔就算疏懈了身手多呢。因此，草蜢仔仍必須加倍用功操馬，以鍛鍊好身手，方能在季初時有足夠狀態去贏馬。」

老坑陳笑道：「草蜢仔今季復課的第一匹馬，便是洲官嘅全年旺，由此推測，但都幾八卦也。」

司機宗再話：「草蜢仔今季復課所見竟然無異，同師傅施操馬，由此看來，佢地兩師徒在上季雖然稍得上際遇，但在來季恐怕會較少食作機會了。」

老坑陳則曰：「呢點不宜蓋棺定論。」 說金

馬世界

航仔暑假養好身體

圈中豪傑

其次便是譽仔與白頭佬之麥志仔與及航仔、肥夏之禦仔，此五位見習生可以講得表現相當出色，尤以航仔與樞哥都頗意想他操，故此多位練馬師都樂意搵他操。

航仔除幫手外，亦常於暑假期間將身體養好，呢季航仔之表現應更好。

馬主林問大哥話：「航仔一向有乜唔妥呢？」

師爺

台將點

歐金洪去季成績平平常，所以在早課階段已尋求反擊之策，希望新季表現不同。

康樂家庭

不吃早餐的孩子
—上課容易引起疲勞—
—學習效果難達目標—

不吃早餐而上學校的孩子在上午上課時容易引起疲勞的現象，學習效果往往不能達到預期的目標。

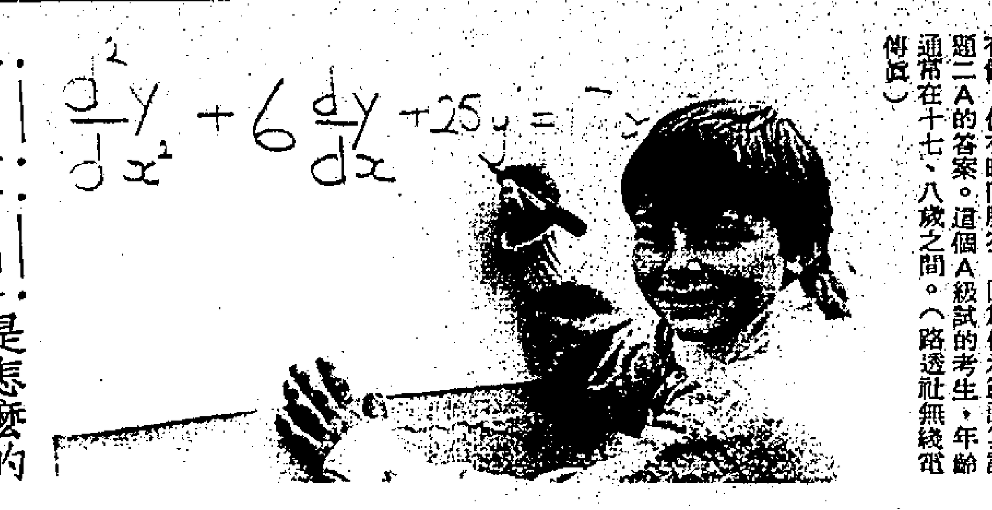
一般而言，中小學生不吃早餐上學校的原因，不外乎起床後到吃早餐的時間過於短促造成食慾不振。

另一個原因就是晚睡晚起，沒有時間吃早餐就匆匆地趕到學校，這種情形尤其以就讀距離遠的學校的學生最爲常見。

隨着工業的發達，婦人也不斷地加入就業的行列，因此職業婦女往往是因爲工作上的疲憊感未能爲孩童做早餐，就讓孩子上學校，這種情形對於兒童發育上的不良影響實在令人担心的。

以小學生的情形而言，低年級學生的早餐欠食習慣多半在身體的發育上多少有缺陷，而高年級的學生却是常常因爲時間上的諸多因素而逐漸養成習慣性的欠食。

高年級學生的早餐欠食或許是與升學壓力有關，但是無論如何造成這諸多早餐欠食的最大原因還是來自於家庭內部問題，因此家長們應爲孩童着想，務必自幼養成吃早餐上學的良好習慣。



・九歲神童・英國九歲神童阿當斯，參加大學純數學A級程度考試合格，成爲最年輕的合格考生。他應付考試綽綽有餘，仍有時間騰空，圖爲他示範計算試題二A的答案。這個A級試的考生，年齡通常在十七、八歲之間。（路透社無線電傳眞）

中風 是怎麼的一回事？

中風或「爆血管」，相信很多人都會有所聽聞，而且很多人都會懼怕患上這一疾病。其實，中風是老年人常見的疾病之一，很多人就是因爲中風而導致半身不遂或需要他人照顧等。究竟中風是怎麼的一回事？

在醫學上，中風的定義是指一個人因爲腦部血管產生問題而導致一系列的神經系統改變或失却功能。中風的成因有幾種：

（一）腦血管栓塞——主要是因爲血管硬化所造成，因爲血管硬化影響身體所有血管，所以腦部的血管亦不能例外。血管硬化的形成是經長年累月聚積所致，所以老年人患有血管硬化的機會亦比較其他年齡爲高。情況嚴重時，大部份腦血管都會變得狹窄，再嚴重一點便造成閉塞，在這情況下，腦血管栓塞便會形成，大約百份之七十的中風患者，是因爲腦血管栓塞所導致。

（二）腦血管插塞——腦血管插塞的形成主要是由於心臟內有血塊的形成，這些患者大部份都會有風濕性心臟病或心率不正常的病歷。導致腦血管插塞主要是因爲心臟內的血塊通過大動脈而冲到腦血管而導致腦血管插塞。

（三）腦充血——腦充血的形成，主要是因爲腦部之血管破裂，所以血液流入腦組織內，一旦有血液流入便會立即對腦組織造成嚴重的損壞及使腦部喪失功能。這情況多產生於患有高血壓的患者或一些腦部血管先天性腫瘤的患者。

這三種病因所引起的中風時之分別主要在於其發病的速度。

以腦血管栓塞來說，一般患者的症狀需要數小時才完全產生，而大部份患者都是睡覺醒來發覺自己說話不靈，半身不遂等現象，他們大多數都能完全保持清醒狀態。

至於腦血管插塞，則因爲它是由於血液中的血塊引致腦血管閉塞，所需要的時間是非常快速及短暫，所以因腦血管插塞所引起的中風之發病速度是非常突然的，患者通常是突然間發覺自己不能活動自如。

至於腦充血，則是患者大部份都有頭痛的先兆，然後突然間便會有說話不靈，半身不遂等現象，很多患者也可能失去知覺。

中風的徵狀有多種，除一般人最熟悉的半身不遂，還視乎那一部份的腦組織受影响而有下列情況：「視力失常」，「半身麻木」，「言語不通」，「行動不穩定」，「神智不清」。

中風的病人可以患上以上任何的一個或多個症狀，但是每一個患者的嚴重程度及復元的速度都不同。中風後的首兩個星期是最危險的，大部份因中風而死亡的患者都是在這期間內發生，如果一個中風病人在中風後昏迷超過四十八小時的話，其生存之機會是十分之微的，至於中風後兩星期仍然生存的患者，大約有三分之二的患者會逐步痊癒而能夠自己照顧日常生活，另外四份一病者則因爲本身中風所導致的傷殘程度而缺乏進展，需要接受長期的護理。

是雌？是雄？日本上野動物園一頭一歲兩個月大的大熊貓「康康」，仰躺在枱上，其母則在旁小心看管着。「康康」的性別仍未知，動物園當局已決定要查明牠的性別，是雌或是雄？

癌病縱橫談
香港防癌會專欄

長期憂鬱與患癌無關 吃過鹹魚未必會生癌

問：長期的憂鬱或精神緊張，會否導致癌病？

答：嚴格來說，情緒與癌病無直接關係。不過，經常保持心境開朗，乃身體健康的要訣。縱使不幸染病，也有堅毅的意志去對抗病魔。

問：我的左面乳房年初生了一個話梅般大的纖維瘤，經割除後證實是良性的，但依然猶有餘悸。該讀者現年卅七歲，以前曾服避孕藥及回奶丸，她很想知道該些藥物會否導致乳腺瘤？該讀者恐防乳腺瘤復發，已減少吃高脂肪的食物及多吃水果蔬菜，請問這樣能否預防乳腺瘤？

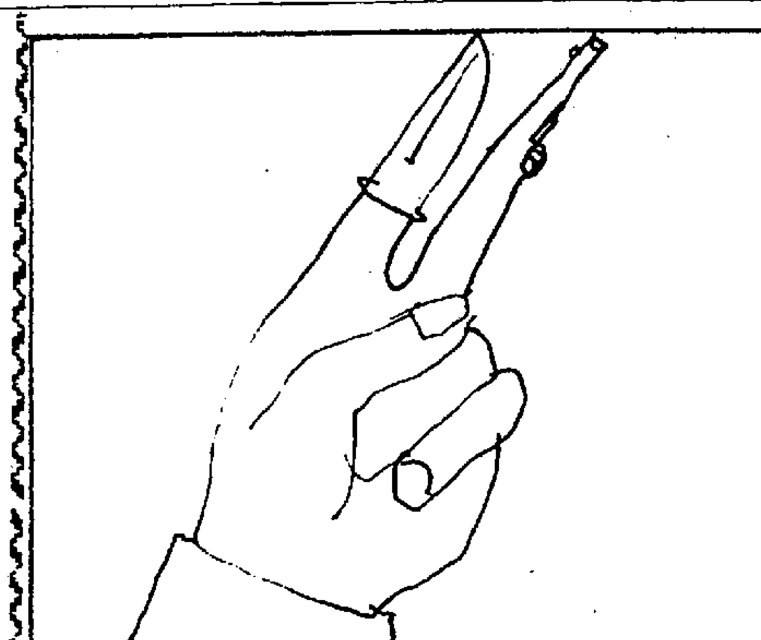
答：乳腺瘤的成因至今仍未肯定，所以沒有絕對的預防方法。不過，惡性的乳腺瘤應該與避孕藥及回奶丸無關，自我檢查乳房，可以儘早察覺腫瘤，提高治癒的機會。本欄日後亦會介紹一些簡單的檢查乳房方法及報導一些關於乳癌的資料，請該讀者留意。至於飲食方面，均衡的飲食，多吃蔬果，避免高脂肪的食物，對身體的健康是有幫助的。

問：我的兩個兒子六歲前因由祖母照顧，間中也吃過鹹魚飯。此後便沒有吃了。現在她的孩子每日均飲果汁及服食維他命，請問這樣能否預防或減低將來患鼻咽癌的機會？

答：長期進食鹹魚的人，患上鼻咽癌的機會比較大，不過，鼻咽癌的成因有多種，要互相配合才會發病，進食鹹魚只是其中之一種因素。該讀者的孩子只是偶爾間中進食該類食物，所以不用担心。正如以上所說，蔬果有助健康，不妨多吃。本欄將會介紹患鼻咽癌常見的病徵，患者如及早發現，治愈的機會是很高的。

問：本人的女同事年前因腳腫，肚漲，經診斷後證實患上卵巢瘤，事前沒有感到不適，月經亦正常。該讀者聽說卵巢瘤潛伏期毫無病徵，到發現時已是中期，是否可信？又每年定期接受婦科檢驗及超音波檢查，能否儘早察覺卵巢瘤？另外，經期三五—四五天來潮一次，持續三天，是否正常？會否影响身體？

答：一般癌病由潛伏至發現的時間因人而異，很難介定某些癌病被證實後一定是屬於那一期。定期接受婦科檢查及超音波檢驗，可以及早發現早期卵巢瘤。跟其他癌病比較，卵巢瘤在香港的發病率不算高。至於三五—四五天來經一次，每次持續三天，也是正常，對身體無礙，不必担心。（本欄逢星期六刊出，歡迎來信詢問）



手語具殺傷力　・余國康・

我們的女兒—超以
・東區婦女會幼兒園家長・

隨着陣陣輕鬆歡快的聖誕音樂旋律，在各位親朋友面前出現了一位經過化妝高手精心打扮的聖誕小老人。歡樂音樂伴隨着他在旋律中翻翻起舞，舞姿和步伐雖仍帶有點幼稚和誇張，但却更突出聖誕老人的醉態和有趣的形像。隨着聖誕老人的滑稽而可愛的舞姿，引得大家爆發出陣陣歡樂的笑聲和鼓掌聲，從而把聖誕之夜的狂歡氣氛帶到了又一個新高潮……在一遍掌聲中聖誕小老人鞠完躬，將頭上帽子和化妝除下，掉下兩條小辮子，一張熟悉的胖胖的有兩個迷人的小酒窩的小笑臉帶着俏人的笑意展現在大家面前。哈哈！她是超超。看着她對我們夫婦做的小丑臉，我們笑得差點直不起身來……。

時間過得眞快，超超已將三歲，來港快近一年。回想起超超在上海剛出世時，已因她的健康和近十磅的體重，榮獲產院出世嬰兒冠軍稱號。從滿月至二歲是有名的大胖胖，長得既聰明又逗人喜愛，眞是人見人愛。那時超超和她母親申請來港的手續正在辦理中，超超剛學會發單音字：一見到她媽媽手中拿着我的信，即會脫口而叫爸爸并用小手去取信。眞是奇矣！

超超來港後不久就經介紹進入本園校——香港東區婦女會幼稚園就學，在這短短壹年內，經過校方各領導的無微不至的關懷和各位老師敦敦辛勤的教導與培養及愛護，使超超能迅速突破語關，逐漸改變初期時怕羞，不出聲的狀態，漸漸恢復天眞，活潑，開朗的性格，并在德，智，體等各方面平均而健康成長和全面發展。

看着超超將聖誕禮物一一分派給各位，她的舉止動作已很似模似樣。看着超超的表演，我們夫婦倆相視而笑；超超成長起來了，我們從內心衷深深感謝教導她成長的老師們。我們共同祝願她成長得更健康，更活潑、更可愛！敎堂的鐘聲伴和着聖誕歌聲和人們的歡樂聲其中也有超超的歡快，悅耳的笑聲，在聖誕之夜晴空中融和，迴響。

（圖爲笑起來有兩個梨渦的劉超以）

講價
・阿濃・

啼笑集

張太太買東西一定講價，到街市買菜亦如是。日子久了，街市的菜販、肉商，對張太這個習慣都已認識。俗語說：「有買錯，冇賣錯。」賣東西的自有辦法對付這種人，或者故意抬高價錢，或者在斤両上剋扣一下，張太懞然不知，還沾沾自喜，以爲自己精明。

有一次張太不舒服，命張先生往街市代購。張太怕張先生買貴了，還詳細指點，哪一檔買菜，哪一檔買魚，哪一檔買鷄，大約的價錢都一一吩咐清楚。

張先生買菜回來，張太太一一詢問價錢，發覺不論鷄也、魚也、肉也、菜也，都買得又平又靚，心中甚爲不服。

「一定是賣菜妹見你靚仔，半賣半送。」張太懷疑地說。

「那麼賣豬肉的肥佬，賣鷄的阿叔一定是同性戀了。」張先生說。

美化妳的玉手

手部的美麗和修飾越來越受到重視，雖然它的重要性究竟不及面部，但由於手部經常要與別人接觸及展示於別人面前，因此，沒有人會反對美手之道的。

其實，每星期一次的手部修飾，每次只不過花半個鐘頭左右，這就已經足以保持雙手和手肘的清潔與柔和了。以下是一些美手的貼士：

（一）洗掉原有的指甲油時，可用含有油劑的洗甲水。

（二）手指甲不夠堅硬的人，最好把指甲剪成扁平狀，從兩角向中央剪，兩側剪成圓形，使指甲的頂端呈橢圓形。

（三）徹底清潔雙手，把雙手浸在盂暖的水中一會兒。

（四）把指甲四周的皮膚向後推，跟着用手巾抹乾雙手。

（五）用條狀棉花來清潔指甲底部。

（六）用剪皮層的剪刀把多餘的皮層剪掉。

（七）再由暖水清潔雙手，然後抹乾。

（八）開始塗第一層指甲油；待甲油乾透後，再塗兩層甲油，每塗一次甲油均要肯定該層已乾透。

（九）最後就是塗上潤手霜在雙手和肘上。要保持這雙經過修飾的雙手，在做家務時一定要戴上膠手套，每晚臨睡前，用潤手霜滋潤雙手，平日要保持雙手清潔和乾爽。

嬰兒的輔助食物

五、六個月後的嬰孩，仍在哺乳時期，却可以給予輔助食物，通常都是粥、湯這些輔助食物，不過，却非理想的輔助食物，因爲它們只有大量澱粉質，蛋白質、脂肪和葡萄糖的成份太少，用以助長嬰孩的發育和健康功效不大。五、六個月後的嬰兒，需要蛋白質、脂肪和葡萄糖，和成年一樣，只因消化器官機能太弱，所以不能投以成年人的肉類、蔬菜或水果。

我們可以根據以上的原則得到良好的輔助食物，就是以肉類、蔬菜和水果保持營養，而又爲嬰孩孱弱消化器官所能消化的東西。做母親的只要把肉類、蔬菜和水果弄成糊狀，去其渣滓，便保存本質便成。另一方面，因爲嬰孩的食量不多，所以輔助食物應比所含的葡萄糖，蛋白質或脂肪成份豐富，不能如成年人般隨便。

用豬肝，蛋白的脂肪營養可可用紅柿、水果的葡萄糖可用鷄蛋、黃豆和白菜。下面是爲嬰孩製造輔助食物的方法：

△豬肝——以豬肝三兩，洗淨切碎，和水置盅內，加白酒少許，文火燉一小時左右，拿出來，用隔漏去渣滓，只存清湯，嬰孩消化。

△蘋果蓉——蘋果去皮，洗淨後，放入鍋中蒸熟，切成幼絲，再放進攪拌器中攪成糊狀，使成濃湯狀，便可給嬰兒食用。

△鷄蛋——把鷄蛋去殼，置清水中煮五分鐘，把蛋黃搗爛，用茶匙羹隔濾即成。

△白菜——把新鮮白菜洗淨切碎，菜一碗，水半碗，在鍋內煮四十五分鐘左右，用隔漏去渣即成。

青春痘 不可亂擠破

有些女性因長出青春痘，故此每天都勤於在臉上塗抹消除青春痘的化粧品，但如此一來，反而使皮膚變得乾燥不堪，因爲這些青春痘化粧品具有乾燥皮膚的作用，用量過多的話會使皮膚變得乾燥粗糙。

所以，長出青春痘時應用略帶微酸性的肥皂洗臉，洗臉時應儘量避免使用化粧品，洗臉後可以使用收斂化粧水（例如「施巴58」），用後可以恢復皮膚的保護功能，消除過多的油脂，對消除暗瘡（或青春痘）有效；總之儘可能保持肌膚之自然狀態。洗完臉後不妨再塗上乳液護膚。

脂性皮膚者多因新陳代謝非常旺盛之故，所以在鼻尖上容易長出一粒一粒類似橘子皮一般的青春痘，而許多人以爲將其中之脂肪或膿汁擠出即可，其實這樣大錯特錯，因爲表皮以下的皮下組織會被破壞無遺，而反而會留下許多痕跡，使臉部變成麻臉一般的極爲不雅觀。

青春痘亦可能由於不適當飲食之故，故此要留意飲食，多食含維他命之食物。

保持精神穩定，消除精神壓力及充足的睡眠亦是消除青春痘的最佳方法。（笑儂）

護膚 伽多D

醫約顧問 任卓琪
體型過胖與經閉

△葵芳邨馮小姐：

你來信說：現年廿一歲，十一歲開始有月經，十二歲時便不見來潮，直到現在，來經初期都是幾個月來一次，經血很多，持續一至二個月。曾到醫院看婦科，也曾找專科醫生診治，檢查後，認爲沒有什麼事，祇是胖了，給你通經丸，吃了月經來潮，但如果不吃就沒有，當時是一二五磅，吃通經丸後更胖，你將此情形告訴醫生，醫生說可多運動。但你覺得吃丸才有月經，不是辦法，於是再見醫生，却得不到正確答案，祇是說沒有月經不是身體有問題。現在體重達一四五磅，而你只得五呎高，醫生也不贊同食藥減肥，給你打通經針，吩咐你行經完畢後一星期內再打針一次，不打針又不來，現在沒有打針了，月經一樣不來，望提供補救辦法。

一般而言，婦女體內蓄積脂肪過多，是會影響月經不調，甚至積成不孕症。因此，除服用古方「丹溪茂芝丸」，以減少體內脂肪外，並服「加味柏仁澤蘭湯」以通經，期收雙管齊下之效。

丹溪茂芝丸：白朮四両，半夏麯二両，川芎二両，製香附二両，雲苓二両，炒神麯一両，炙甘草一両，川厚朴一両，川黃連一両。（上藥共爲細末，蜜爲小丸，每服二錢，日二次，飯後一小時服）

加味柏仁澤蘭湯：當歸五錢，柏子仁五錢，澤蘭二錢，老熟地八錢，白芍四錢（酒洗），外舊浦二錢（鹽水炒）、茯神五錢，川續斷五錢（鹽水炒）、丹參四錢、卷柏三錢，牛膝三錢（炒），炙甘草錢半（清水煎服）。

此外，減肥的法則，除了要有經常性運動外，必須節減澱粉質、糖果等，盡量少吃動物脂肪肉食，經常以蔬菜及鮮魚及瓜菜爲主，食勿過飽。

花藝
水草小丁高瓶插花
・愛麗・

西式高瓶插花，變化多端，自有其吸引人的氣派。

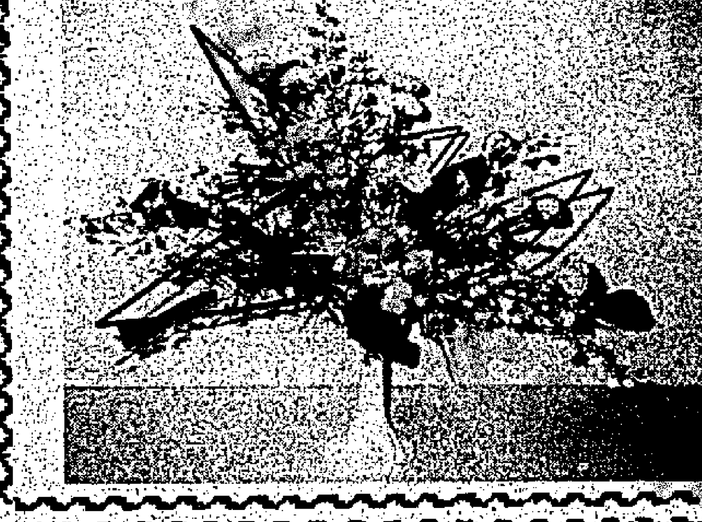
一般人都喜歡用柔軟的花材插在高瓶上，因爲柔軟的花材可以隨風飄揚，也可以掛下來，變得搖曳生姿，更見豐采。

圖中這盤花，就是根據以上的特點設計的。花材包括有粉紅色康乃馨八支，粉紅色小丁香五支，跳舞蘭六支，白色西施菊三支，綠葉則包括有獨脚青葉六塊，水草四支和天冬草一束。這裏選用了一個白色塑膠高瓶，瓶身細而高，瓶口有碗形盛花位，內盛濕透水花泥三分之一塊。

首先將獨脚青葉用濕布抹淨，在葉尖用手指捲起再用大頭針固定捲位。取三支較長的捲葉後，左前及右前位，形成一個三角形，成爲這盤花的骨架，餘下三塊葉則插在剛才三塊葉之間，所有捲葉尖均向上。（如圖）

隨後將八支粉紅色康乃馨按照三角形的範圍內插下，白小菊剪短一些插在中間位，粉紅小丁香剪去所有的小蕾，逐朵或成小束插在康乃馨之間。天冬草剪有長短插花間和瓶邊垂下，跳舞蘭則全長成放射形插在花間和花前。最後就是將水草剪去頭段和尾段，中間折兩次，頭尾齊插在花泥內，四支分別佔左後、左前、右和中間位，蓋在花上面，使此盤花有些特色。

若果想將這一瓶花變得更漂亮一些，可以用絲帶兩碼扎成一個蝴蝶後，再用粗鐵絲扎住插在正前位，於是變成一份送禮用的插花了。



青草地

要付出才有收穫
・中學生隨筆・　・阿晶・

僥倖升上中六，但覺自己忽而長大了很多，眼看同窗多年朋友各有去向，有求學他鄉的，亦不乏踏進社會大學的，那種滋味總是不好受，孤立無援之感沒有，倒有離別依依之愁緒。

前幾天一班好友作別前小聚，大家各抒所抱理想，前途雖未卜，然而憑着一股年青人的衝勁，對未來動向總算樂觀。當然，能繼續升學固然值得高興，然而又有誰人能否定就業所得的人生經驗之價值呢？

有說中六乃是「蜜月年」，却又難爲這新階段之將至而緊張振奮？也許應如樂天派的同學所說：「天塌下來當被蓋」——但事實是否如此，總得驢背上看書——走着瞧。

收拾心情預備開學倒是時候，不少同學早已被各學會物色成爲委員，想起校園內多采多姿生活，早已等不耐煩開課了。動奮好學的同學已經開始談及組織溫習小組的事宜，有的同學認爲此事言之過早，然而其中並不無其道理，升讀最高學府雖不稀罕？不付出又哪得收獲呢？

父母心・最寬容
・小雅・（聖瑪加利女書院）

由我來到這個世界開始，父母一直給我養育和愛護，無論我犯過任何錯，他們對我仍然是百般苛護，並無因我犯錯而冷落我，因而我感到他們是世上最寬容的人，但每當我想起中三那年犯的錯時，我的心便內疚起來了。

那是一個陽光普照的下午，當我和媽媽吃過午飯後，我們便聊天，不記得說錯什麼說話，她罵得很不高興，立即罵我，我不服氣受罵，便反駁她，因而變成對罵的局面。後來，她憤怒地告訴我，從今以後，再也不理會我了。晚上她把事情告訴爸爸。爸爸也和媽媽一樣罵我，我便大聲駁回他們。那時，我很不得窒了他們，以洩我心中憤怒。

第二天我便逃學，爲的是要激他們。那天我在街上遊蕩，邊行邊後悔，後悔昨天和媽媽爭吵，罵她偏心，思想保守……。到了晚上八時許，我眞的忍不着，便撥電話回家，爸爸在電話中叫我回家，並叫我放心，不會再受罵的。於是我便毫不考慮地用最快的速度趕回家。回家後，他們果然沒有責備我。

翌日，我回到學校，同學告訴我，媽媽曾經到過她們的家找我，當時她的樣子是十分焦急的，後來，老師也告訴我，媽媽到過學校來，哭得像個淚人兒。那時，我才知道她原來是這般愛我和着緊我的。

現在回想起來，那次的行爲眞是愚蠢，爲了一時的衝動，把媽媽的心傷成這樣。首先是和她爭吵，說出不該說的說話，傷害了她的自尊心，畢竟是我的媽媽，我應該尊重和服從她才是；其次是我逃學，她一直希望我在學業上得到成就，但我竟然這樣做，辜負了她對我的期望。然而，最令我心感內疚的是她的行動，表現了對我關懷的程度是如此的深，她去到我同學的家找我及哭得像個淚人兒，這些我是永遠都不會忘記的。

自從在那件事知道爸媽是這般愛我及寬恕我後，我眞的再沒有犯錯，因爲我感到內疚。所以，現在我對每件事都很小心處理，三思而後行。我也從此改掉，成爲一個尊重和服從父母的女兒，而父母也再一次表現出他們的仁慈。

爸爸媽媽，我在此向你們致歉，及發誓以後再不會任性妄爲，孝順你們，全心全意做你們的好女兒。

前途的抉擇　陳佩珊（德雅女中）

少女日記　玩泥沙　杜穌恩（何東女中）

月・夜
・曾迎・（瑪利亞書院）

自從上學讀書以後，我已除去了晚上看天的習慣。今天，心血來潮，奔到屋前的草坪上，望能與天結伴，尋回昔日的童眞。

今夜，是一個靜寂的夜。雲兒沒有活潑的舞姿，海上沒有孤動的波濤。天上星星聚集，閃爍不休，似是歡迎我的小朋友。最令我着迷的，却是那懸掛在長空邊旁的清麗的月亮。

今夜的月，又圓又大，而且皎潔，明亮。她通透晶瑩，水汪汪的，像是柔情似水的美女，又有如天神的寵兒，高不可攀，至高至空，使人更容易注意到她的「倩影」。剎那間她才處於黑夜的脚下，現已爬上星空，我躺在草地上，讓月兒的魅力攤住我整個心靈，讓微風阿姨親切地撫摸我，與大自然溶匯一體。

我愛與月相對，此刻月兒像是屬於我的。我可跟她傾談心事，分享樂與悲，讓我的思維被她牽帶至遠方，不必顧忌旁人怎看。我更可跟她盡情擁抱，至深宵，入了夢鄉。月兒的純潔，使我雜念全消，就像一個天眞無邪的小孩子投入母親的懷抱裏一樣。

飲着月兒瀉向大地的黃白暝淡的光，耳聽晚風小草的喁喁細語，吸着大自然的清新空氣，身心暢快無比，心滿意足，再沒有別的要求，再沒有別的慾望。

我看月兒，看天，看了良久，閉起雙目，睡意漸濃……

幽默漫畫

麥嘉莉（聖母書院）

夜行人
秀錦（寶血上智英文書院）

夜風掠過，吹醒我那已封閉了的腦袋。我從不曾領略過夜行的滋味，尤其在嚴冬的寒夜裏。每天晚上，我不是爲了讀書而努力，就是爲了考試而忙碌。這天夜晚我突然想到公園散步，而那個公園位於大廈後面。走到公園裏，我就感到心頭一寬，原來夜行是這麼的輕鬆舒暢，我的心情突然寬暢起來，也突然平靜起來。我深深吸了一口氣，噢！是多麼的清新自如，連一絲白日雜亂混濁的氣息也無法容納得到。夜，像一個荒涼的地帶，却也像一個與世無爭的樂園，是的，的確沒有紛爭，因爲只有一個人擁有這個小天地——我靜靜的搖着，默默地度過往那些荒唐而機械式的生活而感到無精打采，我坐在鞦韆上，人生眞是可悲，竟然那麼無可奈何，人們雖然已經過着舒適的生活，亦把自己整個軀體貢獻給社會，可是卻迷失了自我，想到這裏，我不禁搖頭歎息，歎息那些迷失了自我的人，慨歎着那些像傀儡般的生活。我看看腕表已經十二時，我只好拖起那沉重的步伐，再次返回那殘酷的現實裏。

海浴驚魂　麥彼得（扶輪職業先修）

草的遐想
鍾建偉（樹仁書院）

草，綠色的小草，它雖然沒有花兒那麼嬌媚，却比花兒更可愛。你看它，嫩綠的體態看上去是那樣纖細，却能經受住風吹雨打。「城中桃李愁風雨，春在溪頭薺菜花。」不正是草的眞實寫照嗎？

草，綠色的小草，它雖然不及松樹那麼挺拔，却也有松樹一般的品格。它有極強的生命力，只要有泥土存在的地方，你就能看到一叢叢頑強生長着的小草，無怪乎古人要作詩讚它：「野火燒不盡，春風吹又生」，「天涯何處無芳草」。

草，綠色的小草，它對人無所求，給予人的却甚多，當你在緊張的工作、學習之餘，漫步在草地上，欣賞一下大自然的風貌，你不感激給你這享樂的小草嗎？

草，綠色的小草，它像徵着青春，像徵着希望。當你遭受挫折時，看一看這綠色的草，想一想它是如何不怕狂風暴雨，或許會對你有所啟示。

草，綠色的小草。它們是那樣團結，無論在那兒，你都找不到單獨存在的一顆小草，它總是連成一片，組成一幅美麗的圖案。

草，綠色的小草，它紮根大地上，默默地裝點着大地，用這種方式表達對大地母親的愛，那麼熱愛土地，頑強，果敢，謙遜，團結……這些都是你給我的啟示，我愛你。小草，綠色的小生命，我要像你一樣。

火辣辣的日子
・麥嘉寶・（聖母書院）

闖進八月天，熾熱的陽光在頭頂打轉，烘得髮絲都縮成一團，路面的蒸氣把汽車燙得微微扭曲，黑煙濃湧到路邊，張吻着行人的汗水，天邊兩、三隻飛鳥被火燒般的氣流一撞擊得昏頭轉向，拐了個彎，直衝到樹枝上作一個緊急降落，惟獨那幾朶白雲，懶洋洋地臥在藍天的一角在冷笑。

眼珠子轉到巴士站那方，幾條皮下的人羣都在幹着手部活動，紙巾、手帕抵着他們的臉，扇子正努力解開黏貼的髮絲，困在一股熱的空氣中，眾人似是掙扎着，又似是忍耐着，差點沒被艷陽烤成焦炭，待得巴士滾着沉重的車輪駛來，他們就不顧一切擠進去，擠着擠着，也不管會否被車門夾住衣袖……另一方，小販攤子仍充滿魅力，吸引了不少濕透的身體擠進去，血紅的數字印在大大的價錢牌上，吸緊人羣的目光，於是，一大團人在攤子間蠕動着，不斷的轉，不停的轉，對街的地盤工人正把路面鑽得轟轟作響，差點把人心都轟掉，地盤內，片片磚灰掛起無邊的恨火，然而，任何眼睛也可以看到工人們古銅色的皮膚，還身泄亮亮，彷彿要把所有光線都反射到太陽那裏。

再耐不住這三十多度的氣溫了，急急躲進地鐵站內，儘管乘客不比路面上的少，可是機械的人致深深的鬪意，奈何，人們只管各着腦子打瞌睡，睜開眼睛不知呆看着什麼，走着通向地面的梯級，像是初春逆流而上的魚兒——路盲目的向上衝，終於重見天日。

唉人的陽光，但一個前步，便跑進附近的商場，又有另一番氣象，這裏是好地方，幾個孩童昂起頭，站在商場的出入口，正享受着這份涼意……我邊逛着店舖邊吮着飲管，眞懷疑汽水是否流入了心窩，或許，身體內的「零件」全都無聲無息地被換掉吧！左面是一間「熱騰騰」的麵包店，雖然周遭沒有明顯那方向轉，可是，那獨有的麵包香味總也逃不過我的嗅覺，儘管熱氣還漫着商店舖，然而比起那刺肉的陽光，這就可愛多了。

脚步在一間印刷品店前停下，玻璃窗內掛着一幅古希臘的風景畫，心底無意動了一下，早陣子，不是有千多人在那兒被熱浪拔去了嗎？其中大部份均是老年人，墳場還要延長開放時間，可不是叫人們到那裏乘涼，而是叫所有屍體能夠盡快得到埋葬，這似乎是無法避免的事。然而，人們的反應竟在本得太冷淡，也許他們認爲這世界是免不了天災人禍，所以談論它一兩天便已經很足夠了，況且，老人們的體質一向差，整件事就更加變得順理成章了。

小時候，我只知道唯有非洲是這世界最熱的地方，那酷熱的支廣也足以抵擋了狂的太陽吧！而且，披着樹葉走森林，爬到樹上吃水果，豈不更好？但自從感覺過三十多度是什麼一回事後，我開始認錯太陽，也明瞭人類這種東方，他們只曾散發他的光和熱，欣賞他獨有的傑作，人只管躲在一角，以同情的眼神對待四周的一切。

大災難都很少找上門來，心裏難免萌有一絲歡意，我走出商場，呆站了足有一分鐘，空氣黏着頭髮，汗水蒸着臉頰，我傻傻一個角，熱的日子確不好受！

為奸人所害

北旗山下　海天

粵航機當天下午前已降落雲南巫家壩機場，昆明氣溫不超過廿五度，眞舒服。

沒趕上乘搭機場巴士入市，車費每人只收五角，沒奈何惟有光顧小包車，其實我們早就給司機們包圍了，開口便要十塊廿塊，經一番討價還價後，終以六塊錢成交，車子有點兒破舊，也沒計較，一行四衆就此擺同行李登程，同時也發現，昆明的士是沒有咪錶的。

能搭機場巴士最理想，因爲終站就在昆明飯店隔壁。

早有遊西山登龍門之心，第二天清晨在民航處買妥回廣州機票後出來，馬上有的士司機來兜搭，但我們沒有理會，這些散兵遊客，未知好歹，還是在飯店門房的比較穩當，由於招牌標明的士管理處，車輛也比較新。

車輛旁有兩個男子，比較年青的，生得臉青唇白，頗爲瘦削，另一位已踏入中年，身體魁梧結實，手捧着一碗麵條來吃，見我們來了，也沒有停下來，一邊吃一邊和我們講價，初時說要六十八塊錢，由於我們回程打算在山下改乘小汽船，遊覽滇池，在龍門和華亭寺還要稍候，以五十三元成交，超時則補貼多少。

我們一直以爲由年青的開車，誰知最後一煞，據說價錢不理想，中年的自告奮勇，說不願掃興，又自認是領班，親自駕駛，在我們當然無所選擇。

沿途咀嚼沒有停過，自我介紹是昆明人，曾充任隊長級交通警察，後以職責上難免與別人爲難，毅然辭職不幹，讓聽者覺得他是菩薩心腸。每過一個警崗，他倒有打招呼，更使我們深信他是個老實人，油腔滑調，挑起了乘客與司機之間的一份感情。

遊龍門，他停車在外間等候，華亭寺亦然，時間都不算太長，龍門是比較擠迫一點，華亭寺頂多也不過半小時，待出來時，他帶點緊張語氣，冲口就說是壞消息：滇池與大觀樓之間的小汽船，都已停止運作，復從牆邊扯個老頭來，指是船舶管理員，以求證實，老頭且說小汽船經已停航七天了。

那麼我們怎辦呢？滇池遊不成，不如從陸路到大觀樓去罷！他說要多走一小段路程，也答應了。

遊覽既罷，已時近中午，該吃飯罷，由他介紹我們去與井路一間雲南風味館子，停車時，說此處離昆明飯店不遠，不必再等候了，於是結賬下車，這時候，他卻掏出一張準備好的字條來，項目臚列，總數達一百三十元，理論不來，唯有照付。

車後沉思，此人可謂鬼計多端，先以甜言蜜語，引我們墮入他的圈套，小汽船停航是假的，不送回昆明飯店管理處結賬，是恐怕被別人揭破，中飽不得！

心理「兩性人」賈寶玉

海隈小品　六樓居士

賈寶玉就在滿目釵光，滿耳釧聲，享受女性呵護，接受女性教育、慣看女子的一顰一笑，能當女性的蝶粉衣香，一天天一步步長大起來的。可以說，他一出娘胎就能享受女性的薰陶，並以女性爲師保，學到了說不盡的女性具有的種種行爲舉止乃至思想品德。而相反，男性對他的影响却是微不足道的。祖父他見不到，父親一副假道學的神氣，從他周歲抓脂粉釵環開始就不歡喜他；哥哥賈珠早逝，對他也沒有多少影响，其他隔着一層的男性，自然更是如此。我們還須知道，這賈府中稱爲主子的男人，不是荒淫無恥，便是假裝正經，或深深中了利祿之毒，道學之僞，確實找不到一個眞正的人。你說，賈寶玉這男孩，不向女性方面，又能向哪個方面發展？

當然，單純客觀環境影响也未必能完全說明賈寶玉，還須從本人的心理狀態去找尋。從心理學來說，有些女人，無意識中具有男性的人格特徵和性傾向，而某些男人，又會無意識中具有女性人格特徵和性傾向。這意味着男人和女人既顯出男性傾向又顯示出女性傾向。瑞士心理學家榮格便提出了「男性意向」和「女性意向」的命題，他指出，在兩性關係中，無意識地投射在女人方面的「男性意向」，因它與男人的眞實人格混同，因而可能使男女之間的關係混亂，反之「女性意向」也一樣。

照我看來，賈寶玉就是一個具有「女性意向」的男子漢，但在他本人是不自覺的，而一般人也只是覺得他脾性古怪，或視爲「色鬼」，或稱爲「意淫」，既沒有從客觀環境去看，更不會從心理學方面細細加以研究，便一味地認定他是「不肖之子」，對他絲毫不能理解了。筆者不敏，只能在此點到爲止，更進一步便是專家們的事情了。

如今回頭再談扮演賈寶玉的事，到底在舞台上，由男角演他好呢，還是由女角演他好呢？

我以爲問題不在于男角還是女角，要緊的是如何掌握賈寶玉這個「兩性人」的特徵問題。他這個人，生理上是男性的，當然具有男人的基本風度；但他又是從心理上和影响上都帶上濃重的女性特點，所以他又有相當嚴重的女性的風格。演員把他演成怪誕固然不可，把他純男性化或太女性化，亦無法眞正表現其人。在此中如何掌握分寸，極可研究。（下）

華運島

夏易

一五三：希望水落石出

「怎麼，大川失踪了嗎？」麗心說。

「也不能說失踪，不過再找不到他了。」薇桑黛達說。

「那不就於失踪麼？到他工作地方找就行了嗎？」

「他早辭職了。」

「噢，是嗎？他爲什麼辭職？」

「不知道！莫名其妙！」

「那麼，他用什麼理由辭職，你有辦法查到麼？」

「辭職的理由是：接受一個大學裏的職位，是生物系的，說要去巴黎，其實沒這件事。」

「你怎知道沒這件事？」

「我現在是在巴黎，是在巴黎一個朋友家打電話給你的，否則，在我工作的地方，是沒電話接到你們那邊的啦，我是跟大川在同一個地區工作，不過，他研究植物，我研究動物行爲。」

「噢，這樣，你是他的愛人麼？」

「不，不，只是朋友。我猜想你知道她的下落，所以打電話騷擾你。」

麗心說不知道他的下落，薇桑黛達便說，如果麗心有他的消息，就請麗心立刻通知她。

麗心這個人很坦白的啦？她一點也不隱藏她對大川的不滿，因此，便「唉」的一聲歎了口氣，但立刻又怕薇桑黛達誤會，便趕忙道歉，說：「請原諒，我這態度不是對你！」

薇桑黛達也很靈敏，當即從麗心的態度嗅到什麼，便說：「不瞞你說，我們這裏一連出了幾次神秘事件。雖然不該就疑心到大川身上，但我的朋友都想查個水落石出。」

「什麼神秘事件？」

薇桑黛達欲言又止，只說：「講來不大可信，你跟大川是好朋友麼？」

麗心想坦白，但又有所顧忌，便反問：「你呢？你跟他一定很要好啦？」

但薇桑黛達卻說：「我最初對他抱着好奇心，最近對他充滿懷疑。甚至——」

春霧深深

高旅

一五四

吃晚飯的時候，我站在房門口，望着茶几上的電話，以爲梁珠就會打電話來，往日總在這個時候打來的。大姨丈和大阿姨兩人從廚房裏走出來，端着菜和飯鍋，兩個人一拐一拐的，太滑稽了，忍不住要笑，但是忍住了。平日總是大阿姨裝好了飯，叫我出來吃，今天我裝了三碗飯，吃罷之後，又洗了三隻飯碗三雙筷子，這原是我平日做的五分鐘勞動，今天多了一項裝飯，不能說我不愛勞動吧？大阿姨和大姨丈的神色有點異樣，也不說什麼話，我心裏明白，這都是周伯母說了我壞話的緣故。隨他們去吧。

可是大阿姨到底開了口，說：「多多，這幾天你又變了。」

吃過了飯，大阿姨照例開了電視看連續劇。初時我聽不慣廣東話，不喜歡看，現在懂了，也就不想看了。大阿姨却欣賞得很，一個人看，看到有趣的時候便叫：「多多，出來看，笑死人了。」我不理她，現在也不再叫了。她開始叫「多多」的時候，以爲她又要叫我看電視，哪知說了這一句：「這幾天你又變了。」

我不理她，就在房間裏梳頭髮，大阿姨嘆了一口氣，說：

「你媽媽只有你一個女兒，指望你上進，錢是要賺，有的錢再多也不好賺。昨晚我到跌打醫館去，看到你打舞廳裏出來，和一個舞女挽着手，眞的去做舞女了嗎？阿森不相信，大姨丈也不相信，我也不相信，你說的是眞的？」

我不做聲。原來不是周伯母見到，而是大阿姨見到了，就有這樣的巧事。我就走出來對她說：

「沒有做，眞的沒有做，做舞女的是梁珠，她叫我去玩。」

「大家都不相信你會做，梁珠這樣的朋友，還是少一個的好。」大阿姨有氣無力地說。

大阿姨這樣懶洋洋地說話，就是一種無可奈何的神氣，也覺得可憐，因爲她的虛僞，全給我看透了，騙不了我，沒有辦法了。

自然只好隨她去，反正我就要發財了。看我去買了洋樓住，那時她還要有氣無力，懶懶地和我說話哩。

不知道會不會把這件事告訴周伯母聽，說我和舞女的朋友在一起。我看不會，大表姐處就靠不住，不過也都隨她們去。

第二天早上我仍舊起得早，特地到榮安街去看一看，那家窗帘店在什麼地方。恰好又碰到周伯母，又說：「多多，早啊！」

討厭死了，總是說這種虛僞的話，不過今天沒有發覺她有異樣的神色，可見不是她向大阿姨說我壞話，只是大阿姨自己看到我和梁珠在一起。於是我也虛僞一下，說：……

另一種生活

·無所不談·　嘉志

夜深在山頭野嶺捉蟋蟀，初時猜想，必然滿載而歸。當然，像我這般毫無經驗，只是捉來玩，聽到熱鬧的蟀叫，而且電光照亮之處，幾乎都可見牠們，眞是不難捉二三十隻。但阿林則不然，他從一片吵鬧的蟀叫聲中，細意分辨聲音，判斷遠近，十拿九穩，但只捉來三幾隻。

「我只揀有用的才捉。」阿林說。

那晚上我們逗留了三個鐘頭，凌晨時分就離開了那山野地帶，回到公路上，等候小巴回元朗。

次日大清早，跟阿林到茶樓飲早茶。在那裏，碰到許多平常少接觸的人；阿林跟他們打招呼，原來他們從港九到來，有捉草蜢的，有採生草藥的；他們飲過早茶，就各有各目的地。由此，我看到人生的另一個層面。

紙醉金迷話香江

香·江·近·事　勞祥新

這一、兩年來香港經濟復甦，市民消費能力普遍增强，令到市面上出現一遍繁榮興旺的景象，這本來是個好現象，但有些人却認爲這種紙醉金迷的情況很似解放前的上海，因爲香港的過渡期只剩下不足十年。一般市民都記着今朝有酒今朝醉的心態。

近一年來，市民的消費力相當强，原本在星期日及假日才會出現爆棚的消費場所，諸如戲院、食肆、夜總會及其他娛樂場所，就算在平日也出現了排長龍的情況，就算在晚上八、九點，食肆或酒店的酒吧或咖啡廳都出現了等位的熱鬧場面。

至於一般名牌商品，例如手袋，皮鞋，T恤，打火機，服裝等，都不約而同地多了一大批新的顧客，這些顧客都是普羅大衆；但在購買名牌貨品時，其慷慨的情況比那些大客更有過之而無不及。

在旅行社方面，雖然中國綫及東南亞綫接近飽和，但歐洲、美加、紐澳及一些遠程綫，例如中東、尼泊爾、東歐及蘇聯綫等，近年却愈來愈受歡迎，不少旅客都是三十左右的中產階級。

造成這些現象的主要原因，經濟復甦，市民收入增加是其中一個原因，但最主要的還是香港人覺得九七年的期限已經爲期不遠，現在生活還是自由的時候，不及時行樂，享受人生，對於錢則抱着千金散盡還復來的態度，因爲不是每個香港人都有能力移民海外，留下來的大多數人這種做一日和尙敲一日鐘的心態是可以理解，希望香港不會成爲第二個上海，在九七年後仍然能夠發揮其世界金融中心的功能，成爲响往自由人士的樂土。

詩與畫

半個詩人

夜盜

匪徒鑿牆行劫，那知牆已裝了鋼板，只好廢而之他

正是：

好食番薯再又來
那知有備鑿唔開
此牆鋼板安全甚
花了小財保大財

舊京刑場

京華感舊錄　周簡段

京人，老一輩子每每想到菜市口，陶然亭，先農壇這些地方，都不寒而慄，因爲那裏曾是瀰漫着血雨腥風的刑場。如今青年人當然無此印象，天下太平了，城南這一帶荒郊也完全變了樣。至於三百多年前北京城裏最出名的刑場，是在繁華的西四牌樓下，恐怕祇有像研究明史的專家與這等有心人，才熟記未忘。

在紫禁城的東西兩個城區各有一個交通樞紐和商業上的黃金地帶，即人們熟知的兩個四牌樓。這些金碧輝煌的牌樓，已隨着「現代化」而消失，但其基址四週街道仍是商業中心，寸土萬金，西四尤其繁盛，明朝稱其地爲「西市」，明成祖稱帝北京後，二百多年間，西市一直是大刑場。

翻閱明人著述，如楊士聰的「甲申核眞略」，史玄的「舊京遺事」及計六奇的「明季北略」等書，記述西市刑場及行刑情景，均歷歷在目。按明律，處決人犯必棄於市，亦即在最繁盛的市中心殺人，意在示衆，即現在人們常說的「殺雞儆猴」，以示「天威」也。當行刑時，西市的街中心就搭起蘆棚，供監斬官使用，對面豎立一根高木樁，懸掛人頭，西面是斬首台，東面是碎屍處。照明朝的法律，應剮三千六百刀的犯人，也還要割下頭顱示衆的，其殘酷不可想像。

歷史記載，明朝歷代統治者在西市殘殺的賢臣和奸佞不知凡幾。如明英宗時抗禦外敵保衛京城的功臣于謙，竟以「謀逆」罪被害。那是天順元年（一四五七年）正月二十二日，于謙被棄市於西市，當時「行路嗟嘆，天下冤之」，刑場「陰霾翳天，京郊婦孺，無不灑泣」。崇禎二年（一六二九年）昏庸的末代皇帝，竟聽信敵人反間計，將星夜入援挫後金入侵者於廣渠門外，解救了京城的袁崇煥，處磔刑於西市，朝廷隱瞞眞相，竟大勢宣傳袁崇煥爲裏通外國，欺騙百姓，以至袁氏被磔後，刑場圍觀的人對他恨之入骨，「將銀一錢買肉一塊，如手指大，啖之，食時必罵一聲，須臾，崇煥肉悉賣盡。」此千古奇冤，到清乾隆年間修「明史」時，才眞相大白。

萬象

婚外情戀人多數登對　浪漫氣氛也特別濃厚

情網集　葉玲女士主持　爲君解結信箱

常言道：夫婦是冬前臘鴨，隻拉隻。也確是：我常見到一位老夫是伴個少妻，也見到肥的妻子摑了個瘦的丈夫。

至於十分登對，男俊女俏的當然有。但估比例較少了，俊俏的丈夫常伴了個其貌不俏的太太，而嬌又俏的太太却會拖了個矮冬瓜，或者是肥而醜的丈夫！

這，不知是上天作弄人？還是上天故意不讓人們有太美好的遭遇？總之，男才女貌的總是少了。

我這些印象，是在一般的場合中所見，尤其是商場中，是有些玩家。但，在藝術界中，就似乎有些不同了，男女匹配相稱的較多了。

祇有少數的是「不登對」的，及仍是「隻拉隻」的，且是「男醜於女」的。

由上項兩種情況去分析：一對戀人，一對夫婦，相稱相匹配的機會，一定較少了，不登對的必然較多了。

但，如果是情人，尤其是婚外情的情人，及已知不能相結合的情人，又多數是相登對的，互相十分相親的。

正因此，婚外情常能令當事者十分留戀，十分响往了！而一些難以正式走向結婚之途的戀情，也特別有浪漫氣氛，亦特別令人心醉了！

我一直不同意男或女有婚外情，這種情，肯定對家庭，對婚姻有壞影响，也令身受者分心。

甚至，會導至家庭破裂，我接觸過不少家變由此爆發，婚外情是一度可怕的伏綫。故此，我們不要貪圖那份浪漫氣氛。

其實，在一對正當戀人中，在一對夫婦中，亦會有浪漫氣氛的，浪漫氣氛是可以培養的，可以製造的。

浪漫氣氛還可起到有超濃厚，越溫馨有感受。但，「浪漫氣氛是極脆而薄」的，稍一不慎便會弄破了，亦會消失了。

因而，戀人與夫婦，在平日要時刻珍惜一份好感，不要太責怪對方，而自己更不應放縱性格及脾氣，這些，都是星星之火！

「大南瓜」湯碗　精美別緻食具

櫥窗內外　·赤松·

別緻的食品器皿，必定可以增加飲食情趣，同時也成爲餐桌上一件精美的裝飾品，因此製造商便不斷出產一些與衆不同的食具，吸引家庭主婦購買。

例如這一個形如大南瓜的湯碗，實在是一件趣緻而別具特色的食具。

這件陶瓷的食具，不但燒製成一個大南瓜的模樣，再配襯如同大南瓜的橙紅色鮮艷色彩，幾可亂眞。

此外，襯托這個大南瓜湯碗者，向有一隻特製的湯匙，及一個形狀精緻的陶瓷托盤；整套售價爲五百三十元，龍子行家居設計中心有售。

那串響亮的日子

朱秀娟

沈長松續說：「恐我們不全力擁她——讓她受了委屈！恐你不馬上跟她結婚！好！青荷！我馬上去跟園長說，就說是我的主張，你們馬上結婚！」

家新看着沈長松頗爲動容，認爲沈長松的話不失爲一個解決事情的方法，他正要表示一下自己的看法，青荷已講話了：

「我不忙着結婚，我也不要你們爲我受累，你們也不必受我要脅！」

沈長松被頂得說不出話來，只有向家新說：「我走了，我的女兒大了，成年了，我的話等於放屁，你們的事，你自己想辦法吧。」

沈長松氣得掉頭走了，青荷也跟着走，被家新攔了下來。

「青荷！」他兩眼中滿是愁苦：「妳這樣跟我鬧，我怎麼受得了。」

「我沒跟你鬧，是你不明白我。」青荷說：「你放心，我不會忘記，一年以後的婚期，到時候如果我們都沒變心，再結婚也不晚。」

她的冷靜使家新心寒，他重複着她的話：「沒變心！青荷！我是不會變心的。」

「我也不會。」青荷看也不看李家新一眼：「就怕我們都變了心，自己還不覺得哩。」

「外面環境複雜，我實不放心。」家新說：「由小到大都是我跟着妳，保護妳，妳如去了——」

「我懂得照顧自己了。」青荷也不禁黯然神傷，以往那段水乳交融的日子，已過去了，從今以後，他們的生活步調就完全不一樣了：「家新，再見。」

家新拉住她的手：「青荷，答應我，妳只是離開劇團，並沒有離開我！」

「我也沒有離開劇團，有任何公演，需要我，我一定回來。」

家新看着她，突然覺得她陌生了，她那不溫不火的對待，使他滿腔熱情閉塞得不知如何發揮，他怔怔的站着，感覺到她凛然不可侵犯的疏遠，他一陣心悸，放開了她的手，眼看着她嬌美的臉上展開個無可奈何淒涼無限的笑，回轉身走出了他的視綫。

「青荷！」他追了過去。

她回轉身來，臉上痛苦得已變了型，慘淡得沒有一絲血色，她强自鎮定着：

「家新！」

「我送妳回去。」他走在她身旁，穿過廣場，避着衆人的眼光，聯袂走去劇團。

一路上彼此竟再也找不到話說，也使乎青荷這一決定引起了太多問題，又抓不出個問題的重心，張惶失措了。

到了家門口，青荷向他說：

「家新，我到家了。」

（一〇四）

牛公里傳

山·洞·城

幻奇錄　·福臨·

香港人口已超過五百萬，長此下去，豈不是「石屎森林」也解決不了問題嗎？不用擔心，人類總會運用先進科學技術成就來適應發展需要，來開拓新的居住領域的。今天人們不但爲房屋的「上天」、「入地」找到了途徑，而且也爲建築的「進山」開闢了門口。所謂建築「進山」，也就是在山中鑿洞建房。扯旗山如此高聳龐大，大可不必發愁。

原始人也會鑿洞而居，五十萬年前，人類祖先之一的「北京人」，就曾在龍骨山上的巖洞中生活棲息。古希臘最初的劇場也是鑿山就坡築成。古代約旦人在泉山峽谷中雕鑿的佩特立王城，壯麗輝煌，使人對中東古文明爲之驚佩。然而現代人的建築進山，和古時原始人不可同日語了。

美國堪薩斯市的「山洞城」，是當代最負盛名的。這座山洞城處在該地開採石灰礦遺留下來的巨大的洞穴內，經過擴大修建，建成了一個新城區，裝備了現代化設施，到目前爲止已容納了一百七十多家公司企業，總共有三千多名職工在洞內辦公和操作。這個山洞城一年四季溫度適中，城內貯存了三億五千萬磅糧食，美國郵票公司則在這裏放着一億美元的各種郵票，一家食品公司在山洞裏租用了一幢食品倉庫，容量爲六十多萬立方米，其中所存食品據說足夠美國全國人口飽餐一頓。（上）

偷心記

·董華信·

二十九：接風之宴

小莉返房換衣服了，心下暗笑，三言兩語，便把天娜瞞了。今夕，她便可以得到米高，這英俊的白馬王子，想不到那末輕易地，便擊敗了對手。

他們在大客廳會合了，然後到酒家去，酒家是在市中心，距離不近，方家有部豪華大汽車，米高有意先上車，坐在車前廂，他也不想在天娜之前，對小莉親熱，反過來說，他也不想在小莉之前與天娜親熱，這兩位姑娘，都愛使小性子的。

方老太是那末慈祥，對米高一向很好，心下已有了打算，親上加親。因此今夕接風也不在家，却要到市中最高貴的大酒家。

這一頓飯，雖然說是隨意小酌，是四個人而已，但小菜也十分豐盛，方先生還在檳城，未忙着他的橡膠生意，未能抽身回來。是自己人嘛，而且是後輩，也不必趕回來爲後輩接風，吃這一頓飯。

方老太是不愛喝酒，兩個姑娘也不喝酒，米高縱想喝一點也不喝了，要喝還是在家喝，方家便有一小型酒吧，是在飯廳之內，方家應酬多，又是大戶人物，朋友來，常會喝點什麼，有時候還會在露台花園中喝酒聊天，因此，手推的小酒吧車子也準備一輛，名酒有的是。

米高，這一個在情場馳騁慣了的人，今夕在兩個女孩子之前，他說話不多，要說也是與方老太他的姨母說話，天娜看在眼中，也不會說米高冷落了她，小莉更不會說什麼，米高知道這兩個姑娘的性格，自己與天娜談笑時，小莉總是注意地聽，自己與小莉多說兩句，天娜也面有不快之色，因此，聰明的米高也便少開口了。

他只說有點疲乏，方老太本來說，飯後去

歲月之歌

她點上一根香烟，一口一口的吐着烟圈，看着它們逐漸消失在黑夜裏。她低低哼着徐訏的輕笑：「你洒了滿室衣香，撒了一地輕笑：可是此中幽情，到底無人知曉，哇我痴心長記……」

街外一片夜色，今晚是陰曆十五，月亮特別圓。

程玉嘆了口氣，已婚的男人，任他多能幹多鍾意自己，我程某人也沒有興趣，又不是黃花閨女，又不是沒有結過婚，幹嗎，跟人家搶老公，天地良心，這些子事說什麼也說不過去的。

翌日上班，程玉採取主動的跑到他房間向他道謝。

「喜歡嗎？」

「當然喜歡，你眞有心，我自問無德無能，眞過意不去。」程玉一邊說一邊點頭表示多謝。

「小意思吧了，用心栽培它啊。」

程玉一聽他這麼說，覺得話中有話，心一慌，手上的公文夾拍的掉到地上。

回到自己的房間，她有點落荒而逃的感覺，一口喝盡了一杯冰水，心神定了不少，方才發現自己有點神經過敏。大概是表錯情了。她噗的笑了出聲。原來一涉及男女間感情事，男人女人，不管是十五歲抑或六十歲，都是人同此心，神經過敏，患得患失。

歲月那樣溜過去，單調而刻板，上班下班，約女朋友逛逛地廣場，吃茶訴心事。

一晚自外面回家，門口赫然放了盆君子蘭，程玉吸了一大口氣，把花抬到陽台花架上。心下想，可不是表錯情了吧，上個月才送來一盆，現在總共兩盆，表示關心，安慰。（二十）

玉珮記

·高峰·

七：域外異人闖中州

陸思崖想了想，道：「正是，由我對付赤血子，你們兩人總可以把他的徒弟通統打倒了吧。」張珊兒道：「這個當然，咱們快去，還等什麼？」

陸思崖道：「是！」三個人當即展開腳步，向東南方疾奔。三人記掛玉璽，奔跑份外賣力。跑了一程，陸思崖見珊兒腳程慢，欲待挽她一扶，却格於文露兒在旁，幾次伸手，也終於縮回。

說也奇怪，從前他們三人在一起，肌膚相接，視爲常事，但自從陸思崖把文、張、陸三家後裔的婚姻揭露之後，他與珊兒之間似乎有了一種阻隔，非必要時，他不敢碰她一下，尤其是有文露兒在旁邊的時候。

文、張、陸三家後代的婚事如何？乃是由上一代指定，陸思崖要娶的乃是文露兒，張珊兒嫁的，乃是文露兒的哥哥文定的。然而，這位珊妹喜歡的，却是陸思崖，於是，兩個女孩子之間，在表面上沒有什麼，但在心底裏，還有了一些說不出來的滋味。文露兒爲人精細，早已瞧在眼裏，就出手抱在珊兒的腰間，笑道：「妹子，咱們多時不見，也該親熱一下了。」珊兒笑道：「誰說不是呢？」她明知露兒這話是托詞，但她自己的輕功不及人家，也只好由她。

這一男兩女的關係，由親暱而趨微妙，乃是常理所必然，日後他們不幸竟有一段爭吵，由爭吵而致於分手，這其間大有一段道理，將來本文自然有敘述。

且說三人奔了半夜，眼前忽現幢幢黑影，原來已到了一座小村莊之前了。文露兒本來想把她親赴龍虎山的經過說出來，但大敵當前，也只好暫時按下，悄聲道：「崖哥，珊妹，赤血子師徒就在這間小酒店裏。」她用手向村裏一間黑魆魆的小房子一指。

陸、張兩人順着她手指頭看時，但見這小酒店靜悄悄地似乎無人，但一道燈光還是透過竹窗射了出來。珊兒道：「崖哥，咱們就打進去吧，好不好？」（二三四）

柳波橋畔

·翠蠻·

二十七：風水極佳

培廣故意說完，顧而之他，但張宏却不知一切。

「你認錯了人，還有可說，但嫂夫人也說見過你的，這還有假麼？」他說完望着薇薇。

「對不起朱博士，我真的見過你了，但一時想不起在那處，大約是朋友的派對吧！」

「來吧！我們先喝杯酒，慢慢你便會記起的。」

幾個人圍在一起，談得很歡快，黃璜却沒忘記正事。

「培兄，請你隨便四處看看，不要客氣。」

「既然白天你在寫字樓也會做那個怪夢，在府上自然不會有甚麼事的。」培廣望望同答。

「既然來了就請四處看看吧！」黃璜要求。

「是的，參觀，參觀也好。」張宏站起來。

「那就恭敬不如從命。」培廣瀟洒地隨行。

「這是酒吧」「那是書房，要不要看看廚房？」

「府上瑰麗高雅而有之。」

「不要見笑，隨便的裝修，都是內子設計的，這房子已經十多年了。」

「很好，實是難得，」培廣讚不絕口。

「加上了嫂夫人，眞不愧金屋兩字。」張宏說。

「請上樓看看吧！那是睡房，休憩間和客房。」黃璜慢慢地介紹。

培廣很認眞的每處都留意觀察好一回。

「這房子不但美奐美侖，而且風水很好。」

「眞的！住這屋的主人，應該紅運當頭。」

「朱博士會看風水的嗎？」薇薇順咀問。

「不，隨咀亂說罷了。」培廣回首看她一眼。

「何止會看風水這麼簡單，他是玄學派的專家，甚麼命運卦理，天文地理都精通的哲學家。」

「喂，你亂吹到那裏去了，我不過歡喜研究，略懂一二，嫂夫人不要見笑！」培廣搶着回答。

「培兄，喚名字好了，何必文縐縐的客氣。」

鴨跖草

花鳥蟲魚　圃叟

鴨跖草又名紫花草、鴨脚草、竹葉草、竹節菜、野靛青、藍葉竹草等，外國人稱它爲「一軍艦水手」，因其開花之葉一如軍艦，花則似在艦上之水兵。

鴨跖草在生草藥店中經常都有出現，主治感冒、小便不利、急性腸胃炎、咽喉炎、扁桃體炎、外傷出血等。藥性：味甘淡，性寒，利尿消腫、清熱涼血、拔毒止痛。

用法：以水煎，外敷則用鮮葉搗爛，可治蟲咬傷，癰腫等。

鴨跖草的品種非常多，上面所說的鴨跖草，是葉子全綠的，在園藝觀賞有一花葉的，葉背紫紅色，名紫竹菜、水竹草、吊竹梅、花葉鴨跖草、花葉竹節菜等名。（上）

家變雙屍案

新聞故事　·梁悅意·

旺角，向是鬧市的中心點，長久以來，都是一片熙來攘往的景象，這兒的火車站，每當火車埋站，就更形熱鬧。

此刻，一輛新界駛來火車停下來後，門兒打開，一車車的乘客，紛紛從各車門吐出來，其中一個年約卅五、六歲，衣着樸素的婦人，拖着一個七、八歲的小女孩，茫然隨着人潮，流向閘口。

她剛踏出火車站，一個打扮時髦的女子，蓮步輕移，向她那邊走了過來。

「盧太太！」那個時髦女子叫喚道。

「嗯。」盧太太見到對方，似乎有些佐意，也似乎被對方的漂亮所懾服，一時之間，竟不能立刻回話。

「盧太太，車站下面有一家餐廳，那兒十分幽靜的，我們到那兒坐坐，好嗎？」那女子笑笑道。

「請問，你就是黎×玲小姐？」盧太太吶吶地問。

「是的。」那個自認黎×玲的女子道。

「黎小姐……」盧太太欲言又止。

「這裏人太多，來，我們喝杯咖啡……」盧太太只好拖着小女孩，在她後面跟着走，小女孩張着烏溜溜的眼睛，四處張望，顯然，她是少到這地方來的。

在餐廳坐下。

「盧太太，你們想吃點什麼？」黎×玲問，對小女孩又笑笑。

「我是鄉下人……不懂的……隨便好了……」盧太太畏怯地道。

「吃了飯沒有？」黎×玲又問。

盧太太很單純，乍聽之下，馬上搖搖頭，道：「我一早就出來了，所以，還沒吃過什麼東西，但，我吃不下！」

「那又何苦呢？盧太太。」黎×玲嘆了一口氣，然後續道：「就要個全餐吧？」

但，盧太太仍在想些什麼似的，黎×玲又問小女孩：「小妹妹，你愛吃什麼？」

「雪糕！」小女孩倒很爽快地答了。

黎×玲忍不住笑起來，道：「要杯芒果雪糕吧，媽咪的全餐，你也可以幫她吃的。」

「好啊。」小女孩點點頭，天眞無邪笑笑道。

然後，黎×玲爲自己叫了一杯鮮橙汁。

「黎小姐——」盧太太一臉幽怨的表情，望住黎×玲，道：「我們的事，想怎樣解決？」（二）

僑樂村

公關麗人手記

一朝發達此司機

貝莎

「隣舍」智慧廣場作者阿濃歐遊歸，大家出版社之馮老細設宴爲其洗塵於海霸漁港海鮮酒家。席間叫馬大師傅弄幾味正斗哥哥，以酬馮老細之一再捧場雅意。貝莎請阿濃哥哥，講些此行可堪我等見聞之事聽吓。

阿濃話身爲廚師者，如要遊英請注意。

但團友中有此職業者，抵英倫機場被拒入境，大抵怕佢離團而去中菜館做客串。至於朱太則被問留英多久，佢話十零日啦，出入境人員話佢你之入境書寫明九日。朱太話想到若其留學於英之女兒想母多留數日，故有此答。既不顧其多留九日就是。

老編笑曰：「大抵英國好處太多，怕人多留一日都蝕底也。」阿濃話佢計劃係沿途寫稿者，奈何此行三週之中只寫得一篇。抵港老編催稿電話已到，不得不馬上泡製矣！

食於隣座之人大聲曰：「好處太多？我有同行駕貨車於蘇格蘭，生活就不及我矣，我今晚剝其基圍蝦，家中之雪櫃剛好換咗新牌子，二千三百元。好處點有香港之多！」

貝莎以聲音頗熟，望之赫然司機梁也。佢堆笑與我等招呼，話聽老細之講起，故有此云云。

老編曰：「你所講者係蘇格蘭之貨車司機安迪信，我知此事，老安知命之年，捱了半生僅得溫飽，月入五百八十英鎊，家中之冰箱老爺到唔恨，亦係未有餘錢購新者，老妻成世人想買個不銹鋼水煲，亦都不出錢買。時時見到地中海大蝦，恨到流晒口水。自念窮一世矣，誰知月前中了巨額彩票頭獎，獲彩金一百三十萬英鎊，如計港幣一千七百萬元。老安核對號碼無誤，馬上去買地中海大蝦，先擦一餐。然後換雪櫃，數日後領得彩金，存入銀行，再爲太太購不銹鋼水煲。」

司機梁接口話此行家有一子一女，子失業，女工作於居房。司機安打算將一部份錢購政府機構之股票，另一部份存入銀行收息。貨車司機唔做喇，去歐洲遊吓埠先。老安又聲言話決不胡亂揮霍，日後食利息過活。

老編話如若洗脚唔抹脚，一二年便可打回原形。

今晚此餐馮老細請「海霸」，抵食夾豪正，話下次去帮襯其在北角和富中心新開張之海霸分店矣。

為了生活？

入了越南籍的華人，也許他們已在那裏居住了數代，而出生在彼邦，他們有祖籍，說中國話，他們原來的故鄉在那裏，他們是未必清楚。

越籍的華人，但他們在越南人看起來，認為你是中國人，因此當我們幫助了反骨仔取得革命勝利，便反轉槍口來對付會為那土地上流汗流血，甚至生命的人，進行種種迫害，搞得你在那裏生活不下去，于是他們離開了數代人在那裏建立的家園，為了生活到了熟識又陌生的地方。

熟識因為新環境是他們的先人居住生活的地方，陌生是他們從未踏足過這片土地。居住在這片土地上的人，雖然不必問客從何處來，熟識的膚色和語言，作出答案，陌生的面孔，他們又帶來了怪越南人的習慣，他們用另一種眼光對待他們。他們逃過的是資本主義，越南進入社會主義，他們逃到另一個社會主義地方去，因為那個社會不容他們。他們到了中國，為了求生活，現在他們來香港，又說是為了生活，因為他們每月新水有限，即使他們的水平同生于斯長于斯的有不相上下，卻認為必須離開那個地方，而早有計劃，所以一直保留着越南的國籍，而故國變成寄居地。另一個事實是他們憧憬能夠到了歐美，就同他們並不希望生活在溫美的幸福天堂一樣，本國的某些同胞想千方百計要來港澳，而已居住在港澳的，又千方百計有方法的都想移民外國，其實到外國未必道裏生活好，但他就寧願如此，道其中必定有個原因，這個原因是什麼，只有某些人不知道，或知道卻不承認？

羅隼

聽潮人語

迷失方向

新潮居士

自從香港也有人登上南極之後，讀報每逢見到有關南極的消息，也就不禁要看看。雖然自己絕沒有到南極去走走的意思。

近日讀到的一則消息是：蘇聯在南極有四位探險者失蹤。他們坐了吉甫車，遇上風雪，事後營地的人搜索不到他們的蹤影，只好宣佈假定為失蹤死亡了。這幾位失蹤者被批評犯了兩個錯誤，一是私自離開營地，二是違反了南極的一條守則，就是一旦遇上風雪，必須立即停止前進，因為在那情形下，非常容易完全迷路。在可以冷達零下幾十度的南極，迷路幾乎是死亡的同義詞。

人到了南極，在這新奇的地方，總巴不得多出去走走，看看。這種心理，總會有的。香港到南極去的夏婕，在記述文字中，也時常透露這心情。看來許多人都不免多多少少違反了「不得私自離開營地」的戒條，好在只限於小心翼翼地做。不過蘇聯那四個探險家，開了吉普車去闖，那個危險便大了。

生活在熟悉的環境中，人們也許根本不把「迷路」這回事放在心上。我看住慣了香港島的，尤其如是。香港島的市區，地形與方向簡單明瞭。一面是山，一面是海。市區是繞山的長帶，不是向西就是向東。一回到內地平地的城市，我常常迷失方向，因為根本就忘記應該記住方向。

但在有建築物的地方，迷失方向，問題到底不太嚴重，人可以問路，有目標可尋。聽人家說，在若干情形下，那種根本迷失方向的情形，是非常可怖的。如在森林裏，團團轉，走來走去都是樹；在沙漠，四望都是一個樣。你轉個身，就連方向也不辨了。早幾年，中國有位學者，在沙漠中留張字條說出去找水，就此失了蹤。專家尚且如此，常人可知。冰天雪地也是這樣。平時本是熟悉的郊野，一旦被大雪舖蓋，見不到路，失去了目標，人就會迷失。北方的朋友說，從前老輩人的戒條是大雪後，千萬不可喝了酒出門。醉裏糊塗，迷路之後，就凍死郊野了。

這種情形，香港人不易體驗到。不過，香港也有令人容易迷失的地方，那是人生之路。

寫飛鳥要注意聚散

藝文什記一一二　雙魚

小鳥使畫面有動感，但寫的是什麼鳥也得研究，甚麼鳥配甚麼畫面。

比如寫海浪，便應配以海鷗，或蒼鷹，配上別的都不適宜。一般的習慣，寫松柏是配以鶴，柳是燕，禾稻是麻雀，蘆荻是鴻雁。至于牡丹多配以白頭翁，賀人結婚，便是牡丹白頭翁，取富貴白頭之意。祝壽則寫綬帶，配合松柏，寫荷塘，則配以翠鳥鈞魚郎，寫白鷺，則多在蘆荻淺水處，或在柳陰下……。有了鳥，畫面更有生氣。

在山水畫中，也常配上一羣小鳥，別以為冰天雪山，難見有鳥。事實亦不盡然，我曾在萬呎雪山上便見到一羣烏鴉飛翔，白的雪，黑的鴉，對比強烈。至于江南水鄉，配上小鳥，景色更美，在恬靜的環境中添了動感。在名家山水中也常見這般畫面。寫小鳥，是寫在飛翔中，如寫棲息，便不易突出了，除非以此為畫題，突出了近樹，樹上有棲息的鳥，再添幾隻飛歸的。香港也有寫鳥的去處，如新界鹿頸的鶴藪，小村樹上綠叢中，無數小白點。黃昏便見整羣的飛回來，十分好看。攝影家獵取鏡頭有的是，畫家卻來此寫生的却不多。

扯旗山頂，向西一帶多密林，黃昏便常見老鷹盤旋，是老鷹歸巢，綠樹高山，晚霞蒼鷹，真是上好的畫面。

至于看小鳥，可以到米埔，這是雀鳥的保護區，是沼澤地帶，畫材有的是。不少朋友到新會小鳥天堂，為了欣賞老樹與飛鳥。

寫飛鳥有一點最要注意的是聚散，在聚處，每一頭小鳥的姿態都應不同，疏密濃淡要得宜，才不呆滯。除了寫雁行之外，寫鳥的飛行，姿態要有變化，要有遠近。每一頭的距離不要一樣，還要寫一兩頭淡遠的，是表示了牠正從遠處飛近來，加入那先行的一羣裏。

畫面上寫一兩個正在欣賞飛鳥的人物，畫便更豐富，更使人多一點聯想。

雙魚小品

花朝

山中人

盧青雲

住在五台山上的和尚，住在華山上的道士，他們都不會經常下山，唉！山路不是遠，就是陡，怎會日日往還呢？

五台山寺廟裏的和尚，生活都很簡單，早上見到他們在拔野草，午後去到同一處，見他們依舊做同一動作。有個年青僧人盤膝坐在門口收門票，早午經過都見他這麼坐着。我真想訪問幾個，有許多問題想問問，又怕他們的清空映襯出我的凡俗。我曾在一寺中向一僧討些開水，他提了我的水壺走進深巷中良久，我想自己進去取，又怕禪房僧舍不便女子亂闖。他打滿了熱水出來，我只會連聲多謝，已太打擾，又怎好再多講多問？華山上一些老道士三四十年都在山上修道，無欲無為，比對之下我們這麼多煩惱大概都是欲求太多吧！

開課購書

黃香山

暑假剛滿，新的學期又開始，最令家長感到頭痛者，就是繳交學費和購買書簿費，新的課本，動輒三幾百元，家有二三子女就讀，經濟負担，殊非易事，所以買舊書，便成為一時風向，每見很多學生，聚集舊書攤檔，冀以較低廉代價購取，而有些學生，亦會將上期讀完之課本，到舊書檔求售，換取一些新課本，彼此買賣交流，生意頗為興旺。

不過，有些出版商為保持一定生意額，每將舊書本原有文字稍加增減，務求不盡相同，迫使學生購買新書，此種手法，頗遭一般非議，同時一班同學中，其家庭經濟許可者，當購買新書，有時對用舊課本之同學，每加取笑，此種作風，亦值得檢討。

有人指出，課本價昂，確增重家長負担，但學生本身，倘能勤奮向學，將書中文字，通達了解，從而獲致良好成績，令家長歡顏，所謂「一值回票價」，自是抵銷昂貴之書價。幸幸學子，能體會這點，究有多少人呢？

四方城

茶餘老筆

「工調」慘劇

稱

什麼叫「工調」，大陸名詞，即「工資調整」的簡稱。

自四九年以來「工調」有若干次，直到「文革」結束，一個形式，鄧小平上台後，又是一個形式。香港公務員加工資，依照指數分成等級，要加一律加，大陸不同，每次「工調」總是按職工人數百分之幾來加，並不普遍加，「悲劇」就這樣產生。譬如說，某一次「上面」的「政策」是百分之六十的職工加，說是「工調」了，其實百分之四十加不到。

開會，評比，鬧鬨嚷嚷，表面上總是以「政治」為標準，誰積極誰前進，實際上大權在「領導」，一些人儘管工作做到筋疲力盡，儘管家庭負担日重，就是不加，而那種憑「關係」一吃大鍋飯的，則總是輪得到，直情一次次加，遷升級，飛黃騰達。這種「百分之幾」的政策，就是使得各級「領導」有弄權營私的機會，好像是特別設計的。

筆者所知，從未調整過的工資位的職員，因「工調」歷次挨不着的職工多到不可勝數。上海有某單位的職員，因「工調」歷次挨不着，平日生活負担已壓得透不過氣來，寄望於「工調」，次次失望，受了刺激，某年又失望，乃跳黃浦江自殺。這當然是突出的慘劇，由此可知一般情況。

這是「百分之幾」的「政策」下被弄權的結果。這辦法從「革命」就是「搶飯吃」的指導，當然很「正確」，但於「關心民瘼」，自然相去太遠。

鄧小平上台後，除加幾元生活津貼普遍辦理之外，「工調」也不再「百分之幾」，按年資等普遍辦理。問題是現在的物價動不動倍加，與「工調」極不相稱。靠「工調」希望增加收入的苦哈哈更加苦哈哈。一等手術醫生開腦加班費只幾角錢，理髮師加班費則幾塊錢。則又是另一種慘劇了。

拾趣篇

趕路亂衝失禮得很　打尖爭先中外一體

溫霜

地鐵金鐘站轉車，難見有慢條斯理人物，步履不期隨衆加快，那管得另一班尚未入站，習慣如此，無話可說。我們幾個人同是趕到九龍去，自然不會慢慢走，人潮裏，人行我亦行，人走我亦走，不就是可以嗎？冷不提防，後覓推前衝來，這種情形，已往不是沒有發生過，一般來自年青人，他們身手矯捷，左穿右插，水銀瀉地，但身體鮮有接觸，偶有碰撞，匆忙中亦必說聲「對不起」。

這一次，雖然同樣是從後面而來的碰撞，不過情況略異平時，右面的朋友，首當其衝，要不是身裁健碩，恐難免倒下來，而我卻給他扯了一把。本能地看去，沒料到竟會是一對洋尼姑，也罷！反正事情經已過去，那曉得，沒走上幾步，另一雙又來了，同樣毫不客氣地，從後面擠上前來。這時候，大家都覺得有點異樣，一時也沒有說話。朋友終於以輕鬆口吻：「你猜，她們上天堂去的時候，會不會同樣打尖呢！」

苦行僧

方芹

記得在往死海途中，經過一個沙漠的綠洲耶利哥，給我印象深刻，因為這裏給人強烈的生命活動的可貴感覺，多水在沙漠中重要的地位。

當我在無遮無蔽乾燥毒熱的沙漠地高處俯覽這個古老的綠洲城市時，突然發覺遠處山丘的半腰上有些活動的黑點，像是人影，再用「長鏡」望清楚，果然是活動着的人，他們在半山做什麼呢，好奇詢問下，原來是一些苦行僧。

原來這山丘就是聖經記載耶穌受洗後，被聖靈帶到曠野去，受魔鬼的試探，禁食四十日後，耶穌餓了，魔鬼就引誘他背叛上帝，把食物、榮譽、榮華放到他面前，試探了三次，都不得逞，最後——

「耶穌回答：『撒但，走開！聖經說：要拜主——你的上帝，單單敬奉他。』」

「於是魔鬼離開了耶穌，天使就來伺候他。」

耶穌就憑上帝給他的力量和智慧，禁食四十晝夜，拒絕魔鬼所有的誘惑，所以說他是忠心及有大智慧的人。這些苦行僧就是仿效當年耶穌的行為以磨練自己，在沙漠及綠洲的邊緣過着艱苦的生活。

知道世間上還有這些虔誠忠心的教徒是很震驚的，宗教的力量竟有這麼深入的影響，真是難以置信，在這麼惡劣的環境氣候下生活已不易，還要「自討苦吃」，拒絕物質文明，過千年前的苦修生活，想來想去，不禁為自己慶幸起來，慶幸沒有耶穌般的大智慧。

紅壁

筆

陳康

據說唐代大書法家歐陽詢不擇佳筆好紙就能寫出上乘的書法來。這種功力與境界自非我輩庸碌之徒所能企及。因此，對於筆的選擇，我仍有一分執着的偏好。

衆多筆種之中，我最喜愛毛筆；用毛筆來寫漢字無疑是最理想的配搭。然而，毫端的龍飛鳳舞到底追趕不上現代社會急速的步伐；於是除了給朋友寫信時興之所至偶爾描幾筆外，對我來說，毛筆已經沒有其他方面的應用了。

除了毛筆之外，最令我愛不釋手的是鋼筆；而鋼筆更是我日常書寫不可或缺的工具。它雖然揮動不出如毛筆那般的神采，但畢竟比毫無性格的原子筆來得有深度、有情調；只要一管在握，絲絲的文化氣息就從那鍍金的筆尖散發出來，永不令人失望。

朝花物語

誰打開方便之門

太子森

來自中國大陸的越南難民，在大陸當局下令禁止及截捕不准偷渡之後，果然消聲匿跡，再也沒有越南難民從中國大陸偷渡來港。

這裏，使人產生了一個疑問，為什麼在較早時，會有這麼多的越南難民，能夠十分輕易地便可以獲得木船，在毫無阻攔的情況下，偷渡來港。

為什麼，在大陸當局一聲令下，禁止偷渡後，卻連一個人也來不了。

那麼，事前是否有人大開方便之門，才會造成這一個越南難民潮來本港的現象出現。

本港已經收容了不少越南難民，然而，這些來自大陸的越南難民，其本身是否在較早時逃出越南，中段曾在大陸？或是本身是越南華僑，因為南北越的統一而逐回大陸，這就不得而知。

不過，既然大陸方面已經收容了這些難民，那麼，這些難民卻又輾轉偷渡來港，港府方面不應收容。

有認為大陸的越南難民來港，主要是想移民外國，那麼，以國際上的慣例而言，在大陸的越南難民，亦同樣地可以在大陸申請移民，往歐美，何須偷渡來港，輾轉赴洋。

長鏡頭

狗兒廁所多高雅　地區不同設計異

圖·文：森溪

人有階級，豈狗也有階級？「森溪」一願以此圖為證，狗兒廁所的標誌，與普通地區的標誌，又有不同，插圖是在旅行區高貴區，這狗兒形狀也高貴可喜。有勞閣下再在市街上找找那狗廁畫像，你會發現，寧舍不同，因為那狗即是普羅狗。

生命的倒數

雨傾盆

譚不陳

打風不成，有道是「打風不成三日雨」，這次打風不成，也帶來了一定的雨水。

日昨與韓牧兄一塊兒在廣播道上走，便曾經被龐大的雨雲追趕了一程，那兒並不避頭之物，我們差點兒變成了「落湯雞」。那龐大的雨雲，重量一定不輕，卻跑得極快，自港島跑至九龍廣播道，不過兩三分鐘，速度煞是驚人。我們自九龍塘地鐵站步上路面的時候，還有陽光，因為看見天氣不錯，也因為有充裕的時間，所以才決定安步當車的。

看眼前的一場傾盆大雨，便可以知道，剛才那雨雲既有那麼大的負荷，又跑得那麼快，像一陣風，簡直不可思議。我們碰上的，是不可思議的事情。

剛才那雨雲似是處在衝綫階段，賽跑選手在衝綫之前已經跑了一大段路，疲勞，也是一種很沉重的負荷。帶着沉重的負荷衝過去，便可以把重荷寫下，像大雨雲寫下傾盆雨那樣。

這暢快，是經過一番辛苦之後才得到的，嘩嘩啦啦，好不暢快。眼前是一場攔路雨，然而，聽耳邊的嘩嘩啦啦，也畢竟是十分受用的，儘管我還負着重荷。

旅遊記趣

巧奪天工的舞台設計

旅遊記趣二九一　步行人

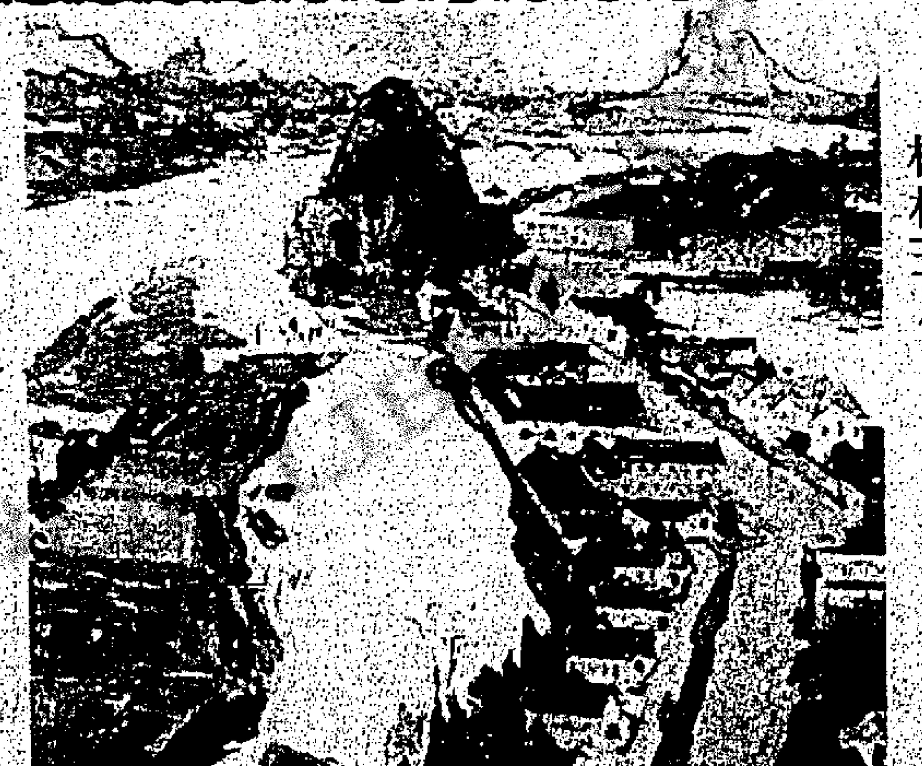
我非常佩服，舞台設計者的思巧，與演出者的藝術技巧。在拉斯維加斯美高梅夜總會，一個不算很大的舞台上，坐在最前排，只要把手伸出來，我便可以和台上人握手了。

魔術師就幾塊木板圍起來，成為一個密不通風的木箱，放進一位被綁着的千嬌百媚小姐去，關妥後，魔術師用起，響起了一陣叫聲，旋即把箱子放下來打開，我以為美人兒今番得救了，誰知走出來的是一頭張牙舞爪的大老虎，大吼一聲，要不是魔術師早把皮帶拿在手，誰不魂飛魄散，驚魂甫定，掌聲雷動。

日本舞台最擅變景，一會子火光熊熊烈焰沖天，一會兒山洪暴發，這邊是直沖雲霄的水柱，那邊是一瀉千里的瀑布，舞蹈員像彩蝶般在來穿插，嘆觀止矣。巴而幕下復起，火與水都無蹤無影，不留半點痕跡，怎能不嘆許他們技術高超與敏捷呢？

倫敦以舞台劇取勝，「睡衣遊戲」有逾年來房紀錄，怎能不去欣賞。那是個四幕劇，誰料到台上只有一個佈景，而且又是硬的，沒有變動，那小家庭一個剖面，三層樓宇，設備俱全，不但有睡房客廳，甚至連廁所和泳池都有，每一個角落都實在，女主角更在泳池裏裸泳，那不令人折服。

巴黎紅磨坊，看過裸女與海豚共泳，那是個透明大水缸，觀眾有如在水裏看，真切無以復加。麗都夜總會在台上卻有狂奔的馬匹，彈丸之地，何能出此，原來馬匹在滾筒上跑，馬頸由鋼絲縛緊，雖鞭上人加鞭，馬匹狂奔不停，但何能超雷池半步，不由不佩服設計者的思考了。



桂林三月（油畫）羅爾純

香蕉價廉物美營養豐富

主要分為香蕉、大蕉、粉蕉三大類，產區遍及熱帶及亞熱帶國家，其中以巴西產量最多。

・盛山・

每日一題

香蕉是一種十分普遍的生果，它不但產區多，而且種植容易，上市期間較長，易於保存，可遠運往其他地區銷售，食時亦方便，頗受歡迎。

香蕉起源於我國和東南亞各國，後向西經印度洲，阿拉伯傳入美洲，向東經印尼、菲律賓傳入大洋洲，遍及全球熱帶和亞熱帶區域。目前全世界香蕉種植面積頗為廣闊，其中以巴西的產量最多。印度、印尼、菲律賓、厄瓜多爾、泰國等年產量都在一百萬噸以上。中美洲的巴拿馬、厄瓜多爾、洪都拉斯等國，把香蕉作為單一經濟生產，故有「香蕉國」之稱，亞洲香蕉出口量發展最快的是菲律賓。世界上香蕉最大輸入國是美國、日本及歐洲各國。香港每年均有大量香蕉上市，其中以菲律賓來量最多，其他來源地包括大陸、泰國、台灣等。由於供量多，價格一般穩定和便宜。

我國種植香蕉已有二千多年歷史。戰國時期的「莊子」和屈原的「九歌」等書中，已有用香蕉假莖作紡織品的描寫。

我國香蕉主要產區分佈在北緯十八至廿七度之間，主產區有廣東、廣西、福建、台灣、雲南五省，四川、貴州等省的南部亦有少量種植，廣東產量最多，為全國之冠。

根據植株形態上的特徵及經濟性質，在商業經營上把蕉類分為香蕉、大蕉、粉蕉（包括龍牙蕉）三類。每類又根據果實品質，外型分為若干品種和品系。香蕉類，是蕉類中經濟價值最高，栽培面積最大的一類。果實彎曲向上生長，橫斷面多為五稜形，果皮綠色，每年九至十一月為旺產期。香蕉可分為高型、中型、矮型等品種。而高型及矮型又有多個品種。

大蕉類：果實較大，果身直，稜角明顯，果皮粗而厚，果肉杏黃色，果肉柔軟，味甜而微帶酸味，無香氣，偶有種子。

粉蕉類：果身近圓型，形較短小，成熟果皮鮮黃色，薄而微甜而香，質地柔軟，滑，勝過蕃仔、糯粉等類。

中醫認為香蕉味甘，性寒，具有清熱解毒、利尿、消腫、通便、降壓等功效。適用於便秘、煩渴、酒醉、痔瘡、瘡腫解毒等症。

香蕉質地柔軟，滑甜而芳香，營養豐富，每百克果肉含有碳水化合物二十克、糖十四克、蛋白質一點二克、脂肪〇點六克、鈣九毫克、磷三十一毫克、鉀四百七十二毫克及各種維生素，含熱量達九十卡。

智慧廣場

應用文譚

書信（七十四）

懷冰

請求換商品：

「一還」啟者：目前本人在貴公司門市部購得EK九〇型彩色電視機一部，昨日貨品送來，發現此機雖包裝完好，但機身塵迹未去，顯係經過長期陳列之品，今竟作新貨發出，使本人驚駭異常。貴公司聲譽素著。料不致出此下策，或因一時缺貨，將此塞責。但本人所購者係指明新機，實不能接受舊貨，為此特請貴公司將舊機收回，另換新貨送下，勿延為要。此致××電業公司經理台鑒。顧客×××謹啟。×月×日。」

各種各樣的交涉信，有許多是無須作答或習慣上不作答，例如請假信，投訴信，申請信之類，收信的機構或個人只須回覆一個准與不准，或按來書所請的執行或不執行就得。不過其中有些情形，也是需要作覆的。舉例如下：

「某某先生惠鑒：大函拜悉。台端日前在本公司所購之EK九〇型彩色電視機，本原係新貨，但因在陳列室中展覽若干時日，故不無塵迹，然此機乃以定價八折售出，屬於特價貨品，本公司營業方針，向來童叟無欺，絕不敢用舊貨作新貨發出，然為照顧貴客意願起見，如台端必須另換新機，則請補足貨價，自當照換不誤。謹佈區區，並頌安好。××電業公司經理××啟。×月×日。」

英雄榜

張有洪熱心社區服務

察奇士

中西區區議員張有洪雖然從事區議會工作只有短短兩年多，但他卻是感受良多，在公在私，都給自己有很大轉變。

在得方面來說，張有洪第一就是想到最高興是能夠為區內坊眾服務，向政府反映民意及作為市民與政府間的橋樑，這給自己很大滿足感。至於在「失」方面，由於公事增多，自然私務就要減少，因他從事律師行業，可謂時間就是金錢，故此在這方面的損失是肯定的。

但他認為前者很重要，相對之下，自己是很高興能加入區議會行列，否則就有違自己當年出來參加競選的意思了。

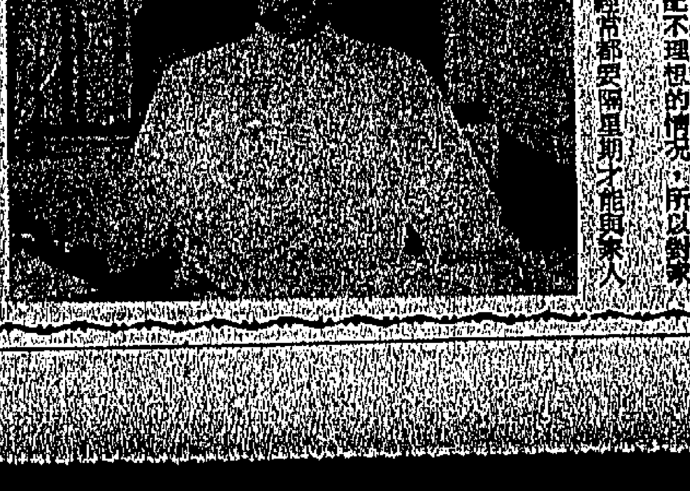
早在讀書年代的張有洪，已經是一名非常活躍的分子，在中學時期他是學校學生會會長，在加拿大讀大學時是中國同學會會長，由這時期開始，已經培養了他對公共事務的熱心。

回港之後，踏入社會工作，對社區事務有切身關係，當然希望能夠自己直接參與，就在朋友的支持及鼓勵下，從而推動自己參與區議員競選的決心。

雖然平日大部分時間都會為社區及個人私務工作而非常忙碌，但一有機會休息，他會盡力爭取，在這閒來的時間上，他喜歡旅行、行山、攝影等，當然與家人一起共享是最理想的。

張議員除區議會及本身的工作外，還兼顧了很多方面的公職，因此常有時間分配不理想的情況，所以對家人而言是有點不公平。

因為工作太忙的時候，經常都要深夜才能見面，甚至自己太太亦很多時要在晚飯時才見，但幸好張氏有一位體貼太太，不但不加壓力，反而給予無比鼓勵，好讓丈夫全心全意為公眾，為事業盡力。



EE

馮浪波

越南難民大量湧入，每個香港人都增加一點負担。是誰之過？

難民REFUGEE。REFUGE避難所，庇護；尋求庇護之人因此叫REFUGEE（重音在最後音節GEE）。

PAY付款。收款人因此叫PAYEE（重音YEE）。

ADDRESS地址（名詞）；寫地址，寄給（動詞）。ADDRESSEE是「收信人」，「收件人」。

MORTGAGE（讀如MORGIDGE）抵押。MORTGAGEE是受抵押人，接受抵押而貸款給物主者（例如銀行），物主是MORTGAGOR）。

缺席ABSENT，缺席人ABSENTEE。

足球比賽的球證叫REFEREE，來自REFER——提交，球賽中一切問題交由他作出決定之意。

員

阿濃

以「員」字作爲身份，可高可低。

軍隊裏面高的有司令員，低的有炊事員、勤務員。

政府機構裏高的有局[illegible]議員，低的有打字員、二級文員。

組織起來辦事的一組成員稱爲委員，委員之中的「頭」是委員長，蔣介石先生至今仍有人稱之爲蔣委員長。

公司僱請的是職員，想省錢就不能容納冗員，需要裁員。

家中每一人都是家庭成員，需要團結互助，和睦相處。

參加某種組織便成爲黨員、團員、會員、隊員、組員。

從事某種工作也可稱員，如教員、演員、船員、警員、接待員。

職位不論高低，只要努力，都可以成爲社會有用的一員。

含英咀華

科技之窗

薄膜技術

孫飛

科技不斷發展，一些新的門類隨之而生。薄膜技術已應運而生，現在人們已能將金屬、水晶體、玻璃、塑料等製成一些具有特殊功能的薄膜，來適應生產發展和人們生活的需要。

最常見薄膜的應用，是光學薄膜，很多朋友在買鏡頭的時候，都要求加膜的，甚至多層加膜。

光學薄膜實際是在光學玻璃上塗敷一層極薄的純鉛、金、銀、鋁或鉻等金屬薄膜，又或者鍍上幾層氧化物、硫化物、氟化物等介質薄膜。光學薄膜的種類很多，有增透膜，相機鏡頭屬於這類，其次是反射膜、分光膜、濾光膜和冷光膜等。

增透膜，可減少光學玻璃表面反射的損失，以增加光學玻璃的透光量，從而提高像質。一般光學玻璃約有百分之四至八光綫被反射。反射膜能使某一範圍的光波全部反射。在激光器中，塗有反射膜的高反射鏡，反射率高達百分之九十九點八以上。

分光膜不但使光分成各種彩色光譜，還可將整個光譜能量按不同比例區分開來，在發展彩色電視攝影、彩色印刷技術中得到廣泛應用。濾光膜將不需要光濾去，留下有用光譜，從而可得到高度單色的光。主要應用於光譜分析及激光技術。冷光膜可按人們意志把熱光綫分開，對於電影放映，手術照明都非常有用。

啟發性的對話

成若思

英國著名歷史學家湯因比（ARNOLD J. TOYNBEE）是已經在一九七五年逝世了。在他逝世前幾年，曾經和日本的池田大作（日本宗教和文化界的著名人士，社會活動家）進行了一次長達十天的對話，這對話分別在一九七二年五月和一九七三年五月在倫敦進行。

這次對話，早已有專人紀錄，並整理成書出版，英文版題名為「CHOOSE LIFE」，直譯是「對生命的選擇」。日文版將原名改為「面向二十一世紀的對話」，中譯本初版發行於一九八五年，是根據一九八四年日文第八版譯出的，書名是「展望二十一世紀」，副標題是：「湯因比與池田大作對話錄。」

這些對話，論及的問題非常廣泛，縱貫古今，橫跨全球，遍覽宇宙，展望未來，幾乎把人類社會所有重要問題，與及當代最緊迫的課題都囊括在內。

這些對話，雖然進行於十幾年前，但由於兩位作者的學養，真誠與良知，與及對世事觀察深入，因此，今天看來書中的許多見解，儘管未必能使人完全同意，但都有如思想世界裏的繁星，值得人們去聆聽它們的存在。

全書二十餘萬言，有些論點涉及宗教與哲學範疇，中學生看起來，未免會覺得深奧難解。下面將他們若干有啟發性的見解，斷斷續續，作些摘要介紹，我們是可以借助他們的思想綱領，啟發自己的思考的。

當我們的注意力經常被日常生活、學習，以及種種身邊瑣事纏得難以自拔的時候，又何妨借助思想家的智慧，把我們的精神境界昇到一個新高度，從高處遠處看問題，有如旅行登上高峰，可以鬆弛神經，可以使心胸頓然清爽。

湯因比信奉基督教，池田大作是佛教的虔誠信奉者，而且兩個人的文化背景也不相同，「但他們在交談中，卻發現了彼此在人生觀、目的觀上有驚人的相同之處，相異甚少，在極其廣泛的領域中，兩人是相通的。」

可見人人都能抱着真誠去關心人類，互相聯解的可能性便會提高了。

開卷有益

尋根究底

無影燈

西門康

世界上的皇帝，常常有各種各樣的怪脾氣。傳說有個皇帝特別討厭自己的影子，它老是隨着他，於是處處貼出招聘能消滅影子的人。一個聰明人說能把影子消滅了，皇帝就召他進宮。聰明人在大廳裏點了八百支蠟燭，從四面照着皇帝……

……鬼地喚了一段「光明」，皇帝睜開眼睛，影子果然不翼而飛了。皇帝大喜之下，重賞了這個聰明人。聰明人的道法是什麼？一支蠟燭點在你的身後，你的影子會出現在你的前面，如果在你周圍點上許多蠟燭，燭光從四面八方均勻地照射，影子就消失了。

早便說過，「光至影亡」。事實上，在很多情況下，影子是很有害的，例如醫生在做手術時，影子會妨礙手術的進行，因此需要消除影子。醫生做手術的時候，為了消除影子，就用一種無影燈。這種無影燈是由許多個燈組成的，它們安裝在一個大圓盤形的燈架上，照射出來的光綫從不同的角度照到手術台上，影子就消失了。無影燈的道理和聰明人的蠟燭是一樣的。

醫案隨錄

風濕秘方（中）

張濟森

「你還經常睡眠不佳嗎？」我問他。「一點也不，早上腰部亦無酸痛。今年四十多歲之有肝腎兩虛之症狀出現。」

對方點點頭，問：「然則風濕如何處理？」

我告訴對方：「風濕者，風寒濕之邪合而成痺也，肝血虛者，風濕之邪易入經絡，加上腎虛，腎主骨，焉有不酸痛無力之理？照上方配你身體所需之藥物，自然更為理想，療效亦必較增。」

處方用：熟地五錢，杜仲五錢，女貞子四錢，菟絲子三錢，蛇床子三錢，山萸子四錢，枸杞子三錢，黃耆五錢，人參鬚五錢，決明子三錢，水五碗煎取一碗，連服兩劑。

「果然妙手，服了你給我的處方，見奇效，現在沒有風濕痛了。」他欣然地問我，可否將此方解給他聽，究竟此方中藥有何妙用？

我於是開始解釋給他聽：菟絲子性味甘，微溫，入肝腎經，功能益腎澀精補血，本藥對此藥性很高，……補肝血而明目，……小便之功能。

娛樂圈

無綫拍「成吉思汗」弄到一拍兩散
邱德根謂頭都大晒 成敗要待事實證明

邱德根對於亞視延期前往內蒙開拍「成吉思汗」，是中了無綫之一拍兩散的毒招所致，更認爲無綫此番攪到他的頭都大晒。由於內蒙會言「顧此失彼」而不協助兩台的外景隊在內蒙取景。邱德根也認爲亞視拍攝「成」劇雖然遇到波折，但將來誰孰優勝劣敗，還要等待事實證明。

邱德根與傳將過無綫的麥翠嫻合照。

林建岳對亞視有信心要換一成股權

邱德根亞視與無綫此次搶拍「成」劇，無綫已搶閘開鏡處處佔先，亞視則成爲被動，換打局，他是不怕挨打，堅信是自強不息的。

邱德根昨日承認林建岳最近以麗新製衣廠換亞視一成股權，他也不介意林建岳對亞視提供意見，多的朋友參加意見是好事的，此舉也不拍分開了權力，他的原則是能者多勞居之。

亞視義演大軍廿七日往吉隆坡
邱德根伉儷親率領
爲當地文化基金及老人籌款

亞洲電視繼三藩市慈善義演後，將再度派出旗下藝員赴吉隆坡，爲馬來西亞文化基金局及沙登老人院義演籌款。

是次義演命名爲「馬來西亞之夜——影視紅星大匯演」，將於八月廿九日晚八時正在吉隆坡國家室內體育館舉行。參與演出藝員包括「亞洲小姐」黎燕珊、利智、朱慧珊、吳寧、「未來偶像」張立基、區耀國、「電視先生」孫興及藝員劉志榮、森森、斑斑、米雪、劉松仁、黃造時、麥翠嫻、葉玉萍、熊良錫、楊仲恩、吳剛及馬麗莉等。

亞洲電視主席邱德根伉儷將於廿七日率領藝員出發，參與是次慈善義演。

A計劃續集 動作惹笑精采

·釋靈·

華僑影評

呂良偉與劉嘉玲、關之琳，在舞會裏嫁禍於成龍，本來是熟口熟面的西片橋，但尚幸舞會場地甚見規模；洋人在那個時代雖與華人階級距離甚遠，而那些洋人竟與華人絕對「平起平坐」，對於抱看喜劇鬧劇心態入場的觀衆，也就無可厚非。

關之琳、張曼玉、劉嘉玲三個性格身份上明顯有區別的女星，觀衆若看過「刀馬旦」，或可感於關是林青霞，張是鍾楚紅，劉是葉倩文，但當她們都成下成龍這朵紅花身邊的綠葉，故事主綫不從她們身上支出，也就不會計較她們的「人有相似」。

董驃與成龍先後去到張曼玉的家，於此之前，劉嘉玲與呂良偉早已潛入，潛入的還有李海生等衆武師打手，因各派有別，於是你藏我匿，造成觀衆「一心水清」的有趣紊亂場面，又是徐克式「刀馬旦」中會見類似的一幕，且甚爲成功，乃葉倩文夙內午馬巡視戲場。

但，雖有許多「神似」，觀衆仍接受成龍的憨直，董驃的鬼馬，張曼玉的嬌俏，關之琳的美麗……等等，當然更欣賞那些惹笑又刺激的打鬥場面。

成家班對「A計劃續集」居功至偉，幾場打鬥設計一派「活學活用」「就地取材」的流暢自然。肯定有許多笑聲和感嘆出於自然反應。像海盜追殺，成龍與林威扣着手，兩個解不開的個體在狹窄的環境內應付五六個大漢，十分卡通「貓捉老鼠」貌，難得的是鬆緊適度，高難度動作卻用攪笑包裝。

觀衆滿意「A計劃續集」，是它不賣弄大明星，人人「悉力以赴」，是看戲時予人的感應。

被稱爲麥里斯德以來荷李活最大發現天才童星。

胡渭康、陳庭威兩個大男人在做什麼？

港台教育電視部聽歌學英文主辦
英文歌唱大賽
由十二位名人推薦

港台教育電視部，爲了透過歌唱比賽，推動英文歌潮流，從而提高英文水準，特由「聽歌學英文」節目主辦一個名爲「名人摘星英文歌唱大賽」，於明晚（廿三）八時卅分假港台電視大廈錄影廠舉行。

比賽以提名形式競逐，由十二位知名人士提名，他們是：揭寶坤、陳黃穗、王仁曼、倪匡、簡而清、俞琤、盧國沾、泰迪羅賓、施南生、張之玉、嚴浩、潘源良等。

評判團由周梁淑怡、郭利文、馮添枝、詹德隆、潘迪生、詹小萍等組成；另由美術指導張叔平擔任參賽者形象總監。

當晚表演嘉賓有關正傑、陳美玲、張立基和黃敏華。選唱由五十年代至八十年代的英文流行曲。司儀由伍家廉、鄧藹霖和呂婉霞擔任。比賽片段，分別安排在電台及電視廣播，電視方面，於九月六日（星期日）晚上十時分在無綫翡翠台播出。這個比賽除冠亞季軍外，還有「最佳發音獎」一共四個獎項。

被提名的十二位參賽者分別是：曾偉雄、劉家偉、尹耀昇、羅蒂堝、區兆麟、SANCHEZ、EVA、鄧若嫻、杜翠雲、李玉嬋、林翠莉、杜文慧、陳婉儀。

吳宇森談「英雄本色」——
黑人物似發仔倒可愛
「英」片助尋失落情懷

憑着「英雄本色」一片，收三千四百八十多萬，創下票房紀錄，並且掀起一股英雄片潮流的導演吳宇森認爲，電影中的角式始終是幻像，對觀衆影響祇會很小。就「英雄本色」一片而言，最大的影響祇是令觀衆拾回曾經失去的情懷。

由於習慣不看同期同類影片，以維持個人風格，未有看過其它英雄片的吳宇森，祇有就「英雄本色」一來分析對時下青少年的影響。

作爲電影工作者，他表示自己在拍片時是會本着良心和社會責任，顧及影片所帶來的影響的。然而，自己亦無意利用電影來教訓或改造社會。他預料英雄片的熱潮仍會流行多年半左右。

吳宇森認爲，「英雄本色」一片的反應，正好指出現代人很需要一些真正的實則感情。該片之所以成功，是因爲能將香港人失去的感情再次提出來。

「無論是青少年還是家庭觀衆都喜歡MARK哥這個角式，就是專欄作家和文化界也同樣喜歡他，這顯示了演員發揮得淋漓盡至。而不是片中的黑社會人物突出。「英雄本色」能夠收三千多萬，原因是片中所表達的浪漫情懷很久沒有出現過了。片中的角式，正好作爲觀衆的宣洩對象。」

吳宇森指出，該片描述的朋友間浪漫情懷，正是觀衆所渴求的東西。而年青的觀衆耗感情提昇出來。

「見一樣學一樣，戴墨鏡學片中主角的舉止，其實正反映了時下香港人那份對前途担心，又沒有目標的失落心態。」

「這部電影並非要突出黑社會人物。相反地，片中亦含有警惕的作用。例如曾江所飾演的角式就曾講過，一若上黑社會成世都會很煩的。另外片中亦多次強調狄龍堅持不再重拾舊會。至於周潤發飾演的豪哥，最後也是悲劇收場。」

「事實上，假如黑社會真的有像周潤發這個人物，那是大可愛了！」吳宇森指出，他拍這部片主要是講朋友之間的浪漫情懷，甚要把一些值得宣揚的傳統感情提昇出來。他認爲黑社會份子也是人，若從人的觀點來看亦有值得提昇的地方。

「有幾位從英國留學回來的出身良好家庭的青年，他們在英國重覆看了這部電影五次，甚至還模仿拍一部這樣的電影，一些幫會青年看完亦爲片中描寫的義氣感情所感動。每一種人在戲裏都尋找到不同的東西。」

淡及英雄片（或吳氏所稱的「純幫會片」）潮流，吳宇森表示，本港電影市場目前已不會由某一類影片壟斷，他相信英雄片最多祇會流行多年半。他認爲目前本港的電檢工作做得很小心，這些影片不會對觀衆產生壞影響。

此外，教育電視台長朱培慶表示，「性本善」節目安排在亞視首播，這並非港台與兩台接觸，無綫給予的時間是九月十三日晚上十時二十分，而亞視則提出九月七日晚上九時半，因此兩項成就在亞視首播。因外間及兩台對「性本善」的反應熱烈，因此港台對此節目也抱着戰戰兢兢的心情。

朱培慶表示製作這樣的節目壓力很大，因爲如果依照一般架構處理，人們會覺得是諸寡心理衛生沒有分別，如果太深入，又怕一般的家長不接受，能夠做到兩面皆討好，就在港台是一個難題來了。不過港台教育的節目，現在都是嘗試，看將來的反應如何，來作檢討改進。

核戰風雲：

核戰風雲是一部揭露國際間諜可能遭遇的影片。故事圍繞核武發展，帶出特務人員的機智及狠辣，劇力迫人。此部由小說改編的影片，劇情頗爲複雜，但處理有條不紊，很能牽引觀衆的情緒。（清園）

剪接出色：

在超人第四集決戰核能人的過程中，出現不少各國名勝風光，如萬里長城，自由神像等，片中能以鏡頭的剪接，將超人和核能人加插其中，破綻甚少，實在大開眼界。（清園）

妙探出差：

此片以詭計多端的黑人警探爲主，在其擅自調查劫匪行踪的過程中，引發不少幽默情節；而此刻大劫匪竟是女子，且有強大幕後組織支持，也頗出人意外。飾演警探的艾迪梅菲，很討好觀衆，鬼馬風趣，演技頗佳。（清園）

紫影星鑽

首部電影喜拍周潤發
吳寧表示開心
斑斑吹頭被風筒撞傷

吳寧由加返港已一個月，亞視沒有劇集給她拍演，她自己已接拍一部電影，而且與周潤發合作，吳寧感到很是開心，這是她進入娛圈首部電影，還與周潤發結片緣，曾因發仔是她的偶像，日前會與發仔等人同見面，開劇本會議，她感到發仔爲人很聰明靈活，很夠風度，將來在合作拍演時，會從中學到很多電影知識。

斑斑前日在家吹頭髮時，不愼被風筒撞傷左眼，引致要戴太陽鏡出街，由於要去大馬參加義演，斑斑謂，居時希望眼傷復原，免至影響在大馬義演出。斑斑透露，她在大馬義演時，會演唱四首歌曲，而且在演唱中還有大特技，在台上唱歌時轉換多襲服裝。

亞洲電視黃金台 地獄天堂 猛男午夜場

亞洲電視黃金台「猛男午夜場」，今（廿二）晚十一時四十五分，選映由查理士布朗臣主演之「地獄天堂」。他飾演一名邊防特警，由墨西哥邊防逃來的一班暴徒，他們滿懷信心，千里迢迢趕到這裏，豈料不少同胞死於冷血殺手的亂槍下。查理士布朗臣於是作出一連串的特別行動。

林子祥以打BAND形式，唱首歌。

四位天皇巨星在雨傘下，冒雨爲慈善落力演出。

袁潔瑩接受挑戰 改變戲路演雛妓

袁潔瑩是「開心勿語」的女主角之一，然而在多次宣傳及慶功宴上，她都芳蹤杳然。據悉，她自拍罷「開心」一片後，已第一時間飛往台灣，主演萬仁執導的「惜別海岸」。按「惜別海岸」一片的拍攝進度計算，袁潔瑩最快可於九月返港，而該片現正趕拍中，故此未能抽身協助「開心勿語」在港的上畫宣傳。

一向都以少女學生形象出現的袁潔瑩，在「惜別海岸」中突破形象，演一個命途多舛的雛妓。袁潔瑩對這個角色很是重視，爲了瞭解角色的生活，曾多次造訪台灣的風月場所，以模仿有關女性的言行舉止。此外，她還努力擺脫「港味」，在國語對白上更痛下苦功，期望演出能盡善盡美。

袁潔瑩表示「開心勿語」一類的角色一如演回自己，拍來好不輕鬆，然而，接下來的「惜別海岸」卻恰好相反。片中她的內心戲不少，演起來還頗感吃力。雖然如此，她覺得這次是個難得的機會，故雖辛苦也值得。

商業專欄廣告

費廉效大　宣傳集中

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

九龍中醫師公會會立
九龍中醫學院

招收：一年基礎班　二年高級班　三年醫師班　針灸研究班　跌打傷科班　脈學研究班　各班男女學員

九月廿一日開課　報名從速。

院長　蘇二天

九龍新填地街一五九號二樓　電話：（三）八四六八○四

分院：彌敦道三百號華豐大廈三樓E座

港九中醫師公會會立
港九中醫研究院

招收：本科班　高級班　研究班　學士班　針灸班　研究員

本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，備課室獨立，冷氣設備，有志中醫學者，請速報名，九月一日開課，簡章備索。地址：香港灣仔莊士敦道86至90號四樓。電話：五－二七九九七八。本院每晚八時至九時舉辦贈醫贈藥設有內科針灸科診分文不受歡迎各界人士到診

主席：伍卓琪　副主席：蘇健康、曾洪華　院長：陳建邦　副院長：張天麒　教務長：許仁生　訓導長：黃國威　針灸班：盧明

南方醫院—惠僑樓
（專爲港澳同胞各地華僑服務）

回國醫療　健康檢查

惠僑代理部辦理（國內家屬也可在本部辦理，留醫，檢查身體）

地址：香港軒尼詩道393—407號東區商業大廈1801室

電話：⑤七二八三六○、⑤八九三八七七二

要「弄兒爲樂」！

戒烟香座

春風牌戒烟香座——它是吸烟者的戒烟良品，也是不吸烟者的提神"空氣清新劑"。產品經香港政府醫務衛生署同意在香港銷售。各大國貨公司有售。

總經銷：春風實業公司　地址：香港荃灣南豐中心2101R室　電話：0－4986918　電傳：51839 HALIN HX　傳真：FAX 0－4161680

經銷：日松企業公司　地址：香港，荃灣，南豐中心1722C室　電話：0－449273

整形美容

整形科—隆鼻、雙眼、隆乳、除疤、暗瘡、皺紋、雀斑　美容科—改變臉型、皮膚面型（及其他五官美容外科）

東京美容整形中心　留日醫學博士　葉式凝博士主理

地址：澳門二龍喉38號二龍大廈　電話：八四九○九

香港國際中醫學院

招收：院士班　本科班　講座班　藥材班

八月廿一日開學　冷氣設備

監督：曾憲眞　院長：曾世錢　班主任：温作新　註冊主任：陳福生

地產與樓房

每天收費

三寸半位　高一格　每段四十元　加印紅色每段五十七元半

七寸位　高二格　每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

招租

天后廟道十五號安福樓（地鐵天后站對面）樓上住宅設備齊可即入住實用五百呎左右月租四千餘元起連差餉另地下鋪位合各行業詳情請詢管理處

最佳西醫牙醫診所招租

香格里拉對面二樓天橋入口

尖東好時中心208—209商場

953呎　轉角大單邊舖位　有水供應

每日下午四時至七時實地洽看

電話詢問　上午十時至下午三時

5—467732

特平樓

彌敦道麗聲戲院對面低層1200呎　吉售六十餘萬月租捌千餘元

互惠地產　K—7803006洽

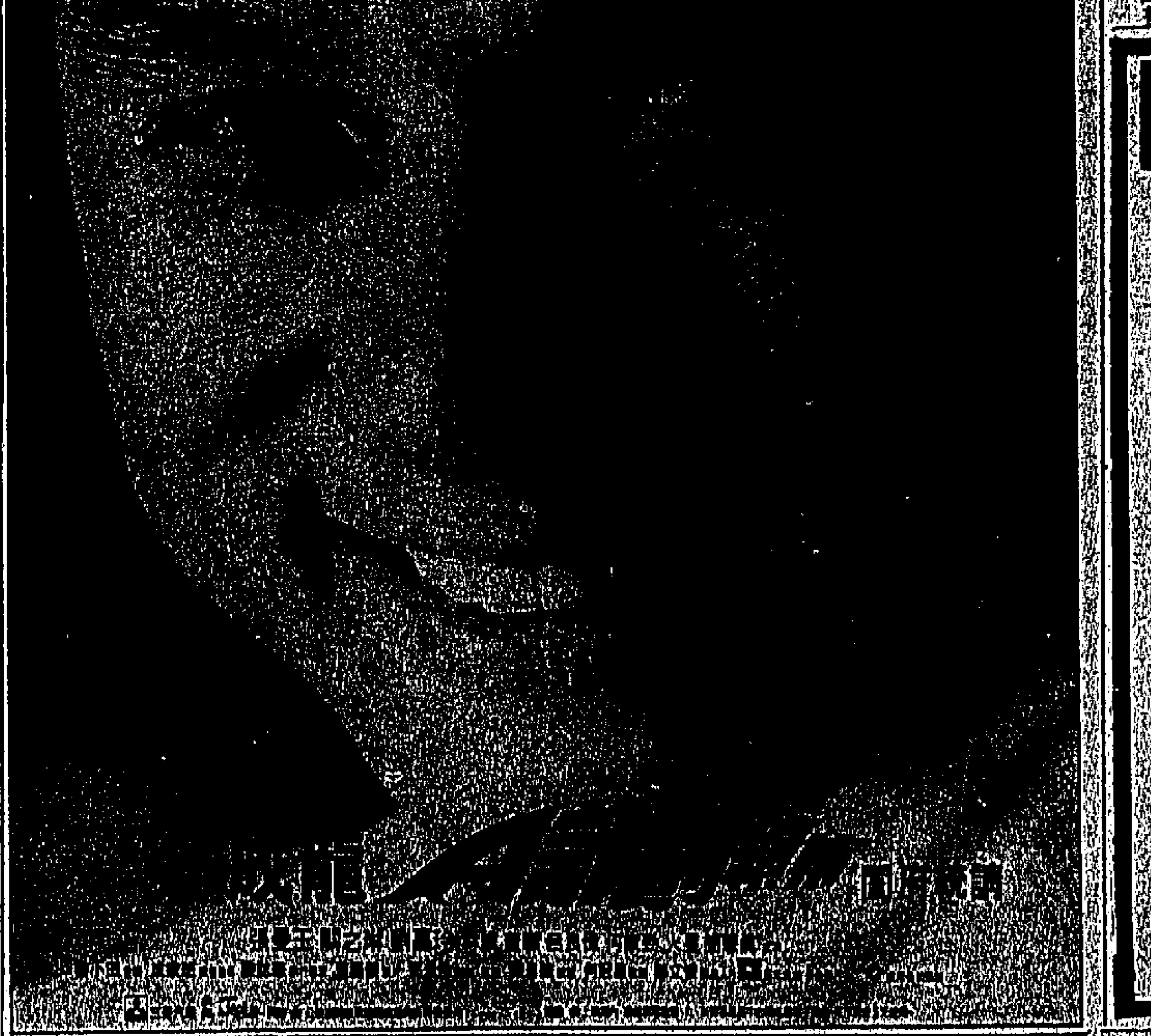
華僑日報救童助學
善長仁翁請解善囊

避免擠逼　今七場

海運　國泰　利舞台　華盛頓　凱聲　華聲　娛樂　影都　皇后　皇都　嘉年　海城　嘉禾

麗華　凱旋　紅磡　國際　好運　京華　新樂　葵芳　順利　UA　寶華　光華　環球　銀星　南灣

今加映



麗宮

大滿特滿　今天請早

轟天炮

鐵血抗暴　亡命執法

一人吸毒　全家受害　切戒切戒

七銀彩幔

年年影裸體照・留作自己欣賞
最怕一世成爲話柄
惠英紅寫眞唔公開

銀幔星聲　・小生堂・

惠英紅公開說明，自己還需要嫁老公，所以不想隨便被人拍攝寫眞照片。但阿紅却承認她每年都有拍過裸照，是自己貪過癮影嚟玩下，又可以留作紀念。

她說：在六年前的事，同埋妹妹在家一齊影，互相欣賞對方的身材，於是就用即影即有相機影的，因爲絕對不能拿出去放相的，亦不可以留存底片的，所以就最好是用即影即有的照相機拍攝裸照是最方便，又不會洩漏出去。

在這裏，就聯想到發明即影即有相機的人眞正偉大之處，原來此種相機和菲林的用途好處甚多。

當然自己影自己的身材，又想被人知道，唯一是用這種相機了，阿紅亦很聰明。

阿紅又話影裸照罷甫士，任由發揮，自己喜歡點樣擺就點樣擺，在自己家內無拘無束，擺成大字來影都可以。

爲了貪玩點影都無所謂：如果影俾人欣賞就無此膽量了。

因爲公開拍寫眞寫，人手一本，毋國人觀念不同，都是以色情眼光去衡量藝術，而外國人就以藝術去衡美態，拍了之後怕的是嫁不出去，找不到老公。

阿紅話：人人都見過自己的身材，沒有半神秘感，而且有些人會在公開場合中用你的身材來講笑話，或者是挑剔一番。如果鍾意我的男仔聽見這樣挑剔立即退出追求，豈不是自己攞嚟衰！

她說：「就算係結了婚，別人拿住本寫眞集來同你的老公閒聊，佢會講「你老婆身材好靚我欣賞過，你眞係好福份咯」！一世成爲話柄。

老公思想開通就話覺得自豪，如果是保守的，後果就難以想像了！所以唸落俾幾多代價都唔敢睇，查實我的身材無別人咁標青，條件無別人咁好，有人寫我卅五、廿四、卅五，是寫錯晒，無咁大喇，是卅四、廿四、卅四就眞，以前影過的裸照與現時比較相差不大，保持水準唸得好。阿紅經常公開誇耀自己身材，論性格與她是不相乎的，奇怪也！

惠英紅話日後還要結婚，所以絕不會隨便被人拍攝寫眞照片。

王小鳳難得有清閒
正好爲房子披新裝

・杜阿・

王小鳳近日比較清閒，因爲手頭上的戲如「龍鳳寃家」、「兵分兩路」、「意亂情迷」都已拍完，剩下區丁平的「群鶯亂舞」還有十天戲左右，可以鬆一口氣了。

「現在的生活才像一個人。」她笑說。早陣子一天三、四小時睡眠，甚至連續四十八小時開工也是等閒，她又不能像紅姑、嘔嘔她們什麼地方也可以偷空睡得着，只能從家裏帶來她睡慣的枕頭到片場，枕着自己熟悉的東西才可勉强瞌瞌。

「我是不是漂亮喚發了？」她問我。

「當然係。」有足夠休息人自然好看點。

有空小鳳便要爲她的跑馬地新居籌謀，前些時忙於拍戲沒時間追朋友裝修，以致房子裝修了兩個月還未完工，弄得她舊房子到期要搬也不能搬到新居，要搬到酒店暫住，像似全丟掉，可單是處理大堆衣服也夠頭痛。

「新房子可以入伙了沒有？」我問。

「可以啦，我天天追裝修佬，常常去巡視，他們也不好意思再拖嘛。」她得意洋洋。

搬家繁瑣事甚多，正好填補她的空檔。

「遲些藍乃才的「夜叉」開鏡，另外寶禾也有一部片找我的，還在談呢。總之我跟寶禾的合約開始了，也閒不下來的。」她說。

王小鳳戲路廣濶，可正可邪，導演自然最易想到她，想閒也閒不來。

王小鳳戲路廣闊，導演自然最易想到她，想閒也閒不來。

損人利己・唔好怪
曾志偉・有此妙論

曾志偉在圈中，看來人緣極好，所以能百足咁多爪。「金牌攪屎棍」此綽號，雖然不大好聽，但惹笑俾神之餘，須知得來不易。

志偉說：「如果我唔寫吝，簡直係娛樂圈嘅損失！」

「寫自傳？回憶錄？用江湖百曉生做筆名？」

「唔係。」他說寫自傳沒意思：「我如果有時間，一定寫本「電影入門指南」，教一個新入行嘅電影發燒友，如何應付江湖險惡。」

他說由怎樣防止被人「騙」，怎樣見招拆招，到怎樣組公司做大事，都有方法傳授。

「誤解人地覺得我聰明？因爲上得「當」太多，吃過太多教訓，所以今日至會咁醒目。」曾志偉好少想當年，略一想起，便有好多感慨。他不喜歡感慨，情願想下美好將來，努力奮鬥。」

入行二十年，由八千蚊一個劇本同麥嘉夾份賺，到現在成爲大哥之列，曾志偉自言是由不斷滑倒之中成長。

「好多整過我嘅人，我今日同佢唔知幾老友，講出來你都唔信，當初佢點害我！」志偉說：「我嘅諗法，係問自己如果換咗位置，會唔會咁做？唔會！但咁做有冇利？有！，有就算喇，損人利己唔好怪，除非損人不利己，我就唔原諒。」

・啤梨・

羅美薇當晚拒學友合照
因怕別人誤會
實喜極而泣並未鬧情變
不怕男友與人親熱因很有信心

羅美薇近日患腸胃炎，精神比較差，雖然已看過醫生，但是依然還覺得腹部有微痛，張學友經常到她家探病。

日前她在學友個唱慶功宴流淚被人誤以爲兩人發生情變，她一直沒有出來解釋是怕越描越黑；當晚她確是喜極而泣，由後台哭到酒樓。

當時有記者過來拍照，她叫記者不要映相是因哭相不好看，學友想過來看她，羅美薇未等他過來便離場並非兩人不秋不睬，當時她不想與學友合照是因爲自己在流淚，學友又走過來勸他，如果被拍下照片很容易令人誤會兩人發生情變，爲免出現此情況，互不秋睬，羅美薇被迫離席。

其實她不介意學友與其他女星親熱打招呼，尤其是紅姑，她與紅姑很熟，明白紅姑與學友關係，她對自己男友很有信心。

拍完「你OK，我OK」後，現時比較清閒，未搭到新片約，自從好朋友與德寶合併後，她與德寶的基本演員合約未有改變，如果要申請外借，一定要先向公司申請。其實她亦希望公司可以外借自己在外搭戲，現在公司保持開放政策，相信她向公司申請外借拍片不會太困難。

溫碧霞不想赴台拍片，認爲台生活太苦悶。

說短論長

・林冰・

能與名望人士並排
張堅庭很滿意現在

張堅庭來探我，搭車過來替他泊車，他說：「不是來探你，我往樓上會朋友。」那人還是替他把車泊了。

我說：「怪奇，他又肯的！」

阿庭說：「做「明星仔」，就有這點便宜。」

「我奇怪他不自稱導演，而稱明星仔。」

吃完飯，與阿庭、舒琪、文雋去看午夜場，散場時，很多人望向阿庭，我聽見他們叫：「呢，張堅庭，大導演來喫！」

阿庭看到路邊有一檔綠豆沙，馬上要吃糖水，文雋說：「要吃都行遠D啦，係正問戲院門口。」

阿庭就是這樣，想到就做，不知有無發覺別人在注視他。

一日，有報紙將張堅庭與一大堆名氣頗大的人排在一起（忘記是講起舍事），他很高興。

他的朋友舒琪就逗他：「你是因爲與王穎（旅美導演）排在一起高興？還是因爲與林子祥的導演排在一起？」「與這些人齊名」，「林子祥！」他說。我覺得阿庭很滿意於他的現在。

朱寶意約滿嘉禾，不打算再續約。

據聞提名角逐金馬影帝
午馬對獲獎睇得淡
近年多退居幕後助三毛管行政

午馬近期集中全力處理寶禾內政，除了監製「風塵三俠」、「神探父子兵」兩片外，在「神」片亦有主演，早前他在「倩女幽魂」的演出大獲好評，午馬本人亦很開心。

據聞工作室有意提名午馬，張國榮角逐本屆金馬獎「最佳男主角」，對於此消息，午馬「不太清楚」，近期多數在片廠開工，對外間事情全不知道，從影以來他從來未試過一部片角逐「最佳男主角」獎，反而最佳「男配角」則角逐過多次，可惜未有一次成功。

午馬本人對獲獎看得很淡，覺得自己獲獎沒有太大意義，他不是小生，祇是性格演員，能否獲獎完全不重要，加上近年來他已逐步退居幕後。

他在寶禾亦有很多工作做，所以幕前演出一年最多拍兩至三部，雖然他的戲癮大，但是他不打算全身投入幕前工作，他本身投入行政工作更有興趣，加上寶禾已經不夠人手，他當然有多些協助三毛處理寶禾的事務。

現時流行監製制度，其實監製亦有很多事要兼顧，經常要到片場協助導演拍攝，他會盡量給予導演自由度，盡量減少自己的風格，在其他導演的影片出現，否則祇會扼殺了導演本身的創作自由。

或提名角逐影后
溫碧霞話無感覺
指歷屆金馬影后無個紅

溫碧霞近期積極排練話劇「禁區」，該話劇要到十一月才正式公映，原本計劃在十月公映，但是太極樂隊忙於灌錄大碟，「禁」劇演出日期被迫押後，唱片公司找她試音已經沒問題，稍後可以動筆簽約。

「中國最後一個太監」拍安有一段日子，該片遲遲未能上映，她亦問過該片導演，據悉嘉禾有意安排此片在金馬獎舉行前上演。原來「中」片報名提名「最佳影片」、「最佳女主角」，溫碧霞今次謂嘉禾報名提名角逐金馬獎，並無太大興奮感覺。據她所知今年報名「最佳女主角」獎的對手十分强勁，她是否有機會入圍也是未知之數，其實得了金馬獎她亦不覺得對自己可以起到什麼作用，眼見歷屆金馬影后並未有一個特別大紅大紫，當今「俏皮女學生」她被提名角逐第二屆港金獎「最有前途新人」，當時她落選了。

不過此片在台上映有很好反應，台片商紛紛找她拍片，可惜她不習慣在台拍戲，所以所有片商全部被她推了。她答允赴台拍「中」片，主要是自己喜歡此戲，而且是香港公司製作，她與嘉禾關係又良好，她才答允接拍。

拍A計劃續集夠辛苦
張曼玉提出抗議
聲稱被成龍虐待

張曼玉昨日在長途電話中，致電成龍，指他辣手摧花，將她在屋頂擲下。

在拍攝「A計劃續集」時，張曼玉因爲全神灌注於拍片工作，不感覺危險，如今在台灣的戲院看到，方才感到害怕。原來，成龍是如此虐待她的。

張曼玉在長途電話中聲稱：今後，只要見到「A計劃續集」中，她被成龍從屋頂擲下一幕，一定見一次罵一次，成龍笑稱如此一來，豈非要被罵成個月？

「A計劃續集」在台灣大爆特爆，創下了前所未有的紀錄，在香港，亦爆到七彩，首天的收入，便高達二百萬，連同午夜場，特別場，已逾六百萬元。

張曼玉透露：她給成龍害死，一齊拍戲的人，在看過「A計劃續集」之後，大讚香港女演員的演員道德好，工作態度佳，如此危險之動作，亦肯拍攝。

徐楓更表示：今後若有機會，當開一部動作片由她主演，張曼玉說，如果劇本合適，便會考慮。

劉德華每拍完一組戲，一定要返家洗澡。

入行七年曾過不少辛酸
張徹賞識別人嫉妒
錢小豪當年常被整

錢小豪十六歲入邵氏訓練班，今年已踏入廿四歲，在娛樂圈七年，拍片工作一直未停過，但是他不明白自己與邵氏的片約始終還不完，到現在他依然欠邵氏片約和金錢。

他自問一直忙拍戲，所以對合約問題從未有時間理會，待手頭上工作完成後，他要重新看清楚自己合約，究竟到何時才滿約，他不想自己欠一世債也還不清。

在娛樂圈七年，錢小豪有不少辛酸，當年張徹認了他做最後一個契仔，在衆多契仔之中，錢小豪最得張徹賞識，可能因此令到其他契仔有所不滿，以致聯起來整蠱他，當時他不敢告訴張徹，祇躲在一角哭泣。

他的做人宗旨是默默反抗，處之泰然，採取不理態度，他相信正義可以戰勝醜惡，所以遇到有人惹自己麻煩，他從來不會與人打架。

拍完「老千英雄」，他重新拍黎應就的曼片，此片女主角是張美玉、李麗珍、永佳出唱。

早前他曾說過要找屋搬，直到現在他依然未找到適合樓宇，自己有一家五口，原先找了一個九百呎單位，但是他又怕不夠地方住，所以希望在港島找一個比較大單位來住。

羅美薇否認與學友情變。

好聲好氣

・潘冰嫦・

反對戰爭宣揚和平
超人電影值得推薦

在我們成長的階段裏，經常面對很多的醜惡事物，當邪勢得利時，都會令到有正義感的人感到沮喪與失望，尤其是兒童純眞的心靈，是經不起污染的，壞人得利，往往導致他們一種誤以爲壞人是英雄的錯覺。

漫畫家構思了超人這個正面人物，專是扶弱鋤强，把惡勢力粉碎，壞人不能得逞而大快人心，發揚人類天性中善良的一面。

超人這個漫畫人物，面世至今，已有五十年，他是一個外星球的來客，寄居地球，爲人類請命，他生有神奇本領，而天性良善，所以造福人羣。

近期上映的「超人決戰核能人」，是講述超人爲了世界和平，努力的粉碎各國核子武器競賽，而那個想發戰爭財的核能武器製造商，卻要千方百計的想辦法把超人毀滅。竟然製造了一個比超人還要厲害的核能人，第四集的超人，除了有精彩的特技打鬥場面之外，還有一個訊息，就是反對戰爭，宣揚和平。

在全球一遍宣揚和平的氣氛中，超人應是一部頗有意義的電影。

記得一位和平大使向世界呼籲，宣揚和平，應從兒童方面着手，因爲這羣兒童是未來的主人翁，他們的心靈是可塑的，將來有的是他們的總統、議員、科學家，他們統治着世界。

純潔的心靈，播下和平，憐憫與愛的種子，啓發他們潛藏着的，善良的天性，人類才會受益不盡。

宗教本導人向善，但是現今的人太過理智了，太哲學化了，他們把宗教很多疑點和矛盾指出來，漸漸的，很多人懷疑宗教，遠離宗教，是理性的可悲，也是人性的沒落，使到年青一代，無所適從。但是只要正義與愛心，還在我們心中存在的話，眞理還是永遠戰勝邪惡的。

劉德華有潔癖
工作不忘冲涼
沒時間休息錄音效果欠佳

劉德華日前拍完通宵戲返家睡了幾小時，又要趕往百代唱片公司錄音，新大碟預算在十二月推出，目前祇錄好「風塵三俠」主題曲，公司已經爲他選好歌，現在祇等你入錄音室灌碟。

他希望第三張大碟有好水準，所以他要有充足休息才入錄音室灌碟。

近期每日都要開工，幾乎連睡覺的時間都沒有，根本在此段時間錄碟難達到他心目中的要求，所以你希望完成手頭上工作才專心錄碟。

他會優先錄好「風」片主題曲，主要是此片將快拍完待推出，所以主題曲一定先錄好。

無論拍戲如何忙碌，華仔有一個習慣到現在依然未能改變，每拍完一組戲，一定要回家洗澡更衣，寧願休息時間再趕拍第二組戲，但是他一定要工作人員先給時間跟自己可以回家洗澡更衣。

拍完一組戲，原來華仔有潔癖，雖然片場有浴室，但是不返家洗澡總覺得不舒服，所以他堅持返家洗澡，好他住在九龍塘，返家洗澡更衣最多花半小時，如果導演有怨言，他寧願遲半小時收工也要回家洗澡。

錢小豪在娛樂圈七年，嘗盡世態炎涼。

滿約嘉禾後
朱寶意離去
認爲自由身較適合

朱寶意早前赴台與婆婆來港居住，日前才回港開工，最近剛拍完「一魔高一丈」，「老千英雄」尚欠幾日拍完，「英雄本色」則已開四日，再拍多兩天便拍完的戲份。

日前拍產子鏡頭，她要用海綿裝大肚，由於天氣太熱，她的肚子被海綿焗到出「熱痱」，扮孕婦的苦語學正十分困難，以往從未有生孩子經驗，所以要扮好的痛苦呻吟表情頗得好辛苦，幸而導演從旁協助教戲。

前晚拍「老」片打麻雀戲，在此片演女千王，拍了十幾小時都是要面對一副麻雀，拍完此場戲後，她見到麻雀已經有抗拒感。

近來她減少了曝光，有不少人認爲她沉寂下來，對此說法，她完全不認同，其實去年她拍了五部片，今年她拍了三部片，工作一直未停過，觀衆覺得她少曝光，完全是因爲她的幾部片未推出，估計明年初她的戲會陸續排期上映。

現時她還欠嘉禾兩部片約，約滿嘉禾後，她打算不續約，自由身比較適合自己，現時影圈開演員荒，自由身的演員肯定比較搶手。

性感與魅力化身
金碧辛嘉才藝多

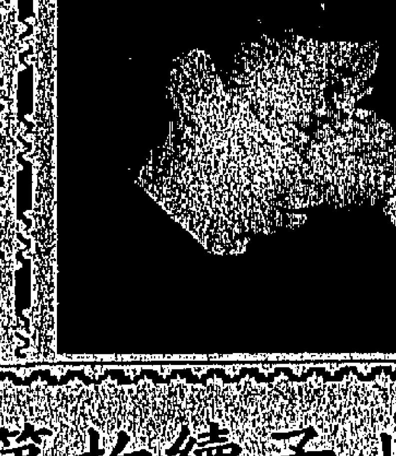
金碧辛嘉擁有人如其名的金髮碧眼，以及豐腰均稱的身段，近年已被封爲八十年代性感偶像，因而成爲影圈最搶手的女演員之一。最近她又以全新一本像演出「一醉酒俏佳人」，一個文靜閑淑的女子，豈料兩杯香檳下肚，竟會醉得十分性感迷人，卻又會鬧出妙事連篇，身邊的男人被她害得毛髮倒血，串成一部狂笑鬧劇。金碧辛嘉的成就，除了由於她的優秀外型，也由於她的演戲天份與造型可塑性極高，今年上映的「絕不留情」中她演一個性感情婦，但「一醉酒俏佳人」中她將頭髮直梳並且染成灰色，衣服也穿得保守，但醉酒之後搶盡鏡頭，是其他女星難以比擬。

楊紫瓊返大馬渡假
做事喜歡親力親爲

楊紫瓊已於昨日獨自乘搭航機，飛返大馬，與家人團聚，並會親自駕車眞正暢遊大馬各埠。楊紫瓊很獨立，不只常獨自旅行，而且買機票，她都親力親爲，不會假手於人。

楊紫瓊這次返大馬，預算渡假兩週始返港，楊紫瓊與家人的感情很好。所以她在英國和法國拍攝「通天大盜」時，她的父親與哥哥一同去，並利用她空暇時一同遊覽、渡假。

據悉，當楊父等一班人抵達倫敦時，楊紫瓊正在巴黎，聞訊，立即向冼杞然請假，飛過英倫海峽去相會。她們在英國同渡了幾天，約定星期六一同飛赴法國。怎料，楊紫瓊的護照，在那天剛到期，因此被拒登機。這麼一來，急煞在法國的冼杞然，因爲他在法國安排好了借用地方的日期，如果楊紫瓊當天趕不到，計劃就大亂，片就拍不成了。幸而，到了星期一，楊紫瓊在上午便搞好手續，下午便趕到法國，並沒有影響到原定計劃，只虛驚了一場。



圖爲森光子用祭恩師時攝。

恩師吉田突然去世
黑柳徹子痛悼良師
穿黑色禮服通宵守夜哭不成聲

・伊丹・

黑柳徹子是日本歌謠界的紅人，她又能歌、作曲、填詞，甚至是寫作，還有灌錄了唱片，且在多年以前，還出席紅白組歌唱比賽中，担任過了司儀。

近年以來，她似乎對司儀不感興趣了，途專心於寫作的工作，他的事業的經理人是吉田先生，也是過去鼎鼎大名的佐之間良子，森光子的經理人，最近他因事突然急病逝世，而黑柳徹子是個重感情的人，對於長者的逝去，表示深深地悼念。

她在殯儀館中，通宵地守夜，她泣不成聲，她穿上黑色的禮服，以白色的手帕，掩住她臉部的眼淚。來賓就有小川知子，森光子，桃井薰子，送花圈的有竹脇無我，北島三郎，盧田伸介等。

黑柳徹子在致悼詞中，有說老先生生前對她們很好，恍如自己親生的兒女一樣，說到這裏時，使到森光子也哭泣了起來。

黑柳徹子認爲他死得太早，六十二歲，顯然是不老的，她也恍如失去了一位慈父一樣，我們現在不可能聽到他的教誨了，一切都好像上帝的安排一樣。

黑柳徹子在出殯那一天，雖然在强忍住眼淚，但她看見棺木時，也仍然是哭泣不了。她在棺木將推去火花時，她哭得更厲害。

據說她要經過一個時期，自己情緒穩定後，然後才重新執筆寫作及作曲。這是她表達了一片的孝心。

夫婦兩人各尋新歡
史泰龍婚姻又觸礁
泰来訂衫裙一於要低胸

西風細雨　─長袖客─

△史泰龍被發現與「幸運輪」節目女主持雲娜慕芝在荷李活出雙入對。對於上述消息，其經理人表示：「他從來未試過與她約會。」雲娜慕芝的朋友則說：「他倆認識了很久。」

差不多同一時間，就快成爲史泰龍前妻的碧姬妮仙，則被發現在洛杉磯一間名夜總會內，與一名高大威猛，長頭髮的年青男子共舞，狀甚親熱。而史泰龍第二天即着人查探該名男子的底細。不過，沒有人放心將消息轉給史泰龍知，所以，碧姬的新歡成爲神秘人一名。

另邊廂，曾經在史泰龍失意時從旁安慰的首任妻子莎莎，却遠在加拿利島嶼拍攝世界風帆大賽的精彩鏡頭。

△伊莉莎伯泰萊是個講「就」的女子。她吩咐洛杉磯一間名時裝設計店替她訂造五條昂貴的裙，並千叮萬囑說要低胸裝。

也許設計師認爲低胸裝不大適合伊莉莎伯泰萊吧。當玉婆前往試身時，竟然發覺設計師沒有按她要求行事，祇見她隨手拿起較剪，將胸口剪低，說：「你就照這樣做吧！」結果，設計師祇好照做。

△荷李活藝人多聘請特別買手替他們購物，避免不必要的麻煩。花拉科西也不例外，她請了一位專業買手，替她逛公司，從衣服、食物，甚至是禮品、嬰兒物品和藥物等大小物品，花拉都毋須担心。這位專業買手，週薪是二千美元。

△法庭上失意的彼德荷馬（鍾歌迷絲的前夫），竟然被商人看中了。有商人願意推出一隻「彼得荷馬公仔」。這個公仔樣貌十足該名瑞典籍男子一樣，金髮，但面上多了兩行眼淚。它身上的一塊紙尿片是用一個寫上「我受鍾」字句的鈕扣扣着的，他的一隻手可以拿着一張鍾歌迷絲的照片。目前，彼得仍在考慮中。

史泰龍（上）第二度婚姻觸礁，首任妻子莎莎（下）及現任妻子碧姬（右）却適在他處消磨時間。

好小子續拍第五集
楊慶煌爲緋聞闢謠

・迴峰・

△湯臣公司的「好小子」片集，可以說是近年來國片在海外比較具有市場的電影，也是台灣片有史以來拍過的賣座電影中，最長命、最長的一部，現在，第四集「時光隧道的小子」才完成尚未上畫，湯臣又決定於近期內，再開拍暫定名爲「好小子遇離奇遇」的第五集。

「好小子」爲湯臣的招牌戲，該公司不否認由於「好小子」在海外市場的盈收，才能使公司承受其他影片的虧損而繼續發展其製作業務，但拍續集電影最大的困難是如何突破前集。

因此，湯臣在第四集「好小子」中，不但跟隨三小子的功夫，並添加科幻與時空的錯亂，使得「超越時空的小子」看起來更熱鬧，更有趣。

△以一部「在室男」一炮而紅的楊慶煌，四年來並沒有多少緋聞。可是，演藝界最近盛傳，楊慶煌已「奉兒女之命」秘密結婚了。

前日赴高雄參加演唱會，楊慶煌在記者面前鄭重闢謠，他表示，以上的傳說他已聽說很多了，但不知道謠言因何而起，他强調如他眞結婚了，一定是公開的。楊慶煌不明白，爲何最近有關他「結婚生子」的謠言特別多，甚至他那弟弟妹妹極小的幼子逛街，卻被人繪影繪聲地說，是他的孩子。

華僑教育

課程發展委會改組 九月諮詢委員意見

助理教育署長蘇輝祖謂將增非官方人士

昨主持本年學生暑期體育訓練計劃頒獎

教育署助理署長蘇輝祖昨日稱，課程發展委員會考慮改組的有關建議，已交由教育委員會商議，並且初步決定接納改組。

蘇輝祖在出席學生暑期體育訓練計劃頒獎禮時稱，有關課程發展委員會的改組事宜，將於九月開課後，在例行會議中諮詢委員會內成員的意見。

至於委員會的改組事宜將在何時完成，蘇輝祖表示須視乎委員在考慮及發表意見時所需的時間，以及有關工作的進度，但他希望能夠儘快完成。

蘇輝祖說，課程發展委員會改組後，成員將加入非官方人士，希望能加强教師的參與。

事實上，就課程發展委員會改組的諮詢工作，早在五年前已進行，諮詢對象頗為廣泛，而在較早前才獲得具體的建議。蘇輝祖指出，教育為社會福利之一，須配合社會的發展而常作檢討，而現時香港有不同類型的學校，課程發展委員會的成員須來自各方面，才可以代表全面的意見。

一九八七年學生暑期體育訓練計劃最佳運動員頒獎典禮，昨假北角金文泰中學舉行，由助理教育署長蘇輝祖頒獎予十個體育項目的二百名最佳運動員。

今年的體育訓練項目包括：風帆、獨木舟、划艇、劍擊、箭藝、拯溺、體操、排球，以及新增的柔道及野外定向，共六十七班。

各班教練根據學童的品行、出席率和成績，從參與有關活動的二千多名運動員中，每班選出兩至四名最佳運動員。（永）

本港學生寫作水準 實在很有不足之處

主因在口語與書面語脫節及英語干擾

學者謂應否普通話教學應視學生能力

中文大學講師鄧仕樑表示，香港中學生也有寫作能力極高的，此自與其文學的修養和天分有關。可是一般學生寫作的水準，據語文教師的意見，實在很有不足之處，從八五及八六年的香港考試局中學會考和高等程度會考的中文科考試報告中，指出考生的造句拙劣，用詞不當，更常夾雜粵語語法，錯別字連篇。

他說，中學會考和高等程度會考代表了完成了中學五年和六年的學生程度，這些評語是無論如何不能叫人樂觀的。歸納上述評語，可見香港學生的問題在於對目的語不熟習，口語跟書面語脫節得太多，是原因之一。另外還可能加上英語的干擾。這些語言的干擾，即使在語文能力相當强的人，也不易一時擺脫。

鄧氏於一個研討會上談及從傳統學文的經驗看香港學生的寫作問題時指出，今天香港學生寫的白話文，其實可以視為「語際語」，即是介乎用語與目的語的一種語言形態。既非純廣州話，也不是道地的白話文，而是夾雜了廣州話，香港俚俗語，現代漢語書面語，乃至英語的詞匯與語法的語言。

他說，香港學生寫作上出現的語際語，有經驗的語文教師應該不難指出它的特點。這種語言並非不可以懂，香港報章上每天登載的文字，有不少正可以「語際語」視之。可是每天卻有數十萬讀者，這就說明這種語言並非不可作交際，溝用通之。

他又指出：縱觀今天香港學生寫白話文，跟古人學文言，有同與不同的地方。同的是在學與口語殊遠的書面語。古人既能學會很不錯的文言，則香港學生從白話文學得很不錯的白話，是不足為奇的。在這方面，古人學文的經驗很值得我們去探討發掘。不同的是文言在秦漢以後，除了例外的情況，是只見於書面的語言，今天我們用的白話，卻是以絕大多數中國人的口語作為主導。普通話地區學生的語文學習，關心的問題是怎樣用書面把口語寫出來。香港人過去的情況很可能是先學了寫一點白話文，再來學普通話，那正是倒過來把書面的語言試圖用口語說出來。這是頗有趣的一點區別，值得語文教育學者去研究。

至於香港學生該不該用普通話教學的問題，他覺得毫無疑問，學生一面學普通話，一面學寫白話文，等於學第二語言同時培養聽、講、讀、寫的能力，是極合理而有用的。不過還有好些問題得仔細研究，因為讓學生學普通話與用普通話教學，兩者分別極大。用普通話教學，首先得看目前有沒有足夠的師資。當然師資要配合的環境，換一批能講普通話的教師是無補於事的。其次，要注意目前香港學生接受普通話的條件。如果還沒有聽得清楚，因而犧牲了學科的講授內容，也是得不償失的。雖然全面用普通話教學，可說是最終目標。

此外，不妨再從上面的討論歸納出兩點意見：第一，學生不能寫白話，不一定是學生不能講普通話。古代學寫文言的人也不是「講文言」的。不過兼學普通話，寫起白話文肯定比古人學文言容易。第二，不要以為學了普通話，就一定能寫作，講普通話地區的人，不見得人人能寫文章。

最後鄧氏表示，現代不少學者主張學第二語言用認知教學法，認知教學法的中心思想是：要掌握語言技能，必須先認識和理解它，而理解語言現象的基本概念，最好從學員的已知概念出發。這樣看來，香港人學現代漢語，不但要了解現代漢語在詞匯、語法上的特徵，還要多作廣州話與普通話的對比研究。這一點又跟絕大多數其他地區的中國人學習書面語不同，反倒和古人學文言相類似的地方，在語言學與語文教學法進步的今天，我們有理由相信香港人學白話文到底比古人學文言容易得多。當然，社會環境和時代背景不同，是個大問題，還有許多地方值得研究。（永）

放榜前後

又是放榜的日子，少不免心情緊張，三、四萬多的高級及高等程度會考生，十五萬多的應屆會考生，對他們來說真是一個大日子了。一分耕耘，一分收穫，至此可謂得到一個最佳的明證了。多年來的學習，也應有一個評定的機會了。

人有一種惰性，往往要靠外力的壓逼，他們才會發奮向上，努力去爭取。中學的五年，現在已取消了中三評核試，中學一入學就可直升上中五，沒有困阻，升班也太容易了，世事是十分奧妙的，容易得來的東西人們不甚珍惜。那麼容易得來的學位，反正學費那麼便宜，又不用自己拿錢出來交學費，來一個遊戲人間，不是痛快極了嗎？

考生要面對五年來的一個難關，十五萬人一起競爭的時刻，考試期間考生不會有甚麼感覺，緊張心情是有，但仍未有那種幻得幻失的感覺，考試完畢，去輕鬆一下，去做暑期工，希望在個多月後等待佳績。

直到放榜前數天，考生多會收拾心情，或辭去了工作，好讓培養心情去迎接放榜，聽取佳績。

通常放榜的日子多在八月上旬。放榜了，各人拿着自己的成績，有些表現得愉快，滿足，有些卻愁眉苦臉，像天要塌下來似的，表情不一，神態各異。

一些同學拿着好成績就有「皇帝女唔憂嫁」之感，學校自會接受他們的申請，留在原校繼續升讀中六，但他們多會聯羣結黨，四處找尋更好的學校就讀，希望可擠身於兩所大學之門，是成功的一半了。

一些失敗者唯有面對現實，或找重讀，或找工作，或自修，總之各有各的打算。

會考年年有，我們每年也要面對這情景呀！（淨旻）

教育行政 知多一點點

香港教育行政學會供應資料

電腦化辦公

華僑日報教育版主編

無紙張的辦公室（THE PAPERLESS OFFICE）暫時自然祇是構想。沒有紙張，辦甚麼公？怎樣向上司證明你辦了公？筆和紙，給行政人員很多安全感。千百樣事情，沒有一張半塊的紙記下來，如何不掛一漏萬，暫時尚難使人難以想像。

是的，「無紙張的辦公室」祇是想鼓吹辦公室電腦化的人想出來的口號，它意欲傳出的訊息與其說是「無紙張」，不如說是「不必花那麼多時間在紙張上」。

換句話說，是「無案牘之勞形」。

不過，我們以前也曾一再強調，教育是「花錢的勾當」，可不是「賺錢的勾當」，沒有人可以證明增加投資可以馬上「提高生產力」，是故要說服主政者將辦公室現代化是十分困難的事。

在工商及金融界則不同，改進效率，就多做生意，多做生意，就增加進帳，投資購買新儀器、新設備，雖然多花一筆錢，只要賺得回來，那就無需多加考慮。

教育界呢？多買一件東西就多花一筆金錢，栽培出來還不是那一批人！如果有證據證明學生能多學一點東西，適應社會需求，那好像還說得過去。可是，辦公室加一部電腦？不要說笑了。每間學校一部，全港中小學加起來就是千多部！一千幾百萬的開銷，誰有強烈的理由支持這個主張？

不要忘記，學校辦公室還未批准買影印機，教員室也未批准安裝冷氣機呢！

可是，我們仍然願意鼓吹「辦公室電腦化」。因為高效率的行政，到現在為止，電子化仍是最佳選擇。

行政人員需要很多資訊，很多分析比較，很多統計，以作更佳的決斷。

行政人員在民主化的呼聲中，需要提出很多資料數據，使自己的建議獲得支持與接納。

行政人員要花很多時間，閱讀各種資料、思考、規劃，不應不必要地把時間花在重做又重做只需要作輕微修改的文件……。

上面這一切，和許多別的，如果有電腦幫忙，可以快千倍萬倍。

從冰淇淋到白話佛經（四）

既然語言是有地域性，不穩定、易變遷的，有人便主張以語、文分家，任你用甚麼方言術語，文字統一、用「書面語」。所以推行的不是母語教而是書面語教學。由於文字較語言穩定，就較易流傳於世。我們若假定文字是相當穩定的，那末，一個人只要學會了這種書面語，我們就可以接觸到前人的思想，這是十分有利的。

不過也有人提出，這只是一種理想。周的書面語和唐的書面語和清的書面語就大有不同，而不少都不是書面語，它們都只是當時的白話。例如論語（孔子的語錄）、壇經（佛經之一、六祖的語錄）都是當時的白話。所以翻來覆去，語言文字似乎都是自然地變化，較難以人為因素去左右之？（疑問）。

最後（五），有人就提出，白話文運動根本就是一個疑問，推行白話文，文盲確是減少了，但這却將人和中國古代文化隔絕了。以前瞭得古文的人，才直接深入周、漢人的思想，現在却是不可能了。

近代有不少人將古典譯成白話，以彌補這個漏洞，但却又惹起更多的爭論。

一些人指出，現時的白話古典只是一種簡介，不能顯出古人智慧的神髓。這些譯典又或更入了譯者的詮釋。一部份人認為這是經譯未夠嚴格之故，但文字是進步的，不能復辟古文，以長遠計，應將古籍譯得更為人瞭解。

另一部份人則認為，這是內在存在着的問題。宋儒註四書也脫離了孔子的原意，宋儒註四書是依照他們的觀點。更有人認為白話文未究完備，故不能表達古文所表達的意思。比如佛經謂「心」，可以指心臟、思考、中央，及「天地之公心」（即第八識、甚至第九識如來藏）。但為何不用不同的名詞呢？因為這是同一意思，不同層次的觀點。形而下為心臟，形而上便是公心。即如陰陽、陰電、陰性、陰暗、陰險都是這個陰。至於「空」就更難攪了。佛經所謂的空是不空的，真空中有妙有（善根）。（未完）

教師迎新計劃活動

首屆今日下午舉行

教協及四教育學院學生會合辦

本年度，香港教育專業人員協會、香港工商師範學院學生會、柏立基教育學院學生會、葛量洪教育學院學生會、及羅富國教育學院學生會，聯合籌辦了第一屆的教師迎新計劃。

計劃內容包括了自四月中旬開始到各院校舉行新教師輔導講座；在八月下旬舉行教師迎新茶會，並於十二月舉行新教師交流營。整個計劃的目的，在於協助新教師解決在教學、紀律、課外活動上的疑難，使他們能夠投入新的工作環境，保持愉快及熱誠的教學心境。

該活動將於本週末，是針對新教師如何投入新的工作環境而設計的。會上將由資深老師談經驗，並有分組座談，介紹新教師第一週實務工作的準備，討論任教學校所在分區的普遍管教問題等。最後更會向新教師介紹一項教學諮詢熱線服務，以便新教師在教學上遇到問題時，可以隨時聯絡詢問改善的方法。

教師迎新茶會已定於二十二日，下午二時，在教協北角服務中心（渣華道一二八號渣華商業中心四樓）舉行。所有將於九月開始投入教師行列的人士，均可參加。可預先向教協會或學院學生會報名，收費一元，亦可臨場報名。

女青 年會 話劇 晚會

（文化消息）香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處屬下耀青服務劇團，今年邀得長青社區服務中心屬下青動劇團一同演出一個名為「羣芳譜」之話劇晚會。

是次演出定於八月三十及三十一日在女青年會柏顏霧綠會所舉行，演出劇目分別是「不亦樂乎」及「女人你的名字是……」。門券十五元正，售票地點是女青年會觀龍樓社會服務處、長青社區服務中心及何文田柏顏霧綠會所。查詢電話五—八一八一〇〇一。

讀者來論

學校行政的人力資源（二）

王齊樂

習慣上，我還從主任當中，選拔三至四人，會同校長，組成一個常務小組，每週規定時間敘會一次，共同商討和策劃學校的行政事務，使學校的決策，在集體領導下進行，以避免領導方面的獨斷和偏見。而主任教師在常務小組中，參與學校的領導工作，也可藉此培養出更多富有實際經驗的行政人才。

一位成功的好校長，是要能多思想，凡事作出妥善的安排和周詳的計劃，發動和領導有關人員，發揮他們的力量，從事有益於學校教育工作。所有教師，除了正常上課教學以外，每人均需担任課室教學以外的部分工作。學校工作繁多，要做得好，不能單靠校長與主任們可以濟事，一定要全體人員通力合作才行。

在現代學校中，教師的才能，在教學上，已不止於讀、寫、算的傳授。為了適應和啓發兒童的不同興趣與潛能，學校的教學活動趨向於多元化的發展，於是便要求教師之中，要有多方面的人才，去進行多式各樣的教學活動，例如：音樂、舞蹈、朗誦、戲劇、繪畫、書法、游泳、普通話、電腦、童軍等。如果教師中都有這些專才，那是最好不過；如果沒有，經過鼓勵，教師中有人願意進修的，也是好事；倘若有時沒法找到某類教師時，向外專聘一些專業人士，以臨時指導員的方式，於課餘時間，到校担任指導，亦屬良策。

在發揮教師力量，人盡其才的情況下，一定要顧及到勞逸有度與適當安排的原則。教師跟普通人一樣，需要工作，也需要休息。不可讓一個人在同一時間內，負担工作太多太吃重。負責的第一件工作，與第二件工作之間，要有足夠的時間作準備。為了工作有適當的安排，我極力主張，學校行政方面，必定要有一個周詳的行事曆，然後才可以事先作出合理的安排。

近年來，學校教師們的工作負担，日益繁項、沉重，這是事實。主要原因：一、本港實施普及教育，教育服務的範圍，較前大大推廣；二、家長對學校的要求，普遍提高；三、參與社區活動的事務日多；四、教育署為適應社會進步需要，各科教學，不斷要求改進，提高教學水平；五、學生受社會不良風氣影響，教師管教煩難日多，接踵而來，應付不暇。上述這些業務改進和工作增加，在進步的社會裏，這些都是應該的和有意義的，既然工作不能減少，而教師們的負担又是吃不消的，怎辦？唯一的辦法是要求增加教師人數，去適應新的要求和繁重的工作。到目前，我認為教師人數，已到了非增加不可的時候了。希望教育當局能慎重地考慮這個問題。

四、學校行政的左手

如果說，主任、教師們是校長在學校行政上的右手，那麼，書記、工友們便是校長的左手了。

官、津學校，上下午各十二班的，有書記一名；各二十四班的，有書記一名，助理文員一名；各三十班的，有書記兩名。

書記的職責，是協助校長辦理學校教學以外的一切學校事務。工作繁項而吃重，有人說：一位校長，如果有一位能幹而負責的書記，便可無後顧之憂了。這話確說得很對。

普通一間上下午各有二十四班學生的學校，共有工友十四名，分兩更上班。在官立學校，工友中還提升了兩位為辦公室事務助理員，上下午各一位。辦公室事務助理員的職責，是一方面協助書記辦理辦公室事務，接近校長和書記，經常傳達訊息，溝通事務；另一方面，指揮工友，是工友的領班，職位相當重要。

至於工友的工作，一般在於管理和維持校舍地方的整潔，傳遞通告，担任學校中的瑣碎事務，看守校園或指定場所，協助搬運粗重東西和放學時協助學生橫過馬路等。這些事務都是不需有較高知識和技巧的；但工友中，往往發現有較高知識水平和有專門技巧的，凡有這些高知識和專門技巧的人，校方應予以重視，例如：一位大陸移民，鋼筆字寫得很好，便請他幫助一些抄寫的工作；一位知識水平較高的，請他管理學校圖書室；一位曾做過木匠的，請他幫助修理一些破損的傢俬校具，他們的努力，不是白費的，將來有適當機會，可考慮先提升。

上述的教師、職工，做校長的，如果細心觀察了解，每人均有其優點和可用的長處，我們用人，就是要能取長捨短。同時，每一個人，遇到有人欣賞自己的長處，給予發展機會的，人人都會樂意接受工作，而且會把工作做得更好。總之，知人善用，人盡其才，勞逸有度，適當安排，這是運用人力資源的基本原則。（未完）

慶祝成立十週年紀念 教育署公益少年團 舉行龐大露營活動

下周二至周五烏溪沙舉行藍鴻震開幕

（港訊）六百五十多名公益少年團團員將於下周二（八月廿五日）至周五（八月廿八日）參加公益少年團為慶祝十週年，在烏溪沙舉行的四天紀念營活動。五十二名教師亦將担任紀念營營長，為學生提供領袖訓練，提高公益少年團團員的公民意識。

該個紀念營是教育署為公益少年團團員所舉辦的一項營期活動，紀念營節目包括各項康樂活動、野外定向比賽、土風舞晚會、綜合表演晚會、電影及燒烤晚會。

署理教育署署長藍鴻震將於星期三（八月廿六日）下午主持紀念營的開幕典禮，並參觀為團員所提供的各項活動。

開幕典禮將有多項精彩表演，包括公益少年團團員齊砌巨形木製生日蛋糕、新界喇沙中學舞龍助慶、元朗商會第二小學表演銀樂及救恩書院暨十九區公益少年團團員代表舞蹈獻技。

中文大學校外進修 大埔課程接受報名

香港中文大學校外進修部在大埔區舉辦之秋季課程六十餘項，現正接受報名，凡有志進修者不論學歷均可參加。該區課程將於九月廿二日起逢星期一至四日下午七時至九時在大埔大元邨沐思中學上課，開設之課程計有：（一）鉛筆畫，（二）USE OF ENGLISH，（三）INTRODUCTION TO COMPUTER SCIENCE，（四）ENGLISH SENTENCE STRUCTURE，（五）基本會計學，（五）G.C.E. ENGLISH，（六）CONVENSATIONAL ENGLISH，（七）英漢翻譯入門，（九）IMPROVING SPOKEN ENGLISH，（十）GENERAL ENGLISH，（十一）初級簿記及（十二）初級日語等項。

有興趣參加修讀之各界人士，可直接往大埔政務處，大埔廣福道恒生銀行，或向九龍尖沙咀漆咸道南六十七號十三樓中大校外進修部索取簡章及報名表格。查詢電話：三—六八七九五九號。

學園前綫

華僑日報教育版主編

校園內的爭益活動

嶺南 文福

在各大專院校內，爭益活動是組織中人的主要工作之一，爭益活動其實可分兩個層面，一是校政參與，在校方的政策上發表意見，並且將這些政策方向向同學解釋，並且搜集同學的意見，向校方反映。

校政參與可以說是十分被動的，能夠參加校方會議的代表祇是十數人，並且總是「守株待兔」形式等候開會，吸納的意見亦可能是身邊少數的同學，在開會時，亦不能代表廣大同學的意願。

校政參與能否做到表達同學意見的目標，實在與同學間的溝通網絡有很大關係。一般來說，同學在校政參與代表得同的資料並不多，因此，溝通網絡實有加強的必要。

嶺南學院實有一建全的溝通網絡，而且地方細小，同學間的溝通亦較容易。嶺南學院學生會之下有系會，加上各班代表，實可將同學的意見搜集向校方反應。但是，組織中人與班代表缺乏聯系，以至不能將參與校方會議的訊息傳遞予同學。其實各班代表總數不下十數二十人，若能發動這些同學，對於校政參與的質素必可提高。現在學生代表可列或出席的校方會議不下十個之多，倘若日後有所增加的話，學生參與校政許是個空殼，根本不能做到吸納多數同學意見的地方。

其次是主動向校方爭取權益，組織中人可主動要求校方在某方面作出改善，比對校政參與，這方法來得積極。但同樣遭遇到資訊搜集的問題。組織中人平常會務繁忙，有許些問題實不能察覺，是需要同學的反應。然而，基層同學也可能沒有正式途徑表達他們的意見，祇能零星落索的傳到組織中人耳裏，再向校方反映。

話說回頭，嶺南學院有一完善的資訊網絡，然而，卻不能有助爭益活動，究其原因，是班代表並未盡力將資訊傳遞與同學。同時，中層的資訊網絡更需強化，學生會下有一直屬組織──爭益委員會，而且是外向形式發動同學參與爭益活動，一向以事件為者。然而，爭益委員會實應包括內外兩方面，再者，內部強化了校政參與，使成一延續性的爭益活動，實有助爭益委員會的發展。

教育署南區辦事處 下星期遷新址辦公

教育署南區分區辦事處將於星期六（廿二日）由銅鑼灣希慎道利園大廈四樓遷往香港仔新址辦公。新址為香港仔中心南寧街六至十二號地下三號舖。

新辦事處的查詢電話為五—八七三六六四五。

學生與家長如需要索取有關教育制度資料，包括轉校或其他教育政策資料，歡迎與該辦事處接觸。

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

英國蘇撒克斯大學

大衞

英國蘇撒克斯大學（UNIVERSITY OF SUSSEX）建校於一九六一年，經過二十六年的發展，已成為一間在世界上頗具名氣的高等學府。

蘇撒克斯大學位於英格蘭的布立頓（BRIGHTON），面積達兩百英畝。校內設有一間主要圖書館和五間輔助圖書館，藏書量超過五十萬冊，期刊約四千冊。

該校所處地點是一個距離倫敦約五十五哩的園林地區，由學校往倫敦市，交通也算方便。住校的學生約佔全校人數的四成，若學生不願居住宿舍，校方可為學生尋找校外房舍。

學生宿舍可容納一千八百人。海外學生可獲保證在入學的第一年得到宿，並可充份享用校園內的各類設施，如社交、體育及輔助等設備，以及校方為協助解決海外學生所面對的問題而作的各種特別安排。

蘇撒克斯大學現設有十個學系，包括：生物化學系，非洲及亞洲學學系，社會文化學系，化學與分子科學學系，工程及應用科學系，英國及美國學學系，歐洲學學系，數學及物理科學學系，社會科學系和教育學系。提供的課程有：土木工程，電機及電子工程學，機械工程，控制及電腦系工程，法律，語言學，人工情報，心理學，國際關係，經濟學，電腦學，歷史，英文，音樂，生物學，化學，電腦科學，數學，物理學，環境科學。研究課程則有：開發研究，工業企業化研究，製造業計算機科技，能源研究，科技研究，經濟學，國際關係學，勞工研究，科學研究，學校及專上學院課程綱要方針及教學方案評估，國家教育發展計劃及管理等。

該校又設有一項全學科學位學制，供能力較高而又希望完成香港中學會考後四年內獲得文學士或理學士學位的學生修讀，此項課程是與戴維斯學院聯合舉辦。

海外留學生若英語能力欠佳，亦可通過校方與霍夫（HOVE）的英語中心的安排而入讀有關的英語課程。

目前，蘇撒克斯大學共有約五千名全日制的本科學位生和研究生，兼讀制的約有三百人，另海外留學生約九百人，其中包括香港留學生。

該校的學費，本科生和研究生每年約五千鎊至五千餘鎊左右，另生活費每年約四千鎊。海外留學生不可以申請經濟援助或獎學金。

如要查詢住宿問題，可致函下列地址：

ACCOMMODATION OFFICE
UNIVERSITY OF SUSSEX
FALMER BRIGHTON
SUSSEX BN1 9RH
ENGLAND。

暑期體育訓練計劃 昨日舉行頒獎典禮

（港訊）一九八七年學生暑期體育訓練計劃的最佳運動員頒獎典禮，已於星期五（廿一日）在北角金文泰中學舉行。

教育署助理署長（總督學）蘇輝祖將頒獎給十個體育項目的二百名最佳運動員。

今年的體育訓練，包括十個體育項目，合共六十七班。除一向受學生歡迎的項目，如風帆、獨木舟、划艇、劍擊、箭藝、拯溺、體操、排球外，更新增加柔道及野外定向兩項。

與往年一樣，各班教練是根據學童的出席率、品行及成績，從參加的二千多名運動員中，選出每班二至四名最佳運動員。

一九八七年學生暑期體育訓練計劃由大古汽水有限公司贊助，各體育總會與康樂體育中心提供技術援助，教育署及香港學界體育聯會主辦。

榮譽文理學士課程 學生修讀自選科目

港理工及倫敦東北理工合辦

為一年全日制着重學生學習需要 教師不設計課程學生須自行擬定

（港訊）英國倫敦東北理工學院為香港理工學院高級文憑或香港理工學院榮譽文憑畢業生提供進修機會，修讀自選科目榮譽文學或理學士課程。

由於該學位課程的學習方式獨特，因此學生均需在入讀前參加一項預備修課程，學習如何自擬課程大綱。

倫敦東北理工學院的講師，將由十月十二日起，假理工學院主持該項預備修課程，協助條件適合的學生如何準備明年十月開學的自選科目學位課程。

該學位課程乃全日制，為期一年，着重學生的學習需要。因此，課程並非由教師設計，而是要求學生按照個人志趣自行擬定。

選修該學位課程的學生可選修下列一種或多種學科：工程、科學、電腦、商業、管理、社會科學、或設計。

預備修課程現已接受報名，查詢詳情請親臨香港理工學院A六〇一室非全日制及短期課程部，或致電三—六三八三四四內線六三二六，或三—六四三七一。函索資料及申請表格者請附回郵信封及二元二角郵票。截止報名日期為九月二十一日。

元朗維新中學
87/88年度入學申請通告
校址：新界元朗牡丹街15—23號
電話 0—760969 0—760964

班級	課程	學費
F1. F2. F3. 中一、中二、中三	設中、英文部	
中四/F4	文、理、商科	$315
中五/F5	並增設電腦課程	$384
中六 台大預科班	文、理組	$384

獎助學金：凡中四至中六學生，每年可得獎助學金2000至2500元。
師資：本校特聘港大、中大、海外著名大學之學士、碩士、及資深教師授課，教學經驗豐富。
放試成績 86/87年度，本校台大預科班學生獲分發台灣各大學及僑大者，佔總人數80%。
台大班權威
誠聘教師

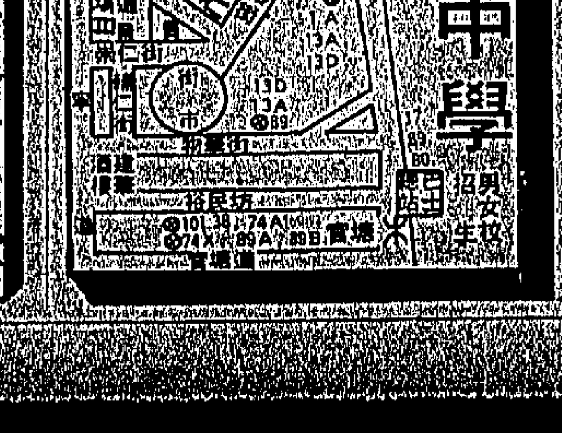
27/4—29/4於元朗大會堂舉辦「台灣大專教育展覽」會場盛況

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構
功課督導班
目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1—P.6 中學F.1—F.3
時間：每月新班上課時間如下：

逢星期一至星期五	A組 6:30—8:00（晚上）
	B組 8:15—9:45（晚上）

上課地點：
九龍官塘月華街19號（地利亞） 電話：3-422289
九龍官塘伯和街223號（利瑪竇） 電話：3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞） 電話：3-7439313
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 電話：5-681134
香港筲箕灣東富道55號（利瑪竇） 電話：5-513501

博允英文中學
招上下午班男女生（簡章備索）
F.1—F.3 政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼
F.4—F.5 文、理、商科班，可兼修電腦，保送中學會考及其他公開考試
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室
報名：攜帶歷成績、相片三張、派位證
本校設有獎助學金，供學生申請
重讀生優先考慮
九龍油麻地南京街30至36號4樓 3-889912 3-780231

雅各英文中學
官塘 招男女生
F.1—F.3 接受政府免費派位，可代辦轉校及轉換手續
F.4—F.5 分文、理、商科班，全部參加中學會考
報名日期：即日起攜備成績表及相片兩張面試
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930 3-428729
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請


博成書院
簡介：本校各行政人員，全部經驗豐富，校長JAMES MUIR牧師，乃英國CHURCH OF SCOTLAND的委派牧師，及前聖士提反中學主任，以基督愛人精神，及不牟利原則，着重德、智、體、羣、美之培養。全體中外老師，大專以上程度。
招收班級：F.4、F.5及F.5重讀班。
學費：F.4 $220，F.5 $260，全部保送會考。
報名手續：攜備相片兩張及身份證，出生紙，成績表等正副本
校址：香港仔大道128號，電話：五—八一四九三五。
（全線站70號巴士，或銅鑼灣72號巴士直達）

九龍城萬信中學
招F.1至F.5各級新生
簡介：本校為政府選定之初中三年免費英文中學，設有F.1至F.5會考班，校風純樸，師資優良，（F.1至F.3派位生本校可代辦轉校手續）F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績試面。
報名手續：携備相片兩張及報名費五元
校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電話：三—三八一九八一 三—三七五二六四

九龍 允成英文夜校 招生
中五會考班文、理、商組
重讀生優先取錄（全部保送88年會考）
英專部：招收F.4至F.5會考班新生（九月二日開學）
校址：九龍太子道140至142號（龍島道口）
電話：③7162161 ③832284 ③834501
報名時間：星期一至六晚上五時至九時半
（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

自稱性格愛「爆嘢」 陳奕詩無綫多偶像
對說與陳山河拍拖感啼笑皆非

陳奕詩昨往無綫爲「全港流行歌曲創作大賽」担任嘉賓司儀之事進行綵排，甫踏進無綫大門口，剛遇上任達華，兩人在記者要求下合照，詩姐狂稱華仔是她崇拜偶像。

原來，詩姐心目之中有多個偶像，彼彼皆爲無綫中人，包括金牌司儀何守信，有型有款任達華以及歌聲美妙倫永亮，她表示對偶像的態度只爲仰慕式，並無特別偏愛。

踏進無綫錄影廠後，詩姐第一個感覺便是燈光設施比亞視先進，以前她爲「我愛香港」担任主持，曾偷窺入無綫觀看「歡樂今宵」，從中吸取幕前、幕後經驗。

說到加盟無綫，陳奕詩稱其合約直至明年七月始告屆滿，距今還有很長日子，所以暫不會去動腦筋。再者，在亞視期間，因爲一句說話，被公司「雪藏」，她矢言自己性格愛「爆嘢」，無綫最怕就是她這種人，所以不是話入便入這麽容易。何況，她向來不喜歡拍電視，主要原因是其樣貌一經上鏡，即顯得很肥，所以，她較愛拍電影。

對於被傳與陳山河拍拖，詩姐表示男友給她報章看時，感到啼笑皆非，原因是她不知消息從何而來，且也沒可能是陳山河，因她喜愛成熟型男士，能夠管束着她。然而，若兩人並非拍拖，那何有拍拖消息傳出？詩姐稱因爲有人看不起她，認爲她不能跑畢全程，所以她便要與惡勢力挑戰，而兩人拖手仔一起跑也只爲互相扶持而矣。

有機會與偶像任達華合照，詩姐自然笑得開心。

陳奕詩無事一身輕。

黃日華加入奸人行列
笑稱奸人易演討好 只怕影响登台形象

黃日華昨返公司出外景拍「成吉思汗」，怎料遇着大雨，通告被迫取消。據知「成吉」大隊原定在本月廿四日起程到瀋陽拍攝，現在計劃有變，押後至卅一日，華仔對此消息表示未有聽聞，他只知在「成吉」一片，大演奸角，繼「大運河」之後，「成吉」是他第二次飾演奸人，而稍後開拍的「鬼谷子」，據知也是做奸。

有人問他常演奸角，有否向公司反映一下意見？華仔稱暫時未有，若下一部劇再做奸角，他打算提出。由於樣子過於正派，所以英仔從未想過自己能夠演奸人，但這其實也是有利，至少可以將其一派忠耿外型改變一下。

儘管常演奸角，然華仔笑稱：「奸人易演，戲份不多，不太辛苦。」但是，做得太多奸人不多不少也會對其登台演出造成影响，因爲海外觀衆也像香港觀衆一樣，不太接受奸人。

說到較早前重播的「上海灘」，華仔盛讚發仔那時樣貌最好，至於自己有何代表作，他表示「香城浪子」可爲其一，但「射鵰英雄傳」因爲演技幼嫩，所以雖然收視好，但他仍不大滿意。

圖右起：吳剛、馬麗莉、黎萩珊、孫興同在赴大馬義演記者會。

吳剛要考慮
簽約無線可發展潛質 謂與亞視有感情

最近無綫向亞視進行挖角戰，在藝員方面挖角，是向亞視第一綫的藝員着手，可是大大益了二三綫的藝員可以向亞視談攏新約時，以藉口稱無綫向他招手，此一來公司方面在新約上加薪外，也給予優厚的條件。

據知，無綫向亞視挖角手法甚是高明，遊說的不是金錢問題，最高明的一招是遊說你的潛質不錯，過台後可以全力造就你們出頭。如此遊說很是動聽。

吳剛承認曾有說客向他招手，邀他加盟三色台，他感於與亞視存有一段感情，沒有答應那位說客過台，目前他與亞視之約尚未屆滿，華仔怕演奸角影响登台搵真銀。

仍未商談續約問題，要待去大馬義演完畢後返港，然後提續約的問題。

父母心
銀線

十月懷胎，多少辛苦，多少夢想。飲食小心，行動謹慎，一切都爲了下一代。美國一對夫妻，同樣做着美夢，焦急等候他們的第一名嬰兒。

誰知，晴天霹靂，八個月之後，醫生宣佈了一個壞消息，突麗莎的肚子裏，不只一個心跳，但在檢查中，發現兩個嬰兒的身體連在一起。

聽到這個消息，懷孕的突麗莎，昏倒在診所，久久才甦醒過來，淚流滿臉，怨天尤人，她與丈夫不知以後的日子，將會如何渡過。

連體嬰兒誕生的一刻，突麗莎狂聲大叫，掩臉不敢看見現實。身爲丈夫，看見果然是連體，驚慌得衝出手術室外嘔吐。

足足過了三天，兩夫妻鼓其勇氣，正式與親生骨肉見面，却又被兩個天真可愛的小臉龐所吸引，一股天生的愛與親情，油然而生。他們終於決定帶回家中，悉心照顧，並希望醫術會出現奇蹟，讓小兄弟倆手術成功，一同面對新生活。

至於連體嬰兒，雙手拿着兩個奶瓶餵飼，雙手捧着兩個臉龐，親親這個吻吻那個，在兩人分別有不同要求時，儘量同時滿足他們。

天下父母心，有些人的遭遇，實在值得敬佩。

參加創作流行歌曲大賽的趙增熹（作曲）杜德偉和陳少琪（塡詞）。

新海泉强調香港粵劇演員協會
絕對合法並已註册
·朱侶·

見到新海泉，他與楊劍華、陳醒棠等一班香港粵劇演員協會理事與專欄作家及娛樂版編輯茶叙，就日前關海山指該會爲不合法組織事作澄清。

新海泉還把該會第一屆同人大會選舉理監事當天，身爲今屆八和會館的主席，及八和會館會長新馬監票時所拍得的照片，及會後與當選監事們拍照留念等照片，拿來作證，以示那演員協會的理事是由新馬監票下而選出的。

至於關海山傳言說新馬要以律師信追究演員協會成立的事，新海泉表示驚奇！怎麽自己會出過監選大會都可以忘記的，難怪當天演員協會成立時，祥哥也忘記出席了。

對關海山在請柬中以會長職銜出現一事，新海泉表示，香港粵劇演員協會既是八和的屬會，亦是協會的母會，在尊重，和自己是八和子弟起見是不得不也把會長記下來的因爲粵劇演員協會的成員是來自八和其餘的六和，亦即是當年的演員組，如果今天成立香港粵劇演員協會，而不把八和的會長理事記下在請柬內，則恐怕別人說自立門戶，搞分裂，所以就把在生的會長印下來了。

說起了演員協會的成立，新海泉拿出八四年時，香港八和會館演員組第一屆選舉委員會，所發的通告以作證明，當時簽署的是石燕子（主任委員），和文千歲和陳醒棠（副主任委員）。

新海泉表示，八四年已將母會（八和）允許組織演員公司，那怎能說搞分裂，爲不合法組織呢！何況在八七年一月十六日，開第廿三屆理事會第一次會議時，就在會館，在全體出席的二十人同意下，追認演員組成立的。新海泉更謂當時出席的二十人，除他本人外，還有新馬，宋錦榮，黃國璋，賀君林，任大勳，顧鴻見，黃炎，徐權，新麗品超，陳醒棠，葉樹坤，袁一飛，李香琴，吳千峰，尹飛燕，阮兆輝，馬師紀，邵偉孝，陳昌等。

所以新海泉强調，香港粵劇演員協會有限公司的成立，是絕對合法的，並已向政府註册。對於個別人士的不負責任談話，引起外界人士對該協會不必要的誤會，他甚感歉意，故作以上的澄清。

圖爲新馬（戴帽）監票選舉演員協會理事後，與宋錦榮（左起）、陳劍峰、尹飛燕、新海泉、溫玉瑜合映。

圖右起：森森、劉志榮、斑斑赴大馬義演主力。

亞洲黃金台播 全港粵曲唱腔大賽 今舉行總決賽

亞洲電視主辦之「全港粵曲唱腔大賽」，今（廿二）晚假沙田大會堂舉行總決賽，黃金台由晚上九時四十分轉播。

評判團由新馬、陳笑風、李寶瑩、羅家寶、梁沛錦、陳子鈞及鄧慧娟組成。將選出獨唱組冠軍一名，合唱組冠軍一名，及全場總冠軍金獎一名。

參賽名單如下：

（獨唱組）邱有銀「蘇小小」；唐小燕「雙仙拜月亭」；歐偉熔「珠江祭」；羅俊國「山伯臨終」。

（合唱組）蘇艷君、陳偉業「李後主去國歸降」；黃勝焜、黃敬玲「無情寶劍有情天」；梁小玲、張娟艷「魂夢繞山河」；趙燕雯、伍妙嫦「樓台會」。

節目由森森、熊良錫及羅銘偉主持。名伶陳笑風、李寶瑩和羅家寶，在節目唱出「劍合釵圓」及「再進沈園」。「靚文粵劇學苑」表演折子戲「放裴」，由杜文傑飾演廖寅，許少玲飾演李慧娘，及劉惠鳴飾演裴禹。

夏紹聲十足十雪人一樣。

溫兆倫大談追女仔都首重眼緣。

陳奕詩自言常爆大嘢。

溫兆倫追仔女重眼緣
說何美婷良善是缺點也是優點

溫兆倫昨與記者大談靚女經，說到追女仔，他還第一眼着重眼緣，先看外型是否吸引，然後慢慢接觸，好像何美婷般，第一眼見她十分美麗，現在見她也是一樣，然而，很多女仔除外表之外，還要有內涵，阿MAY當然包括在內。

他表示，阿MAY性格十分良善，純樸，在他所認識的靚女羣中，甚少有阿MAY這類人，或許純是她優點，也是她缺點，不過，她必須懂得保護自己，否則欠缺了防人之心，便容易被人利用。

較早前溫兆倫與何美婷拍了一輯貼面親熱照片，他稱拍照跟拍電視不同，對於愛情看法，他要求對覺十年不緊，對他事業心及有愛情火花產生。

說到那晚「港姐」競選，溫兆倫原本貼中三甲人選，單憑直覺，他覺得楊寶玲外表大方得體，有冠軍相，李美鳳則明艷照人，高貴可人。

汪明荃鄧麗君同陳美齡
今晚愛心救地球
明珠台衛星直播五小時

由日本電視台主辦、世界各地聯播，爲聯合國兒童基金會籌款的大型二十四小時通宵直播節目「愛心救地球」，無綫電視明珠台今（廿二）晚十一時以人造衛星直播，直至明（廿三）晨四時。

是次香港除了與韓國、蘇聯、中國、英國及美國羣起聯播之外，還負責部份節目的製作，爲拯救貧困孩子盡一點力。代表香港主持「愛心救地球」其中幾個環節爲汪明荃及狄寶娜麗亞。

汪明荃會於首個環節介紹香港的各樣發展，並獻唱「萬水千山總是情」。第二個環節將播映香港小朋友看到其他國家受到不幸遭遇的孩子，所表現的反應，並希望藉此喚起熱心人士捐款到上海匯豐銀行設立的香港聯合國兒童基金委員會的專戶，戶口號碼爲五六七—一〇一—五四〇—四〇一一三。此外，無綫電視爲紀念二十週年紀念，於明（廿三）日上午九時半至十二時半，假沙田馬場舉行的「二十週年慈善大行動」，其中部位片段即時以人造衛星直播到東京，在「愛心救地球」節目內推出，作爲對這項善舉的回應。

明珠台首次直播國際性籌款大製作，除了爲香港觀衆帶來世界巨星如鄧麗君、陳美齡、谷村新司及戴安和域（DIONNE WARWICK）等演出，亦將香港關心外地困苦兒童的心意，傳及海外。

任達華頭痛無閑治
杜德偉謂無閑拍拖
與文佩玲性格不合不是對象

△任達華右邊頭部最近發痛起來，自從拍完「杜心五」後，他一直沒有理會，延至現在，情況開始惡化，所以華仔昨特返公司，找人介紹醫生給他診治，但昨日他需開工，故此只好押後。

目前，華仔還是忙於拍攝「書劍」，由於台灣那部電影經已完成，所以他會在下週落[illegible]。與新人合作，華仔覺得他們表現不俗，加上有添哥在旁指導，該放心得多。

△最近有消息傳出文佩玲跟杜德偉拍拖，昨日記者就此事問及杜德偉，他矢口否認，指稱這純粹誤會，或許大家經常合作所致。杜德偉直言，他與文佩玲性格完全不同，根本沒可能產生愛情火花，那次在「慈善TOP POP周拉松」午宴上跟波波拍照，杜德偉感到很輕鬆，由於兩人還是朋友，所以外間未有給他壓力。稍後，杜德偉便會推出新碟，爲免再傳緋聞，這張唱片他不會與文佩玲合作，免招來閑言閑語。

冠提斯岩士朗（右）點點滿面，是「鬼馬天堂」中的污糟貓。

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊·暑期特選

香港人遊香港 海景假日酒店之夜 $535（兩日一夜）
海上夜總會·新界歡樂遊 日期：8月30日至31日（公衆假期）
• 乘豪華遊覽車暢遊新界
• 茶具博物館賞特式茶具
• 荃灣天后宮膜拜保安康
• 賞龍鼓灘風光秀麗如畫
• 安養精舍品嚐精美上素
• 尖鼻咀遠眺深圳區風光
• 漫遊靈渡山觀雄偉建設
• 海上夜總會進中式晚宴
• 入住海景假日酒店客房
• 享受酒店泳池及新設備

海上夜總會 日期：8月30日 特價酬賓，只辦一團 $66（原價$99）
• 冷氣豪華遊覽船海上暢遊
• 欣賞維多利亞港美麗夜景
• 一流著名樂隊爲貴賓伴奏
• 輕歌漫舞供上流仕女消遣
• 享用豐富粵式晚餐於船上
• 歌唱魔術表演或什技表演

大嶼山寶蓮寺 8月29、30、31日（公衆假期）$125
• 乘豪華客位專輪往返梅窩
• 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
• 自由選購著名特產及海味
• 訪宏偉天壇大佛建造基地
• 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
• 鳳凰山齋堂享用精美上素
• 漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
• 觀光石壁水塘賞偉大建築

塔門·海下 日期：8月30日（公衆假期）$98
• 乘冷氣旅遊車暢遊西貢風光
• 海下沙灘觀潮美景盡入眼簾
• 塔門新漢記酒家享用海鮮宴
• 暢遊西貢內海欣賞美麗海灣
• 天后古廟進香宮背海天一色
• 漫遊全島觀賞田字疊石奇景

新界歡樂遊 日期：8月30日（公衆假期）$198
• 乘豪華遊覽車暢遊新界
• 茶具博物館賞特式茶具
• 荃灣天后宮膜拜保安康
• 賞龍鼓灘風光秀麗如畫
• 安養精舍品嚐精美上素
• 尖鼻咀遠眺深圳區風光
• 漫遊靈渡山觀雄偉建設
• 海上夜總會進中式晚宴

七海旅遊（國際）有限公司

華僑日報
八月廿三日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
名化裝師預言：打扮潮流趨向復古
拍攝海底奇景樂趣無窮
身份證上代號多多，閣下知多少呢
新口味魚翅月餅，新同樂特別泡製賀節佳品
法國國會明年或會出現首位華裔議員
優惠店薄利多銷手法受市民歡迎
百貨公司超級市場本週特價品情報

時事縱橫：
滅罪委員會深怕英雄片對青少年產生不良影响，推出反黑宣傳劇集
影視及娛樂事務處官員認爲這類電影結局大部份悲劇收場，起警惕作用
英雄片日後列爲第二類或第三類電影有待研究
「英雄本色」導演吳宇森談英雄片趨勢，暢談電影工作者之社會責任
年青觀衆話「睇完唔加入黑社會咪得囉！」

假日精品：
八七年香港食品節展開，海上美食城最富吸引
今夏髮型時興做色，但必須小心護理以免頭髮變質
酒樓推出特價下午茶，以廣招徠，主婦最樂於光顧
青年人送贈鮮花表溝情，價錢有平有貴，豐儉由人

銀色廣場：
六十年代性感明星，影后茱莉婭絲蒂復出，拍攝兩部新片，今年底推出上影
徐小鳳爲加强體質應付個唱，每天打乒乓及羽毛球
松田聖子與神田正輝兩夫婦被緋聞困擾

新市鎮風光：
「金文泰」號的杜叔，以特製咖啡馳名，向官讀不絕
屯門區議員黃樹熙爲香港繁榮的主因是港元與美元掛鈎
昔日新界人的衣飾打扮與及抽大烟嗜好

·資料豐富·每份元半·

股市專欄

買家趁低吸購顯增晉
港股市勢轉現强力反彈
恆指回升三十八點以三四四六點五九收市。全日成值有十四億二千五百餘萬元，比前日略有減少。做價同升普遍，部份二三綫股上升顯感有力。

（特訊）昨（廿一）日香港股市轉現明顯反彈，恆生指數以三四四六點五九收市，比前日收市指數回升三八點五八。成交數值則比前日略有減少，惟全日成值仍有十四億二千五百餘萬元，當上午開市，一般股票已止跌而轉穩好，繼而扯升明顯，上午十一時之恆生指數已彈升二十五點，隨着續輾轉有力挺升，上午收市之指數回升四十五點之多，午後復市，升勢仍持續，收市前由於獲力回吐壓力復增，市價稍有低順。紐約股市再創新高，對人心亦有間接刺激作用，加以大市接連低跌已有相當，不乏有買家趁低吸購增晉，且亦有補倉關係，致為大市出現反彈之成因。

根據聯合交易所全日成交數值有十四億二千五百三十四萬元，比前日成值減少一億七千一百八十九萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時報升二五．五一，而為三四三三．五二，上午收市指數續挺升至三四五三．八三，比前日收市指數彈升四五．八二，下午收市指數回降為三四四六．五九，仍比前日收市指數升三八．五八。恆生分類指數中俱見回升，以公用及工商類升幅較大。香港指數收市為二二五八．七八，比前日收市指數升二五．一〇。香港分類指數中僅金融類無變動，其他各類回升均相當。在有成交之二百八十八項股票中，上升者有一百九十五項，下降者有四十九項，無變動者有四十四項。做價普遍回升中仍只個別股票市價反彈較動，一般的比前日各該項收市價提升一兩個價位，提升明顯者計聯合海外升一角，聯合地產（香港）升二角，冠亞商業升七分，亞洲保險升二角，建懋國際升一角七分，寶威國際升一角半，銀資國際升一角半，長江實業升三角，至鮮實業升一角六分，九龍燈升四角，中華造船升一角，十字重升一角，迪生創建升二角半，怡東地產升一角四分，安寧企業升一角，金山實業升一角半，廣君升一角，港機工程升五角，中華煤氣升八角，香港地產升五角，港澳發展升六角，香港興業升七分，合和升一角半，惠泰升二角半，和記黃埔升四角，工業投資升七角，玉郎機構升二角半，怡和升三角，啓明建業升一角七分半，南順升七角，廖創興升一角七分半，樂古A升六元，文華東方升二角，明仁企業升二角，永新企業升一角二分半，鴻易國際升一角六分，百利保升一角半，安全貨倉升三角，邵氏升一角二分半，信德企業升八角，信和置業升二角，廣聯企業升一角半，太古洋行A升四角，大生地產升四角二分半，友聯銀行升一角二分半，協興升七角，永發升三角七分半，永鴻基升五分，永安公司升二角二分半，南聯實業升九角等。

駿利派發末期息六仙

（特訊）駿利企業有限公司昨日宣佈，截至八七年三月卅一日止年度已審核之除稅後綜合純利為一千零九十二萬六千元，對比上年度純利增加百分之三十五，八七年度每股盈利為五十三仙。

董事局建議派發末期息每股六仙，連同已派中期息四仙，全年共派息每股十仙。截止過戶日期由九月十五日至九月廿九日。

八月廿一日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
信德	7.90	8.70	＋52.63%	14.03
玉郎	2.45	2.70	＋51.69%	22.50
國銀亞洲	0.275	0.31	＋39.64%	442.86
南順	8.70	9.40	＋21.29%	23.50
南聯	17.30	18.20	＋18.18%	10.74
冠亞	1.16	1.23	＋13.89%	7.69
新鴻基公司	5.00	4.775	＋12.35%	21.70
煤氣	19.30	21.10	＋3.94%	43.73
信置	4.80	5.00	－3.85%	71.43
港澳發展	6.00	6.60	—	—

★除淨　F 預測　廣利證券有限公司

恆生指數昨日變動表

前收市	3408.01
10:15AM	3423.76
10:30AM	3434.54
10:45AM	3435.54
11:00AM	3433.52
11:15AM	3433.19
11:30AM	3434.56
11:45AM	3436.94
12:00	3440.06
12:15PM	3442.70
12:30PM	3453.83
變動（點）	＋45.82
2:45PM	3457.30
3:00PM	3458.01
3:15PM	3457.56
3:30PM	3446.58
最高	3459.83
最低	3407.73

期交所計劃本年十二月推出
港元利率期貨合約
主席湛佑森表示，建議中合約可為受港元利率波動人士提供在市場上轉嫁風險機會。

香港期貨交易所計劃於十二月初開始買賣「三個月港元利率期貨合約」，並已將其擬訂的時間表通知商品監理處，此期貨項目仍有待商品監理委員會及港府之批准。

香港期貨交易所主席湛佑森表示：建議中的合約可為受港元利率波動之人士提供在市場上轉嫁風險之機會，所以對任何受利率波動影響的人士或公司應有很大的幫助。

對於推出此合約，已有約九十名會員表示申請此合約的買賣權利。期交所會立即進行籌備買賣的工作。

在世界各地，例如芝加哥、紐約、倫敦、巴黎、滿地可、阿姆斯特丹和瑞典，均有利率期貨合約的買賣，處於亞洲時間地域之新加坡、東京、雪梨及紐西蘭，亦已相繼推出此類合約。

湛氏稱，如其他金融中心，香港在與其他地區在發展金融期貨的競爭中，增添利率期貨合約是必需的。

建議中的「三個月港元利率期貨合約」會買賣現貨月和隨後兩個月，於每日上午九時卅分至十二時及下午二時至三時十五分分兩節時間進行買賣。買賣單位每手總值一百萬港元，價位是以一百減去利率，即是若利率是六．五五%，價位便會是九三．四五%。

最低波幅是一個基點即值二，四六五元，而每日價格變動限額則是百分之一即是等於二千四百六十五元。

最後交易日是每月第三個星期三的前兩個工作日，買賣會在上午十一時停止，然後在隨後的工作日進行交收，以類似期指方式以現金之買賣結算。

在計算結算價方面，是從十二間指定銀行於最後交易日分別在十時、十時半、十一時及十一時半提供的價位中，在每段時間除去最高及最低的兩間銀行報價後，剩下八間報價的平均值。

建議中最低基本按金為五千元，最低維持額為三千五百元。至於最低佣金，過夜一手單邊的未平倉買賣為三十元，一手單邊即日平倉買賣為二十元。

公司消息日誌

△永鴻基　宜佈末期息

公司業績消息

△紀德置業　不派發末期息
△玫瑰針織　九月四日　宣佈末期息

第一太平國際收購元光百貨

（特訊）第一太平國際有限公司昨日宣佈，與元光百貨公司（EVERGREEN（HOLDINGS）LTD）簽署一項買賣協議，收購該公司全部已發行股本，將於九月三十日完成該項交易。

第一太平國際常務董事彭澤倫表示，收購元光能增加在港的零售業務發展，同時，該集團亦欲推行一項強健的市務推廣計劃，並於年底前會首先在海運大廈開設一間新商店。

元光百貨專門銷售美國及歐洲家庭用品，由於近年家庭單位數目增加及消費形態轉變，彭氏認為此乃做成元光能獨豎一幟的因素。

元光為一私營機構，於一九四七年成立，現正經營的零售商店分別位於尖沙咀海洋中心及中環都爹利街。

其士委任兩位經理

其士（香港）有限公司昨日宣佈，已委任蔡起輝為搬運機械部經理，負責小松（KOMATSU）牌式起重車之市場推廣及其銷售後服務。搬運機械部為其士建築材料部屬下新成立之部門。

同時委任羅錦雄為其士（商業系統）有限公司通訊器材部營業經理，負責東芝圖文傳真機的推廣及銷售後服務。

恆生銀行上半年業績
溢利增加百分十七
半年溢利四億一千三百萬元，中期息每股三角。

（特訊）恆生銀行有限公司昨日宣佈，截至八七年六月三十日止六個月內未經審核之除稅及轉撥內部公積金後溢利為四億一千三百萬元，比較上一年度同期三億五千二百六十萬元增幅達百分之十七點一〇，八七年度中期每股盈利七十五點一仙，八六年度中期經調整後每股盈利為六十四點一仙。

董事會宣佈於九月廿九日派發中期息每股三角。

董事會預料，集團溢利趨勢能夠保持，將可建議派發末期股息不會少於每股九角。

該行將於九月十四日至九月廿二日首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶登記手續。

尋幽探秘　藍籌股價升勢偏弱

「恒生」公佈業績，中期派息三角，盈利果然如所估計四億元，更難得的是不必供股集資，連日不利傳言，至此獲得澄清。大市亦因此借勢反彈，「恒指」一度升逾五十一點，惟尾市又告回順，蓋若干熱門「藍籌」股價升勢微弱，後市尚欠明朗也。

「匯豐」將繼「恒生」之後公佈中期業績。分析家預測，成績平平而已，蓋「匯豐」需承擔其附屬機構之壞賬，其中一筆四億美元之外債儲備，乃由美國海豐銀行處撇除者。

由於上述多項情況之演變，更令「匯豐」之宣佈欠明朗。單從溢利方面觀測，市場人士估計「匯豐」溢利會有百分之十四增長。

昨日大市反彈五十點，「恒生」與「匯豐」表現未見出色，前者以四十六元七角五仙收市，股價文風不動。後者雖曾升上十元四角，但收市亦回順至十元三角上日水平，不升不跌。　高晉

部份二三綫股表現出色

△昨（廿一）日本港股市轉現反彈，據恆生指數回升三八點五八，以三四四六點五九收市。全日成交數值有十四億二千五百餘萬元，比前日成值減少一億七千一百餘萬元，減少之幅度略過一成。

大市之反彈，係紐約股市接連勁升的間接帶領。日前市道持續多天低跌，跌幅已相當，受紐約股市勁升且創新高的消息，刺激局部股市人士趁低吸購，致昨日開市做價又轉好，因此關係，補倉買盤亦告增加，是以開市後做價扯升明顯，在最高潮期間，恆生指數彈升近三千四百六十點，即比前日收市指數回升餘五十點。亦因反彈幅度相當，引發獲利回吐壓力復增強，收市前市價稍轉順。日前市價之低跌係屬技術性調低，而昨日市價之回升，亦是屬於技術性調升。現時之情勢雖則仍未有安定的感覺，但對後市不能過份看淡。慎防迅即轉現強力反彈。

△據一項消息傳說，短期內會達成協議，遂生金屬有被收購的消息，但買家及收購價未有進一步透露。而有關傳說尚待求證。

△目前低跌明顯之股票，昨日回升亦明顯，但部份二三綫股依然有突出表現，且有些市價提升頗勁，建懋國際、至祥置業、怡東地產、金山實業、港澳發展、惠泰實業、玉郎機構、啓明建業、南順公司、廖創興企業、樂古置業、明仁企業、永新企業、鴻易國際、安全貨倉、信德企業、大生地產、友聯銀行、永發置業及南聯實業等，做價升幅達百分五左右，其中更有升逾百分十。

△恆生銀行上半年溢利增加百分之十七，比去年同期增加百分之十七，增長幅度頗感理想，對目前市價仍有支持力，新鴻基公司上半年盈利增逾兩倍之多，難怪該股票市價近日來提升頗勁。

△昨日兩邊客較大手成交稍緩減，只有聯合地產（香港）以五元七角成交一百一十六萬二千股，大家樂以二元成交一百七十六萬二千股，愛美高以九角成交一百九十一萬九千股，文華東方以五元三角半成交六十六萬股，新鴻基地產以十六元成交四十萬股，十七元八角分別成交十六萬二千股及二十萬股，太古洋行A以二十四元一角成交十二萬五千股等。　天椒

期指交投顯感旺盛
總成交略過三萬手
為單日成交次多紀錄。比最高紀錄相差不足三百手。七月份合約全月合共成交四十二萬零五百零五手。全日則升二百四十點。

（特訊）昨（廿一）日恆生指數期貨交投頗增旺盛，全日成交總數約三萬零一百三十八手，為單日成交次高紀錄，比最高紀錄相差不足三百手，由於股市轉上升，刺激補倉增晉買盤，做價逐被扯升明顯，八月份合約以三四八八點全日最高價位收市，比上日收市價彈升五十八點，而比恆生指數則高出四十二點，溢價之幅度比上日顯著擴大。

八月份合約成交佔七千七百一十五手，而九月份至一萬九千五百六十五手，十月份佔二千八百五十八手，而九月份合約價則比上日上升六十四點，而比恆生指數溢價更高達一百零四點之多，由此亦可期之活躍。

恆生指數期貨在七月初，造價反覆向上，於隨後的交易周內，價格走勢急升，市況揚升，主要是因為大市人心向好及有強大支持力所致。恆生指數亦於二十三號衝破三千四百點關[illegible]

口後，本月底報三四七九上升三〇一點子。現貨八七年七月期約於三十號一度升至三，四三八的高峰約消除，牌時價格為三，四一九，全月揚升二四〇點子，八七年八月及九月期約差價擴潤至卅五點，期交投暢旺，全月共成四二〇，五〇五手，上月份則為四〇三，九九四手，揚升百分之二十三，平均每天為一八，二八三手，未平倉合約淨數由上月底的一七，九三〇手增至一九，五一[illegible]

新鴻基公司上半年度
盈利激增逾兩倍
半年盈利一億三千三百萬元，中期息每股十仙。

新鴻基有限公司昨日宣佈，截至八七年六月三十日止之六個月內，未計非經常性項目前之未審核綜合盈利為一億三千三百六十七萬元，較上年同期增加百分之二百三十八。每股半年盈利由七仙增至二十三點七仙。上半年非經常性項目為三千六百六十九萬元，該集團之盈利大幅增長，主要來自股票及黃金之經紀業務。

董事會宣佈派發中期息每股十仙予九月二十五日已登記之股東，截止過戶日期由九月十六日至九月廿五日。

集團主席兼董事總經理馮永祥回顧期內業務時指出，本港股市在八七年上半年市道十分暢旺，香港聯合交易所平均每日交投量創出十一億二千萬港元紀錄。而商人銀行方面，經辦新股上市，供股及配股，合共包銷四十億元，亦可觀增長。

馮永祥又展望未來時表示，該集團將於亞太區進一步拓展業務網。對於下半年市場的展望十分樂觀，如無意外，預測集團業務應續有可觀增長。

担任五宗有關收購及合併之財務顧問。其資金管理業務繼續擴展。資金市場活動則受期內市道影響，頗為淡靜。黃金及其他期貨收益維持平穩；外匯業務保持良好成績。本港投資者對恆生指數期貨興趣未減，使集團盈利獲得增益。

澳洲一間公司計劃在港上市

（特訊）在澳洲經營釀酒、財務及農務的ELDERS IXL公司有意在香港發行股份上市，計劃該其中百分之三十五股本公開發售。將於明年二月至七月間完成股份上市事項。

ELDERS IXL公司正進行集團改組計劃，將成立一間ELDERS INVESTMENT LTD.的上市投資公司，該投資公司負責該集團旗下投資活動。

該集團改組計劃包括，將集團屬下三間附屬公司之百分之三十五股本公開發行，該三間附屬公司分別控制釀酒、財務及農務等三項業務。該集團完成改組計劃後將可籌集五億七千六百萬港元，以擴大公司收益及增加股息。

各地股市

東京股市繼續扳高

東京廿一日消息：東京股市交投暢活，股價繼續走高。上日紐約股市上揚對大市有鼓舞作用。日經平均指數收二五五九．一八，上升一六二．六一。新市場指數收二二二九．三一，升二一．四七。全日總成交十四億股，比上日的十億九千七百萬股增加。

十種股票價格及升跌：

股名	收市價（圓）	升／跌
錦囊相機	一一〇〇	升一〇
富士寫眞	四五一〇	跌八〇
日立	一二一〇	跌一〇
麒麟啤酒	二五八〇	跌一〇
松下電器	二三九〇	跌四〇
日本電器	一九三〇	升二〇
麗確	一二二〇	升二〇
新力	四九九〇	跌五〇
TDK	五〇〇〇	跌五〇
豐田汽車	二〇一〇	跌一〇

澳洲股市跌後回升

雪梨廿一日消息：艾爾達斯企業的重組計劃公佈後，促使買家對工業股回復信心，收市時普通股指數報二〇八七．六，上升二一．六，工業股指數則收三〇三九．二，上升二一．五，創新高紀錄。能源股指數收一三五七．四，下跌一二．一，而金鑛股指數則收三七九九．九，下跌六九．九。全日總成交一億五千二百一十一萬股，總值三億二千零二十三萬元。

紐西蘭股市續上揚

威靈頓廿一日消息：紐股市在早市時大幅挺升後尾市稍回軟，但市場深信下週市勢繼續向好。柏克萊指數收三七九六．七四，上升一九．七〇。經紀謂：尾市時有兩種主要股份升後缺乏承接力為使大市回軟原因，但基本支持力仍強，大市維持升勢。

新埠股市停電影響

新加坡廿一日消息：由於停電的影響，是日新加坡股市下午暫停交易，在上午半日的交易中，趁低吸納與補倉帶動股價普遍上揚，銀行、零售及若干其他藍籌股均獲兩位數升幅。中午收市海峽時報指數報一四三六．〇四，上升六．三六。總成交一千五百二十萬股，比上日全日的四千二百三十萬股減少。

台股市大升後回軟

台北廿一日消息：在過去五個交易天，指數上升了三〇四．二二之後，股價終告回跌。加權指數收二五八九．七七，下跌一七．八七。總成值一百八十三億八千萬台元，比上日六十七億七千萬增加。經紀錄：是日回跌屬技術調整，估計下週回復升勢。

南韓股市又創新高

漢城廿一日消息：大市交投活躍，投資者對解決工潮樂觀，金融及建造業股繼續成主要吸納的對象。綜合指數收五〇七．〇七，上升四．四二，總成值一千三百四十七億圜，比上日的一千五百八十四億增加。

英股開高成量則疏

倫敦廿一日消息：承接上日尾市升勢，加上美日股市亦報升的刺激以致上日英國金融統計發表後的超賣均支持大市上升，惟交易量則疏，後市不易大升。金融時報一百種股票指數開市報二一九六．〇，上升一〇．八。

美股冲越二千七點

紐約二十日消息：美國股市週四強烈扳升，指數大舉衝破二七〇〇再創新高，交投量增加。分析家稱，市場仍有大量資金積極入市，加上週四信貸市場利率下跌，更利股市向上。道瓊斯工業平均指數升四〇點九[illegible]，收市報二七〇六點七九，刷新週一所創二七〇〇點五七舊紀錄，全日總成交一億九千六百五十七萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月二十日	升／跌
美國電話電報	三五．二五	升〇．八七五
伊士曼柯達	一〇一．七五〇	升一．七五〇
萬國寶通銀行	六四．〇〇〇	升〇．八七五
通用汽車	九三．八七五	升一．六二五
萬國商業機器	一七四．七五〇	升二．一二五
保麗萊相機	三三．二五	升〇．二五〇
艾克森石油	九九．五〇〇	升一．六二五
荷士德金礦	四三．一二五	跌〇．六二五
美國運通	三八．五〇〇	升〇．二五〇
杜氏化工	九八．八七五	升三．二五〇

公司分析
各類建築材料需求俱增
嘉華石業續會發展

嘉華石業乃今年股份上市公司之一，據上市後所發表之首次業績（一九八七年三月三十一日止之年度），未計非經常性項目的綜合溢利為四千九百三十九萬元，比上一年度之一千六百二十二萬之增加三千三百一十七萬元，增加幅度超過兩倍。綜合溢利大幅增加，在上市時之招股章程預測綜合溢利已預計會有四千八百萬元，實質之綜合溢利不僅達到招股章程所預測，且復稍有增加。每股盈利為十四點三四仙。此外，與有非經常性收益四百一十九萬元，該項收益係上市時之利息收入。

該公司乃本港主要建築材料製造及供應商之一，從綜合溢利巨幅之增加，反映去年爲公司歷史上最出色的一年。

建築材料製造及供應商在表面上業務似屬單純，但業務頗廣，嘉華石礦之業務即包括有石礦、混凝土、混凝土渠筒及預製混凝土產品多項。

由於本港建造業迅速增長，致一系列石礦產品需求不斷增加，且取得若干大型工程供應合約，而價格亦比上一年爲高，致爲形成去年度綜合溢利激增之主因。混凝土部門的發展趨勢亦如石礦部門，取得多份大型供應合約，供應量與供應時間比上一年度供應合約更大更長，惟是由於市場競爭激烈，且下半年度價格略爲回降，盤營總銷量創新紀錄，溢利增長之幅度較爲和緩。

在一九八五年八月收購的「多倫」混凝土渠筒部門，自去年度管理及生產經融合入嘉華石業集團內。該部門去年度之業績尚感理想。至於其他建築產品如石屎磚在去年度中發展了機械科技上較先進的建築產品並成功地在市場上推廣使用。

亦由於本港建築業之迅速發展，建築材料相應的需求甚殷，訂於一些來自中國機構嘗試進入本港市場，形成市場競爭激烈。面對競爭激烈新形勢，在產品質量與專業技術及管理知識，自會積極的改進，以增該競爭力量。嘉華石業正瞄着該方面發展。如石礦方面，安達臣道石礦場及中國深圳烏石古石礦場去年開始俱進行大規模的礦場開發工程，以便進一步擴大現存的採掘面，充份利用石礦資源。深圳之烏石古石礦場更將其生產機械設備進一步改良，大大減低生產成本，安達臣道石礦場亦在計劃同類型改進措施。除現有石礦場改良生產機械設備外，同時增加石礦場，外伶仃石礦場的開發工程亦已完成，外伶仃石礦場年產量可達七十至八十萬噸，若市場有需求，可將產量倍增，除主要供應本港外，亦會拓展海外市場。

多元化發展爲一般公司之目標，嘉華石業自不例外。八七年六月中購入一幅位於九龍土瓜灣面積三萬九千四百七十五平方呎交吉地盤，購入價爲一億二千萬元。據該公司初步計劃發展爲土瓜灣區最大規模綜合性商住屋邨之一，將興建四幢十一層高商住樓宇，樓面面積約二十二萬平方呎，其中包括三層商場及兩間迷你戲院，有關工程預期八九年年底完成，屆時料可提供可觀收益。

一九八七年本港經濟表現仍甚出色。房地產業蓬勃發展持續，建築材料需求殷切，加以政府在進行及策劃多項龐大建設工程，包括多項道路，擴海，居屋及公屋計劃，第二條海底隧道，新國際機場及天水圍新市鎮建設等，在未來數年內對各類建築材料的需求相信會與日俱增。嘉華石業的業績保持穩好是可預料的。

嘉華石業與英國WHIMPEY建築集團合力競投九龍灣廢料處理工程合約，有關計劃已呈交港府，現有待審批，倘使競投獲得成功，對未來溢利增長會益有支持力量。

嘉華石業股份以現時市價二元二角計算，市價盈利率為一五點三四倍，不過不失，期望未來溢利有更大的增長。

香港股市行情表(二)

恒生指數	3,446.59	+38.58	香港指數	2258.78	+25.10
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融	2,348.48	+3.67	金融	1926.40	+0.00
公用	3,990.68	+55.60	公用	1851.89	+26.15
地產	5,225.22	+49.44	地產	2854.65	+34.62
工商	3,061.43	+50.56	綜合	2408.06	+38.03
成交股份：288	下跌股份：49		工業	2528.70	+27.51
上升股份：195	無變股份：44		酒店	2274.28	+30.55

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	3430	3486	3524
開市	3437／3438	3506／3507	3538／3548
最高	3488	3552	3594
最低	3420	3493	3535
收市	3487／3488	3549／3550	3591／3592
今日結算價	3488	3550	3592
起跌	+58	+64	+68
成交（手）	7715	19565	2858
未平合約			
淨數	4850	18977	4501
總數	15612	30302	5239
全日總成交額	30138手		

十大成交金額

匯豐銀行	83,675,792
恒隆	72,955,192
新鴻基地產	69,936,352
長江實業	56,725,728
和記黃埔	55,160,672
太古洋行A	50,335,440
玉郎機構	48,928,152
國銀亞洲	37,613,220
中華電力	34,935,000
新鴻基	31,051,386

十大成交股數

國銀亞洲	125,824,000
愛美高	32,541,244
愛美高 W90	31,391,432
玉郎機構	18,898,000
玉郎機構 W94	10,484,667
通用電子	10,381,000
希慎興業	8,405,000
匯豐銀行	8,096,207
新鴻基	6,412,987
羅氏針織	6,294,000

十大上升股票

鴻易國際	+30.18%
大生地產 W88	+22.75%
建懋國際	+21.79%
順豪認股權	+16.66%
玉郎機構 W94	+15.74%
華美置業	+15.00%
銀資國際 W91	+14.28%
怡東地產	+14.28%
國銀亞洲	+12.72%
永發置業	+12.39%

十大下跌股票

愛美高 W90	−11.26%
安寧企業 W88	−10.07%
愛美高 W94	−8.65%
華人置業	−4.68%
新鴻基	−4.50%
富輝企業	−4.46%
河聯投資	−4.44%
天安中國	−4.38%
茂昌眼鏡	−4.11%
鷹君優先股	−3.44%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agilel W92	31/03/86−31/12/92	0.60									
285	亞洲國際 W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.84	0.85	0.82	0.85	+0.01	+153	480,000	112.20	4.35
144	齊遠國際 W91	01/02/87−31/12/91	3.11	1.55	1.56	1.53	1.53	−0.02	−25	614,000	88.27	4.33
111	中國東方 W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市 W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.85	0.89	0.83	0.87	+0.02	+103	236,000	−7.06	2.37
416	國泰城市 W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.62	0.64	0.58	0.62	—	—	252,000	2.75	2.62
359	世紀城市 W87	25/10/85−31/12/92	1.00	1.20	1.25	1.20	1.24	+0.04	+70	745,000	4.19	2.24
420	Chasia W92	29/07/87−30/06/92	1.00	1.10	—	—	1.10	—	—	999	47.89	2.10
139	中華娛樂 W90	18/03/87−31/12/90	2.00	0.58	0.62	0.56	0.59	+0.01	+132	2,051,000	53.25	2.59
048	莊士機構 W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.265	0.275	0.265	0.27	+0.005	+120	2,470,000	43.75	0.92
372	銀資國際 W91	01/04/87−31/12/91	2.00	2.10	2.40	2.15	2.40	+0.30	+6	52,500	31.34	4.40
379	城市資源 W92	01/01/86−30/06/92	5.00	1.95	1.95	1.95	1.95	—	—	112,000	47.87	6.95
030	廣力投資 W88	02/07/82−08/08/88	4.166	0.15	0.15	0.15	0.15	—	—	110,000	337.86	4.29
109	Crusader W89	24/03/86−31/03/89	0.75	3.15	3.325	3.20	3.325	+0.175	+39	828,030	−5.23	4.07
358	安寧企業 W88	06/11/86−31/12/88	1.75	1.39	1.34	1.25	1.25	−0.14	−2	34,000	−7.69	3.00
374	愛美高 W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.355	0.355	0.315	0.315	−0.04	−1	31,391,432	33.52	1.21
345	愛美高 W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.52	0.52	0.475	0.475	−0.045	−3	4,152,000	22.60	1.12
215	FP.WAR91	06/01/86−31/12/91	1.014	3.30	—	—	3.30	—	—	—	−0.25	4.31
143	鷹君 W92	18/07/85−30/09/92	1.00	2.20	2.25	2.20	2.20	—	—	541,200	2.40	3.20
418	鷹君 W94	01/08/87−30/09/94	2.80	1.46	1.50	1.46	1.46	—	—	2,664,890	36.32	4.26
046	港燈集團 W88	07/01/80−31/12/88	2.09	34.26	34.50	34.00	34.25	—	—	28,233	−1.61	9.25
151	置地 W91	15/05/85−31/12/91	3.28	6.65	6.80	6.70	6.80	+0.15	+108	327,420	0.04	7.65
414	滙國置業 W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.54	0.59	0.53	0.59	+0.05	+19	1,528,000	64.22	1.79
351	合和實業 W91	01/07/90−31/12/91	2.00	2.375	2.575	2.40	2.575	+0.20	+23	1,594,000	5.78	4.57
059	和記黃埔 W89	09/09/80−31/03/89	2.37	48.00	47.00	46.50	47.00	−1.00	−17	135,718	−2.11	13.51
167	國銀亞洲 W87	15/10/85−31/12/87	0.0975	0.68	0.77	0.69	0.76	+0.08	+10	531,625	−7.26	0.29
424	玉郎機構 W94	01/10/87−31/12/94	2.10	1.08	1.26	1.10	1.25	+0.17	+4	10,484,667	24.07	3.35

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
061	怡和 W92	22/12/80−15/10/92	16.49	4.175	4.225	4.175	4.225	+0.05	+152	484,887	17.88	23.46
377	萬勝證券 W92	01/09/87−31/12/92	1.18	1.10	1.11	1.09	1.11	+0.01	+170	597,000	27.22	2.29
362	新世界發展 W89	02/01/87−31/12/89	9.00	5.85	5.90	5.80	5.85	—	—	896,408	6.83	14.85
363	新世界發展 W91	02/01/87−31/12/91	9.00	5.95	6.00	5.95	6.00	+0.05	+174	42,408	7.91	15.00
340	東方海外 W90	20/01/83−31/12/88	1.95									
221	百利保 W89	01/10/81−31/10/89	1.40	2.125	2.275	2.15	2.275	+0.15	+29	368,750	1.38	3.87
370	彩虹發展 W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.95	0.95	0.95	0.95	—	—	20,000	82.50	10.95
230	富豪酒店 W88	08/12/80−30/06/88	2.33	1.16	1.30	1.16	1.26	+0.10	+22	2,018,940	2.57	3.59
356	新鴻基地產 W90	01/01/87−31/12/90	8.35	19.50	19.30	19.20	19.30	−0.20	−30	128,000	1.12	18.00
357	新鴻基地產 W92	01/01/87−31/12/92	8.35	19.40	19.40	19.30	19.30	−0.10	−48	178,000	1.12	18.00
246	信和置業 W87	31/01/81−31/12/87	1.45	3.00	3.275	3.10	3.275	+0.275	+20	2,225,000	−5.50	4.72
364	信和置業 W89	01/06/87−31/03/89	2.80	2.10	2.30	2.15	2.30	+0.20	+18	954,000	2.00	5.10
365	信和置業 W91	01/06/87−31/03/91	2.80	2.125	2.35	2.15	2.35	+0.225	+11	954,000	3.00	5.15
239	信和地產 W89	01/06/87−31/12/89	3.50	1.95	2.15	1.98	2.125	+0.175	+21	161,000	19.05	5.63
248	信和地產 W91	01/06/87−31/12/91	3.50	2.025	2.15	2.05	2.125	+0.10	+46	270,000	19.05	5.63
262	大生地產 W88	23/03/89−31/12/88	7.00	1.67	2.10	1.65	2.05	+0.38	+2	858,866	97.81	9.05
263	泰盛發展 W87	01/01/82−31/12/87	3.20	6.30	6.50	6.15	6.25	−0.05	−40	472,146	−2.80	5.20
027	天安中國 W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.40	0.41	0.40	0.41	+0.01	+93	276,000	47.71	1.61
346	九龍倉 W90	01/11/86−31/12/90	7.15	4.15	4.25	4.175	4.225	+0.075	+125	462,790	19.55	11.18
421	王氏工業 W90	30/06/87−31/12/90	2.05	1.36	1.38	1.37	1.38	+0.02	+142	71,250	25.87	3.43

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	139.00	—		138.00	−1.00		—	5.80
150	置地債券	8.00	96.50	97.00	96.50	96.50		—	300	8.29
068	和黃債券93	9.00	100.00	—	—	100.00	—		—	9.00
426	百利達牛熊92	7.00	95.00	97.00	97.00	97.00	+2.00	+110	200	7.22
354	百利達熊92	10.00	84.50	85.00	84.00	84.00	−0.50	−43	3,200	11.90
177	百利達牛92	4.00	109.00	111.00	110.00	111.00	+2.00	+124	1,500	3.60

香港股市行情表(一)

成交金額：1,425,340,047
成交股數：502,618,590
恒生指數：3,446.59　+38.58
1987年 8月21日 (星期五)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021	聯合企業	12.10	12.20	12.00	12.10	12.20	12.10	–	–	12,000	145,400	3.51	9.01	6.85
9.20	103	亞洲保險	8.80	9.00	9.00	8.80	9.00	9.00	+0.20	+107	1,000	9,000	2.61	9.07	6.11
38.75	023	東亞銀行	31.75	33.00	32.25	32.25	32.50	32.50	+0.75	+99	167,518	5,450,367	9.43	23.86	2.06
17.00	371	銀資國際	3.20	3.375	3.20	3.325	3.35	3.35	+0.15	+47	566,750	1,867,325	0.97	11.85	0.90
6.20	123	嘉宏國際	5.20	5.35	5.25	5.30	5.35	5.30	+0.10	+119	2,400,527	12,720,779	1.54	22.08	3.21
2.075	292	Chasia	1.40	1.42	1.39	1.42	1.42	1.42	+0.02	+145	221,000	310,170	0.41	–	–
	110	中國東方													
1.56	121	紀德投資	1.30	1.30	1.30	1.30	1.31	1.30	–	–	6,000	7,800	0.38	57.27	–
4.70	106	Crusader	4.20	4.325	4.15	4.275	4.325	4.30	+0.10	+97	3,710,040	15,792,114	1.25	26.71	–
1.83	053	道亨集團	1.53	1.60	1.56	1.56	1.58	1.56	+0.03	+117	357,000	562,280	0.45	28.21	2.88
1.23	129	財務地產	1.08	1.08	1.08	1.08	1.08	1.08	–	–	10,000	10,800	0.31	3.91	13.89
4.40	214	FP Spec	4.35	4.35	4.30	4.30	4.325	4.325	–0.025	–44	35,000	151,875	1.25	26.53	0.46
2.15	043	工商銀行	1.63	1.65	1.60	1.64	1.65	1.65	+0.02	+147	680,100	1,099,355	0.48	–	–
50.00	011	恒生銀行	46.75	47.50	46.50	46.75	47.25	46.75	–	–	512,682	24,053,628	13.56	24.47	2.20
10.50	005	匯豐銀行	10.30	10.40	10.20	10.30	10.40	10.30	–	–	8,096,207	83,675,792	2.99	15.03	3.37
11.50	145	香港建屋貸款	11.00	11.00	11.00	11.10	11.20	11.10	+0.10	+170	6,000	66,000	3.22	9.13	9.46
0.70	148	遠東財務	0.70	0.70	0.70	0.70	0.72	0.70	–	–	40,000	28,000	0.20	7.48	5.71
0.315	166	國銀亞洲⬆	0.275	0.315	0.28	0.305	0.315	0.31	+0.035	+8	125,824,000	37,613,220	0.09	442.86	–
3.25	183	嘉華銀行	2.55	2.60	2.55	2.55	2.60	2.60	+0.05	+117	9,100	23,495	0.75	292.13	–
	197	倫太保險													
1.88	376	鳳勝證券	1.77	1.81	1.77	1.79	1.81	1.80	+0.03	+133	1,366,000	2,451,780	0.52	10.17	5.28
1.95	174	百利大國際	1.77	1.78	1.76	1.75	1.76	1.76	–0.01	–45	314,750	555,690	0.51	3.54	–
0.66	222	泛印集團	0.54	0.55	0.53	0.53	0.55	0.55	+0.01	+122	40,000	21,600	0.16	–	–
0.70	226	萬眾財務	0.66	–	–	0.62	0.65	0.65	–0.01		–		0.19	17.02	–
1.44	227	大眾國際	1.41	1.40	1.40	1.36	1.40	1.40	–0.01	–42	6,916	9,591	0.41	22.80	3.57
5.40	086	新鴻基	5.00	5.10	4.25	4.725	4.775	4.775	–0.225	–5	6,412,987	31,051,386	1.39	22.16	2.72
1.22	258	永盛財務	0.84	0.86	0.84	0.86	0.90	0.86	+0.02	+97	60,000	51,400	0.25	7.54	3.49
0.85	261	森地財務	0.71	–	–	0.70	–	0.71	–		–		0.21	52.21	–
2.50	265	德利投資	1.80	1.81	1.80	1.81	1.85	1.81	+0.01	+189	12,000	21,620	0.53	–	–
2.675	349	友聯銀行	2.45	2.60	2.525	2.575	2.60	2.575	+0.125	+44	913,000	2,350,900	0.75	–	–
15.20	274	大華銀行	19.10	–	–	–	–	19.10	–	–	500	14,000	5.54	–	–
53.00	096	永隆銀行	48.25	48.25	47.50	47.75	48.25	48.00	–0.25	–47	44,100	2,103,400	13.93	13.59	3.69

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.35	104	冠亞商業	1.16	1.24	1.16	1.21	1.23	1.23	+0.07	+34	630,000	763,220	0.36	7.88	7.32
3.50	271	亞洲國際	2.05	2.075	2.05	2.025	2.075	2.05	–	–	1,074,000	2,218,625	0.59	147.48	–
2.575	024	寶威國際▲⬆	2.40	2.575	2.425	2.475	2.50	2.50	+0.10	+52	787,200	1,972,340	0.73	10.33	4.96
1.86	025	其士	1.70	1.73	1.71	1.72	1.73	1.72	+0.02	+154	2,256,000	3,885,780	0.50	11.81	5.82
4.20	116	周生生	3.675	3.75	3.675	3.70	3.75	3.75	+0.075	+115	22,000	81,150	1.09	9.31	4.60
0.79	367	莊士機構	0.64	0.65	0.63	0.64	0.65	0.64	–	–	1,800,199	1,152,269	0.19	–	–
8.00	118	第一太平實業優	7.30	–	–	7.30	–	7.30	–		–		2.12	–	–
8.70	038	第一太平實業	8.30	8.40	8.20	8.30	8.35	8.35	+0.05	+188	201,000	1,665,100	2.42	16.44	2.16
3.00	133	第一太平國際	2.55	2.575	2.525	2.55	2.575	2.575	+0.025	+166	296,000	757,800	0.75	18.34	0.79
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	0.98	1.03	1.00	0.99	1.01	1.01	+0.03	+80	275,000	278,700	0.29	–	–
1.25	057	和黃優先股	1.06	1.07	1.07	1.06	1.08	1.07	+0.01	+169	14,464	15,253	0.31	–	–
14.80	013	和記黃埔	13.40	13.80	13.50	13.70	13.80	13.80	+0.40	+82	4,034,050	55,160,672	4.00	23.23	1.88
	175	志正國際													
21.50	015	怡和控股	19.60	20.00	19.70	19.80	20.00	19.90	+0.30	+141	607,234	12,037,137	5.77	24.02	1.44
13.60	208	怡和策略	12.20	12.30	12.20	12.20	12.30	12.30	+0.10	+177	386,937	4,757,303	3.57	–	–
12.80	209	怡策優先股	11.50	11.60	11.50	11.70	11.90	11.70	+0.20	+130	4,000	46,200	3.39	–	–
7.70	069	利豐	7.50	7.50	7.30	7.30	7.35	7.30	–0.20	–13	114,000	846,000	2.12	9.63	6.16
3.95	194	屈創興	3.50	3.70	3.575	3.675	3.70	3.675	+0.175	+45	140,000	508,650	1.07	22.48	2.72
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pacif									暫停買賣				
	218	王集團													
13.60	224	建生實業	10.20	10.40	10.20	10.20	10.30	10.30	+0.10	+166	16,000	164,400	2.99	7.04	1.94
	169	英龍集團									暫停買賣				
3.20	249	森那美香港	2.825	2.90	2.80	2.80	2.825	2.80	–0.025	–34	1,556,000	4,419,550	0.81	13.76	3.92
0.88	253	麗德投資	0.84	0.87	0.85	0.83	0.84	0.84	–	–	176,000	150,900	0.24	–	–
26.30	019	太古洋行A	23.90	24.40	23.90	24.30	24.40	24.30	+0.40	+134	2,086,600	50,335,440	7.05	21.00	2.12
4.60	087	太古洋行B	4.275	4.40	4.275	4.35	4.375	4.375	+0.10	+104	2,428,000	10,414,013	1.27	18.90	2.36
1.80	286	衛利行	0.71	0.77	0.71	0.74	0.75	0.75	+0.04	+38	4,198,000	3,120,140	0.22	–	–
6.80	290	永安集團	6.10	6.10	6.05	6.05	6.10	6.10	–	–	26,000	158,100	1.77	12.57	0.50
4.65	020	隆豐國際	4.375	4.50	4.40	4.40	4.425	4.425	+0.05	+158	1,775,200	7,866,915	1.28	19.49	2.71
3.80	100	仁孚行	3.625	3.70	3.65	3.675	3.725	3.70	+0.075	+112	298,408	1,098,841	1.07	15.66	3.49

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
54.50	101	淘化大同	46.50	47.00	46.25	46.50	46.75	46.75	+0.25	+191	133,000	6,220,625	13.56	27.61	2.61
2.125	102	實力電子	1.85	1.89	1.85	1.85	1.87	1.86	+0.01	+190	1,132,000	2,105,980	0.54	27.19	4.11
1.84	115	忠德石油	0.82	0.85	0.80	0.81	0.80	0.81	–0.01	–26	174,400	145,824	0.24	–	–
1.40	031	康力投資	0.97	0.98	0.97	0.97	0.98	0.98	+0.01	+164	144,000	139,734	0.28	–	–
7.75	122	鱷魚恤★	7.15	7.25	7.20	7.20	7.25	7.20	+0.05	+183	15,000	108,250	2.09	14.83	5.09
1.13	033	依利安達	1.03	1.06	1.03	1.05	1.06	1.06	+0.03	+86	6,161,000	6,466,740	0.31	–	–
1.00	034	愛美高	0.94	0.94	0.90	0.90	0.91	0.91	–0.03	–11	32,541,244	29,822,944	0.26	11.82	1.93
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093	青洲英坭	17.60	17.50	17.20	17.40	17.50	17.40	–0.20	–29	291,800	5,068,960	5.05	–	–
1.55	136	通用電子	1.46	1.52	1.48	1.48	1.49	1.49	+0.03	+114	10,381,000	15,564,090	0.43	–	–
2.70	040	金山實業	2.45	2.60	2.45	2.50	2.55	2.60	+0.15	+32	2,152,000	5,409,225	0.75	74.29	1.92
17.80	044	港機工程	16.40	17.00	16.70	16.80	17.00	16.90	+0.50	+81	192,800	3,255,920	4.90	21.34	2.43
3.60	114	Herald (HK)	1.02	1.06	1.04	1.06	1.08	1.06	+0.04	+56	138,000	145,300	0.31	530.00	–
17.20	146	香港地毯	16.20	16.80	16.50	16.60	16.70	16.70	+0.50	+79	79,000	1,319,700	4.85	12.79	5.39
3.80	152	茂昌眼鏡	3.65	3.45	3.45	3.50	3.45	3.50	–0.15	–9	5,000	17,250	1.02	11.42	7.14
5.15	154	香港毛紡	4.90	4.95	4.825	4.825	4.90	4.825	–0.075	–21	23,500	115,225	1.40	6.44	2.77
41.00	172	香島印染	39.00	–	–	–	40.00	39.00	–		–		11.32	7.93	5.52
	176	真善美													
10.70	179	德昌電機	9.70	9.90	9.65	9.70	9.80	9.80	+0.10	+164	34,000	334,600	2.84	22.80	2.04
2.60	180	開達實業	2.35	2.375	2.325	2.35	2.375	2.375	+0.025	+161	428,000	1,011,900	0.69	79.70	2.95
1.36	141	金城工商	1.15	1.17	1.17	1.17	1.17	1.17	+0.02	+130	10,000	11,700	0.34	13.19	5.99
1.85	186	隆輝集團	1.71	1.77	1.70	1.76	1.77	1.76	+0.05	+85	1,674,000	2,871,720	0.51	17.74	4.83
5.55	375	麗新製衣	5.20	5.40	5.25	5.30	5.40	5.40	+0.20	+59	3,227,000	17,193,800	1.57	30.72	1.39
9.90	411	南順	8.70	9.40	8.70	9.40	9.50	9.40	+0.70	+24	107,000	952,450	2.73	23.38	2.13
	199	偉寧實業									暫停買賣				
1.36	339	羅氏針織▲	1.20	1.24	1.20	1.23	1.24	1.24	+0.04	+70	6,294,000	7,680,700	0.36	10.83	4.84
3.25	366	陸氏實業	3.025	3.05	3.00	3.00	3.025	3.025	–	–	3,242,000	9,767,400	0.88	12.99	0.99
163.00	211	南豐紡織	141.00	141.00	139.00	139.00	140.00	139.00	–2.00	–23	39,000	5,451,000	40.33	37.09	1.83
24.00	212	南洋紗廠	23.80	23.80	23.40	23.40	23.60	23.40	–0.40	–19	10,000	235,250	6.79	16.34	7.27
1.38	213	樂聲電子	1.27	1.30	1.29	1.28	1.30	1.29	+0.02	+138	851,000	1,101,820	0.37	10.71	6.20
3.025	178	永新企業	2.675	2.825	2.775	2.775	2.80	2.80	+0.125	+48	281,000	787,075	0.81	8.75	2.86
2.125	075	彩星集團	1.78	1.85	1.80	1.83	1.84	1.84	+0.06	+69	721,000	1,319,040	0.53	6.85	6.52
0.32	076	寶秘礦油	0.243	0.25	0.242	0.245	0.247	0.247	+0.004	+135	3,220,000	791,770	0.07	–	–
2.30	243	品質企業	1.79	1.81	1.78	1.78	1.79	1.79	–	–	2,969,200	5,315,936	0.52	11.51	5.59
	229	利民實業													
8.80	234	玫瑰針織	7.60	7.60	7.50	7.50	7.50	7.50	–0.10	–24	42,000	316,800	2.18	33.66	–
9.20	236	生力啤酒	8.55	8.60	8.45	8.45	8.55	8.45	–0.10	–27	185,600	1,580,980	2.45	18.85	5.05
1.83	081	蜆殼電器	1.73	1.76	1.73	1.75	1.76	1.75	+0.02	+157	1,008,000	1,763,220	0.51	14.61	3.71
31.25	250	南海紗廠	28.60	29.20	28.70	29.20	29.20	29.20	+0.60	+111	46,000	1,331,600	8.47	15.05	8.63
4.50	084	寶光實業	4.175	4.25	4.20	4.225	4.25	4.25	+0.075	+126	117,000	494,975	1.23	–	–
1.36	254	廣勝企業	1.25	1.30	1.28	1.29	1.30	1.30	+0.05	+55	114,000	147,920	0.38	–	–
11.40	272	協興針織	10.60	11.30	10.70	10.80	11.30	11.30	+0.70	+30	16,000	173,700	3.28	6.74	12.84
48.00	273	怡南實業	11.90	12.00	11.80	11.50	11.80	11.80	–0.10	–38	62,000	740,600	3.42	18.69	2.03
24.50	275	裕泰針織	20.00	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	–0.20	–31	2,000	39,600	5.74	–	–
1.52	419	友利電訊	1.24	1.28	1.25	1.27	1.29	1.28	+0.04	+76	450,000	571,210	0.37	6.17	7.81
4.35	333	偉易達⬆	4.225	4.35	4.25	4.35	4.375	4.35	+0.125	+84	1,768,600	7,594,690	1.26	12.13	3.61
1.40	413	華盛國際	1.13	1.16	1.13	1.13	1.15	1.15	+0.02	+128	242,000	278,820	0.33	7.91	6.96
19.50	098	南聯實業	17.30	18.30	17.50	18.20	18.30	18.20	+0.90	+42	362,000	6,449,600	5.28	10.74	4.12
3.15	099	王氏工業	2.725	2.75	2.70	2.70	2.725	2.725	–	–	642,000	1,757,475	0.79	22.71	2.76
28.90	294	長江製衣	24.50	25.40	24.80	25.10	25.20	25.10	+0.60	+95	24,000	602,300	7.28	26.87	3.79
5.35	295	楊協成	4.80	4.85	4.80	4.80	4.85	4.80	–	–	28,000	135,500	1.39	27.40	–
1.71	298	遠生金屬製品	1.69	–	–	–	1.63	1.69	–		–		0.49	–	–

運輸.倉場

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
7.60	293	國泰航空	7.25	7.35	7.30	7.30	7.35	7.30	+0.05	+184	2,189,000	16,032,000	2.12	15.69	2.74
3.00	338	中華造船優	2.35	2.525	2.40	2.50	2.55	2.525	+0.175	+27	74,000	186,600	0.73	–	–
3.425	029	中華造船	2.70	2.825	2.75	2.80	2.825	2.80	+0.10	+63	1,206,000	3,365,100	0.81	10.40	3.03
1.27	119	新海康	0.82	–	–	0.80	–	0.82	–		–		0.24	–	–
10.80	117	萬邦航業	8.75	8.50	8.50	8.50	8.50	8.50	–0.25	–12	9,000	76,500	2.47	57.16	5.88
2.25	207	明仁企業⬆	2.05	2.25	2.125	2.15	2.25	2.25	+0.20	+17	10,000	21,650	0.65	24.86	–
	210	馬化													
9.20	217	海南發展	7.70	8.00	7.70	7.85	8.10	8.00	+0.30	+58	88,000	684,900	2.32	11.44	4.75
9.00	332	東方海外	6.65	6.65	6.60	6.60	6.70	6.60	–0.05	–41	16,230	107,248	1.91	–	–
5.95	237	安全倉	5.55	5.95	5.70	5.85	5.85	5.85	+0.30	+40	190,000	1,115,100	1.70	38.90	2.56
8.70	242	信德企業	7.90	8.70	7.90	8.60	8.70	8.70	+0.80	+15	940,040	7,793,286	2.52	13.98	3.64
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	亞光航業									暫停買賣				
	282	威華航業													
	284	萬寶航運									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.25	105	凱聯國際	3.125	3.15	3.10	3.10	3.125	3.10	–0.025	–39	150,000	465,560	0.90	27.65	1.29
2.325	341	大家樂	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	–	–	1,782,000	3,564,000	0.58	17.29	4.17
1.26	037	遠東酒店	1.11	1.15	1.12	1.14	1.15	1.14	+0.03	+88	1,150,320	1,304,605	0.33	10.36	0.73
9.30	039	富麗華酒店	8.15	8.30	8.25	8.25	8.30	8.30	+0.15	+123	62,000	513,700	2.41	12.94	6.02
110.00	051	海港企業	105.00	107.00	106.00	105.00	106.00	106.00	+1.00	+168	10,000	1,064,000	30.76	804.86	0.11
80.50	045	大酒店	64.00	66.00	64.00	64.50	65.00	65.00	+1.00	+140	312,607	20,319,734	18.86	31.32	1.84
	161	鴻福實業									暫停買賣				
2.70	163	國際酒樓	2.425	2.525	2.475	2.475	2.50	2.50	+0.075	+78	522,000	1,305,250	0.73	–	–
5.70	422	文華東方	5.25	5.45	5.30	5.35	5.45	5.45	+0.20	+61	2,279,935	12,213,875	1.58	17.59	–
8.50	071	美麗華	8.20	8.40	8.20	8.25	8.30	8.30	+0.10	+149	126,000	1,047,100	2.41	29.24	2.05
6.65	064	新世界酒店	6.20	6.35	6.25	6.35	6.35	6.35	+0.15	+96	148,000	936,200	1.84	15.75	3.56
4.725	223	百樂酒店	4.25	4.30	4.30	4.30	4.40	4.30	+0.05	+154	20,000	86,000	1.25	26.17	2.79
3.70	078	富豪酒店	3.45	3.50	3.475	3.475	3.50	3.50	+0.05	+144	114,360	399,074	1.02	19.80	3.09
5.20	235	紅寶石	5.10	5.20	5.00	5.05	5.10	5.10	–	–	221,000	1,125,100	1.48	21.69	5.29

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
27.60	002	中華電力	25.50	26.00	25.60	25.90	26.00	25.90	+0.40	+139	1,352,500	34,935,000	7.51	16.87	2.67
23.90	026	中華巴士	22.60	22.90	22.40	22.80	22.90	22.80	+0.20	+173	68,000	1,539,440	6.62	22.05	3.20
12.70	032	香港隧道	12.00	12.10	11.90	12.00	12.10	12.10	+0.10	+176	52,000	623,600	3.51	9.00	10.53
21.70	003	中華煤氣	19.30	20.10	19.50	20.10	20.10	20.10	+0.80	+54	598,800	11,916,620	5.83	38.83	1.28
16.50	006	港燈集團	9.35	9.45	9.35	9.40	9.50	9.40	+0.05	+192	1,750,650	16,480,304	2.73	11.60	5.11
15.40	008	香港電話	13.20	13.40	13.10	13.30	13.40	13.30	+0.10	+180	687,881	9,133,973	3.86	30.17	1.31
11.60	062	九龍巴士	11.20	11.50	11.30	11.40	11.50	11.50	+0.30	+90	93,257	1,062,713	3.34	19.65	4.17
6.90	050	油蔴地小輪	6.50	6.55	6.50	6.50	6.55	6.50	–	–	230,822	1,506,820	1.89	20.01	2.62

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.875	036	亞洲電視	3.15	3.225	3.175	3.175	3.20	3.20	+0.05	+137	1,332,200	4,264,925	0.93	36.70	0.42
6.833	378	城市資源	4.825	4.75	4.70	4.70	4.70	4.70	–0.125	–14	18,000	84,950	1.36	–	–
5.55	353	牛奶國際	5.05	5.25	5.05	5.15	5.20	5.15	+0.10	+116	5,808,149	28,935,896	1.49	21.54	0.49
7.90	113	迪生創建⬆	7.65	7.90	7.65	7.85	7.90	7.90	+0.25	+74	2,318,000	17,963,750	2.29	15.70	2.28
17.70	009	香港電視	16.60	16.80	16.60	16.70	16.90	16.80	+0.20	+151	152,000	2,544,400	4.87	22.44	2.85
35.00	168	怡勝太平洋	16.10	16.30	16.00	16.10	16.20	16.20	+0.10	+187	53,992	870,775	4.70	112.66	1.85
2.75	343	王郎機構⬆	2.45	2.75	2.50	2.675	2.725	2.70	+0.25	+14	18,898,000	48,928,152	0.78	21.13	3.19
33.00	066	連卡佛(A)	32.75	33.00	32.50	33.00	33.25	33.00	+0.25	+179	16,000	525,500	9.57	16.74	3.34
3.25	192	連卡佛(B)⬆	3.175	3.25	3.20	3.25	3.275	3.25	+0.075	+99	30,000	96,750	0.94	16.48	3.38
11.80	067	立興	9.90	9.95	9.80	9.85	9.95	9.95	+0.05	+194	51,256	506,670	2.89	5.74	12.05
2.10	018	東方報業	1.87	1.90	1.86	1.89	1.90	1.89	+0.02	+160	5,564,500	10,502,165	0.55	–	–
5.35	080	邵氏公司	4.875	5.00	4.90	4.95	5.00	5.00	+0.125	+92	864,000	4,265,050	1.45	21.56	2.40
4.90	241	瑞興百貨	4.75	4.75	4.75	4.775	4.80	4.775	+0.025	+193	14,000	66,500	1.39	16.94	6.28
42.00	244	先施公司	38.50	39.75	38.50	39.25	39.75	39.75	+1.25	+75	15,500	604,875	11.53	49.93	3.78
3.55	233	星島集團	2.85	2.95	2.90	2.90	2.925	2.90	+0.05	+129	1,118,420	3,273,526	0.84	14.34	6.61
1.53	417	謝瑞麟	1.35	1.35	1.32	1.31	1.33	1.33	–0.02	–22	1,987,000	2,657,050	0.39	7.48	8.00
5.15	289	永安公司	4.375	4.675	4.45	4.60	4.60	4.60	+0.225	+43	725,000	3,301,575	1.33	21.12	2.18
	187	裕華國貨一千													
2.00	188	裕華國貨二千	1.85	1.85	1.85	–	1.85	1.85	–	–	4,000	7,400	0.54	137.04	2.16

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	063	Agifel									暫停買賣				
3.10	373	聯合海外	2.825	2.95	2.875	2.90	2.925	2.925	+0.10	+65	2,646,000	7,707,850	0.85	49.91	0.68
6.20	056	聯合地產	5.70	6.00	5.85	5.80	5.90	5.90	+0.20	+67	1,994,200	11,515,250	1.71	68.84	0.34
	022	亞細安									暫停買賣				
2.793	268	奔達國際	2.25	2.30	2.25	2.275	2.30	2.30	+0.05	+109	3,365,000	7,642,300	0.67	–	–
0.97	108	建德國際⬆	0.78	0.97	0.80	0.94	0.95	0.95	+0.17	+3	1,608,000	1,483,100	0.28	–	–
2.925	206	國泰城市	2.55	2.575	2.50	2.50	2.55	2.55	–	–	146,000	370,750	0.74	27.84	0.69
2.475	355	世紀城市	2.125	2.175	2.10	2.15	2.20	2.15	+0.025	+154	816,000	1,749,850	0.62	21.29	2.02
14.00	001	長江實業	12.70	13.00	12.70	12.90	13.00	13.00	+0.30	+99	4,395,700	56,725,728	3.77	19.98	1.15
1.55	112	至祥置業⬆	1.55	1.55	1.55	1.71	–	1.71	+0.16	+12	8,000	12,400	0.50	16.83	–
7.00	423	華人置業優先股	7.00	–	–	–	7.00	7.00	–		–		2.03	–	–
2.00	130	中華娛樂	1.71	1.72	1.64	1.68	1.69	1.69	–0.02	–27	5,497,000	9,245,060	0.49	4.46	3.22
2.056	127	華人置業	1.92	1.94	1.80	1.82	1.84	1.83	–0.09	–4	2,861,000	5,290,460	0.53	1.27	5.33
6.10	120	四海地產一千	4.65	–	–	–	4.75	4.65	–		–		1.35	–	–
6.25	125	四海地產二千	4.575	–	–	4.475	4.575	4.575	–		–		1.33	2.03	48.09
1.24	126	怡東地產	0.98	1.10	1.10	1.12	1.10	1.12	+0.14	+6	4,000	4,400	0.32	37.84	–
2.45	277	嘉高地產	2.10	–	–	2.50	–	2.50	+0.40		–		0.73	92.94	–
3.80	128	安寧企業	3.15	3.25	3.10	3.20	3.25	3.25	+0.10	+77	254,000	808,200	0.94	12.49	4.30
1.60	035	遠東發展	1.41	1.45	1.42	1.42	1.44	1.43	+0.02	+146	4,883,000	6,989,070	0.41	19.43	1.04
	132	第一城市									暫停買賣				
6.10	135	富輝企業	5.60	5.50	5.25	5.35	5.40	5.35	–0.25	–6	86,000	460,400	1.55	8.88	3.74
3.25	124	Glynhill	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	+0.025	+163	206,000	494,300	0.70	48.10	0.83
	140	金山地產									暫停買賣				
–	361	多盈利	1.15	–	–	1.11	–	1.15	–		–		0.33	–	–
3.175	142	鷹君優先股	2.90	2.90	2.80	2.75	2.80	2.80	–0.10	–10	21,000	60,450	0.81	–	–
3.60	041	鷹君	3.025	3.15	3.075	3.125	3.15	3.125	+0.10	+72	2,247,000	6,996,275	0.91	26.92	1.47
18.00	010	恒隆	16.70	17.00	16.60	16.60	16.70	16.70	–	–	4,359,325	72,955,192	4.85	27.97	2.40
5.80	052	夏利文	5.35	–	–	5.40	5.45	5.40	+0.05		–		1.57	7.66	6.11
7.80	012	恒基地產	6.90	7.00	6.85	6.85	6.90	6.90	–	–	3,583,000	24,836,550	2.00	30.24	2.17
5.05	157	協成行	4.85	4.95	4.90	4.90	4.95	4.95	+0.10	+113	14,000	69,100	1.44	11.63	4.04
8.40	007	置地	7.60	7.70	7.60	7.60	7.65	7.65	+0.05	+185	3,054,852	23,357,908	2.22	19.67	3.53
8.35	047	置地優先股	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	–	–	20,414	153,022	2.18	–	–
7.60	149	港澳發展	6.00	6.75	6.00	6.60	6.65	6.60	+0.60	+16	470,000	3,033,100	1.91	–	–
6.96	049	置業信託 A	6.10	6.20	6.15	6.15	6.20	6.20	+0.10	+136	588,882	3,635,740	1.80	10.12	3.84
1.36	153	置業信託 B	1.24	1.23	1.23	1.23	1.23	1.23	–0.01	–38	51,064	62,766	0.36	10.04	3.87
1.71	147	香港興業⬆	1.61	1.71	1.63	1.68	1.70	1.68	+0.07	+49	3,742,000	6,277,900	0.49	6.89	5.95
1.04	159	河聯投資▲	0.90	0.86	0.86	0.86	0.90	0.86	–0.04	–7	10,000	8,600	0.25	12.13	5.81
1.14	160	漢國置業	1.05	1.09	1.06	1.08	1.09	1.09	+0.04	+61	1,697,200	1,834,968	0.32	6.94	4.59
4.75	054	合和實業	4.175	4.325	4.175	4.275	4.325	4.325	+0.15	+64	3,290,000	13,957,000	1.25	24.64	4.16
4.625	352	合和優先股	4.05	4.15	4.15	4.15	4.15	4.15	+0.10	+94	10,000	41,500	1.20	–	–
4.70	056	錦昌集團▲	4.175	4.275	4.175	4.25	4.30	4.25	+0.075	+126	857,600	3,622,700	1.23	8.57	4.71
4.40	164	惠泰置業	3.80	4.10	3.85	4.00	4.05	4.05	+0.25	+31	596,000	2,369,250	1.18	50.50	1.32
1.41	014	希慎興業	1.30	1.34	1.32	1.33	1.34	1.33	+0.03	+106	8,405,000	11,176,300	0.39	20.21	4.13
3.50	165	明輝發展	2.35	2.30	2.30	2.30	2.35	2.30	–0.05	–16	10,000	23,000	0.67	74.92	0.29
	171	國際實業													
2.50	173	嘉華石業	2.20	2.30	2.175	2.25	2.275	2.275	+0.075	+68	3,464,000	7,725,025	0.66	15.86	2.19
2.675	181	啟明	2.425	2.65	2.45	2.525	2.60	2.60	+0.175	+28	128,620	331,357	0.75	4.56	5.00
5.60	182	駿利企業	5.60	5.50	5.50	5.50	5.60	5.50	–0.10	–18	3,000	16,500	1.60	14.02	1.82
1.45	184	激成投資	1.20	–	–	1.16	1.20	1.20	–		–		0.35	5.56	5.00
0.52	185	建煌新記	0.435	0.47	0.44	0.46	0.47	0.46	+0.025	+36	1,295,726	583,463	0.13	–	–
3.05	134	喜利建新	2.60	–	–	2.525	2.65	2.60	–		–		0.75	–	–
5.40	190	熊谷組	4.55	4.625	4.50	4.575	4.60	4.60	+0.05	+159	397,000	1,825,325	1.33	13.09	3.80
8000.00	189	廣生行▲	7100.00	–	–	–	7000.00	7000.00	–100.00		–		2030.99	–	–
4.525	068	利興發展	4.10	4.15	4.10	4.125	4.20	4.15	+0.05	+149	248,000	1,026,600	1.20	8.79	2.41
3.70	193	利安地產	3.45	3.50	3.425	3.45	3.50	3.475	+0.025	+182	185,000	639,050	1.01	68.27	2.02
84.50	195	樂古置業 A⬆	78.00	84.50	79.00	83.00	84.50	84.00	+6.00	+25	9,600	780,300	24.37	25.84	3.45
8.40	196	樂古置業 B⬆	7.80	8.40	7.90	8.25	8.40	8.40	+0.60	+25	73,080	593,162	2.44	25.83	3.45
	198	大富地產									暫停買賣				
5.75	201	華大地產	5.45	5.45	5.35	5.40	5.45	5.45	–	–	12,000	64,700	1.58	22.14	4.22
3.90	202	萬年置業	3.55	3.55	3.50	3.525	3.55	3.55	–	–	22,000	78,000	1.03	24.10	0.85
3.275	203	美居集團	2.75	2.80	2.75	2.75	2.775	2.775	+0.025	+170	563,000	1,558,750	0.81	4.85	23.43
26.00	158	萬邦投資⬆	25.80	26.00	25.80	26.00	26.20	26.00	+0.20	+178	10,000	259,600	7.54	10.85	3.08
	156	新時代地產									暫停買賣				
7.20	072	新城市	6.35	6.50	6.40	6.40	6.50	6.50	+0.15	+99	703,000	4,538,000	1.89	45.45	1.53
14.90	017	新世界發展	13.70	13.90	13.70	13.80	13.90	13.90	+0.20	+143	1,001,000	13,850,000	4.03	24.70	2.37
5.90	216	力士地產	5.65	5.60	5.50	5.45	5.60	5.60	–0.05	–34	28,000	154,200	1.62	30.55	1.61
0.89	219	鴻昌國際	0.53	0.74	0.52	0.69	0.70	0.69	+0.16	+1	1,362,760	874,920	0.20	150.00	–
2.10	220	晉利地產	2.05	–	–	2.05	2.10	2.05	–	–	200	394	0.59	14.67	–
4.00	073	百利保	3.475	3.65	3.525	3.625	3.65	3.625	+0.15	+50	333,000	1,199,313	1.05	4.38	6.62
3.275	074	保華建築▲	2.80	2.85	2.75	2.80	2.825	2.80	–	–	715,600	2,003,030	0.81	55.01	3.57
1.95	225	博富臨	1.75	1.80	1.75	1.77	1.80	1.80	+0.05	+87	13,200	23,480	0.52	11.67	1.94
	077	聯邦地產 A二千													
10.90	232	聯邦地產 A五千	9.35	9.40	9.35	9.35	9.40	9.35	–	–	210,000	1,972,750	2.71	15.65	4.97
2.20	228	聯邦地產 B	1.81	1.80	1.78	1.81	1.84	1.81	–	–	110,000	196,000	0.53	15.15	5.14
15.725	369	彩虹發展	5.95	5.95	5.95	6.00	5.95	6.00	+0.05	+174	2,000	11,900	1.74	25.92	13.18
3.10	231	富利國際	2.525	2.65	2.60	2.525	2.60	2.60	+0.075	+83	70,709	185,019	0.75	15.66	6.35
7.25	251	爪哇企業	6.80	6.95	6.70	6.70	6.80	6.80	–	–	544,000	3,674,300	1.97	14.90	1.76
	255	新鴻基優先股													
	238	森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	1.97	2.075	1.99	2.05	2.10	2.075	+0.105	+41	360,000	732,790	0.60	111.56	–
2.25	252	華信地產	1.90	1.95	1.86	1.95	1.97	1.95	+0.05	+91	245,600	463,512	0.57	22.83	3.07
	240	海裕實業													
19.30	016	新鴻基地產	17.90	18.10	17.80	17.70	17.80	17.80	–0.10	–46	3,898,219	69,936,352	6.16	27.78	2.19
2.45	082	瑞安	2.125	2.20	2.15	2.175	2.20	2.20	+0.075	+66	1,991,000	4,334,975	0.64	13.90	4.10
2.975	412	順豪地產	2.325	2.425	2.325	2.40	2.425	2.425	+0.10	+51	422,862	1,004,440	0.70	–	–
0.65	245	星港地產	0.65	–	–	0.70	–	0.70	+0.05		–		0.20	–	–
5.55	083	信和置業	4.80	5.00	4.775	4.975	5.00	5.00	+0.20	+52	4,182,000	20,327,150	1.45	71.43	1.80
5.70	247	信和地產	4.575	4.75	4.625	4.675	4.725	4.725	+0.15	+73	1,935,000	9,044,700	1.37	–	–
	256	兆景群興業									暫停買賣				
8.20	085	大新	7.70	7.80	7.70	7.75	7.80	7.75	+0.05	+186	57,500	445,825	2.25	7.67	4.52
4.60	257	新安置業	4.40	4.40	4.40	4.40	4.475	4.40	–	–	82,000	360,600	1.28	25.76	4.09
8.40	259	宋加明	2.10	–	–	2.10	–	2.10	–		–		0.61	–	–
4.60	088	大昌地產	4.025	4.125	4.025	4.10	4.125	4.10	+0.075	+121	991,500	4,068,438	1.19	10.00	4.88
5.00	089	大生地產	4.15	4.575	4.175	4.525	4.575	4.575	+0.425	+13	1,730,633	7,630,343	1.33	46.97	1.31
5.70	090	泰盛發展	5.40	5.50	5.30	5.35	5.45	5.35	–0.05	–33	2,671,540	14,375,861	1.55	16.64	4.49
1.19	091	德榮建築	1.04	1.08	1.04	1.07	1.08	1.08	+0.04	+59	472,000	499,360	0.31	17.25	–
1.40	028	天安中國	1.14	1.09	1.09	1.09	1.02	1.09	–0.05	–8	2,000	2,180	0.32	–	–
5.70	266	天德地產★	4.70	4.725	4.725	4.75	4.80	4.75	+0.05	+161	3,200	15,030	1.38	26.16	0.35
0.36	092	大寶地產	0.255	0.265	0.26	0.26	0.265	0.265	+0.01	+56	3,080,000	806,420	0.08	–	–
0.40	269	大寶地產優先	0.24	0.24	0.238	0.238	0.242	0.238	–0.002	–37	165,000	39,460	0.07	–	–
1.53	267	泰富集團	1.29	1.33	1.29	1.31	1.32	1.32	+0.03	+105	5,004,519	6,554,613	0.38	8.32	3.03
3.60	270	友聯世界	3.50	3.525	3.50	3.50	3.525	3.50	–	–	130,680	458,242	1.02	24.77	3.65
0.98	278	華厦置業	0.66	0.69	0.69	0.70	0.69	0.70	+0.04	+33	2,400	1,640	0.20	81.40	–
2.30	094	亞光地產	2.05	2.10	2.05	2.05	2.075	2.05	–	–	2,971,640	6,162,322	0.59	29.54	–
1.12	137	新美置業⬆	1.00	1.12	1.10	1.15	–	1.15	+0.15	+5	18,500	20,675	0.33	23.23	–
3.10	281	偉華企業	3.025	3.025	2.925	2.95	3.00	2.975	–0.05	–20	245,797	725,502	0.86	15.23	1.01
3.20	283	偉益置業	2.75	–	–	2.80	2.85	2.80	+0.05		–		0.81	12.91	6.79
10.10	004	九龍倉	9.35	9.45	9.35	9.35	9.40	9.35	–	–	3,118,212	29,293,800	2.71	18.64	7.76
3.475	287	永發置業⬆	3.025	3.475	3.075	3.40	3.45	3.40	+0.375	+9	394,000	1,320,200	0.99	6.32	2.35
0.98	288	永鴻基	0.87	0.93	0.87	0.91	0.92	0.92	+0.05	+36	2,545,000	2,310,400	0.27	–	–
14.30	097	永泰建業	13.20	13.40	13.30	13.30	13.40	13.30	+0.10	+180	59,000	788,500	3.86	21.88	2.33
1.70	291	永達利	1.63	1.65	1.65	1.65	1.65	1.65	+0.02	+147	30,000	49,500	0.48	–	–
7.50	260	輝煌太平洋	3.10	3.10	3.025	3.025	3.05	3.025	–0.075	–15	358,000	1,087,225	0.88	11.86	2.07
8.20	296	裕興建築	1.84	–	–	1.84	–	1.84	–		–		0.53	71.32	–

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
56.50	360	大東電報	52.00	52.00	51.00	51.50	53.50	51.50	–0.50	–32	1,200	62,150	14.94	–	–
34.00	342	FAI保險	34.00	–	–	–	35.00	34.00	–		–		9.86	–	–
20.90	162	虎豹國際	20.00	–	–	20.00	20.40	20.00	–		–		5.80	–	–
28.50	170	工業投資	26.00	26.70	26.00	26.50	26.70	26.70	+0.70	+89	34,466	911,296	7.75	34.91	0.66
0.60	200	澳門電力	0.51	0.54	0.52	0.53	0.54	0.54	+0.03	+35	3,870,000	1,955,100	0.16	–	–

歐洲本土市場成衣供應上月銳加
緊縮來港訂貨
南非及東南亞等地成衣輸歐亦增
首七月熱門成衣對德英荷丹出口配額運用均降
配額讓價雖已下降但年底時預計可以用完
香港瑞典代表簽訂未來五年新紡織品協定

（特訊）歐洲共同市場買家來港訂購成衣上月間曾告增加，但本月首二旬訂單注入轉呈減少，主要原因是歐洲本土成衣供應頗增，其他地區成衣亦有大量輸往，於是歐洲共同市場買家又緊縮來港訂購。

據有關製衣廠商透露：歐洲共同市場買家來港訂購成衣，七月份曾告增加，詎料轉入八月首二旬內，訂單注入突告減少，查其原因，除了歐洲本土成衣供應量大增之外，中南美洲、東南亞等成衣輸往歐洲共同市場亦多，致令歐洲共同市場買家迅速緊縮來港訂購。本來往年習慣，九至十月訂單來港才轉呈減少，但今年提早一個月。

製衣廠商表示：今年首七個月熱門類目成衣對西德、英國、丹麥、荷蘭輸出配額運用率，大部分比去年同期下降，顯示本港廠商接單未如理想。事實上，今年三、四月接入歐洲共同市場買家的成衣訂單曾告大幅增加，刺激熱門類目成衣配額轉讓價上升。到了七月，有配額的廠商心理又復敏感，很少配額讓出，可是到了本（八）月中旬，有配額的廠商鑒於形勢已不若一個月前預期那麼美妙，於是讓出配額漸多，轉讓價亦告回降。例如棉質長西褲配額，對西德輸出每打由二百二十元降為一百三十元，對英國輸出每打由二百元降為七十元，對丹麥輸出每打由二百五十元降為二百二十元，對荷蘭輸出每打由二百三十元降為二百元。棉梭織男裝恤衫配額，對西德輸出每打由一百六十元降為一百四十元，對英國輸出每打由七十元降為五十元，對丹麥輸出每打由一百元降為八十元，對荷蘭輸出每打由一百元降為八十元。棉梭織女裝恤衫配額，對西德輸出每打由七十五元降為五十五元，對英國輸出每打由四十五元降為三十元，對丹麥輸出每打由一百六十元降為一百三十元，對荷蘭輸出每打由八十元降為六十元。棉半截裙配額，對西德輸出每打由六十二元降為三十元，對英國輸出每打由二百一十元降為一百六十元，對丹麥輸出每打由二百三十元降為一百八十元，對荷蘭輸出每打由一百六十元降為一百三十元。棉長裙配額，對西德輸出每打由五十元降為三十元，對英國輸出每打由四十五元降為二十元，對荷蘭輸出每打由六十五元降為四十元。羊毛外套配額，對西德輸出每打由四百二十元降為三百元，對英國輸出每打由一百五十元降為一百二十元，對丹麥輸出每打由二百元降為一百四十元，對荷蘭輸出每打由三百五十元降為二百四十元。

製衣廠商又稱：今年首七個月，本港對歐洲共同市場輸出成衣配額運用率雖低，但預計到了今年底，配額可以用完，因為配額運用率較低的個別廠商，及早將配額讓出，配額轉讓價下降，另一些廠商可以買入配額接單。

（港訊）香港及瑞典雙方代表，昨（廿一）日簽訂一份為期五年的新紡織品協定。新協定由九月一日起生效。由署理工商司楊啟彥及署理瑞典駐港總領事祈嘉進正式簽署。協定已於本年六月在港進行草簽。一九八六年，香港出口往瑞典之紡織品及成衣超過百分之九十受配額管制，而百分之零點四則受出口授權暫限制。新協定將於一九九二年八月三十一日期滿，受管制之紡織品及成衣類目共十四項（由一九九〇年九月一日起則減至十三項）。每年之增長率由百分之一至百分之四，以一九八六至八七年度之限額加上增長作為計算基礎。

日本財長談美元無須央行干預
再使美元兌值低沉
英德日匯乘機抬頭
澳紐加元亦升港匯指數降二小點
長錢短錢息價昨均跌歐亞元息亦乏變動

（特訊）日本大藏相一番評論促使美元進一步下跌，歐日等外匯價應聲繼續扳高，美電升後回軟，港匯指數再跌二小點。業內拆息回縮，隔晚拆息回升，長錢拆息續跌，市場預料本週銀行公會無調整利息結構的需要。歐洲美元與亞洲美元利率均無甚變動。

外匯業人士指出：早市時日本大藏相宮澤喜一表示匯價應盡可能由市場決定而無須各大國中央銀行加以干預，隨即帶動美元下跌，其兌日圓在午前一度跌破一四三，儘管後來日本中央銀行作小規模的干預，支持美元稍回升過一四三，但尾市時再有業內的拋售抵銷了干預的效應，最後美元以一四三點一五日圓收市，比上日收市價下跌。

外匯業人士續稱：日央行副行長三重野仁表示不預期日圓會繼續急升，日本經濟企劃廳長官近藤鐵雄則認美元將在略過一五〇日圓在水平穩定下來。上述多位日本官員的說話令美元短期走向並不明朗，但不會對美元有長期影響。

外匯業人士表示：如果美國在週五公佈第二季國民總生產修訂成長率比預期差，則美元有可能會跌破一點八二馬克水平，昨日本港收市為一點八二六四。至於英鎊亦趁美元轉弱而報升，但國際石油價回跌亦不利英鎊。

外匯業人士指出：上日港元拆息低跌促使質美元套息增加，但昨日港元短期拆息又回升，加上美元仍軟弱，美電在穩淡的交易中亦稍回跌。由於美電徘徊於七八一關下，加上港元拆息的回軟情況，相信今日銀行公會多不會調整利息結構，以各種數據與跡象看來，今日本港銀行業加息的機會並不太大。

市場人士預料
港息今天不會提高

昨（廿一）日美電以七八〇點八〇至七八〇點九〇開成，最高成七八〇點九五，最低成七八〇點七五，收市報七八〇點七〇至七八〇點八〇，比首回跌〇點一港元。英鎊成一二點六六〇，升〇點〇四港元。馬克成四二七點五〇，升二港元。日圓成五四五點四〇，升三點四〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五八九點四〇，升一點八〇港元，每百澳洲元兌五五六點六〇，升一點五五港元，每百新加坡元兌三七〇點四五，跌〇點二〇港元。每百法國法郎兌一二七點九〇，升〇點四〇港元。每百紐西蘭元兌四七一點五〇，升二點二五港元，一歐洲貨幣單位兌八點八四三，升〇點〇二八港元。

港匯指數報跌〇點二而為六十點六。

銀行同業拆息，昨（二十一）日，隔晚錢以五厘七五開成，最高成五厘至四厘七五，最低成四厘七五，收市報五厘，比上日回升一厘半，一週錢拆六厘，跌八分三厘。長錢拆息，一個月期拆六厘四三七五，跌十六分一厘，兩個月期拆六厘半，跌十六分一厘；三個月期拆六厘六二五，無升跌；六個月期六厘八七五，跌十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘八一二五，兩個月期七厘〇六二五，三個月期七厘〇六二五，六個月期七厘三一二五，九個月期七厘五六二五，十二個月期七厘七五，與上日相同。

亞洲美元利率，一個月期六厘四三七五，跌十六分一厘；兩個月期六厘六二五，無升跌；三個月期六厘七五，無升跌；六個月期六厘八七五，跌十六分一厘；十二個月期六厘九三七五，跌十六分一厘。

香港黃金及白銀市價

1987年 8 月 21 日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4229	4231	- 19
期金(8)月	459.5	454.5	- 3
本地倫敦金	454.3/4.8	454.2/4.7	- 2.6
飾金	4420	4420	- 30
飾白金	5700	5700	- 50
白銀	584	584	- 26
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4223	4233	- 26
富格林	3527	3547	- 15
金楓葉	3650	3660	- 24
鴻運金	3650	3660	- 24
廣揚	3650	3660	- 24
銀條(十両)	734	740	- 12

利昌金舖有限公司提供

葵涌貨櫃香港吞吐量
上半年增長近兩成
標準貨柜四十八萬六千餘個
七月吞吐九萬九千餘個증二成四

（特訊）據葵涌貨櫃碼頭之一的現代貨箱碼頭公司稱，香港的貨櫃運輸量仍不斷增加。

該公司執行董事李斯曾預測，貨運業將如過往數年一般，有可觀的增長：而現時增長趨勢正如其預測相脗合。

李斯先生稱：「今年上半年的貨箱吞吐量為四十八萬六千七百八十八個廿呎標準貨箱，與去年同期的四十萬六千五百八十一個廿呎標準貨箱比較，增加百分之十九點六。」

他並謂：「今年七月的吞吐量更達至九萬九千七百廿六個廿呎標準貨箱，比去年同期增加百分之二十四，是有史以來最繁忙的一個月，可見貨箱吞吐量仍不斷迅速增長。」

現代貨箱碼頭公司現正檢討計劃中的擴展設施，俾作進一步發展以配合未來需要。

現代貨箱碼頭公司為香港歷史最悠久的貨箱碼頭公司，自一九七二年首個貨箱碼頭啟用以來，一直領導着本港貨運事業的發展。

又五號碼頭西面突出部份的填海工程現正進行，預計可於八八年十月投入服務。填海所得用地約三點六四公頃，加上將現時第二號貨櫃停放場納入碼頭內，現代貨箱碼頭公司將可增添共四點八公頃的土地，為該公司帶來每年十萬個廿呎標準貨箱之額外容量。

東京匯市
美元繼續滑落
收市一四三點七五，為六月中以來最低點，中央銀行曾作干預。

（特訊）東京廿一日消息：美元在東京外匯市場連續第五日下跌，收市價報一四三日圓，比上日收市價一四三·七五，下跌〇·七五日圓。是日收市價為今年六月十二日以來最低水平，當日兌率為一四二·七八。

本週五個交易日，美元匯價已下跌達九·四日圓。

是日美元以一四四·七五日圓開成，全日在一四二·六〇至一四四·八五元間波動。全日總成交八十七億八千九百萬美元，比上日的八十億三千八百萬增加。

外匯商稱：是日午後美元一度跌落一四二·六五日圓的低位，中央銀行亦于此際入場支撐。

港元外幣存款利率收市行情

198 年 8 月 21 日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元	50萬元或以上	6.00%	6.125%	6.125%
美元		6.4375%	6.625%	6.75%
英鎊		9.25%	9.375%	9.50%
日圓		3.00%	3.375%	3.375%
澳洲元		11.125%	11.375%	11.50%
西德馬克		3.25%	3.375%	3.375%
加拿大元		7.875%	8.00%	8.125%
紐西蘭元		16.00%	16.75%	16.875%
E.C.U.		6.25%	6.375%	6.375%

飼料賣銷淡月
麥糠少到價續上升
港產麥糠本月中旬已作兩次加價

（特訊）飼料賣銷仍屬淡月，但海外麥糠來貨停頓，中國麥糠來貨亦減少，於是港產麥糠價格再度上升。

據飼料商指出：港產麥糠本月中旬兩次加價，雖然每次加價每担一元，亦顯示海外麥糠來貨停頓，中國麥糠來貨亦少，致令港產麥糠銷量增加。

現時港產白粗麥糠每担五十六元，紅粗麥糠每担五十五元，白幼麥糠每担五十一元，紅幼麥糠每担五十元。

中國麥糠運到很少，火車站交貨每担四十八元，比本月初每担高了六元。

美元表現疲弱支持
澳元市價淡穩
紐匯走勢堅俏
國內利息趨升，有新債券發行均為紐匯因素，但其基調則仍不明朗

（特訊）雪梨廿一日消息：由於美元表現疲弱，澳洲元在平淡交易中微升。

澳洲元以〇·七一五〇至〇·七一五五美元開成，收市報成〇·七一二五至〇·七一三〇，比上日收市價〇·七一二二至〇·七一二六微升。

外匯商稱，美元成為市場關注的焦點，特別是日本大藏相表示匯率應由市場決定其水平後，美元大跌。不過，澳洲元在面對疲弱的美元下，交投平淡，原因是過去數日交投過熱，使週末前買賣轉淡。

威靈頓廿一日消息：紐西蘭元以堅穩的基調結束本週的交易，紐西蘭元以〇·六〇二〇美元開成，收市報〇·六〇三八至〇·六〇四五，比上日收市價〇·五九九八至〇·六〇〇五上升。

外匯商說：國內市場利息趨堅與海外吸購興趣恢復為促成紐元表現穩堅的因素，目前紐國一企業在美國市場發行一億紐元債券支持紐元報升。

外匯商稱：短期內紐元將繼續向堅，但其基調則不明朗。

港金價再跌十九元
收市價四二三一尾市同升波幅十元。八月期金結算價每安士四五四·五跌三美元。
週五歐洲白銀開市價大幅下挫

（特訊）本港九九金價昨（廿一）日再跌十九元，收市價四二三一。八月期金結算價四五四·五，跌三美元。

美元昨日在東京外匯市場繼續報低，中午時兌日圓已跌破一四三關口而僅為一四二點七，較前市跌一日圓多。不過，金市並未因此而得益，做價反告下挫，這種美元大跌而金價無力的情形，近幾個月來頗少見。

南非一個白金提煉廠結束罷工，中東局勢未有明顯惡化，油價低垂，均是金市近期間的利淡因素。

新鴻基金業經理張為國表示：大市下墜主要反映市勢疲倦，尤其在波斯灣局勢、南非工潮及美國貿赤等消息連番刺激下，大市仍無大振作，投資者在失望之餘紛紛拋貨，加上買家入市興趣減少，遂形成市勢無法出現突破。不過，後市若再趨淡，相信金價在四四〇美元支持力甚大，銀價在七點二美元應可守穩。待調整完成後，貴金屬價格仍將向高位邁進。

昨日九九金開市價四二二九，較前日收市價低廿一元，稍後升上四二三三最高價，中午收市回降至四二二六。下午做價再跌，最低四二二二，但收市前反彈，收市價四二三一較開市價高二元，較前日收市價跌十九元，波幅十元，低息七元。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百萬美元。八月期貨結算每安士四五四·五美元，較前市跌三美元。九月四五七，跌三。十月四五九·五，跌三。十二月四六三，跌三·五成十四手。二月四七〇·五，跌二·五。四月四七四·五，跌二·五，成十四手，六月四七七，跌三·五。

週五蘇黎世黃金開市價每安士四五三·五〇美元，較前市跌三美元。倫敦報四四四·二五，跌二·五美元。

白銀方面，蘇黎世每安士七·六〇美元，較前市跌十五美仙。倫敦七·四九美元，跌十七美仙。

國際油價
持續滑落

（特訊）綜合外電報導：美國原油仍在下跌，較早時每桶已跌至十九美元。

到二十日收市到期的九月份原油期貨，在開市後跌掉十五至二十美仙之後，每桶又跌掉二十五美仙，達一九點三八美元。

北海布蘭特原油比星期三跌掉二十美仙，在接近歐洲收市時報一八點三五美元。

本港外幣行情

8月21日收市價　● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.90	781.80
美鈔	每百	779.90	780.70
美單	每百	780.30	780.90
英鎊	每鎊	12.65	12.71
加拿大元	每百	588.60	590.00
西德馬克	每百	427.20	428.50
瑞士法郎	每百	516.10	517.50
法國法郎	每百	127.40	128.50
荷蘭盾	每百	378.50	379.60
澳洲元	每百	554.50	556.5
紐西蘭元	每百	469.20	472.20
日圓	每萬	544.80	546.40
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.50	39.00
馬來西亞元	每百	308.40	309.70
新加坡元	每百	369.30	370.50
泰國銖	每百	29.10	31.00
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	98.00	113.00
E.C.U.	每個	8.843	8.873
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		60.60	(-0.2)

歐洲金融早市
美元仍跌金價亦挫
倫敦白銀做價尚堅

（特訊）倫敦廿一日消息：由於較早前日本中央銀行不干預，使市場擔心其他中央銀行亦會介入，美元在歐洲早市時雖下跌，但跌勢放慢。黃金價下跌，白銀價尚堅。

西歐的外匯商對美元後市看淡，但日本中央銀行的干預提醒了歐市做手不敢對美元過份做淡。這也是美元跌勢放慢的主因。

美元在各地早市時兌率與上日收市比較：

法蘭克福美元由一·八三五五跌為一·八二六七馬克，蘇黎世美元由一·五二〇七跌為一·五一七瑞士法郎。

巴黎美元由六·一三二五跌為六·一〇七五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二·〇六九〇跌為二·〇五九八荷蘭盾，米蘭美元由一三二九·五〇跌為一三二三·五〇里拉。

倫敦英鎊由一·六一五〇升至一·六二〇五美元，加拿大元則由一·三二五升為一·三二五〇兌一美元。

黃金價：倫敦開市價每安士四五三·八〇美元，比上日收市價四五七·五〇，跌三·七〇。上午定盤四五四·一〇美元。蘇黎世開市價每安士四五三·五〇美元，比上日收市價四五六·五〇，跌三美元，午前做四五四美元。

白銀價：倫敦早市每安士七·五六美元，比上日收市七·七四跌十二美仙；蘇黎世每安士七·六〇美元，比上日收市價七·七五，[illegible]美仙。

投資者待新經濟數字公佈
美元跌勢轉見緩和
日本大藏相對美元下跌並未表示任何干預意圖

（特訊）美元繼續表現疲弱，惟跌幅轉細，主要是投資者等待美國公佈國民生產總值之修訂數字及七月份消費物價指數。日大藏相對美元下跌並未表示會作出干預之言論。

綜合電報導：日本大藏相宮澤喜一表示，金融大國在巴黎和威尼斯會議上所協議的貨幣範圍是「十分空泛」的。他又指出，影響日圓與美元匯率的現行貨幣和經濟並沒有更大影響，且不是嚴重的。

宮澤進一步暗示，就金融大國間較早時達成的協議，應有「時間」讓市場單獨發揮作用。儘管他沒有特別採用干預這兩個字，但他推斷的是，當貨幣匯率反映金融變動時，金融會有重大的轉變。」他沒有清楚表明他的意思。

他補充說：「將不做的事。」

在日圓最近對美元上揚的問題上，宮澤指出，日本目前的經濟與企業狀況較早期「不同」，意思是已呈現重大復甦。他斷言目前日圓的高漲將不會因此而出現巨大的影響。

美元週五在外匯市場表現仍疲弱，不過跌勢顯見緩和，主要是投資者等待即將公佈之第二季國民生產總值修訂數字及七月份消費物價指數有關。

美元自上週以來滑落至一五〇日圓以下，宮澤表示：「問題並不那樣嚴重，有拋售就有吸納。」正如本週前他較早的論調，這位大藏相指出，日本銀行將對目前的匯率波動做必須做的事。大國的中央銀行進行協調性干預並不一定有需要。

期豆交投減
市況偏淡，全日共成九百九十六手，造價止跌微升。

（特訊）昨（廿一）日香港期貨交易所大豆期貨交投減少，市況偏淡，全日共成九百九十六手，較上月減少七百零一手，造價止跌微升。

九月份大豆合約開收市價同報九點三元，共成二百七十手。十月份開市一〇二點四元，共成一百七十一手。十一月份開市一〇六點二元，收市一〇五點八元，共成三十八手。十二月份開收市價均為一〇九點二元，共成一百五十二手，一月份開市一一〇點八元，共成一百九十九手，二月份開市一一〇點九元，收市一二〇點二元共成一百六十八手。

粗砂幼砂價呈堅軟各殊
韓幼砂數批下旬沖場
泰糖相繼運到有影響

（特訊）本港市場粗砂糖幼砂糖價格堅軟各異，中國粗砂糖來貨又轉疏，價格降而復升，南韓幼砂糖本月下旬幾艘輪船相繼運到，又受泰國幼砂糖下月初抵港影響，價續回落。

南韓幼砂糖收貨櫃每担一〇〇元，拆銷每担一〇一元，九至十二月付船每担一〇六元及一〇五元。

中國榴花粗砂糖，來貨又轉疏，現貨價格降而復升，每噸一九八〇元。

泰國幼砂糖，下月初可以抵港，每担一〇六元。

國際糖價，繼續下降。倫敦（廿日）原糖現貨每噸一九五點四〇鎊，降二點八〇鎊。十月期貨每噸一三五點六美元，降一點六美元。十二月期貨每噸一四一點八美元，降一點二美元。三月期貨每噸一五二美元，降二點四美元。紐約（廿日）原糖九月期貨每磅五點七三美分，降〇點〇七美分。十月期貨每磅六點〇一美分，降〇點〇三美分。一月期貨每磅六點三三美分，降。

英倫銀行解決舊中國債券問題後
中國開始發行歐元債券
首批為五千萬美元粵電力集資
年息八厘五簽署儀式昨舉行

（港訊）據亞洲華爾街日報報導，英倫銀行解決一九四九年以前的中國債券問題後，中國機構開始發行歐洲美元債券。廣東國際信託投資公司昨日星期五舉行發行五千萬美元定息債券的簽署儀式。這批五年期債券，年息為八厘五，首席經理是美華亞洲公司和三井財務亞洲公司。

六月初，中英兩國解決一九四九年以前中國債券問題，中國同意支付英國政府二千三百五十萬英鎊（三千八百萬美元）作為補償。在此前，英國一直禁止中國在倫敦籌集資金——倫敦是主要的歐洲美元債券市場。

美華亞洲和三井財務各包銷四百萬美元的廣東國際信託投資公司債券，另外十四家銀行各包銷三百萬美元。兩家首席經理將收受百分之一點八七五的佣金，其他各家銀行將收取百分之一點七五的包銷費。

據這項債券說明書，廣東國際信託投資公司將這次集資所得貸予廣東電力公司，為沙角發電廠供應廣東省江門市電力鋪設電線提供資金。

這次是廣東國際信託投資公司最近首次在香港安排普通債券發行事宜，由於近期利率上升，使這批債券對投資者較欠缺吸引力。

三井財務總經理裘示，他預料在利率未穩定前，這批債券不會在第二市場暢旺交易。

他說，本港銀行願意參加發行這批債券。

（特訊）本年三月，美國最高法院拒絕聆訊一項有利於中國拖欠鐵路債券的上訴裁決，為中國在美國發行債券鋪路。不過，分析家們預料，在利率企穩或開始下降前，中國不會在歐美市場大量發行債券。

今年初中國官員與紐約股票交易所高層人員會晤時，表示有意在美國資本市場集資。由於中國想集資應付現代化發展計劃的需要，外債數額正在穩步增加。至一九八六年底，中國外債達一百六十億美元，一般人預料，中國會在歐洲市場增加發行債券。並可能持有這批債券「相當一段時間」。

投資信心不足
期糖續呈疲軟造價
市況同穩，全日共成一千二百零四手

（特訊）昨（廿一）日香港期貨交易所原糖期貨市況回穩，全日共成一千二百零四手，較上日增加六百五十八手，期貨價格微跌，現貨價報五點七美仙，下跌十點。

市場並無特別消息足以改變市道的趨向，投資者信心不足，市勢萎弱難返，暫時縮手是上策。印度買糖消息閒拿不見影，中東國家入市也不見積極，圖表專家看淡市道，認為十月份合約的價格極易可跌破六美仙大關。

期貨交易所發表昨日收市價為：九月份五點二美仙，共成七百五十一手，十月份六點〇五美仙，共成五十二手，三月份六點七六美仙，共成四十三手，五月份七美仙，共成七十三手，七月份七點二美仙，共成一百七十六手。

暑假尾聲．減價聲隆
百貨業作最後衝刺
業商估計今夏營業額增加三成

（特訊）本港百貨業近期間掀起大減價潮，作夏季銷市的最後衝刺，反應尚佳。

據百貨商人表示，由於暑假已過去大半，夏季百貨生意已晉入尾聲，故此近期間百貨業掀起大減價潮，包括各大百貨公司，繁旺街道的店舖，商場及名牌貨的專門店，高級時裝店等，幾乎沒有不減價的。

在減價潮刺激中，業商期望在最後的衝刺中，能將存貨銷清。

他說，今年入夏以來百貨市場的表現頗不俗，一般相信營業額較去年增加三成左右。不過，由於日本歐洲國家及台灣貨幣大幅升值導致進口成本增重，貨價平均上升一成半至兩成，但港產貨價僅經微提高，撇除了加價因素外估計銷量亦有一成左右的增加。他表示，今年百貨公司、店舖較去年增加，故此生意亦被分薄，競爭激烈，部份公司、店舖可能會出現減銷的情形，而盈利率減低的現象則頗為普遍。

商人稱：今年工商各業好景，市民消費增強，加上天氣持續酷熱，是導致百貨銷市旺的主因，近期間由於大減價的刺激，市道仍佳，而按照往年的情形，九月初生意將逐漸轉差，再至十二月初天氣轉冷時又回旺。十月及十一月的

公司的革新，都加劇了競爭力。此外，廉價的港九新界的大型商場，亦是百貨公司的綜合體，只不過是經營方式有所不同而已。超級市場，連鎖店的急速擴展，亦是不容忽視的因素。

事實上，超級市場及連鎖店出售的貨品已越來越多，除了各式各樣的食品，飲品，用品之外，尚有在百貨公司經常見到的化粧品，玩具，文具，甚至唱片、雜貨及衣物亦有，使百貨公司遭受的競爭壓力越來越大。

產油國生產量大增
美油股拋售過度
美產油水平較少，波斯灣局勢轉靜，投資者較注重石油基本處勢

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司評論前分析透露：當波斯灣局勢平靜時，投資者就會較為注重石油的基本因素，產油國的產量有增無減，就是生產處於高水平，原油生產國在七八月份價格被視為過度。

其次，與現貨原油價格比較，產油國的油價是相當便宜的。還有，美國產油水平比預料為少，存油數量屢次下跌，由於市場需求強勁，石油公司不會儲存石油的看法仍然不變，大石油股票下挫，我們對油價是反應過度。

港匯指數降二點

（特訊）一九八七年八月廿一日（星期五）的港元實際匯兌指數為六十點六（比較上日下降零點二）。

期貨交易所發表七月份市情
期貨價格互有升降
黃金價格反覆上升，交投微增，原糖價低挫，成交亦上升，黃豆價格反覆下跌，交投活躍
七月份到期合約無現貨交收

（特訊）香港期貨交易所發表七月份期貨市況回顧顯示，黃金價格反覆上升，交投微增。原糖價格在不利消息衝擊下而低挫，成交略微增加。黃豆價格反覆下跌，交投活躍，七月份到期合約全部平倉，無現貨交收。

期貨交易所發表七月份市情：

黃金　七月份首三個交易週內，香港黃金期貨價格反覆造好，在油價揚升影響下，通脹率會相應提高，此為大市看好之主要因素。接近七月底時，金價向上大幅攀升，分析家指出中東海灣局勢緊張與及美國為科威特油輪護航事件，將嚴重影響伊朗與伊拉克之威脅，導致金價攀高。與六月底結算價比較，八七年十月期約上揚十三點五美元，每安士以四七一美元收市。

七月份成交普通，共有六百手交投，六月則成五百二十手。

原糖　香港原糖期貨於七月份市道疲弱，造價低落。分析家預測八七至八八年度歐洲經濟同盟之甜菜生產量將由一千二百五十九萬公噸微降至一千二百五十八萬公噸，但對市況沒有造成影響。可是，印度本年原糖產量，預計至九月份為止，已超過了八一至八二年度產量之紀錄，此令大市軟順之因素。八七年九月期約於二十四號跌破五點四五美仙水平，月底收市價為五點五八美仙，全月共挫一百二十八點子。

交投淡靜，全月成交量為二萬零二百四十七手（六月則成一萬八千零九十七手）。香港原糖未平倉合約淨數由六月底的[illegible]，下降百分之十五。

黃豆　七月份上半部，香港黃豆期貨在沽售壓力下回落。黃豆市況報順，主要是受到近期下雨範圍廣闊及預期將會有良好天氣以便黃豆種植。隨後豆市市況反彈微升，月底時走勢則再度回順。八七年八月期約曾一度跌至一二二港元，其後回升，月底以一二四點六港元收市，六月底之收市價為一二一點八港元。

七月份之交投量增至四萬九千四百一十九手，六月份為四萬八千八百八十五手。現貨八七年七月期約於七月十五日期滿，價格為一二四港元。全部合約均告平倉，並無現貨交收。未平倉合約淨數由六月底的一百六十七手增進至二百五十九手。

暑季食米不減反增
餘額無幾緊縮發售
係人口增加米入口額卻減少所致

（特訊）今年暑季本港市民消費食米不但未見減少，反為增加，查其原因，是本港人口比去年同期增加，現在雖未接近季尾，但個別入口米商表示第三季餘額已經所餘無幾，只有緊縮發售。

據米商指出：現在雖然距第三季季尾尚有一個多月，但個別入口米商已表示本季餘額所剩下有限，只有緊縮發售，致令每日正式開盤家數比原來減少，提貨量亦少。本來每年第三季，有三分二時間炎熱，食米銷量比較淡，惟是今年第三季，情況特殊，查其原因是本港人口比去年同期增加，惟是今年第三季食米入口額比第二季減少百分之一，即減少八百卅八噸。若與去年第三季比較，減少三千七百〇九點八噸，致令現在基本存倉食米總量低過正常水平。

又據港府貿易署統計，截至本月十八日為止，基本存倉食米總量五萬八千八百卅八點二噸，包括候寄米三千〇一十五點三噸，另有特別額二百卅八點一噸。

基本存倉食米總量中，泰國米佔二萬八千六百廿九點五噸，中國米佔二萬四千八百七十點四噸，澳洲米佔四千一百廿一點九噸，其他地區米佔一千二百一十五點四噸。

以品質區分，大米佔五萬一千〇六十六點四噸，米碎佔四千七百八十點七噸，糯米佔二千九百九十點一噸。

本月十八日為止的一週內，食米入口量三千二百廿七噸，出倉量六千二百六十六點六噸。本季食米入口額，已達到百分之四十九點七。

海產雜糧市價
局部品種續挺
主因供源訂價報高

（特訊）海產、雜糧市價，局部品種繼續上升，主要是供源訂價報漲影響。

印度魚肚，價再提高。一號公魚肚每担二萬七千五百元，大鱔肚每担一萬四千五百元，中大鱔肚每担一萬一千八百元，中鱔肚每担九千八百元。

日本圓貝，價升未止。小粒清森貝每担三萬一千八百元，小小粒清森貝每担三萬〇五百元及三萬〇八百元。

泰國魷魚，蝦米價格趨高。刺皮魷每担最高四千九百元，原皮魷每担最高三千七百五十元，蝦米每担最高四千七百元。

台灣黑皮青豆（通稱青仁烏豆）價格大幅上升，每担八百五十元，但銷量減少。

上海黑皮青豆，新貨恢復運到，經銷商未急於發售，相信價位亦高。

交投量銳縮
台匯守原
央行無須干預

（特訊）台北廿一日消息：是日外匯市場交投轉趨疲呆，台元收市時報三〇·〇九兌一美元，比上日收市價無升跌。

外匯商表示：市場仍預期台元對美元繼續在現水平穩定下來，加上市內商業性需求轉疏，外資及本地銀行均退居一旁。

是日中央銀行未見進場干預，全日總成交僅二千五百五十萬美元，比上日的一億三千二百萬銳減。

地產專欄

甲級寫字樓租售價高昂
中小商戶遷離者衆
中小商戶遷往租金較低廉的乙級寫字樓繼續經營，令乙級寫字樓租售價也受刺激而上升，由於更多新商業區崛起，也使商業中心向中區以外擴散。

由於甲級寫字樓供應在過去兩年來呈現供不應求，以致租售價明顯上升，此現象已使不少中小商戶轉向租用乙級寫字樓，以減輕租金的負擔，因此令現時商業中心有更趨分散之勢。

乙級寫字樓市場一向均較少受市場所注目，但事實上其近期表現絕不較其他物業市場遜色。

所謂乙級寫字樓市場是指一些質素稍差或位置偏離商業中心區的甲級寫字樓。現時該等寫字樓主要是圍繞着尖沙咀中部、旺角、上環及灣仔一帶。

在尖沙咀中部，寫字樓主要分佈於金馬倫道、漆咸道及加連威老道一帶。隨着尖沙咀東部及西部的甲級寫字樓市場蓬勃，這批位於尖沙咀中部之寫字樓的租售價表現向好。

旺角沿彌敦道，西洋菜街一帶可算是乙級寫字樓的黃金地帶，該區租戶所經營的業務範圍頗為廣泛，從貨物批發以致貿易均有。旺角區得交通之便，故此對經營服務性行業的商戶相當吸引。由於近年本港經濟環境較佳，所以這區物業租金的升幅將仍保持成長之勢。

上環及灣仔一帶的乙級寫字樓可說是中區商業大廈的後勤基地，由於中區寫字樓租金昂貴，現時有不少商業機構會將主要的經營設施安置於中區，而將後勤及支援的公司部份移往上環及灣仔的寫字樓。

隨着中區供應之寫字樓面積局限於地理環境而無法進一步擴大外，早在七十年代，尖沙咀東部，金鐘區之新商業區之發展，已使中環之商業中心向外擴散，甲級寫字樓也不例外。兼且近兩年多以來，外資來港發展加速，本港商業發展亦見蓬勃，寫字樓需求大增，尤以甲級寫字樓表現更明顯，致令租售價大升，中區以外之乙級寫字樓需求也有顯著上升，租售價也不例外，但較諸甲級有一段距離，所以此趨勢亦促使商戶向中區以外擴散，小商戶遷往乙級寫字樓也大增，令到近兩年來本港商業中心向外擴散更為明顯，同時令乙級寫字樓之需求及租售價均受到相當程度刺激的。（江亮）

本港新聞

建築業勞工不足 公屋工程受延遲
房屋署約晤商會代表商解決

（特訊）房屋署副署長孟志凌前日在房屋委員會建築小組委員會會議後表示：由於近期受到建築業工人缺乏之的影響，房屋署一些公屋的工程延遲了兩、三個月才完成。房屋署有關的官員，已定於下週一約見建築業商會代表，商談解決的問題。

建築小組何承天認爲，勞工短缺是因爲近期市道急速復甦，需要大量建造業勞工，爲了暫時解決工程延誤的問題，房屋署會考慮在批出建築合約時，給與多兩、三個月寬限期。長遠方面而言，則鼓勵更多人加入建造業，加上建築業本身也有一些訓練課程，應該會有助於解決人手短缺問題。

房委會在過去幾年已鼓勵承建商利用更多機械化方法建屋，顯然已有成效。因爲現時房委會的合約中，已有七成半利用外牆鋼嵌大模板方式建造，藉以減省造木工程及木工的需求，這亦減輕房委會受到目前勞工短缺的若干影響。

孟氏續稱，現時這個短期性的問題尚待解決，但房委會不會因此而降低工程的水準，他們將會在所有與建造業代表舉行的會議重申這點。

至於房屋署近期延誤的工程，何氏解釋只有兩項較爲嚴重，都是由同一間建築公司負責，原因是該公司在財政及管理上均出現問題，而房委會督管無效。房委會很快便會採取進一步行動及公佈該公司名稱。

前日建築小組批出多份建築合約，包括（一）小西灣第二期，將會興建五幢長型公屋，預料廿八個月完成，工程費用達二億一千萬元；（二）上水石湖墟天平邨，興建兩幢「Y」型公屋，費用約九千萬元；（三）將軍澳寶林邨第一期，興建兩幢「Y」型公屋，預期廿七個月內完成。（德）

美國車厘子 受港人歡迎

香港人很喜歡吃車厘子，每年由六月至八月間，街上每一處地方都會看見小販在攤賣着那些一顆顆鮮紅色的果品，令人垂涎欲滴。

本港所出售的車厘子，大部份都是來自美國西北部那裏陽光充足，氣候溫和，土壤肥沃，是種植車厘子最理想的地方。

西北車厘子收成的季節一般從六月初開始，直至八月中旬，要視乎地理環境而定。

採摘車厘子的時候，通常是在清晨，工人把鮮紅色的果實從樹上摘下，然後運往工場。爲了令車厘子能保存其應有的色澤及優點，全部送來的車厘子都需要立刻冷藏，待輸往世界各地。

美國西北車厘子工業在近年來發展非常蓬勃，所有處理方法及包裝都很現代化，節省了很多人力及時間。同時，車厘子的品質及大小，亦能保持水準。

車厘子的食法很多，可以生食，用作飯後甜品，主菜，夏季飲料及沙律等。無論如何，西北車厘子都很美味可口。

擬改例規定非專利巴士 驗車必須繳交行車紀錄

（特訊）運輸署準備修改條例，規定非專利巴士公司在政府驗車中心驗車時，需要亦出巴士的行車紀錄，以便發現巴士機件出現嚴重故障時，可以提出起訴。

本港的非專利巴士，如城巴和其他旅遊車，每年都需要接受運輸署的檢驗，但由於有關公司毋須提交行車紀錄，所以就算發現巴士機件有故障，都未能證明這些巴士曾經有路上行走而向有關公司提出起訴，當局通常只會要求巴士重驗，或即時要巴士公司將巴士拖走修理。

運輸署高級官員表示，雖然部份非專利巴士，每年驗車時都是性能良好，但運輸署仍然希望尋求律政署的意見，堵塞漏洞，而運輸署目前的做法是，一旦發現某間巴士公司的車輛經常有問題，就會加強在年中進行突擊抽查，發信給某輛巴士到運輸署的驗車中心接受檢驗，由於這種做法，令有關巴士在短暫時不能營業，因此，一般巴士公司在每年驗車時，都會很注意巴士的機件性能。

這位官員又強調，處理一般非專利巴士公司的維修一般感到滿意，主要認爲需要對一些只有一、兩部巴士的小型公司加強監管。他說，當九龍灣新驗車中心落成後，就會加強突擊抽查的措施。

旅遊公司人士認爲當局檢控一些性能差的巴士是合理的，但不可矯枉過正。

據運輸署的數字，截至本年六月，本港共有一百一十輛非專利的雙層巴士，二千三百多輛單層巴士。在本年第二季，涉及私家巴士的交通意外，佔總數不足百分之一，是意外比率最低的車輛類別。

三院林百欣青年中心 卅日辦健康嘉年華會

（特訊）東華三院林百欣青年中心，八月三十日（星期日）下午一時，假油麻地梁顯利社區中心，舉行「健康嘉年華」，向油麻地區居民介紹有關健康衛生常識。

活動分爲三部份：第一部份是健康服務，由香港牙醫學會醫生、廣華醫院醫生及護理人員，替居民作牙齒和身體驗查；第二部份是健康廣場，有攤位遊戲及輔助醫療隊急救示範；第三部份爲健康常識錄影帶欣賞。

參加嘉年華活動人士，將獲贈紀念品，即日起到何文田衛理道三十一號東華三院林百欣青年中心免費索取入場券。（天）

版權定義模糊 修例明確界定

（特訊）香港律政司署高級檢察官李可欣表示：律政署將於本年底成立工作小組檢討和修訂現行版權法，以改善現行法例若干過時之處。香港海關調查局副局長孫顯堯稱，海關建議提高違反版權法的刑罰，以加強阻嚇作用。

香港律政司署高級檢察官李可欣前日出席香港廠商會有限公司主辦的版權及商標法律講座會上表示：律政署將於本年底成立工作小組檢討及修訂現行版權法，以改善現行法例若干過時之處。他稱，此法自一九七三年沿用至今，有若干部份已不合時宜或需要修訂，現集中研究電腦、衛星轉播約的版權法。至於法律改革委員會成員則包括法律界及有關行業的知名人士。

此外，香港表廠商會會長徐廣城表示，現行法例最大的問題爲，界定何爲「版權」，因現時的定義太模糊，令很多廠商感到無所適從。他建議政府詳細列出何爲「侵犯版權」的定義，使廠商有依據進行設計。（瑩）

齊編齊織顯溫情 女青商籌款六萬 分贈兩福利團體

（特訊）女青年商會爲響應八七國際露宿者年，舉辦「齊編齊織顯溫情」籌款，經已順利完成，共籌得六萬元。

該會日前舉行簡單而隆重的儀式，將善款分別捐贈香港露宿救濟會及香港弱智人仕服務協進會。

該會會長潘思儀表示，於七月廿六日舉行之「齊編齊織顯溫情」編織比賽，參加人數爲一百六十三人，而由四百五十多個方塊所編成的一幅巨形圖案，已由該會成員縫製成披肩、頸巾及冷被，亦於昨日送交香港露宿救濟會。

潘氏說，香港女青年商會爲香港青年商會屬下之全女性分會，以「訓練自己，服務社會」爲宗旨，積極參與及推廣社會公益事務。她希望藉今次活動，使該會會員能提倡互助和發揮互愛的精神。（蕙）

圖示：香港人青年商會會長潘思儀（左一）將善款交予香港露宿救濟會代表韓智（左二）及香港弱智人仕服務協進會代表麥列菲菲（右二）。

群芳慈善基金與美兩大學 合辦留學輔導及獎學計劃

美國加州兩大學府，路德大學及丕士大學，將與香港群芳慈善基金會於十月舉辦赴美升學輔導。屆時路德大學政治系教授曾昭陽博士專程來港，爲有志赴美升學的青年提供有關資料。曾昭陽博士並爲群芳東亞文化研究會董事，路德大學教務長及美國大學入學指南之編著者。

香港群芳慈善基金會由李會超羣及楊梁燕芳（芳艷芬）兩位女士創辦，該基金會於八四年起已在該兩間大學設有獎學金多名，頒給予成績優良之東南亞學生。

曾昭陽博士將於本年十月五日至九日，駐港接受預約者之詢問。有意參加赴美升學輔導之人士，可致函香港九龍旭日街一A號十樓，超羣食品有限公司郭錦霞少姐或致電三－三四一三七一查詢。

聖類斯英文夜中學 進修升學最佳選擇

相信有很多同學因家境或成績問題而難以繼續升學，但爲什麼不考慮選讀夜校呢？其實讀夜校無論在時間利用或學費負担方面都對同學有利，但他們爲什麼仍心存疑慮……他們是否担心夜校的師資與設備呢？是否担心對學生的管理鬆散，而自己又意志不堅，會中途放棄？是否更担心難以適應呢？所以選擇夜校就更要謹慎。

歷史悠久的聖類斯教育機構屬下的英文夜中學，除了重視師資、設備完善外，更重視同學的德育紀律的培養輔導，務求令同學在輕鬆而不散漫，嚴肅而不呆板的校園中健康的、全面地發展。

有志報讀夜中學人士，可逕往聖類斯教育機構港九各屬校申請入學，查詢可致電五－四八九九〇五或三－八九三二八九。

遠東書院招收新生 清貧學生有獎助額

（港訊）遠東書院一九五三年創立，設有：中國文學、外文、藝術、社教、新聞、社會、社工、經濟、國際貿易、會計銀行、工商管理、土木工程及建築工程學系，均四年畢業；另設有一年制先修班，分日夜班上課，各學系招收一年級新生及三年級轉學生。

此外，中國文學、中國歷史、經濟、工商管理研究所，碩士班及博士班，尚有學額，凡持有學士學位或碩士學位證書，如欲入學研究，仍接受申請，可於每日下午二時半至七時半，到校面洽。

該校爲世界大學校長協會成員，與歐、美、加、日大學有聯繫，大學部及研究所畢業資格，獲中華民國政府承認，由教育部頒授學位證書，並獲世界各國大學認可，畢業資格與台灣公私立大學相同。

爲減輕學生負担，該校設有獎助學額一百名，凡經濟困難者，入學後即可申請，校址：一、筲箕灣道海晏街卅二號，二、九龍大角咀槐樹街一至三號（麗華戲院）對面，欲知詳情撥電話三－九一六一三九或五－六〇五八五六詢問。

德成街牛之家 獲發酒牌半年

（特訊）市政局前日批准油麻地德成街牛之家餐館獲發爲期六個月的酒牌，由九月一日開始生效。前日會議是由酒牌局主席陳子鈞議員主持，出席議員有楊勵賢、關振豪、李植悅及楊子剛。

英國通用電器 獲療養院合約

（港訊）香港英國通用電器最近獲得價值一千六百五十萬港元的機電工程合約，爲重建中的律敦治療養院裝設電氣及防火設備。

裝置工程已將於本年七月展開，預計可於一九八九年九月竣工。

整個律敦治療養院重建計劃包括建築一幢座落三層樓高平台上的十一層高醫院大樓、一幢十一層高護士宿舍，以及一幢十二層高醫生宿舍。（德）

斧山道建運動場 合約一千九百萬

（港訊）建築署已批出一份價值一千九百萬元的合約，在黃大仙龍翔道與斧山道交界處，興建一個運動場。

該運動場佔地約二萬五千平方米，內設兩個足球場、一條四百公尺長的全天候式八線標準跑道及一條六十公尺長的熱身跑道。

此外，並會建有一個可容納二千三百名觀衆的看台、更衣室、寫字樓和小食亭。

工程將於本月稍後展開，明年底完成。

馬哥孛羅酒店行政午餐

香港馬哥孛羅酒店的林柏軒爲商務繁重的行政人員提供稱心滿意行政午餐，由週一至週五供應。在極富法國情調的林柏軒享用精美的午餐，每位六十八元，包括頭盆、主菜、甜品，及令人怡神的香濃咖啡或茶，還有一杯醇郁的美酒，所提供的菜式都是地道的法國美食。供應時間由中午十二時至下午三時。訂座電話：三・七二二五一一內綫一四八。

樂聲電子琴示範 及音响器材展圓滿結束

信興科技有限公司日前所舉辦的樂聲牌電子琴示範展覽及「樂聲牌RAMSA專業音响器材展」，成爲樂迷矚目之盛事，並在一致好評潮中完滿結束。是次展覽假座尖沙咀海運大廈舉行，展出TECHNICS最新EX系列電子琴，款式新穎，造型優美而音色悅耳，另特設示範表演，方便知音人士鑑賞悠揚樂韻，而示範表演之音响設備由樂聲牌RAMSA專業音响器材供應，令現場效果更臻完美。同場亦隆重介紹樂聲牌RAMSA專業音响器材，多款先進的混音器，均衡器，擴音器及揚聲器等，反映尖端科技的新一代音响及高度專業水平。

至於八月七日晚假大專會堂舉行的「樂聲牌電子琴逍遙樂韻夜」，特別邀請享譽國際的瑞士籍電子琴演奏家米・奧特華先生專程再度來港演奏。知音者慕名而來，座無虛席，對其巔峰境界之彈奏造詣擊節讚賞，尤能配合TECHNICS電子琴優異性能，加上當晚之音响特別由樂聲牌RAMSA供應，悠揚樂曲使樂迷如置身於詩畫境界，深受陶醉。

大光明 0 422136　影都　新樂 K618167　快樂 K656146　百樂　美都 0 788911　維都　寶石 K657116　富都　龍華・福星・油麻地　金門　新聲　鴻基　新大華 3-841199　京都(1)　京都(2)　南洋 5-737388

港九影院聯合廣告

今天6場 加開午夜場 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 主演 通天大盜 冼杞然導演 法國瑞士 穿梭實景拍攝 今早場 玩盡西歐

今天7場 加開四點及午夜場 成龍 編導主演 A計劃續集 今早場 戀愛季節

今天7場 加開四點及午夜場 成龍 編導主演 A計劃續集 今早場 失婚婦自白書

大滿第2週 妙探出差續集 今午夜晚 奪命佳人 A計劃續集 今快樂早場 霹靂大喇叭

大滿第2週 曾志偉 梅艷芳 最開心電影！ 開心勿語 今午夜晚 奪命佳人 今美都早場 瘋劫

大滿第2週 曾志偉 梅艷芳 最開心電影！ 開心勿語 今午夜場 奪命佳人 今寶石早場 瘋劫

大滿第2週 油麻地 怨婦俱樂部 色情！誘惑 梅艷芳 曾志偉 最開心電影！ 開心勿語 今午夜晚 奪命佳人

今天7場 金門 鴻基 加開午夜場 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 通天大盜 冼杞然導演 鐵金剛特技組助陣 今新聲早場 39女兒

今天7場 加開四點及午夜場 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 通天大盜 冼杞然導演 鐵金剛特技組助威 今京都早場 鬼打鬼

今明六場 加開四點 盛況依然 秋天的童話 最後五天 珍貴映期 周潤發 鍾楚紅 主演

今天七場 加開四點午夜場 書劍恩仇錄 金庸名著 許鞍華導演 明天早場 新阿混傳

碧麗宮 5-8951500　金聲 3-321939　九龍凱聲　華聲 3-617169　海運 3-7245444　大淘 K7966778　國際 K820749　香港仔 H551449　倫敦 3-661056　明珠　普慶　新都 H773496　大華 3-325675　國都 5-708861　凱旋 0-4161419　銀星(2)(1)　國泰ABC

四場映 非洲之旅 梅麗史翠普 羅拔烈福 薛尼波勒導演 奬金七像項 奬金三球項

今天五場 金童子 愛麗絲 主演 妙探出差 續集 不見片喜動 宜童王劇作 今午夜晚場 奪命佳人 今早場 執法先鋒

加開四點場 成龍 編導主演 A計劃續集 張曼玉 關芝琳 劉嘉玲 董驃 林威 呂良偉 嘉禾巨片 老少咸宜 今午晚午夜場 奪命佳人

今明七場 加開四點夜場 成龍 編導主演 A計劃續集 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 今明早場十點半 黎明等待

中西首輪影院 快將隆重開幕 聲光座第一流

今七場 加開四點午夜場 成龍 編導主演 A計劃續集 老少咸宜 今早十點半 原振俠與衛斯理

六場 加開三點 曾志偉 梅艷芳 主演 開心勿語 今明午夜場 奪命佳人 今早十點 好女十色

第三週映 巨星特技獻 超人第四集 決戰核能人 沙田UA聯映 今明十點半 牌軍計 今早 雜牌軍 午四夜點場 A計劃續集

第四週 加開四點夜場午 普慶 亞諾舒華辛力加 最新任務 獸形異形 戰血士 宜不童兒 今早 普慶 明早十點 禮拜 蜘蛛女之吻 新都早場 午夜場 佳人奪命

第十七天 四點加開 國都 大國 提史芬史匹堡 粵語對白 請府統 第一部卡通片 老鼠也移民 今早場 一脫兒求生

今天三點 四加開午夜場 成龍 主編導演 A計劃續集 巨片 嘉禾 老少咸宜 今十點九 上天救命

即日五場 書劍恩仇錄 四點三 十點半 義蓋雲天

午夜加四點場 A計劃續集 成龍府 統籌 粵語版本 天空之城 加四點場 今早場 殭屍少爺

都銀 K89118　江珠 3-7123941　百老匯③②① 旺角西洋菜街　金冠 深水埗　京華③②① K872153　利舞台 華盛頓　鴻聲 0-271333　基鴻 5-656328　1基鴻 0-6538156　樂聲 3-617100　民樂 3-675649　總統 5-8331937　麗聲 3-945300　元朗 朗元 0-762432　UA6院線　南華 K881755　新光 5-632959

今天五場 獻映 香港第一部史詩式武俠電影 許鞍華 金庸名著 以全新人力 ... 書劍恩仇錄 今早都銀場 少林叔叔

快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影

六場 上座下座 周身摩 撫摸造愛 一齊來！ 加四點 淫亂理髮全套 不兒成色 早場來 計午夜場 續A

今天獻映 天空之城 粵語版本 A計劃續集 書劍恩仇錄 早見四 媽咪再 午夜 A計劃

今映 華盛頓放映時間：12點半 兩點四 六點正 七點八 九點八 成龍 A計劃續集 全線午夜 今華盛頓十一點早 半明 傳不了 愛

今天盛大獻映 曾志偉 梅艷芳 主演 開心勿語 奪命佳人 今午夜晚

今天五場盛大獻映 曾志偉 梅艷芳 主演 開心勿語 奪命佳人 今午夜晚 今四點民樂 性愛紅顏

今天六場獻映 四點加開正 曾志偉 梅艷芳 主演 開心勿語 奪命佳人 今午夜晚

今天六場 加開午夜場 通天大盜 林子祥 楊紫瓊 主演 今早場放映：翡翠 星際四點：歷險球

六間戲院映 妙探出差續集 書劍恩仇錄 鐵血戰士 A計劃續集 加開午夜場 超人決戰核能人

今天五場 金庸著名 許鞍華導演全新 書劍恩仇錄 早場 龍虎鬥 明早場 上甘嶺 戰役（價場正） 午夜場 大控訴

今天12點 半點 書劍恩仇錄 七點 九點 夜場 劇團 嚴府 鬧

樂宮 0759660　南昌 尾峽石　寶聲 3-891652　黃金 3-860784　文華 3-963110　翡翠 5-771011　帝后　帝國　嘉華 大古城 H670421　嘉年 大古城 H670421　麗華 3 921958　多利域 0 812795　光華 朗元　紅磡　好運 大淘花園 K7556810　嘉禾・皇都・皇后　海城(2)(1) K696915　新華 香港仔 H738291

今天獻映 加開午夜場 金庸著名 許鞍華導演 書劍恩仇錄 粵語對白 南昌早場 少林功夫子 四點出意料 手公然 今樂宮早場 四點出 衝生死

今天七場盛大公映 加開四點及午夜場 楊紫瓊 林子祥 通天大盜 今早場 金鳳場娛記 黃金早場 性愛實情人色

今天八場盛大公映 加開四點及午夜場 早場 楊紫瓊 林子祥 通天大盜

今天五場 帝國 京都處女 性愛物語 今明午夜場 四點三 大盜 通天 主演 林子祥 帝后今早 天兵 三點四 救命

今五場 有史以來最寬銀幕卡通片 天空之城 粵語版本 老少咸宜 今晚午夜場 A計劃續集

今天七場 狂滿 加開四點及午夜場 成龍 編導主演 A計劃續集 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 呂良偉 董驃 林威 合演 更激更險 A計劃一作比一作驚刺 今早場 麗華 表哥到

今映 統一府閣 寶命之大代面 龍成 作 A計劃續集 早場 四夜午 規行 計劃續集

今天七場 加開四點午夜場 閣府統請 A計劃續集 成龍 假龍 成 鉅著 今早場 捉鬼佬

加開四點場 午夜場 成龍 編導主演 A計劃續集 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 林威 董驃 呂良偉 嘉禾巨片 老少咸宜 今早 十點半 紅仔妹 好歌舞昇平

今天七場 加開四點午夜場 嘉禾 皇都 皇后 男英雄 巾幗 驚險 相生 死 激 搏 A計劃續集 成龍 編導 主演 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 閣府統請 今早嘉禾 玫瑰的故事

今天五場 今早場 血型 新動全 天空之城 粵語版本

今天七場 加開四點 加午夜場 成龍 編導主演 A計劃續集 閣府統請

六場 加開四點 12.35 2.15 5.40 7.30 9.30 我行件同 激勵人心電影

L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）5-8108188（20線）
圖文傳眞：852-5-8450930 非辦工時間熱線電話：0－4857208
九龍分行：彌敦道192－194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）3-7394333（20線）
圖文傳眞：852-3-7397577非辦工時間熱線電話：0－4857209
投訴專訴：5-241923馬經理（所有投訴將會審愼處理）
業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・物業拍賣等

全港委託物業最多之物業代理

九龍出讓　特別介紹
遠東大廈 尖沙咀 950呎 高層商住裝修傢俬 115
巴富花園 929呎 套三房泳池連車位 125
美孚新村 1300呎 南海景裝修即住 123；1600呎 四房全海景露台 168
黃埔花園 788呎 五期高層向花園售 79
華景山莊 1323呎 高層豪華裝修即住 165
蟠龍半島 1600呎 獨立別墅裝修傢俬 163
貢貢 南苑別墅 2100呎 豪裝海景全傢俬售 180
清水灣別墅 2100呎 花園2000呎裝修海景車 238
九龍塘：近九龍塘會所 500屋地520萬；窩打老道 11000呎 獨立別墅不交吉售 620；映月閣 3208呎 3房另天台複新售 430；喇沙利道 5500呎 三層豪華裝修式 620

多實街 12000呎 可商住用花園別墅 900
新德園交吉售 2490呎裝修285萬 2419呎老人院315 2885呎向泳池365
新德園不交吉 2222年租2423萬售270 2419年租 售310
碧華花園 1308呎裝修車145萬 1742呎球場高層180 1742呎球場裝修215
愛賓花園 2125呎高層車位
歌和老街 1700呎三房兩邊景 155萬
又一村：蘭翠苑 1650呎另花園靚裝 220萬；壽菊路 1500呎裝修車位 190萬；金暉苑 1100呎另花園車位 175萬；錦花園全新 951呎 九月入伙133萬；月中閣 4房裝修園景車位 149萬；玫瑰苑 1100呎3房車位 103萬；花園街 900呎2房靚裝車 93萬
又一村花園：28CB 2828 中層128萬 961 956 呎110萬起；28D 915 特平 120；2828D 763 花園112萬 … 花園169萬 …
康樂園 1850型 單邊全新1700呎花園

沙田：★樓花★ 3500型230餘 特大花園4千呎吉；3000型210萬 豪華裝修遠景售；2000型 …
大埔各區 1660型東西向120萬 1660大花園特遠景 1850特平售117萬 1850 19街多層選擇 2150大單邊售152萬 2150單邊景快入伙
沙欄別墅95萬 2100呎車特平急售 另有海景豪裝多幢
樟樹灘48萬 700呎裝修露台吉
錦山別墅 2000另花園三萬呎
錦上路 元朗 豪華歐式別墅 泳池花園6000 138
九肚山 獨立別墅 2580呎 另天台大花園 豪華雲石裝修 320
匡怡居148 1300呎另花園游泳 豪華修車房 池
賽翠一期300萬 2498呎 花園1100呎 裝修馬場景
豐樂園300萬 2000呎 另大花園三 4房雙車位仟
港讓 特別介紹
蕙苑 南道 3500呎 另花園3500 全海景泳池 裝修825
嘉苑 司徒拔道 1350呎 高層山景 裝修車位 169萬

山頂：肇輝台2號 2325呎 雙車中層 248萬；愛都大廈 3347呎 花園道 特一座四房三浴室 大套車位泳池 475；慧景台 堅尼地道 865呎 中層單邊車位 111；威都閣 2600呎 旭和道 四房高層 360萬；李園 2750呎 干德道 新呎海景裝修車位 243；賽西湖 1400呎 寶馬山道 高層海景裝修傢俬 205萬；慧景園 1518呎 赤柱山道 車位裝修 170萬；城市花園 北角 1097呎 園景 132萬；青松閣 太古城 恒星閣 843 宮閣843 高南裝修9287；杏花邨 7座 732呎 高 3座559 南 74萬 豪裝62另車；熙華大廈 5009呎 灣仔 中層裝修 49萬8；瑞燕大廈 2300呎海景300萬；寶雲道峯景園 1900呎全新350萬；柯士山道 3859獨立屋海景 550萬；昆盧 300萬；地利根德 2400呎向海四房 2600海景車位350 400萬；嘉慧園 2678呎高低層海景 3200天台海車 500萬

中半山：C B A 929 923 931 中海加三萬 中海加二萬；昭景大廈 2200呎海景車位 240萬；寶士花園 650 高全海車位 82 5；Palm Court 2600海車位265萬；第一大廈 950呎中層向南 2000三房車位188 80萬；花園大廈 1750海景裝修套房 250；碧翠園 950呎中層三房 89萬；明苑 704二房全新樓 80萬；豪景閣 520呎高層房靚裝修 63萬
羅便臣道：麥當奴道 1830連車位中 188；百輝大廈 1750呎三房車位 140萬；蔚山花園 2195高層三房全新 280萬；威豪閣 1450呎向南中 2400呎高三房套車 185萬
麥當奴道：柏齡大廈 245萬；富景花園 1256呎 703呎97萬免佣 176萬；康苑 2760呎中層三房 273萬；僑聲大廈 1100呎兩房靚裝 2000三房車位 130萬；鑑波樓 800呎高裝二房 195萬；適雅大廈 1250呎向南中山景 95萬；聯邦花園 2750海景裝修車 155萬
干德道：李園 2800新裝修雙車 280萬；花園台 465萬

堅尼地道：時和大廈 1400高層三房 138萬；慧景台 910 蓋車位海 120萬；慧景台 835 高裝修車 113萬；豐樂新村 950三房高南車 1300呎中層 145萬 110萬；倚雲閣 1485呎中層 210萬；英輝台 1350另花園套房 78萬；般咸台 640呎二房廳 59萬；堅威大廈 800向南海 75萬；安峯大廈 555高層海景 62萬；格蘭大廈 1300呎三房二廳 78萬；嘉富大廈 1095呎高海景 118萬；元明大廈 580呎全新裝修 47萬；寶蓋台 1334三房高海景 160萬；廣堅大廈全新 670高海加一萬；金鳳閣 630呎三房廳 72萬；豪華大廈 1750呎中三房 135萬；好利閣 2630呎高層四房 330萬；清暉大廈 2000海景裝車位 2700全海車位248 190萬；恒柏園 1450呎向南 135萬；威都閣 2600呎高四房 360萬；嘉賢大廈 2200蓋車位小海 175萬；栢齡大廈 2400呎海景車位 245萬；H H G F E E D C 704 … 中高層加五萬 …

大坑道：慧景園 1302 座 …；景麗苑 1400呎馬場景 130萬；松柏新村 1750呎三房車位 2700海景傢俬350 200萬；銀輝大廈 1500呎車位 135萬；玫瑰新村 2300呎高層裝修 320萬；瀚輝大廈 1400呎高海景 145萬；美麗邨 1100呎裝修車位中 105萬；文華新村 1450中層車位138 128萬；肇輝台 2325中馬場景 248萬；嘉苑豪華裝修 1750海景新裝修163；碧蕙園 2500呎連天台 295萬；怡園 2800呎靚裝雙車位 380萬
司徒拔道：鳳凰閣 995呎向南三房車 103萬；永福閣 901 另天台套車位 135萬；文苑花園 2000傢俬車位 200萬

南區：龍華花園 886呎高層三房 112；永威閣 1680呎靚裝修 192萬；兆暉閣 1350中層裝修 170萬；大坑台 680 傢俬裝修 68萬；瑞士花園 1600呎新裝修車 153萬；龍圖 1800高全海車 198萬；麗星樓 1100呎裝修車 96萬；宏豐台 1100靚裝修雙車 105萬；億景大廈 1400特高海景車位 160萬；愉富大廈 2330呎中央冷氣 295萬；豪園 3300靚裝修傢俬 320萬；璧池 3000呎全海景 500萬；華翠別墅 1800海三房高廳 200；雅柏苑 2280呎高車位海景 385萬；冠園 2200呎車位全海景 288萬；環翠苑 3300另花園 700露台 450萬；海天徑 2700呎五房泳池花園 360萬；文麗雙築 6530呎泳池花園 730萬；淺水灣道 4260呎花園全海景 1000；赤柱海灣 5300呎海泳複式1650 350萬；康芷苑 1815另天台 615萬；環角徑 479海景 4房雙車 420萬；環角道 3000全海景裝修車房 1800另天台車位 220萬

天后廟道：靜修里 1400呎海景 190萬；赤柱灘道 2700全海另花園 420萬；嘉麟閣 1780呎泳池車位 272萬；南灣道 2200高海車泳池 950萬；南灣大廈 4209呎花園泳池 1433高海景 195萬；華景園 2738高海345萬 190萬；大潭道33號 2500高新裝修 雙車；Manhattan Tower 1657中海車 218；海天別墅 2283高海380萬 2000呎連車位 150萬；美景台 2200高全海車位 223萬；利嘉大廈 1750傢俬海景 155萬；富林苑 170萬；福慧苑 2000裝修海景車 179萬；摩星嶺道 2200傢俬海景 250萬；華亭閣 2000高車位海 270萬；翠海別墅 2200中層 250萬；碧麗道 250萬；碧海閣 1600車位海景 165萬；龍景花園 838呎低層 94萬；龍心閣 1200連天台 810高層85萬 130萬；乘龍閣 900呎高層傢俬 180萬；金龍大廈 1478呎三房廳 962傢俬車位 115萬；華園 1200呎裝修高 125萬 770呎豪華裝修 98

雲景道：摩天大廈 2200呎全海傢俬 208萬；龍峯閣 1800高層全海景 360萬；康德大廈 1200中裝修傢俬 105萬；瓊峯園 1500呎車位全海景 2700呎低層270萬 160萬；豪景大廈 1050裝修雙車位 1800中新裝車 115萬；威景台 2200五房海景200 95萬；威景台車位 810高層海景車；多個由4萬元起；雲景台 1200特高海景 143萬；海景台 1037呎海景車位 103萬；萬德閣 1200呎高層148萬 145萬
寶西湖：峯景大廈 1042中層雙車128 172萬；富豪閣 878呎高裝修傢俬 89萬；珊瑚閣 1400呎中全海裝修 140萬；萬德閣 1455裝修車位135 145萬；豐林閣 1400呎裝修雙車 125萬；1260呎；1311座低園景160 座中全海160；1490呎；1640呎；145 2座高層 …
鯉景灣：逸星 884 中海；逸康 A H A 884 高低；逸榮 884 959899 起萬5

太古城：海天花園 …；順安宮 …；安安安 觀觀 逸逸 … (各座高中低層，萬起)

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105 號A 地下（亞皆老街交界）

出讓 九龍
長沙南昌 吉長沙灣 三樓七百呎近北河街 40萬南昌街三樓千呎近 荔枝角道44萬③972802
裕民中心 三房大廳向南望海 照價自讓免佣642呎 ③7113794 夜③086435
荃灣大窩口 兩房一廳400呎25萬平 售合小家庭有意電 0-4449467吳先生洽
彌敦道 516號錦華大廈 交吉合商住近油麻地地鐵
千呎64萬 向東南柚木地三房二廳 八代按成交
另680呎38萬 吉投資保値無物業可 樓可分期3-7790237代收交不聽

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

財團收購
免費詢估價
無須入睇樓
不交吉樓
舖及交吉樓 歡迎詢問
致利地產③7802275
彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

錦綉花園 D型加大花園新裝修 傢俬急售76萬5 電 0：7935549
錦綉花園 A型3層加大花園售 萬電⑥47433927б

鴻基地產 K-615139
太子道洋樓 地鐵近 全套水全洲
美居中心 新洲舊售面 …
深水埗新 …
九江街 …
元洲街 …
居屋怡閣 …
元洲街 …
紅磡洋樓 …
深水埗新 …
東南洋樓 亞皆老街 高層500呎兩房大廳鋁窗冷氣新裝修交吉即住 32萬5仟快得K 867343

財團徵求
不交吉樓舖　港九均可
即付現金
無需看樓　免費估價
★假日照常　歡迎查詢★
3－926630永寶

高息旺舖 南昌街…；旺角舖 …；元州街舖 …；元州街舖 …；高息舖 …；高息舖 …；收租唐樓 …
牛頭角新 …；銀禧花園 …；商住一樓 …

福安 …；新華 …；依時 …；永寧 …；洋樓 …；購收租樓舖 價均高合；全幢分層；天祥地產 ③7208993 ③864531

租讓
禮頓道 …；跑馬地靚樓 60萬 79；房95租 …；舖寫字樓 …
竹園泰園 …

租售元朗 …；醫生診所 …；別墅兩萬 …；租賃 九龍；廠房出租 …；鳳凰新村 …；閣樓招租 …；出讓 港香；旺區花店 …；大坑新村街 …；中環唐樓 …

摩天大廈 北角半山…
新明地產 誠懇可靠 H 731660 8919067 ★歡迎業主委託★
灣仔 …；黃泥 …；灣仔麗園 …；寶明 …；半山巴炳 …；跑馬地 …；榮安 …；軒尼 …；石水 …；尖沙 …；廟街 …；黃泥 …；軒尼 …；彌敦道 …；波斯富街 …；堅拿 …

巨型地庫 英皇道近 …
啟發大廈 530呎向南十月中入伙近中環地鐵站
澤安閣 西環440呎全海景免傭 ③828333Call 3309李
半山堅道 1800尺三大睡房兩廳兩浴廁鋁窗大露台後花園新裝修交通方便樓分鐘到中區吉賣仿失良機有意請電⑤484694楊先生洽
出讓 港九物業
購收租樓 …
租賃 港香
長江旅舍 …

商住新樓 …
西環商廈 …
公司地址註冊 接聽電話收本地FAX及TELEX 信等服務中環地鐵站月租500 元查詢電話3-836633CALL 2244或3-7161888 CALL 6199
招租 …
A.S. EXECUTIVE CO. 設備完善有會議室接待處先進電話電腦影印傳眞秘書翻譯遞等服務歡迎獨資創業之專業人士租用會計語言翻譯電腦編排市場策劃設計美容顧問等租 $5000鄰近中環地鐵交通方便查詢電③836633CALL 2244或3－7161888 CALL6199
補習
經驗導師 …

理科教師 …；大學畢業 …；津校教師 …；中大學生 …；現職女教師 …；英語數學 …；上門補習 …；聖瑪利 …；數系留學 …；補數理化 …；經驗教師 …
荃灣補習 …；中大畢業 …；理工學位 …；法語 …；精心補習 …；社工補習 …；小六中二 …；港大化學 …
港大精英補習社
九月初新班95元五位一齊報名90元
A 88年保證合格英文或數理化各班
B 初級夜英專不限年齡每月85元
C 中小學或成人個別200 元起
亞皆老街98號2樓一室K 712412；觀塘廣場2樓27舖近地鐵412957★荃芳街6號近保齡球場274466荃灣河背街57號近關宮★4160508

大專大業補習 …
預科數學 …
現職教師 港大畢業 …
英數理化 中小學各級補習，附設英數進修班及私人補習 歷屆考績優異 查詢：K658545 報名：紅磡蕪湖街423號怡輝大廈1字樓9號A
香港學生服務中心 經驗教師主理 88會考密集課程 九月新班 化物附加數英 學理數學文 晚五至八：電3－948489 地址：旺角通菜街110號2樓C
會考英文保證合格課程 歡迎免費試讀 資深會考班教師會考參考書作者Ronald Chiu及Bernard Lewis 親授，上課時間分週六下午或一、三晚上。歡迎中五男女生參加。假座九龍太子道348－352號聖瑪加利女書院上課。電話：3－822003（日、夜）

護老
敬福護老院 …
跑馬地高尚護老院 …
金城護老院 …
康寧護老院 …
港安護老院 …
平安護理院 …

沙田耆安院 沙田高尚護理安老服務 花園洋樓環境優美院舍光猛由數名經驗護士主理並有註册西醫按時診療增設普通病房收費二千餘元電話0-6371461
牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元 查詢K856178
界限街專收女性 …K856178
太子老人院 太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K856178
香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療・施他佛道一號全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線
華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5：8903723
康泰老人之家全新 …
福榮護老 …
裕康護老院 …

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家
界限段171號（法國醫院對面）3－370287；九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3－374279；九龍塘金巴倫道13號 3－370155
★註册西醫主理，經驗護士護理★
高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起
知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407；8，0-718397
西貢護老院 註册醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志蝶路口 電話：K2817202 K2817285
慈愛護老中心 高級住宅 空氣清新 交通方便 西醫主診 收費特廉 請面議 歡迎參觀比較 尖沙咀柯士甸道154－156號 電話：③680594

夜冷買賣 …
塑膠機 …
日本琴 …
英式球枱 …
鋼琴急平讓 …
鋼琴電子琴 …
鋼琴平讓 …
出讓什項
松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 老人 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等。（不另收什費） 宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、康復醫療。 特價宿舍：月費980元，供食、宿、康復醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132 九龍辦事處：彌敦道343號永安匯業大廈1104室3-856177
順福護理院 獨立花園別墅佔地二萬餘呎註册醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住假仮醫療歡迎參觀電話：0-988801 地址：錦田公路2116B地段石崗

夜冷結業大酒樓 大邦芳德疊枱北京石獅子凍肉柜焗餅爐冷氣柔統打餡機切肉機打蛋機點心車茶柜熱水爐全新銀器雀橙花梨麻雀枱鷄翼枱屛封枱布燈飾龍鳳木刻不銹鋼廚房油渣爐灶按板枱碗碟生財什物特平賤賣。 最後三天 地址：官塘裕民坊34號（前富華年酒樓）
夜冷民歌大酒廊 YAMAHA F30電子琴YAMAHA大喇叭ALTEC大喇叭Stereomixing唱盤機Echo。機結他擴音機旋轉幻彩燈球舞台燈飾收銀機出冰機打蛋機水吧器皿新食柜寶鼎枱柜家庭雪柜按枱柜扒爐爐漿食爐廚房設備各式鋼具什物美女石像。 地址：尖東尖沙咀中心2字樓233號舖位（前凱旋門酒廊）（北國隔鄰）
印刷釘裝機械出讓 有全新日本分色機膠機及二手對開打稿機馬天尼反對面機半自動日本穿線機英國鑄字機等平售電3－7500711盧威信君洽。
澳洲名種 …

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-817163
筲箕灣：筲箕灣道244－246（筲箕灣軒文玩公司） 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-893915
荃灣：荃灣海壇道42號A地下可喜地產公司 電話：0-608698
何文田：九龍馬頭圍道322號C地下雅也納琴行 電話：3-7962232
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下雅也納琴行 電話：3-7137195
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7144647
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台 荔灣街坊會 電話：3-7418532
屯門：大河道51號二樓銅鑼電腦科技中心 電話：0-4922248
元朗：元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-812675
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠 電話：0-760663
大字四個（一個位計）刋字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

即日來電 明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽

省時又省力

配粵語音 專業影視配音並設訓練班學習成績佳者有工作③6139312

夜校 聘英文及英中文函歷相片 葵涌和宜合道一號

聘女補習 屯門理科教師預科程度或中三學生一個 新優電0-820130

聘請教師 新界某補習中學聘請英數教師附詳歷電話函本報927號信箱

聘請文員 葵涌區需經驗端正要求待遇並附近照函新界下葵涌村38號地下

女外勤電話 清潔公司16時七起兼職時薪營業員四千五起另佣獎車費假期電③883351

女練習生 旺角出口洋行懂打字中五程度需外勤升職快供午膳有意電約見

計數開單 菜檔返七時半放四時半供食宿新金面議字快新塘地街18號地下蔡

營業代表 出入口商請營業員須對超市有經驗新優有意電⑤406297

全兼女補習

派咭貼街員 電：K7289911

歌星琴師 全兼職成訓練班預約試音並設③7289911即工作

補習導師 小學全職或兼職導師數名寄大埔翠屏花園2樓31室電0-6511678

天主教 跑馬地聘幼師助教各一請電五一七六八五九二一李洽

會計文員 會計文員經驗不拘住荃灣衣優先新高多假③323623或8969

男女文員 出入口批發商請文員須中學畢業打字新優有意函歷香港郵箱1312號

招聘功課 輔導老師多名中五以上程度有意者請繕履歷函康怡廣場北角608室康藝文化中心

全年代課 葵涌小急聘全年代課教師兩名有意者請上午電：3-7146594洽

誠聘教師 中英數理化生物史地會計打字速記需經驗負責函歷相片本報信箱1337號

中文打字員 出版社聘手動機熟手女中文打字員長工兼職皆可新優請電⑤7033093洽

現成補習 研究社現有大量補習空缺請預科以上程度導師電K9055965洽

補習教師 學生中五程度小學全或兼職薪優近照及履歷寄通菜街149A 8/F

幼師助教 幼稚園誠聘全日及半日助教中學會考合格愛小孩能工作員已受訓優先詳歷近照無需經驗0-4977432

沙田區 資助幼兒園聘經驗0：4977432

請女文員 荃灣酒廠盒廠請女文員懂普通會計及寫字樓工作請電：〇一四九八〇四七七

高薪 錄音課程補習主任月薪三仟至七仟需預科起英粵語正確流俐能兼普通話更佳③7806736先鋒社洽

誠聘幼師 元朗非牟利幼稚園聘九月到職教師基督徒優先有意請電〇一4718424洽

實驗室助理 九龍聘中學實驗室助理員英中五或以上理科程度函歷照本報信箱1442

誠聘幼師 九龍區聘全日半日幼師另助教有意電K7584

聘請幼師 大嶼山梅窩幼稚園聘請教師數名待遇優寄梅窩鄉委會路49號黎

股票行交收 年23以下中四程度耐勞無須經驗供午膳請繕履歷相片本報信箱432號

元朗洋行信差 一名男18至25歲中學畢業無需經驗有意電〇一7591822

聘女會計 有經驗者新酬彌敦道四五〇號四〇四室

出口文員 英文中五程度熟打字數經驗不拘函履歷近照待遇寄深水埗郵箱88111號

批發商行 誠聘油麻地請熟打片相待遇本報信箱9720號

津中急聘 及地理體育女文憑教師一名，一年代課暫任，有意者請繕履歷電話函本報信箱1401號

離島津小 聘音樂及體育科檢定教師，有意者請函寄大嶼山大澳永安二號水助學校收

誠聘國畫 及兒童書法數學導師有意者請函履歷近照相片寄本報信箱1334號

急聘攝影 廣告設計公司聘請學校畢業負責任速取經驗電：3-8126332洽

急聘中文打字 員中學畢業打字熟練訓導處助寫報告速③805200開小姐

聘請幼師 九龍城區幼稚園聘請幼師基督徒優先函附履歷近照及電話寄九龍城郵箱89025張

代課教師 津中聘請中文一代課，學位教師，文憑教師各一，3月，函歷照寄葵涌郵箱303號

甲級教師 九龍大角咀啓新學校聘請十四月日到職負責教學有意函履歷道150號英華書院校長

急聘幼師 全日幼稚園有經驗優先街近照電話九龍茶葉有意函履歷大埔

經驗幼師 大埔區幼稚園聘上午教師數名琴美勞優先新優有意請電〇一651587 8

幼稚園副主 任大埔區工作具幼兒工作及行政經驗須註冊有意函本報信箱514號

屯門津小 上午校誠聘英文兼音樂全職教師一名履歷近照函屯門愛堂劉皇發夫人上午校

誠聘幼師 深水埗區某幼稚園聘幼師多名有意者請親繕履歷近照函本報信箱1342號

聘劃則員 中環某則樓聘建築資歷有要求等函有些經驗將資歷新金要求等函本報信箱429號

千元＋花紅 聘鳳凰新邨某大補習機構兼職女導師可轉全職有意請電2735632

急聘女傭 香港仔區兩大兩小朝8晚8以下無不良嗜好有意電⑤5337855

名畫家 聘工藝品公司招收男女學徒工資訓練新入高數迎試工有意電 大廈717室電3-939804

補習社聘 東涌區港島補習教師中六程度兼職多名有意者辦公時間電：⑤6022730勞洽

聘女導師 小學全科中五以上補習下午2:30至6:30工資分③7290112

沙田津中 急聘一年代課文憑教師任教中一中二英文小組電0-617217與麥小姐洽請

誠聘導師 中五或以上程度自修全日半日或兼職沙田工作電0-623764

中文學位 上任屯門津貼中學港大中大畢業為合電：〇一8195656

大洋行聘 請男女均可中三以上程度理文員福利好有假多電③7723922陳小姐

津貼中學 聘會計文員請函履歷要求待遇寄香港街97號

印刷廠 招請女文員，會計員電話0-2319109

急聘初級文 員中三程度男女30以下無須經驗外勤薪八起薪電⑤482248

F.4/5教師 日夜校聘全職兼職中文中史文學英數地理經濟打字會計速記等科0-4933735

診所護士 中五程度具經驗不拘識打字記帳近照履歷函九龍太子道141號307室張醫生

弱智津校 聘小學美勞教師繕電照號歷寄柴灣興華邨二期校舍長鄧學校

美術人材 男女生手熟練年齡不限可先做工25歲以下者日晚兼職時新大廈施工有意外發電③9212739

聘請教師 英中請英文數學圖書管理經驗地理函中央郵局七〇四六七號箱

津小校工 沙田津小請男女校工一名須識字耐勞各附近照函本報信箱四三七號

大澳津小 誠聘甲級體育教師有意者請函英文履歷近照寄大澳大澳道一九一號A旺角老子堂

基利 實業公司聘女文員函履歷照片電話九龍要求待遇寄九龍大廈第一座358室

九龍津中 誠聘代課一年數學及綜合科教師請函歷照本報信箱1481號

請送貨員 招請年青男送貨員數名無經驗有意者請電：H2365865洽

津校校工 理體美工藝清潔九月到職備近照電話寄屯門劉皇發夫人上午校

官塘津中 誠聘數理文憑教師一名代課一年九月到職請電3-4966260或3-405336

屯門幼師 中五畢業無須經驗試用加新仟屯門元朗長薪電③797238

鋼琴女教師 琴行聘請8級文憑女教師電③7643308楊太洽

女文員 中五畢業熟中英文打字工作待遇附近照寄本報信箱1402號

二仟四信差 全職或上午兼職經驗不拘有升機會新二仟四以上有意請電K7423262

石油氣行 請女文員高新有假期供午膳有意請到荔枝角道215號地下洽

太古城 幼稚園誠聘上午班中五程度及女校工有意請電⑤6820777

老人院聘 國內護士大量招聘經驗高薪有假期居港島區者優先電⑤6690035

資助幼園 港東區聘註冊幼兒工作員乙名請電話本報信箱1684號

鋼琴教師 旺角琴行聘請教初至高級鋼琴教師履歷近照寄菜街149A 8/F

津小誠聘 一年英文文憑教師代課請繕履歷寄荃灣象山邨學校

牙醫助護 旺角區下午二時至八時無需經驗繕履歷電話要求待遇寄本報信箱1325號

請女助護 大角咀區診所請助護登記員經驗有意請簡歷全街45號

高薪急聘 補習教師青衣區F.5以上或現任教師另聘上門3-413739 0-4311000

補習社請 全職女文員中四以上程度另導師多名彌敦道654午二時後電3-951126

津小教師 聘全職上午合格英文教師十月到任詳歷照片寄九龍初田二十座司徒氏小學

津中聘請 中文GM英文中學乙名有意請電：5-76648約時面試

補習導師 太古城區誠聘全職女導師中五程度有責任感新優有意電⑤6799633洽

誠聘幼師 填埔幼稚園註冊教師全日或半日擅琴優先北角街38-44地下⑤632539

診所兼職 北角區登記女護士下午四至八不拘年齡學歷具履歷新酬話函本報信箱1563號

全職小學 補習導師8:30-5:30或5:30-8:30旺角上海街670號3字樓⑤9104364

高薪補習 沙田旺角補習社請全職或兼職女教師耐性好英數更佳電⑤3891132呂太

急聘幼師 荃灣區幼稚園聘全日教師一名有意請電〇一四九〇〇四九陳洽

青衣津中 聘體育實驗室工友中三程度耐勞佛教相片函青衣島中學鄧紀念中學

小學補習 女導師下午二至五時五天工作薪四千一電屯門元朗0-765746楊小姐

助理文員 中五英中文較好識打字具履歷相片待遇寄彌敦道242號大廈八樓香港教師會

西區某幼稚 園聘幼師經驗擅琴優先有意請電：⑤4743304聯絡

請教師 九龍中學請數學英文國文教師郵箱九五九三號

補習導師 沙田大圍五天工作$2,000至$2,400 中五以上程度電：0-618757邱小姐洽

全職兼職 女補習F.5理科新二千B預科老師聘$2,000至$2,800德新南2號

請看更 $2200小再試用期滿行調整8時輪值有假不超過50歲男性函歷近照電話本報301箱

大埔幼師 誠聘半日幼師及全日助教無須經驗具愛心耐性有意親函元朗郵箱337號

招請員工 新界某新園冷熱帶魚場請見習生有假期雙糧新金面議有意電〇：7604622馮洽

夜校主任 經驗預科程度不拘年青有力幹練任葵涌和宜合道一函歷相片

屯門津小 中聘英文全職及中文代課九月一日到職優先寄屯門臣學校

補習導師 閒度優 ●時程新協 ●習區擇青 ●補地任 K 86 93 27

港區幼師 聘有經驗已受訓可先錄用詳細履歷本報496號信箱

上門補習 中五或以上男女均可時間地點任擇K 714368

聘請助護 大角咀西醫聘請助護八時半至五時中學程度經驗不拘K 9356999

文科商 科教師午班商業上會計速記世史地理打字全職或兼職教師荃灣電〇一4907911約見

急聘 津中文憑教師詳履歷電話函華僑日報信箱1343號。

鋼琴導師 某琴行誠聘電子琴鋼琴導師多名全職兼職均可有意者請電：K2729968

派咭導師 大埔區招派咭員時薪高另聘港九各區全職或兼職補習導師多名請電3-7157653

沙田津中 急聘女體育教師一名九月一日到職請電0-617217麥小姐

津小校工 聘男乙名略懂印刷水電歷電話寄鴨脷洲利東邨第1期鴨脷洲街坊學校

鐘點女傭 深水埗下午二時至晚七時半新三千元做兩人家務電③9350721謝宅

校務員 聘實驗室校務員中五科畢業有意請電0：440187

初中教師 聘化學生物科學二十節初中教師有意請電0：4401877

古箏小提琴 琴行聘請教師沙田第一城工作電K 7643308

女校務員 荃灣區工作懂打字電⑤4981287約見

沙田區急聘 受訓幼兒教師請電0：618988

八鄉津小 聘普通科、英文、代課、數音各乙名全年錦田八鄉李

上門補習 須大學生或中五以上耐心盡責時薪一百四十元電：K759

津貼校工 荃灣津貼中學男工友新三仟以上有經驗電話函荃灣郵箱683號

聘女教師 荃灣區返上午8:30至12:30有經驗優先電：④4907911約見

夜校教師 荃灣夜校聘請數學商科歷科學函荃灣荃榮街309號

誠聘助教 官塘區幼稚園聘幼工作助教有興趣有意辦公時間電③424008

急聘幼師 荃灣區全日制幼稚園星期一至六9時至5時電0-410882

沙田津中 聘中文中史代課教師請繕履歷近照相片寄沙田郵箱1405號

代課一月 津中聘中史代課教師詳歷照片寄九龍九號

高新誠聘 補習導師年輕可先試工

治療助理 女中學程度20以上擅長經驗優先詳歷近照函聯絡處330道

中心工作 員中學畢業五年工作經驗負責輔導班策劃青年活動薪1800電話K7448673

上水津小 全職誠聘數學教師請電上水郵箱55號

飾物公司 請技工學徒朝九晚七有意請電K 3128686

葵涌津小 誠聘全年代課教師數學優先有意者履歷寄本報信箱1348號

誠聘教師 村校履歷近照寄九龍仁書院收

補習導師 急聘全兼職上下午導師函附履歷九龍衙前圍道86號A數

請男雜工 誠聘勞工有意請電⑤4692118約見

洋行練習 生聘男女中學程度懂打字有意函履歷電話本報信箱聯絡

請女會計 經驗不拘中四程度有意請函地下二號

夜校急聘 高中科數文科教師有意者電本報信箱1346號

事務助理 九龍中市區小學聘女事務助理中五程度請函本報信箱1344號

津小全年 代數音英中學聘請全年代課教師請函本報信箱1349號

聘請教師 港幼稚園誠聘助教經驗無需擅琴優先電0：8172970梁洽

聘女兼職 精品公司聘請下午兼職函歷相片電話本報信箱438號

誠聘校工 港島半山區津貼中學聘有意者請照函近本報信箱335號

全職教師 上午班中學誠聘基督徒及甲級教師照片履歷函慈雲山道聖公會學校

急聘書記 九月到職中五以上程度英中打字勝任幼稚園會考寄慈雲山長沙灣學校收

全年代課 步步高津小聘普通科全年代課教師一名九月到職函本報信箱1404號

誠聘幼師 港島區五年畢業教師有意者電本報信箱440號

沙田津中 聘代課教師近照寄沙田學校

學生兼職 學生兼職下午15年齡以上太子道

補習導師 九龍區數名補習中心工作中五以上本報信箱995號

津中校役 略懂木工電工經驗葵涌函路校長收

特殊津校 聘九月代課教師乙名寄荃灣學校校長

聘請幼師

港區般咸道上午幼兒園及下午幼稚園聘請有經驗幼師數名已受訓者優先取錄有急者請詳履歷近照索薪函本報信箱：493號。

請送信員 中區洋行請文職員，男女均可，中三程度，會考合格，有工作經驗，待遇優厚福利好，請以英文函履歷相片寄本報信箱1313號

津中教席 高中物理科兼初中綜合科學、數學學位教師乙名，九月到職任期一年，其中英履歷近照電話，證書副本寄九龍何民田忠孝街101號校長收

津小事務員 中五或以上程度，字體端正，懂中英文打字，請函履歷近照電話寄九龍城郵箱89445號

急聘幼師 全日半日有經驗幼師及清潔女工各一名有意親到或函寄屯門啓發徑萬成大廈2樓（日電零一811626）

生物教師 九龍私立英中誠聘上午班中五生物科教師大專程度請函履歷本報信箱1406號

經驗導師

青年學生社團聘中一至中五功課輔導預科或以上程度有意者須經驗導師寄通141號13樓

學位教師 元朗區英中聘英文西史學位教師有意電0-776183約見

津中校工 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘校工請繕履歷電話地址影印副本附相片兩張寄華僑日報信箱1295號

聘請 屯門工廠誠聘男性部記文員須外勤，請附函電話履歷近照新酬寄九龍長沙灣道九江街126號6樓A座聯絡處收。

旅行社請 某旅行社請經理、導遊、文員，有經驗優先，函寄本報信箱

英文數理 元朗某英中聘英文數理教師照片函本報信箱

中區化驗所請 ①助理化驗員中五理科程度經驗不拘②文員中五程度懂簿記打字有意者詳履歷新酬地址電話和照片寄華僑信箱431號。

幼兒中心 社署津貼幼兒中心聘已受訓工作員元朗上水大埔工作各一名函履歷近照寄元朗郵箱18號

誠聘教師 九龍某全日制非牟利英文中學誠聘學位教師教低班普通數學或英文函九龍石硤尾偉智街17號校長收

誠聘幼師 聘請幼師香港南區聘請幼師經驗不拘履歷電話寄本報433信箱。

津貼中學誠聘文員 須中五畢業懂中英文打字及速記有經驗優先履歷寄本報信箱1472號

出口文員 毛織廠能獨立處理出入口文件和大陸文件打字部記多年經驗新$2,500至$3,500葵涌區工作電0：225855

誠聘代課 電期級課九月七日至十二月⑤約美數師全年一個月合名制二辦九能小五公月任學六時到教誠二間職高聘洽請爲年代

聘女秘書 洋行聘女秘書壹名F.6以上程度能寫英文商業信札操流利英語及打字深水埗區工作請函履歷近照要求待遇寄九龍深水埗荔枝角道96號地下朱先生收

代課教師 津中聘代課教師全年月份數科寄本報信箱

誠聘初級文員 中四或以上會考合格中英打字有經驗優先G.P.O. BOX 3881號

造木屐師傅 多名有意請來電0-796060或晚電K831168叫2698

鐘點清潔 診所請鐘點清潔工作三小時晚上新三千有意請電話近香港仔有

信差 土瓜灣出入口行急聘信差多名中三以上男女均可請電：3-7157621

津元小朗 聘請音樂及體育老師有意者請寄元朗郵箱校長

晚間兼職文員 端18歲以上有經驗中文打字長期工作每星期五晚至星期一晚工作時間7時至10時本報聯絡

旅行社聘 旅行社誠聘業務代理經驗豐富英文打字電話九龍地址函本報

請女秘書 操英語國語能獨立處理出入口文件有經驗者優先新優函履歷近照深水埗福華街102號8/F華大公司

津校教師 九龍市區某津貼小學聘英文中文甲級教師請寄本報信箱1341號

傳道人 聯絡神學畢業或同等學歷，請寄荃灣香港北角大...

助理主任 正副主任，協調作業，請寄履歷

助理幹事 中心需助理幹事基本工作資歷寄

商科教師

九龍私立英中誠聘上午班打字及會計科教師兼教低年級英文預科程度請函履歷本報信箱1407號

津校教師 嚴重弱智學校急聘普通科檢定教師請函附履歷電話近照寄大埔南坑松嶺邨第三校校長。

急聘員工 ①電腦系統工程師 ②醫學化驗員 ③化驗室助理員 ④文員 有經驗者優先有意請電H891 4683劉先生洽

會計文員 沙田五金公司聘會計文員一名中五程度電：0-6988298

津弱智校 聘請八月份或九月份村校經驗第二期一名...松嶺邨學校

幼兒園聘 一或兩年制已受訓工作員紅磡區工作能琴優先九月到職詳履歷近照本報442號

電腦操作員 須懂打字中學程度地點荃灣日排班每週工作五天有意者請函...

男校工 土瓜灣小學急聘男校工一名年45歲以下朝6:45至晚7:00做清潔及什務簡易水電維修等薪優假期多有意者即寄簡歷電話附回郵地址信封及相片函本報986信箱以便約見

女簿記文員 中五程度 字體端正

女營業 流利英語識打字$2750能處理中英文書信年25以下未婚10小時工作休星期日⑤414346

聘請機械維修 ㊀優工電可七有業焊操作五出學機工廠五〇津業及鉗七地業半熟...

津中急聘

英文西史學位教師及實驗室技術員各一名九月到職請繕履歷相片寄大嶼山大澳佛教筏可紀念中學校長收。

東成印刷製品有限公司急聘 ①柯色生產營業員 ②拼版晒版組長 ③印刷補師及二手 九龍灣宏開道業安工廈2座160—169電3-7584759郭先生

津校急聘男教師 葵涌津中急聘男體育兼自然科學科臨時文憑教師任期為一年於本年九月一日到職有意者請詳履歷電話近照寄新界葵涌葵合街30號或於星期一至五上午八時卅分至十二時卅分下午二時至四時及星期六上午八時卅分至十二時電〇一259223與陳小姐或謝先生約見

中區洋行 ㊀女會計員：三年以上獨立處理全盤帳目經驗。㊁初級文員：中五以上程度字體端正熟打字。㊂練習生：程度不拘，勤奮向學。應徵者請親繕履歷附近照及要求待遇寄香港郵政總局3051號。

中區金融公司 聘請①助理會計員②助理營業員③股票交收員 應徵者請親繕詳歷要求待遇及相片乙張寄香港郵箱2365號

INTEL EDUCATION & RESEARCH 和富研習中心 高薪誠聘（中小學部）·全職導師·兼職導師·助理導師請即電 H 8111080 8111129 北角和富中心商場B18（近炮台山地鐵）

聘請代課教師 九龍某津貼小學急聘代課教師四年級中文中史數學九月一日起，有意者請於日間...

樓宇貨倉 農業區農地40萬呎內有人住靚別墅一座整固大小屋66間計17萬呎大卡車到合大工廠及大貨倉價面洽另有別墅一座千四呎地八千呎有菓樹游泳池卡車到32萬另有元朗馬田別墅全座三層每層兩房一廳設備齊14萬有意電：〇一752310葉洽。

下午補習教師

下午一時至六時小學補習班誠聘教師數名薪優有意者請即寄簡歷電話號碼本報921箱合則約見

尖沙咀區聘 男練習生一名薪優福利佳請親繕履歷索酬函九龍中央郵箱71041洽

聘夜校商科教師 某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：①初中級部記 ②商業書信 ③進出口及C.I.F. ④電機打字 ⑤打字（夜全職） ⑥必文速記 ⑦成本會計 ⑧香港稅法 應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）校務處收。

津中助理文員 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘助理文員須中學程度懂打字請繕履歷電話地址影印有關証件副本附相片兩張寄本報信箱1294號

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列兩科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④部記 ⑤打字 ⑥商業學 ⑦進出口及C.I.F. 應徵者請附學歷薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

印刷部員工

本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

香港弱智人士服務協進會 松嶺村 聘拯溺員負責拯溺及看管泳池工作。小學程度有拯溺銅章有責任心居住大埔優先考慮。回函連近照及聯絡電話寄大埔南坑松嶺村總寫字樓收。

夜校兼職導師

沙田明愛專業及成人教育夜校誠聘G.C.E.英文，速記，高級會計，英文商業書信，秘書實務及初級時裝設計老師。應徵者請附履歷，近照寄沙田文禮路十八至廿四號或致電：0-6976223洽。

聘請記者 某大文化機構聘請記者，必需大專畢業，有經驗者優先考慮，請具詳細履歷、附近照及學歷證件影印本，連同聯絡電話，函華僑日報三二六號信箱，信封面請註明〔應徵記者〕。

中學教師

香港區中學急聘初中教師多名詳情請電3-7217944查詢。

官塘津中聘 ①年英文教師②音樂教師③期任C文九月或小學L級位中期月理④聘中文學位教師...

全職音樂 沙田小學聘請音樂教師...

英文代課教師 港島津貼小學九月到職英文代課教師一年...

童軍總會聘請 行政幹事九龍中心...

湊仔女傭 年四十至六十良好經驗薪三仟以上須留宿兼部份清潔工作電〇一4920101程生洽

港區幼稚園 誠聘助教及教師中五程度懂琴優先有意電⑤一765881

特殊學校 聘語言治療師...

誠聘補習中心 全職有經驗補習中心導師...

津小下午校 教會津小下午校 沙田區聘請全年代課文憑教師中英文可兼音樂優先請電〇一611502約洽。

官塘津中聘 ㊀代課教師九月到職中四五中國語文文學。㊁男實驗室助理員中五理科畢業。㊂工友年35以上健碩耐勞無不良嗜好有意請函註明宗教信仰寄翠屏道102號呂郭碧鳳中學校長收。

誠聘中心主任幼兒 9要履歷8求經驗4待遇號...

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

023	296	337	902	953	998	403	488	1263	1318	1435	1480	1601	1551
035	298	397	903	956	999	404	492	1274	1319	1440	1487	1602	1553
038	300	399	905	963		407	497	1276	1320	1444	1490	1603	1554
044	302		906	966		408	501	1277	1322	1445	1499	1604	1555
051	304		907	969		409	508	1284	1327	1447		1606	1556
060	305		909	970		415	511	1287	1328	1448		1616	1575
113	306		910	971		417	512	1288	1401	1449		1615	1678
115	308		911	973		418	515	1289	1402	1450		1617	1665
123	310		912	975		422	532	1290	1405	1451		1621	1671
124	314		914	976		423	533	1292	1407	1452		1622	1673
126	316		915	977		424	534	1294	1410	1454		1623	1682
130	317		916	981		427	542	1295	1411	1456		1637	1696
157	318		921	982		454	547	1296	1412	1458		1642	1697
166	319		922	984		457	548	1297	1413	1459		1643	1698
186	325		923	986		459	549	1302	1415	1462		1647	1686
213	326		924	987		464		1304	1418	1463			1695
244	327		925	990		465		1306	1420	1465			1663
291	328		927	991		467		1308	1421	1467			1693
294	329		928	993		473		1309	1423	1472			
295	330		929	994		480		1311	1424	1473			
002	332		930	995		481		1312	1425	1474			
018	333		951	996		486		1316	1428	1478			
	334		952	997		487		1317	1434	1479			

九龍佐敦道代理信箱號碼（302–399, 902–999）；中區辦事處信箱號碼（403–549）；旺角辦事處信箱號碼（1263–1499）；北角分處信箱號碼（1551–1698）

某大文娛補習機構

九龍（官塘黃大仙）新界（荃灣沙田大埔粉嶺上水）14間中心聯合聘請：①助理主任：預科程度起有小組補習經驗負責教書及中心行政$3,000。②補習導師：F.5畢業起盡責有愛心耐性有訓練$2,500起。③行政文員：F.5畢業負責中心文書校務值班$2,200起。④兼職補習導師：晚上6:30—9:30在中心任教3晚或5晚$1,200起。以上各職均享有公司優厚福利雙糧大假花紅旅行津貼假津貼等有前途晉升機會大量電話③7989590 ③7988670 ③7557629 ③7960911

夜校職員 中五以上程度六時至晚九時夜校職員

夜校主任 大專或中學理工科大學畢業夜校主任

香港童軍總會聘請 幹事：年廿一或以上中學會考五科合格包括中文英文（課程乙）及數學具組織活動能力對青少年訓練工作有興趣須外勤及不定時工作月薪由港幣三七四〇元起有意者親繕履歷附相片於九月二日前寄交九龍覺士道九號高級執行幹事（行政）收。

遺失聲明 茲遺失...

遺失聲明 8月7號...

遺失聲明 ...

遺失

會計報稅 成立會計...

待聘 各業

中英老人院 九龍城馬頭涌道90—98號福安大廈2字樓A2室電話：3-7144956 3-7243631

醫藥

津九小龍 聘...

補習社聘 全兼職導師負責小學至初中學生有意者請詳履歷電話近照函九龍土瓜灣馬頭圍道238—240號富僑大廈一樓4號應居會考生免問

惠刊本報分類廣告請撥電話⑤462583

結束營業啓事

劉栢勝獨資經營之合誠貿易公司（HONEST TRADING COMPANY）其地址爲葵涌葵豐街1,15號八樓15A室因無暇管理自動於一九八七年八月二十八日結束營業所有債權人及貨主在登報日起七天內到本公司清找所有貨款及其它賬項今後有人在上述地址繼續經營任何業務之一切糾葛概與本人無涉特此聲明 合誠貿易公司 劉栢勝啓

鴨脷洲街坊福利會啓事

遺失聲明

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刋字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

招生

托兒補習　包早午餐　全日半日托　歡迎茶點　麻地油區　K886258

英法日語　移民升學　尖沙咀赫德道1號利威廣7樓　K721291

快活嬰兒院　政府註册經驗護士主理　荃灣仔青衍西街尼時詩道353號四樓H730354

英人會話　個別時費30小組月費80　彌敦道740號近旺角　③911609

油畫素描　兒童班招生　名師指導　大家美術學會　電話：③939804　717室

朝日日語　招生高級班會話及初中級　日語一年制　電：K833568082

琴　歐陸院鋼琴歷史悠久，學琴非佳琴保送考試，月費140，旺6783017079　請行學

網球教授　教練熟悉心指導有網球場　學員均可請晚電K 9134794　③或網球小組

鋼琴電子琴　兒童鋼琴幼師速成流行電琴手提電琴K804918

教授鋼琴　考會考試文憑教師　個別授琴協理樂理　K847840

藝晶鋼琴　學院歷史久信譽佳　小提琴電子琴結他樂理作曲　保送考試③7111719

教授鋼琴　尖沙咀寶勒巷華大廈　文憑女教師招生保送考試　K：6725122

中國書畫室　全歡迎尖沙咀彌敦道地鐵設備　早午晚均可③886491治

裱畫練習室　歡迎學習技術供應人仕齊全用　工具設備材料：③7243831

電子琴　5PE7D1A7L6　瓜土　教授初中高級　設編曲手提　理F　樂U　7L　6L

弱智傷殘　代照顧弱智傷殘幼兒　要者請晚上九時後電：0147445011

私家托兒　佐敦道口地方清靜油麻地接送　上學全日半日只收一個　電七八○三五六九陳太

街坊日語　初級九月九日高級開課尖沙咀街坊福利會　電話九龍六八四七二九一百十一

教畫　育芬畫室　學生班成年班　素描水彩油畫粉彩　鋼版畫　林印畫　大會堂或畫室上課　⑤503032　⑤512486

學泳　資深男女教練　初學游泳　班及高級班　上午10時至晚上8時　H 8130508

密宗內氣功　健康學院　教您一套氣行全身經脈氣道的氣功，保證氣通大小周天、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病　來電寄送說明書，個別教授，朝九晚七假日照常　九龍佐敦道47號4樓B座　3-7802025

愛麗花藝中心

西式插花　日式插花　結婚花球　，由徐陳琪倩女士教授

另設興趣小組如下：絲帶絲絨花、蔬果雕刻、古典中國結、布公仔、襪公仔、低溫陶瓷、中國書法、紙黏土、和紙工藝班、仿籐編織班、玻璃及水晶珠盤九月新班請電K 7144426，7150467　有冷氣課室出租，每小時40元起。

韓氏

F4F5包括F1至F3增設聆聽文法讀解作文課程補習班精講　電H 726131K 713907

牛肉猪肉乾　家鄉鷄蛋饍　中式麵包西餅　餅食品　月餅烘烤　③703667　電話：9668771

雅倫插花會

招九月份新生　基本班　速成班　職業全科証書班　深造班　頭飾花球班　由留英導師教授　H－8936321　灣仔謝斐道221號仁英大廈按3D　朝十晚五　逢二四晚班

篆刻免費講座

九月開班　孔平孫

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話　不限程度時間任擇　佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

怡琴康授

音樂學院文憑經驗女師教授鋼琴正統畫質報送英國皇家音樂試（近地鐵）晚七至十時電：⑤8842710張

縱橫電腦中心

基本課程Lotus 1—2—3Word Star, DBase Ⅲ等日夜班，每班只限十人全部時間一人一機師資優良收費合宜查詢請親臨銅鑼灣怡和街42—44號華人銀行大廈（松坂屋對面）13／F或電H777193

日本語文化館一年制文憑班

九月七日開課並招收初中高級及會話課程。會話班全由經驗日本導師任教各課程均能學以致用　報名：香港軒尼詩道467號2字三樓　5—8339078　九龍彌敦道524號2字　③323331

香港鑽飾設計中心

●珠寶設計課程●珠寶常識課程　●實用寶石鑑定課程　●首飾鑄造實習課程（倒模）　●首飾膠模切割實習課程　專業導師任教成績優良輔導就業　旺角彌敦道611號萬隆大廈14字　華僑書院校外部：③852181

凱熊游泳訓練

成人班及兒童組每週一三五晚或六日338元十堂名教練余炳漢親授撲蛙兩式急救及踩水室內泳池自由補課方便輪班暑期學員早午班旅遊車接送背囊帽恤438元八月七日開課電取簡章九龍城街前圍道150 K 377246K 371584

掌相函授

教授觀測人的性格、愛情、人緣、財富、事業等美惡情況方法簡明可爲就業、交友、擇偶、用人等提供專門知識五講交百五拾元九龍亞皆老街98號富都大廈一樓18室知命館K 7157381

YMCA

九月份招生　女子泳班（女教練教授）　羽毛球　路拳道　社交舞　瑜珈班　體操班　必列者士街51號　電話5－400526

徵求

誠徵老伴　美通南北語有文化經濟及照本報基男60歲端女貌照本報1339號

女友　專業男46歲誠懇寄上照專信箱80763號

美籍女子　35歲端莊健正未婚男士專照本報1350號

誠徵女友　五呎五時健康正職男32歲照本報1347信箱

誠徵女友　五呎三時正職男32歲照本報1345號

徵鋼琴　初學用新舊皆可速電：③8990153王太

代朋徵友　斯文健康男士60歲以上

先友後婚　歲男士五呎八吋正職品佳照本報1561號

誠徵女友　有誠意正職男25歲照本報1336號

緣　基督徒男40未婚　移民新蒲崗郵箱83061號

徵女　未婚男54歲有正職

誠徵女友　正職英俊男33歲照本報1330號

誠徵女友　端莊品良男34歲照本報1331號

未婚擇友　本會律師教師有男女公務士秘書數千徵婚洽詢③320088知己婚姻

紅顏知己　大專男45歲月入三萬年輕失離不限　電照尖沙咀郵箱97120

誠徵女友　大機構高職約30之女友　中年男照本報930箱

誠徵女友　文職31歲男健康仁慈照本報409號

美加婚姻　本會有數位美加籍男士來港擇偶先友後婚詳情請電⑤8921282政府註册

法籍女商徵婚　33中等身材秀麗良好經濟事業徵35至42高5尺7以上品端體健工程師律師醫生商人高職經濟基礎男士先友後婚相片地址簡歷尖沙咀郵政局信箱91644號

佳偶婚姻　免收登記睇相費　爲未婚離失男女選擇佳偶銅鑼灣禮頓道44號6字樓早十晚八委託電話政府註册H 765941

徵友　男港人30歲七年居美港人有意者請電

誠徵伴侶　向本報箱

歸僑誠徵　大學女經濟健康文正女照本報1338號

加　男籍日本32歲華僑誠徵

女30　有事業專上畢業

女23　專上畢業

男　加拿大華人32歲

音樂中心　大量收購二手鋼琴電子琴③2765882

碩士　未婚男士　香港人

打工仔　未婚男32歲

收購鋼琴　香港鋼琴服務公司　⑤789067　③650928

誠徵女友　男士大專

徵友　女

誠徵女友　未婚男45歲

渠廁包通

啓任浴廁渠發何缸所近工渠姿沙歡程塞釜井迎電③663980

商業

分類廣告

旅遊　搬屋　商業　大字四個　小字卅四個　每天13元

政府註册　國際電腦婚姻

撮合鐵證遍世界　享譽國際規模大資料最佳　免費電話委託⑤8921282保密　全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇　全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館　鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評　洛克道186號銀城商業大厦14樓（10-7時）

東亞電腦婚姻協進會

鳴謝亞洲電視下午茶專訪　政府註册專業人仕主理電腦電視錄影助選成婚率高免費電話委託　5—8336302　香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B 2

眞善美婚姻服務公司

香港創會之准核會公業同姻婚港香立創年1965　司公務服姻婚　就成業事有少甚：性男身單你與姻婚　化老易婚情響影：性女婚遲　律一女男費託委K 328615-7718367　延家建重婚失爲、偶佳擇選婚未爲

知己電腦婚姻

★鳴謝無線 賈斯樂先生★　★用誠懇妥善的態度爲您安排★歡迎委託專業人仕及高職仕女集於此中附設婚禮顧問　詳情來電垂詢③320088　自設：彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密。

幸福婚姻國際有限公司

★香港婚姻同業公會核准之會員★　置尖沙咀河內道2號5樓無看更免抬（11-8時）24時電③689986③665857　1972年成立優客萬千供擇配　撮合遍世界彩視錄影助客尋　電腦爲你即時撮合免費參觀　謝傳播界訪問及推介美加澳設分行

美國偵探社

③881889 ③7703393　民商職婚兒外分通緝私失港電電政免刑業員婦女寓居姦影密踪外話話府費証調行家活姘離証錄跟調跟錄地註語據查踪世動居婚據音踪查踪音址册詢　旺角彌敦道610號506室

爛舊修理　酸枝收買

高價收買什物酸枝古董雕刻傢私　K 716111

漏水專門

天台防水　西經查測底台用　一致驗紅天採

收舊字畫買

軒尼詩道246號二樓（樂聲琴行樓上）H 747768星期日休息

書包背囊旅行袋

國內設廠八年大量優產出口批發特平　華昌廠K 860191

水晶地板

新做地板打蠟潔淨抹窗門面商住清潔按月特平　麗都清潔公司　廣東道980號九樓K7435875

收小提琴

古董破舊均收K711719

打字機

修理買賣交換保養　③7287222

外發加工

塑膠電子手工配件

命運電話　擇日風水

價平牙菜　批發

大小裝修

專改西裝

收買酸枝

室內裝修

包妥裝修

東方縮放　晒圖

五洲琴行獨家首創免息分期

本琴行總代理西德註册TREBEL鋼琴，榮獲九次國家性獎項，美國琴王BALDWIN及KINSBERG鋼琴由$5980起至60,000止，歡迎舊換新。獨家首創免息分期或免首期可分36期，租琴80元起可免費，搬琴調音服務兼備。特聘專師教授各項音樂課程。

總行：中環奧卑利街21—27號地下5—213561（3線）　西環：5-488138（3線）　薄扶林：5-488296（3線）　香港仔中心：5-559331（2線）　青衣：0-4950336（2線）　北角和富：5-657288（2線）　地鐵新葵興：0-238608（2線）　澳門：560342　荃灣中心：0-4999199（2線）

港島私家偵探社

政府註册．委託保密．創辦10年　破案快速．信用昭著　委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員　自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室　③847655　③327831　③843513　男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失踪．身世背景．外賓偵查．電話調查地址．保護護行．代追償貨款

美聯偵探社

政府註册　絕對保密　假日照常　歡迎詢問　九龍旺角總社3-812388　3-812389　香港中環分社5-8152626、5-8153610英國偵探總會會員

羽毛球

新到　特級航空牌羽毛球　數量有限請速選購　地址：天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

水池假山

別墅花園．假山魚池　花草園藝．裝飾工程　魚池花園．按月保養　0－6568619

鍾應堂掌相命師

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

中聯搬運有限公司

5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

搬運

建宇宙防水機械有限公司

電旺角新填地街467號地下③－940188（3線）

漏水

承接舊樓維修

（經驗豐無轉辦）標紙請具寄香港金華街2號四樓G座或電⑤－687952詢問

香港偵探社

自置旺角總社3-818008．818781政府註册　自置北角分社5-783600．783699絕對保密　自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

聯邦偵探

＊由局長梁仁專責主持＊　③939007 ③939989　739彌敦道8／F

旅遊介紹　專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司

旅行社牌照No. 350090

票務專綫：5-72 2372　5-217205

泰國·清邁·布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天	$2880
曼谷四天、五天、七天	由$2470起
清邁四天、五天、七天	由$2590起
布吉島五天、七天	由$3090起
清邁曼谷布吉島八天	$3790

增加成本，全港獨有

①佛城②天然浮島③邁暹人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星

行程種類最多、成本最高

泰星馬九天、十天	由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天	$3730
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天	$3730
馬星（檳城、關丹）八天	$4090
星馬六天	$3500
泰星六天	$3500
新加坡四天、五天	由$2800起
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天	$3050

乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國

本州五天、六天、七天	由$4190起
九州本州廸士尼聯遊六天、八天	由$5890起
日本全九州六天、七天	由$5150起
東北日光廸士尼六天、七天	由$4790起
東北、北海道廸士尼七天	$5590
日本北海道六天、七天	由$5690起
韓國本州廸士尼八天	$5690
韓國九州八天	$6090
韓國溫陽四天、五天	由$3000起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣

＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇

增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港
(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園

台北四天	$2050	台北阿里山五天	$2310
台北花蓮四天	$2150	台北花蓮五天	$2310
台北阿里山四天	$2150	高雄阿里山五天	$2310
環島阿里山六天	$2590	環島七天	$2830
環島八天	$3090	環島九天	$3350

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓

碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣

高級 四天、五天、六天、七天	由1890起
宿霧 五天、六天	由2390起

增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼(媲美泰國布吉島)
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司

票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛銃，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、南邦四天$2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4190逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3730逢一、三、六、日

北京七天超值航空團
$2090逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團
$2290逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團
$3390逢星期三、日出發
北京、蒙古(呼和浩特、包頭市)九天航空團
$2790逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠
五天直航團天天出發$1590
桂林、陽朔五天航空團
天天出發　$1490
全江南七天直航團
逢星期二、五出發$2790
全江南八天航空團
逢星期一、三、六、日出發$3090

廈門、東山、惠州八天活力團$1290天天出發
海南島五天直航團
逢星期一、三、五出發$1750
海南島五天航空團
逢星期二、四、五、日出發$1690
福建、廈門八天直航團
逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊
天天出發　$288起

星晨旅遊有限公司

票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時，專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5090 天天出發
六天 $4690 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5290 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $6090 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$6290逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5550起逢二出發
海陸空九本州八天$6290 逢四、一出發
韓國本州八天由$5990起逢五、日出發
韓國九州九天 $6490 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6690逢一出發
韓國、濟州島五天$3590 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3090 天天出發
七天 $2850 逢二、四
台灣五天渡假豪華團
$2350
逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $10790 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390 逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $14290 逢二
國泰歐洲十九天豪華團 $15990 逢日
國泰歐洲十天精選遊 $9590 逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $10190逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $11690 逢二
德航歐洲二十天精選遊 $16690 逢日

KLM

夏威夷五天豪華團 $4990 逢五
夏威夷、西岸七天豪華團 逢三、五 $8290
夏威夷、西岸(賭城)八天豪華團 $9590逢六
夏威夷、西岸(賭城)九天豪華團 逢三、五 $9990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $8290逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $10490逢日
美國西岸七天豪華團 $8690 逢四
美加西岸九天豪華團 $10690 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $16990 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $8090起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $10090 逢一

CP Air

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8590 逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9390 逢二
墨爾砵、雪梨七天 $7790 逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8390 逢二

航訊

新航機將用於本土及主要歐洲綫

英航預期乘客增加 訂購十四架波音機

(特訊)英國航空公司宣佈增購十一部波音七六七和三部波音七五七飛機，該批飛機將於八九年底陸續付運。

新購的七六七飛機每部可載客二百五十名，用以應付預期增加的乘客量，新飛機將用於英國本土的超級穿梭服務和一些主要的歐洲航綫，此外，英航并可選擇增購十五部該等雙引擎飛機。

據英航主席金恩爵表示，該公司有意購買新機種，代替現在服務乘客稀疏長途綫的三星式飛機，目前MD一一和A三四〇空中巴士正爭奪該份合約，但英航要到八八年才可作出決定。

今次訂購的七六七飛機屬於三〇〇系列廣體雙引擎機，它們會裝上RB二一一—五四二D四D勞斯萊斯引擎，其選取的引擎型號跟英航一年前訂購的十六部七四七—四〇〇波音機相同，該批飛機定予八九年底投入服務。

該份七六七飛機訂單的總值約為五億英鎊，其中四份之一為英國出產的引擎和設備。

英航為裝設勞斯萊斯引擎七六七飛機的首個顧客，之後，該種飛機將陸續售予其他顧客。英航機隊的其他飛機亦裝有同類引擎，雖屬不同型號，但證實同樣成功，目前使用該類引擎的飛機計有七五七、三星機和七四七—二〇〇系列。

新購總數十一部的七六七飛機將於九二年夏季投入服務。

當新購的三部七五七飛機在八九年夏機投入服務後，英航的七五七機隊將增至三十四部，英航較早前已訂購六部七五七飛機。

詳情請詢，麥果夫公關公司伍秀娟。

菲航財政雖不穩定 惟暫無私營化計劃

多個海內外集團有意出價收購

(特訊)國家經營的菲律賓航空公司暫不會作私營化計劃，直至該公司財政狀況穩定後，才再予考慮。

菲律賓航空公司公共事務部負責人在馬尼拉表示，在財政尚未穩固前，該公司絕對不會售予私人機構經營。

曾有多個當地財團及海外集團出價收購菲律賓航空公司，但該負責人拒絕透露有關詳情。

據悉，菲律賓航空公司預計需要三年時間才可改善財政至盈利情況，屆時始會考慮出售的問題。

根據紀錄資料顯示，菲航在一九八四年虧損一億六千三百五十萬元披索，而在八五年虧損更達十九億披索。

菲航在八六至八七年的財政年度內，總外債額達一億五千八百萬元。

菲航約有百分之六十六之股權，由政府服務保險系統擁有，另外三成股份則屬於國家擁有。

在今年初，菲航總裁曾透露該公司計劃出售百分之二十至二十五的股權予屬下僱員，餘下者則公開發售。

泉州至日本貨運 「安達江」號首航

(特訊)泉州至日本海上貨運航線週三開通，滿載貨物的「安達江」號貨輪是日駛離泉州後渚港，直發日本大阪、橫濱。

這是泉州港一九八三年對外開放以來開闢的第一條海上國際航線。

泉州至日本海上貨運航線的開通，大大降低了該市出口貨物成本，同時為中日海上貿易往來提供了諸多方便。

旅遊信箱

歐洲旅遊露營團經濟

張鑑忠先生：

你從朋友處獲知的歐洲旅遊露營團，據筆者從行內了解，應該是目前歐洲最盛行的TREK EUROPA團，此團的特點是乘坐十多人座位的小型旅遊車，以搭營式住宿，是目前歐洲旅遊最經濟的一種。

這類TREK EUROPA旅行團，如要翻查歷史，實為美洲同類旅行團的「後代」，團友只需十多人便能成團，乘搭十多人座位的旅遊小巴，按每個到達地方的露營地點扎營留宿，各人分配煮食、清潔等工作；而且價格較廉，以廿一天行程計劃，在七、八月旺季出發，連膳食每天約要廿三英磅，淡季更約為一百八十英磅。雖然享受不足，但以廿一天行程計算，幾乎可遍遊歐洲大陸。如果不怕捱苦的話，不妨一試。

在本港，只有「學聯」及若干間旅行社有安排類似的歐遊團，當然你可在到達倫敦後才報名當地的旅行社，費用不應相差太遠，以筆者之經驗，你最好是結束在倫敦之探親行程，才參加此團歐遊。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

金喀麥隆 下週四開

(港訊)嘉聯航運(香港)有限公司代理之金喀麥隆(GOLDEN CAMEROON)號貨輪，將於下星期二(八月二十五日)從紅海駛抵本港，寄碇A號浮泡起卸貨物後，八月二十七日(星期四)離開香港，直航荷鐵達，遮打，阿瓜巴等地。

太陽女神廿六訪新加坡

(特訊)中央船運有限公司代代理之太陽女神(SUN GODDESS)號貨輪，訂於下週二(八月二十五)由日本進入香港，寄碇B號浮泡裝載貨物，翌(二十六)日便離開香港，直航新加坡。

長賜訂星期日到 新的港將駛澳洲

利達航運有限公司代理之長賜(EVER GIVEN)號貨櫃輪，將於星期日(八月二十三日)從歐洲駛到香港碇泊葵涌國際貨櫃碼頭起落貨物，翌(二十四)日便離開香港，啓程前赴漢堡、佛利士杜、鹿特丹、阿姆斯特丹、哥本哈根、哥登堡、阿斯拉、安特惠普、哈佛爾等地。

新興行船務有限公司代理之新的港(ZIM TRIESTE)號貨櫃輪，訂於下星期二(八月二十五日)由新加坡抵達香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭裝卸貨物後，翌(二十六)日離開香港，直航返回雪梨、墨爾本、布里士班。

英挪補助戰區海員 日本船東跟進 擴大補償金額

(特訊)鑒於中東局勢緊張，日本船東協會已決定擴大給予海員之戰區補償金的範圍，由霍爾木茲海峽伸展至阿曼海灣。

當日本海員隨船進入北緯廿五度、東京五十七度的區域，即可獲取是項額外之補償金。

日本船東協會是繼英國及挪威船東組織後，作出同樣決定。

該協會擴大戰區補償金的行動，將直至該區證實不再存在水雷威脅為止。

科藝附屬公司投得 吉域機場通訊系統

(港訊)科藝集團屬下的科藝雅力臣公司最近替吉域機場裝置價值七十五萬英鎊之數碼通訊系統，為機場的工作人員，航空公司、服務公司及市民提供更佳服務，該系統能在二十四小時內處理七千個電話。

吉域機場乃第四個與國家機場系統聯網的機場，該系統將會與所有BAA地點聯系，現時設有科藝雅力臣MD110電腦數碼電話交換機的地點包括希斯路、史丹士達及位於倫敦的BAA公司辦事處。

科藝集團的香港業務由科藝(香港)有限公司代理該公司為科藝集團的全資附屬機構。

美上美從曼谷抵埗

(港訊)振盛行有限公司代理之美上美(BOONKERONG Ⅰ)號貨輪，訂於本星期六(八月二十二日)由曼谷到達香港，寄碇B號浮泡裝載貨物，兩天後(八月二十四日)開行，返回曼谷。

海峽貨櫃將運寶島

成高海運有限公司代理之海峽貨櫃(STRAIT CONTAINER)號貨輪，將於下星期一(八月二十四日)從台灣開抵香港，寄碇B號浮泡起落貨物後，即日啓航離港，駛返高雄及基隆。

亞洲地區 大氣預測

澳門	雷暴	昨日氣溫廿七度至卅一度
台北	薄霧	昨日氣溫廿七度至卅四度
漢城	有霧	昨日氣溫廿三度至廿八度
東京	驟雨	昨日氣溫廿六度至卅三度
馬尼拉	驟雨	昨日氣溫廿五度至卅二度
曼谷	暴雷	昨日氣溫廿五度至卅三度
吉隆坡	有雨	昨日氣溫廿五度至卅度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿七度至卅二度
廣州	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅一度
上海	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅一度
北京	驟雨	昨日氣溫廿度至卅三度
杭州	陣雨	昨日氣溫廿四度至卅三度
天津	陣雨	昨日氣溫廿二度至卅一度
西安	多雲	昨日氣溫廿一度至卅二度
汶萊	驟雨	昨日氣溫廿三度至卅二度

輪船公司電話

公司名稱	電話
馬士基	H7909345
海陸	K7220112
捷成	K7468888
渣華	H455683
振盛行	H404590
華林	H283911
華夏	H8317668
源源	H442005
福來	H453911
邊行	K7213111
實隆	H743434
總統	K7310333
大榮	H279566
金和	H8150221
鐵行	H294201
協成	H250241
東亞	H724318
港恒	H810155
懋德	H731828
國光	H7224868
景華	H414877
達初	H268111
仕嘉	H746700
嘉聯	H422032
海豐	H408697
緯利	H473135
大源	H401521
聯航	H488144

洛歇發展先進模擬系統 考查機師控制升降技巧

(特訊)機師駕駛飛機，最重要者是掌握飛機升降的技術，因此，美國洛歇蕃治亞公司將會應用其發展的先進概念航空站研究模擬器，考查和比較飛行員利用機頭俯仰顯示操縱飛機升降技巧。

洛歇公司現已根據美國太空總署屬下蘭格里研究中心批給的多項任務合約，展開這項實驗。

據洛歇方面主理這些實驗的研究工程師薛士頓指出：這些實驗將會研究交替符號和圖表，與現有的圖象作一比較，以期改良機頭仰升顯示的效果。

薛士頓說：「戰鬥機以另一方法應用機頭仰升顯示已有多年。」

目前共有十名民航機師同意參與這個研究。他們曾經駕駛多種不同類型的飛機，經驗至為豐富。

這些機師將會利用洛歇的先進概念航空站模擬器，作「飛行」實驗。他們將會在數種不同的視野和風力條件下，運用機頭仰升和機頭俯降顯示實驗觀察家和模擬器的電腦將會記錄飛行員操縱飛機跑道及降落時的準確程度及控制技巧。

這種幾可亂真的模擬器乃由洛歇蕃治亞公司與太空總署合作設計，發展及建造，藉以研究九十年代中期以後有關飛機運輸的問題。

該模擬器包括有獨特的飛行員座枱式航空站，其外形仿似一具辦公室或實驗室的電腦終端工作站。太空總署屬下的艾美斯和蘭格里研究中心均設有一具模擬器，與洛歇蕃治亞的模擬器大同小異。

飛行員的座枱式航空站比傳統運輸飛機的駕駛艙佈置設計極不同，其最大的分別在於沒有笨重的中央控制輪盤和杆架。各飛行員均使用小型的滑桿控制器來駕駛這架模擬飛機。

這種全電動飛機設計的機員系統包括電綫操縱飛行控制，等離子表板和採用觸覺感應開關的大型彩色電子顯示器。這些系統包括語音命令及回應系統，可編程式的圖例開關，專家系統，數據聯繫通訊，電致發光燈號，以及飛行員在實驗中將會使用的手輪機頭仰升顯示圖。

這是洛歇與太空總署合作發展的模擬器基本設計，雖然是具了民航運輸而設，但洛歇蕃治亞公司現正計劃在其系統上，加一些專供軍事用途的系統和技術。

管理在上海市全國首個危險品貨櫃站 英之傑在內地投資 發展貨櫃運輸業務

(特訊)英之傑太平洋有限公司宣佈，與內地一家主要貨運公司組成的合營機構，已於昨天(二十一日)正式投入服務，在上海經營集裝箱貨運站及遍達全國的龐大汽車運輸系統，其中將包括內地第一座危險品集裝箱貨運站。

該合營公司名為上海英之傑國際集裝箱貨運有限公司，由英之傑太平洋及上海市國際集裝箱汽車運輸股份有限公司各佔百分之五十股權，總投資額達五百萬美元。

「上海市國際集裝箱汽車運輸」是上海最大的貨櫃運輸公司，由上海港務管理局、上海遠洋運輸公司及中國汽車運輸公司等合資組成。

英之傑太平洋則是英之傑集團為統籌香港及遠東區業務而於近期成立的區域總部。

合營公司以上海市為基地，初時將主要經營兩處面積共達五萬平方公里的貨櫃站。其中一個為內地首創的危險品貨櫃站，它全面投入服務後，將會容許上海市政府撤銷對危險貨物的限制，使製造業更具靈活性。

將由中方的李克麟船長出任。他在簽約後表示，英之傑在運輸業務的國際經驗，為合營公司的成功提供了保證。

英之傑太平洋主席麥嘉卓亦表示，合營公司業務成功開展，標誌着英之傑在協助中共發展國際貿易的努力的一個新里程。

圖：英之傑(中國)有限公司總裁雅嘉頓子爵及上海市國際集裝箱汽車運輸股份有限公司董事兼總經理薛寶簽署合營機構的協議。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GOVERN"	0167-010 E	26 Aug.	25 Aug.
"E. GIFTED"	0168-015 E	4 Sept.	2 Sept.
"E. GUIDE"	0169-020 E	11 Sept.	9 Sept.
"E. GIANT"	0170-022 E	17 Sept.	15 Sept.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GATHER"	0146RE-016	23 Aug.	21 Aug.
"E- GROWTH"	0147RE-015	30 Aug.	28 Aug.
"E. LIVING"	0148RE-046	5 Sept.	3 Sept.
"E. GIANT"	0138RE-022	12 Sept.	10 Sept.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 九月十三日到港 十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十二日(下午五時)

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 九月十三日到港 十四日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, (PANAMA CITY, COLON, VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱(FCL)CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十二日(下午五時)

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL : K-7271888
高輝道24號 TEL : K-7179988

入口船期表

今日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
新海寧	NEW HAI NING	上海	廿二	華運
亨利角	CAPE HENRY	美國	廿二	日郵
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	廿二	渣華
宜蘭	YELAN	曼谷	廿二	緯利
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	廿二	新興
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿二	港郵
太原	TAI YUEN	新加坡	廿二	東海
長青	EVER OASIS	台灣	廿二	利達
利財	RAYA FORTUNE	印尼	廿二	招商局
協和越山	CONCORD ECHIZEN	基隆	廿二	日郵
天躍	TIAN YUE	天津	廿二	輝騰
東京快輪	TOKYO EXPRESS	歐洲	廿二	捷成
光輝貨櫃	OGL RYCONTAINER	台灣	廿二	威高
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	美國	廿二	山下
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿二	海陸
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	廿二	馬士基
南望灣	LAMON BAY	高雄	廿二	川崎
成都	CHENG TU	新幾內亞	廿二	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿二	永裕
浙鵬	ZHEPENG	溫州	廿二	招商局

明日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿三	港興
華昌	HUA CHANG	海口	廿三	華運
南豐	SOUTHERN CRUISER	日本	廿三	益高
柏林	BERLIN	歐洲	廿三	東亞
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	廿三	華林
長合	EVER GATHER	新加坡	廿三	利達
東江	TONG CHIANG	高雄	廿三	永裕
威馬	WYMARIGE	日本	廿三	海郵
宇宙	COSMOS	日本高雄	廿三	川崎
協和奧吉	KYOWA ORCHD	馬尼拉	廿三	怡和
檀山	HAWTHORN HILL	新加坡	廿三	利達
阿塔卡馬	ATACAMA	日本	廿三	天祥
釜山	HANJIN BUSAN	美國	廿三	天祥
新合	SUN HOPE	沙勝越	廿三	東源
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	廿三	馬士基
汀江	TING JIANG	上海	廿三	輝騰
長賜	EVER GIVEN	美國	廿三	利達
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	廿三	利洲
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	廿三	總統
金暉	GEMINI SUN	印尼	廿三	五洋
小石口	XIAOSHI KOU	澳洲	廿三	遠運
萊滋加	RIJEKA	日本	廿三	邊行
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿三	美邦
渣華金巴利	NL. KIMBERLEY	新西蘭	廿三	太古
桂林	KWEILIN	台灣	廿三	太古
* * * * * * *				
信春	SHIN CHUN	台灣	廿四	大榮
高麗皇冠	KOREAN CROWN	釜山	廿四	港興
利來爾	NL. DELET	歐洲	廿四	實隆
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	廿四	香島
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	廿四	港郵
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	廿四	大三
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	廿四	港恒
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	廿四	實隆
美娜	MITLA	美國	廿四	偉特
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿四	永裕
海利	HAI LIN	台中	廿四	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿四	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿四	港恒
	DEVO	日本	廿四	川崎
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿四	海陸
萬利	WANLIE	台灣	廿四	緯利
廣州	KWANG CHOW	天津	廿四	華夏
納弟	RATIH	印尼高雄	廿五	港郵
海王	HAI WANG	高雄	廿五	永在
海春	HAI CHUN	基隆	廿五	永裕
托福斯姆	PROV.TOVSTYKH	歐洲	廿五	華林
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿五	利洲
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿五	港恒
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	廿五	實隆
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	日本	廿五	實隆
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿五	東洋
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	廿五	馬士基
風向	WIND WARD	弗里曼特爾	廿五	川崎
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿五	振盛行
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	廿五	港興
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	廿五	天祥
運豐	YUN FENG	大連	廿五	華夏
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	廿五	大三
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	廿五	豐利行
太陽女神	SUN GODDESS	日本	廿五	中央
明祥	MING PROPITIOUS	美國	廿五	華海
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	廿五	港恒
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	廿五	新興
柯華巴	AL WAJBA	台灣	廿五	怡和
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	廿六	國光
	MARITIME WISDOM	台灣	廿六	偉特
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	廿六	威高
泉安	CHONGAN	福州	廿六	華運
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿六	輝騰
南泰王子	NANTAI PRINCE	台灣	廿六	欣洋
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿六	大榮
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	廿六	捷成
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	廿六	日郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	廿六	振盛行
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿六	邊行
渣華納索	NL. NASSAU	台灣	廿六	渣華
	USARAMO	歐洲	廿六	東亞
枝江口	ZHI JIANG	上海	廿六	遠運
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿六	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	廿六	港郵
探險者	SL.EXPLORER	美國	廿六	海陸
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿六	實隆
金華	KING HWA	高雄	廿六	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENTAL	基隆	廿七	實隆
美輝	MARITIME FAITH	日本	廿七	益高
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿七	永裕
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	廿七	渣華
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	輝騰
光榮	NATIONAL PRIDE	美國	廿七	海豐
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	廿七	總統
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	廿七	太古
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	廿七	日郵
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿七	港郵
	RELIANCE TRADER	朗非路	廿七	華夏
	TRADE RIVER	張家港	廿七	華夏
海皇號	SEA ROYAL	日本	廿七	山下
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿七	美邦
明春	MING CHUN	台灣	廿七	大榮
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	廿七	亞聯
東方保險家	ORT. EXPLORER	美國	廿七	港郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	廿七	歷信
彩虹	RAINBOW	釜山	廿七	港興
瑞克麥斯大使	RICKMERS DAILIAN	歐洲	廿七	捷成
偉昇	WISING	印尼	廿七	聯杭
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	廿七	華夏
嘉莎娜	BUNGA ANGSAA	台灣	廿七	遙初
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
飛騰	FEITENG	上海	廿七	太平
東富	EASTERN FUJI	日本	廿七	益高
地中海	MEDITERRANEA	基隆	廿八	天祥
寶蘭	BOLAN	新加坡	廿八	東海
玻利維亞	BOLIVIA	台灣	廿八	捷成

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	長堤紐約	廿二	馬士基
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	廿二	馬士基
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	廿二	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	廿二	川崎
長合	EVER GATHER	加勒比海	廿三	利達
長合	EVER GATHER	紐約	廿三	利達
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋	廿四	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	廿四	天祥
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	廿四	天祥
美娜	MITLA	西南太平洋	廿四	偉特
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿五	新興
張家口	ZHANG JIA KOU	美加	廿五	招商局
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	廿五	華海
	DEVO	加勒比海中南美	廿五	川崎
海皇石榴	NEP. GARNET	美加	廿五	港恒
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	廿五	大三
韓國好運	KOREAN JACEWON	西南太平洋紐約	廿五	利洲
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	廿六	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	廿六	大阪
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	廿六	豐利行
渣華納索	NL. NASSAU	南美	廿七	渣華
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	廿七	海豐
加州女神	CALIFORNIAVENUS	西北太平洋	廿七	日郵
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	廿七	海陸
長政	EVER GOVERN	美國西岸	廿七	利達
中華普慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	廿八	港郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	廿八	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	廿八	太古
玻利維亞	BOLIVIA	秘魯	廿八	捷成
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	廿九	海陸
海洋統帥	OCEAN COMMANDER	西北太平洋	廿九	港郵
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	廿九	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	廿九	川崎

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿二	實隆
露倫	RUHLAND	歐洲	廿二	東亞
長青	EVER OASIS	地中海	廿二	利達
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	熱那亞	廿二	華林
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海	廿三	日郵
長賜	EVER GIVEN	歐洲	廿三	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿三	馬士基
秋河	QIU HE	英國歐洲	廿三	招商局
麗茲加	RIJEKA	地中海	廿四	邊行
風景山	FENG KANG SHAN	地中海	廿四	招商局
	LINDE	地中海	廿四	海柏
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	廿四	利洲
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	廿五	實隆
托福斯姆	PROF.TOVSTYKH	歐洲	廿五	華林
	MARITIME WISDOM	地中海歐洲	廿六	歷信
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿七	捷成
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿八	實隆
明福	MING FOTUNE	歐洲	廿八	華海
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	廿八	華林
派那可基	PIONER MAKHODKI	歐洲	廿九	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	廿九	天祥

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	廿二	捷迅
成都	CHENG TU	新幾內亞	廿三	太古
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	廿三	川崎
桂林	KWEI LIN	新西蘭	廿四	太古
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	廿五	港郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿五	實隆
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	廿六	新興
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿七	遙初

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	廿二	東海
長青	EVER OASIS	遮打	廿二	利達
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	廿二	華林
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯灣	廿四	總統
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	廿五	怡和
希斯班尼亞	S.D. HISPANIA	紅海	廿五	實隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	廿五	馬士基
高麗皇冠	KOREAN CROWN	孟買	廿五	港興
東京快輪	TOKIO EXPRESS	遮打	廿七	太古
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	廿七	嘉聯
協和嘉山	CONCORD GASSAN	紅海	廿七	日郵
明富	MING FORTUNE	遮打	廿八	華海
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	廿八	東海
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	廿八	總統

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
成勝	WILSON	汶萊古晉詩巫	廿二	國光
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	巴生庇能	廿二	華林
興勝	HING SON	曼谷	廿二	珠江
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿二	港郵
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿三	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿三	海陸
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	廿三	國光
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿三	三寶
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	廿四	川崎
南豐	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生	廿四	益高
萬利	WAN LIE	曼谷	廿四	緯利
成馬	WYMARINE	新加坡	廿四	海聯
百達士	PARTAS	馬尼拉	廿四	日郵
高麗皇冠	KOREAN CROWN	新加坡	廿五	港興
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	廿五	招商局
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿五	港郵
陶南九號	DONAM 9	曼谷新加坡巴生	廿五	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	廿五	東洋
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	廿五	怡和
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	廿五	馬士基

台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
宜蘭	YELAN	日本	廿二	緯利
安春	AN CHUN	日本	廿二	太古
宜蘭	YELAN	高雄基隆	廿二	緯利
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	廿二	華運
太原	TAI YUAN	日本釜山	廿二	東海
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	仁川釜山	廿二	威高
哥仙奧士基	J. MALCZEWSKI	日本	廿二	天祥
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	廿二	川崎
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	廿三	新興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿三	美郵
通洋	MILD OCEAN	上海	廿三	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	廿三	華運
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿三	港興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿三	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	廿四	威高
海陽	MARINE BRIGHT	高雄基隆	廿四	永裕
傑士	LATHRINE SIF	高雄基隆	廿四	威高
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	廿四	大榮
東江	TONG CHIANG	高雄	廿四	永裕
馬蘭	MALAN	海口	廿四	招商局
信春	SHIN CHUN	日本	廿四	大榮
小石口	XIAO SHI KOU	上海	廿四	遠運
華昌	HUA CHANG	海口	廿四	華運
風向	WINDWARD	基隆	廿五	川崎
風向	WINDWARD	日本	廿五	川崎
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	廿五	明華
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿五	永裕
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿六	華運
汀江	TING JIANG	上海	廿六	輝騰

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	廿二	渣華
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	廿三	馬士基
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西非	廿五	馬士基